progrès-dimanche

Pour «VIVRE» le Saguenay – Lac-Saint-Jean

152 pages

Le dimanche 1er décembre 1996 / 33e année No 8

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1,71 $ taxes incluses / Baie-Comeau: 2,00 $ taxes incluses / Saguenay–Lac-Saint-Jean: 1,50 $ taxes incluses

Par camelot, taxes incluses: 1,39 $

20 ans de politique de Jacques Brassard

Manifestation dans le calme



page A5

Mondanité

page A4

Dîner avec Claudia Schiffer



Jonquière

page A6

L'usine de lithium doit rester

Concours

pages A40-A41

Découpez votre village de Noël

Cette semaine: L'ATELIER

MARTIAL Gauthier loisirs enr.

YAMAHA

1015, BOUL. SAINTE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD

543-6537

«LA RÉVOLUTION»
PLAN LOCATION BAIL YAMAHA

VX7SXA

0$ comptant

198 16$ /mois* 36 mois
Résiduel: 4763,79 $

PRÊT POUR LA VENTURE!

POWER

VT600A

189 85$ /mois* 36 mois
Résiduel: 4564,14 $

*Taxes, transport, inspection de prélivraison en sus. Le prix ne comprend pas l'assurance, les frais d'administration ou l'enregistrement. Sous réserve de l'approbation du service de crédit. Offre d'une durée limitée, non valide pour usage commercial. Il se peut que le consommateur soit obligé d'acheter le bien loué au terme de la location-bail au montant résiduel mentionné ci-haut, plus taxes applicables. Le concessionnaire peut vendre moins cher.

337501

SUPER VENTE DE MOTONEIGES USAGÉES

YAMAHA

V-MAX 600 DX 1996	176,97$/mois
EXCITER ST 1993	106,17$/mois
VK 540 1992	106,17$/mois
ENTICER 410 1992	77,85$/mois
PZ 480 ER 1991	78,70$/mois
EX 570 ER 1991	82,60$/mois
VK 540 1990	82,58$/mois
EX 570 ER 1990	73,14$/mois

POLARIS

INDY 340 LT REV. 1990	73,13$/mois
WIDE TRACK 1994	115,62$/mois

ARCTIC CAT

PANTHER DE LUXE 1993	106,46$/mois
JAG A.F.S. 1992	73,14$/mois
CHEETAH TOURING 1992	82,58$/mois

BOMBARDIER

TOUNDRA 2 1994	58,97$/mois
SAFARI RALLYE 1993	70,77$/mois
MACH 1 1990	70,77$/mois
CHEYENNE 1991	70,77$/mois
NORDIC 50 1990	80,24$/mois

0$ comptant • Financement 8,9% d'intérêts 60 mois

Après deux heures de négociation

Un forcené se rend aux policiers

LEVIS (PC)-Un homme de 51 ans, de Lévis, ayant des antécédents de violence, a menacé de s'enlever la vie, hier vers 10h05. Il s'est rendu aux policiers municipaux après deux heures de négociation.

Un appel 911 est entré à la police de Lévis à 10h05, venant d'un homme localisé au 1-A, rue Sainte-Anne. Il se disait armé et voulait s'enlever la vie. Un périmètre de sécurité a immédiatement été formé, les négociateurs de la police de Lévis ont été appelés sur les lieux et ils ont finalement eu sa reddition à 12h49.

L'homme, qui était en état d'ébriété, est reconnu comme violent, ayant déjà été inculpé de voies de fait sur d'autres individus.

Satisfaits de l'allure des négociations, les policiers n'ont jamais fait appel au groupe tactique de la Sûreté du Québec. «La situation est sous contrôle et l'individu ne semble pas menaçant, a déclaré le constable Paradis vers 12h15. Il nous a dit qu'il n'avait pas l'intention de tirer.»

A 12h49, le quinquagénaire donnait raison aux policiers, acceptant de se rendre. Personne n'a été menacé dans cette histoire et aucun coup de feu n'a été tiré. Aucune accusation de nature criminelle ne sera retenue contre l'individu qui était toujours détenu en fin de soirée, hier.

Aucune arme n'a été retrouvée à l'intérieur.

Enfant disparu

POLTIMORE (PC)- A Poltimore, dans la région de l'Outaouais, un garçon de 12 ans est porté disparu depuis hier.

Les policiers de la Sûreté du Québec ont entrepris des recherches vers 18 heures afin de localiser le garçon, qui serait perdu en forêt.

Le garçon aurait quitté sa résidence, de la rue Principale, vers 14 heures, pour se rendre dans un boisé situé derrière chez lui.

Une équipe d'une dizaine de policiers était sur place pour tenter de le retrouver.

L'enfant aurait possiblement voulu aller voir des chevreuils.

Sentence

VANCOUVER (PC)-L'ex-propriétaire du club de football les Alouettes de Montréal, Nelson Skalbania, connaîtra sa sentence le 10 janvier.

Il saura alors s'il devra purger une peine de prison pour avoir volé 100 000 $ d'un compte d'un fonds d'investissement immobilier.

M. Skalbania, âgé de 58 ans, avait d'abord été acquitté du vol en 1995, mais le jugement avait été renversé par la cour d'appel de Colombie-Britannique.

Club Med au Québec

Ce n'est pas pour bientôt

QUEBEC (PC)-L'installation d'un Club Med au Québec n'est pas à la veille de se concrétiser. Contrairement au plan initial de la multinationale du tourisme de luxe qui prévoyait trouver son site québécois en 1996, l'implantation d'un nouveau village Club Med est mise sur la glace pour le moment.

L'entreprise française de tourisme de luxe a bien reçu quatre ou cinq propositions d'affaires au cours des derniers mois, mais aucun projet n'a donné lieu pour le moment à des démarches plus poussées.

Au nombre des sites de villégiatures qui se sont montrés intéressés à s'associer à Club Med international, on retrouve Mont-Saint-Anne et Saint-Donat, indique Kamel Shaw, le porte-parole de Club Med à Montréal.

«Je ne peux pas dire que c'est abandonné parce que nous gardons toujours la porte ouverte pour discuter s'il y a quelque chose d'intéressant, mais il n'y a rien pour le moment», explique M. Shaw.

Rien pour le moment et vraisemblablement rien avant longtemps. Le dossier est inactif depuis plusieurs mois au bureau montréalais de Club Med.

Le Québec n'est pas une priorité, du moins pas à court terme, reconnaît M. Shaw.

«On est loin d'une activité d'investissement, d'abord à cause de la performance générale du Club Med dans le monde, ils sont en train de se repositionner», indiquait récemment la ministre responsable du Tourisme, Rita Dionne-Marsolais.

Mme Dionne-Marsolais a rencontré les dirigeants de Club Med au Québec lors de la visite du premier ministre français Alain Juppé.

«Club Med a étudié différentes offres, mais il n'y a rien de sérieux à l'heure actuelle, reprend la ministre. Leur situation financière actuelle ne leur permet pas d'investir en ce moment au Québec. Ils recherchent d'abord à gérer quelque chose que de construire.» Il y a un an, les régions des Laurentides, des Cantons de l'Est, de Québec et de Charlevoix figuraient dans les plans de recherche de Club Med international.

Aucune de ces régions ne semble avoir présenté la perle rare recherchée. Club Med international ne veut pas construire un nouveau village au Québec, mais plutôt gérer et développer un site existant en y accolant son prestigieux nom.

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (418) 692-3008.
Télécopieur: (418) 692-5148.

LA LOTTO 6/49

TIRAGE DU 96-11-27

Numéros gagnants:
4 9 21 26 48 49
Complémentaire: 45

Extra: 690192

Prochain tirage: 96-11-30

ABONNEMENT
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe (N° 32131)
Port de retour garanti

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 96-11-29

NUMÉROS	LOTS
586267	50 000 $
86267	5 000 $
6267	250 $
267	25 $
67	5 $
58626	1 000 $
5862	100 $
586	10 $

Banco — Tirage du 96-11-29

09 10 12 17 22
23 26 27 33 40
41 43 45 47 48
54 57 63 65 67

Extra — Tirage du 96-11-29
NUMÉRO 865510

La Quotidienne — Tirage du 96-11-29
3 4
687 5946

Super 7 — Tirage du 96-11-29
5 9 12 17 36 44 45
Numéro complémentaire 35

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.
313916

Météo

Aujourd'hui: Max.: 2 Min: 0

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 1 h 30 (1m0) et haute à 6 h 55 (3m6). Elle sera à nouveau basse à 13 h 30 (1m3) et haute à 19 h 05 (4m0).

LA BAIE – La marée sera basse à 0 h 25 (1m2) et haute à 6 h 35 (4m1). Elle sera à nouveau basse à 12 h 20 (1m4) et haute à 18 h 50 (4m5).

Sommaire

SECTION (GENERAL)	A-1
- Clic	A-44-A-48
- Eglise	A-50
- Gens	A-43
- Naviguer sur Internet	A-35
- Carnet mondain	A-44
- Nécrologie	A-56
- Sexologie	A-56
- Sports et loisirs	A-57
- Rencontres	55
CAHIER «ARTS ET SOCIETE»	B-1
- Clé des songes	B-11
- Courrier d'Isabelle	B-10
- Mots croisés	B-11
CAHIER «MA MAISON»	C-1
CAHIER «PETITES ANNONCES»	B-13
- Avis et carrières	B-21 à B-27
- Clic	B-25
- Mode	B-28
- Rencontres	B-31 - B-32

loto-québec résultats

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

Lotto 6/49 — Tirage du 96-11-30
4 13 21 23 30 40
Numéro complémentaire: 3

Select 4 — Tirage du 96-11-30
3 10 14 17 28 34
Numéro complémentaire: 18
MISE-TÔT 5 21 22 25

Banco — Tirage du 96-11-30

01	19	21	24
27	28	29	32
34	37	40	41
42	43	45	49
55	61	62	64

La Quotidienne — Tirage du 96-11-30
3 4
049 3220

Extra Vendredi — Tirage du 96-11-29
NUMÉRO: 865510

Extra Samedi — Tirage du 96-11-30
NUMÉRO: 594458

Super 7 — Tirage du 96-11-29
5 9 12 17 36 44 45
Numéro complémentaire: 35

Ventes totales: 5 031 994,00 $
Prochain gros lot (approx.): 5 000 000,00 $
Prochain tirage: 96-12-06

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	4 000 000,00 $
6/7+	1	89 350,80 $
6/7	49	1 595,50 $
5/7	2 154	129,60 $
4/7	44 247	10 $
3/7+	38 239	10 $
3/7	358 502	partic. gratuite

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.
336699

• AUCUN COMPTANT • AUCUN PAIEMENT D'INTÉRÊTS AVANT JANVIER 1997
À CE PRIX, POURQUOI CHERCHER UNE USAGÉE!
Touring SLE 1997
Inclus:
• démarreur électrique
• marche arrière
6699$
C'est carrément ce que vous offre le modèle Touring* SLE de Ski-Doo®. Il offre beaucoup: moteur ROTAX® de 497 cc refroidi par ventilateur, suspension arrière SC-10 Touring à grand débattement, démarreur électrique, poignées et manette d'accélérateur chauffantes, marche arrière et plein d'autres avantages. C'est beaucoup... pour si peu!
GRATUIT
DERNIÈRE CHANCE
1 unité seulement
• Garantie de 2 ans
• Carte de membre
• 100 $ d'essence
BOMBARDIER ski-doo
DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE
R. Spence & Fils JONQUIERE
4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 - 547-0054 - Fax: 542-7093
837354

Collision frontale

Une dame repose entre la vie et la mort

CHICOUTIMI (MT) - Une dame, dans la soixantaine, dont l'identité n'a pas été dévoilée, reposait, hier soir, entre la vie et la mort, au centre hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, après avoir été impliquée dans une collision frontale, survenue, vers les 13h12, à l'intersection des boulevards Saint-Jean-Baptiste et de l'Université à Chicoutimi.

Selon les informations obtenues de la part des policiers de la Sûreté municipale de Chicoutimi, par l'entremise du sergent Alphonse Pedneault, l'accident serait attribuable, selon toute apparence, à un malaise dont aurait été victime la dame en question, quoique cette hypothèse demeure à être déterminée.

Cette dernière conduisait une voiture blanche, de marque Caravelle-Plymouth, en direction du boulevard Saint-Jean-Baptiste et, quant aux dires de certains témoins, elle aurait perdu la maîtrise de son véhicule qui est allé percuter, de plein fouet, une caravane Mazda MPV qui venait en sens inverse. L'impact fut d'une grande violence. La dame était seule dans son véhicule au moment de l'impact alors qu'un monsieur et son épouse avaient pris place dans le second véhicule. Cette dernière a subi des blessures importantes dans cette collision, mais son état n'inspirait aucune crainte.



DOMMAGES - Bill Amyot constate les dommages causés par le feu de vendredi soir. On voit la hotte, là où tout a commencé.
(Photo Rocket Lavoie)

La voiture Caravelle est une perte complète, alors que la familiale a subi des dommages fort importants.

Une enquête a été ouverte sur cet accident pour tenter d'en établir les circonstances précises.

Jeune garçon heurté

Un jeune garçon de 7 ans, demeurant au quartier des écrivains de Chicoutimi, a vu la mort de près, hier, vers 15h00, quand il a été heurté par une voiture alors qu'il se glissait dans une rue du secteur.

Cet accident, qui aurait pu avoir des suites néfastes, s'est produit à l'intersection des rues Rimbaud et Rabelais.

Selon les informations obtenues de la part des policiers municipaux, le jeune garçon a été heurté par la voiture d'un voisin, alors que le conducteur de celle-ci sortait de la cour d'une résidence, soit juste au moment où le garçonnet terminait sa glissade en venant d'une autre entrée de maison.

La victime, qui souffre de blessures au thorax, a été transportée à l'institut hospitalier de Chicoutimi par les ambulanciers.

martin tremblay



DAM ENTRE LA VIE ET LA MORT - Une dame de Chicoutimi a été blessée grièvement, hier après-midi, lors d'une collision frontale survenue à l'angle des boulevards Saint-Jean-Baptiste et de l'Université à Chicoutimi. La dame avait pris place dans cette voiture blanche.
(Photo Sylvain Dufour)



AUTRE BLESSEE - La passagère de cette familiale a subi des blessures lors de la collision frontale survenue, hier après-midi, à l'angle des boulevards Saint-Jean-Baptiste et de l'Université.
(Photo Sylvain Dufour)

Le Deauville

Réouverture dans moins de 10 jours

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Endommagé par un incendie qui a pris naissance dans les cuisines vendredi vers 16h30, le restaurant Le Deauville devrait rouvrir dans moins de dix jours, promet son copropriétaire Bill Amyot.

Hier, la bâtisse était devenue une véritable fourmilière où s'affairaient des équipes de nettoyage et de reconstruction.

Une visite des lieux a permis de constater que les dégâts causés par le feu ont été limités aux cuisine et à la partie avant du restaurant. Grâce aux bâches que les pompiers avaient pris la peine d'étendre dans la salle à manger, le mobilier n'a pas souffert et on pouvait encore voir les napperons et les ustensiles bien en place.

Toutefois, il y avait quatre pouces d'eau partout sur le plancher qu'il a fallu pomper.

Selon Bill Amyot, les travaux de nettoyage devraient prendre fin assez rapidement et le restaurant va pouvoir rouvrir ses portes dès qu'on aura remplacé la hotte, là où les flammes ont pris naissance.

Radio-police

Braqueur arrêté

JONQUIERE (NB) - La perspicacité de trois clients du dépanneur Shell/Provi-Soir situé à l'intersection du boulevard du Royaume et de la rue Mousseau a permis l'arrestation d'un braqueur au cours de la nuit de vendredi à samedi.

Vers 00h40, deux individus portant des cagoules se sont présentés dans le Provi-Soir et pendant que l'un d'eux sautait par-dessus le comptoir et assénait un coup au visage du commis, l'autre exigeait le contenu de la caisse, soit environ 500 $.

Entre-temps, trois individus se présentent en voiture sur le stationnement du commerce et pressentent que quelque chose d'anormal s'y passe.

Ils se retirent et guettent la sortie et dès que les deux se pointent dans la porte, ils arrivent promptement avec leur véhicule et en accrochent un légèrement au passage.

Les trois hommes sautent dessus pendant que son complice réussit à s'enfuir et le matent en attendant l'arrivée des policiers qui n'ont qu'à le cueillir comme une fleur.

Le braqueur va passer le week-end en prison en attendant sa comparution au palais de justice de Chicoutimi lundi.

Autre hold-up

Il s'agissait du second hold-up à survenir à Jonquière.

Vers 23h30, un individu solitaire s'était présenté au poste d'essence Denis Gilbert Esso en face du Métro P.E. Prix et avait sorti de son sac de sport un long couteau de cuisine avec lequel il a menacé l'employé pour obtenir le contenu de la caisse, soit environ 500 $.

Il s'est enfui à peu après son méfait.

DES SERVICES DE QUALITÉ
COMMISSION SCOLAIRE de CHICOUTIMI

NOUS VOUS PROPOSONS:

LE PROGRAMME «LANCEMENT D'UNE ENTREPRISE»

COURS DE GROUPE ET ENSEIGNEMENT INDIVIDUALISÉ - 15 SEMAINES
Inscrivez-vous en tout temps et commencez immédiatement

✓ apprenez ce qu'est le métier d'entrepreneur;
✓ obtenez des conseils et un encadrement adéquat pour mener votre projet à terme;
✓ élaborez un plan d'affaires complet et efficace;
✓ partez gagnant avec des notions essentielles en gestion, en marketing et en vente;
✓ déterminez la structure financière de votre projet et apprenez à négocier pour obtenir du financement.

CENTRE MULTISERVICES, 114, Bossé Ouest 698-5289

337408

Des heures inoubliables

Françoise Garneau a dîné avec Claudia Schiffer

SAINT-FELICIEN (RT) - Qui d'entre nous, n'a pas rêvé de côtoyer une grande vedette internationale. Françoise Garneau, a eu la chance de passer quatre heures en compagnie de Claudia Schiffer, ce top modèle qui fait tourner toutes les têtes sur son passage?. Elle a même dîner près d'elle à la même table.

«J'ai déposé un bulletin de participation au concours de produits de beauté Revlon qui est associé aux pharmacies Jean Coutu. Il y a trois semaines, un monsieur me téléphone pour m'apprendre que j'étais l'une des personnes gagnantes et que je pourrais rencontrer Claudia Schiffer. Au début, je croyais que c'était une blague mais il m'a fallu me rendre à l'évidence. Surtout lorsque j'ai reçu mon billet d'avion pour Montréal. Ce fut une journée de rêve dont je garderai un souvenir intarissable. Quand vous dites que vous êtes attablée avec une personnalité remarquable dans le sens qu'elle est très humaine, sans arrogance pour cinq sous, sans snobisme, c'est formidable.

Elle se prête facilement au public. Nous étions dix gagnantes de l'Est du Canada toutes aussi ébahies les unes que les autres», relate Françoise Garneau, qui nous avoue vivre encore comme dans un rêve tellement ce fut une journée magique.

Pour cette Félicinoise qui a oeuvré au sein de la SIDAC de Saint-Félicien, cette grande rencontre fut exceptionnelle.



FRANÇOISE GARNEAU... a été impressionnée par la simplicité du célèbre mannequin.
(Photo Steeve Tremblay)

«Les quatre heures que nous avons passées avec elle, au Centre canadien d'architecture de Montréal, furent merveilleuses. Il y avait beaucoup de représentantes Revlon, des dirigeants des compagnies, des cosméticiennes. Nous avons participé au vin d'honneur et c'est à ce moment-là que Claudia Schiffer est apparue. Belle, d'une grande simplicité. Elle parlait à tout le monde. J'ai même été choyée car on m'a assigné à la table d'honneur où elle se trouvait. J'ai donc pris le dîner tout près d'elle. On a causé de voyages, de sa profession, de ses choix de vêtements, ce qui l'avait décidé à devenir mannequin. Elle est très humaine, parle très bien le français. Ce fut un charme de la côtoyer», mentionne Françoise Garneau qui, depuis mardi, reçoit de nombreux appels de félicitations.

Questionnée à savoir si un top modèle comme Claudia Schiffer devait faire attention à sa ligne et ne pas trop manger, Françoise Garneau répond que le célèbre mannequin avait pris le même repas que les autres. «Elle a mangé de tout. Vous comprendrez cependant que le menu ne comprenait pas de nourriture grasse. Il y avait du saumon, des choses légères et bien sélectionnées», avoue notre gagnante d'un jour.

Françoise Garneau a été impressionnée par Claudia Schiffer. «Ce qui m'a surprise, c'est sa grandeur. Elle doit faire dans les six pieds environ. Elle dégage un charisme extraordinaire. Avant de la rencontrer, les organisateurs n'ont pas imposé de restrictions. On a pu prendre des photos, signer des autographes et se faire prendre également en photo avec elle.

Elle a quelqu'un dans sa vie, elle voyage beaucoup, possède des appartements à Monaco et à New York. Ses jours de vie intime doivent être limités avec des longs voyages de deux mois à chaque fois. Cependant, il y a de ces personnes faites comme ça et que les voyages et le rythme de vie ne dérangent pas. Pour elle, c'est la vie qu'elle souhaite. Être observée comme ça ne semble pas la traumatiser outre mesure. Elle ne paraît pas angoissée. Elle a l'air heureuse. C'est étonnant aussi de voir qu'elle n'est aucunement snob. Elle est belle dans tous les sens du mot», de dire Françoise Garneau. C'est un cadeau du ciel que de vivre une journée comme celle-là.



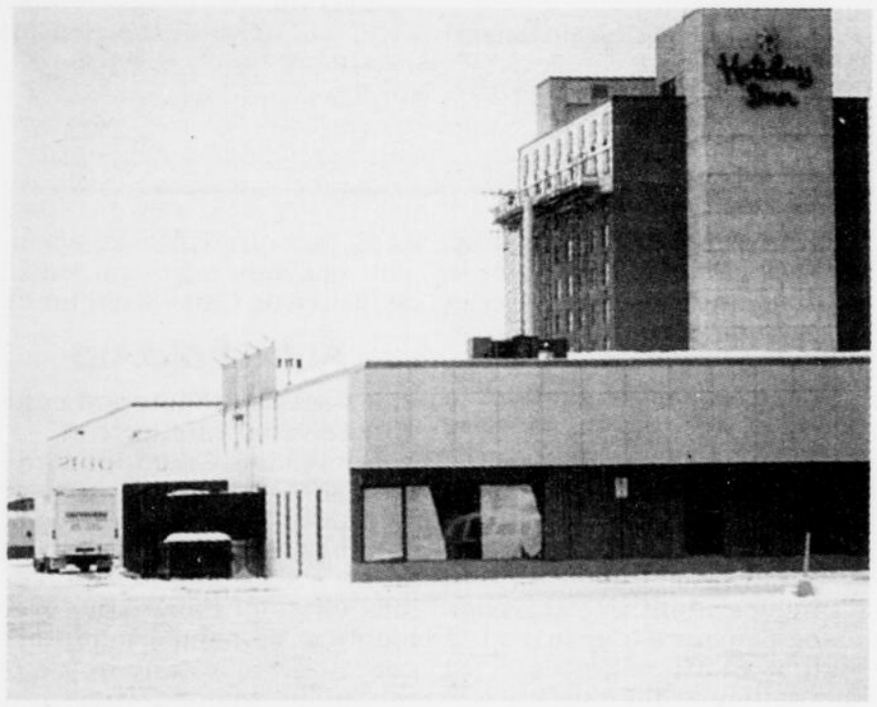
RENCONTRE - La Félicinoise Françoise Garneau qualifie d'exceptionnelle sa rencontre avec Claudia Schiffer.
(Photo Steeve Tremblay)

En plus de la présence de Claudia Schiffer, on a eu droit à beaucoup d'attention de la part des organisateurs. On a même parlé au président de Revlon Canada durant ces trop courts moments», ajoute-elle.

Épouse de Florimont Côté, un courtier en immeubles, Françoise Garneau aura donc fait des jaloux. «Surtout chez mes amis masculins. Mais, que voulez-vous, c'est moi qui ai gagné. Et j'ai passé une superbe de belle journée», conclut-elle.

Situation temporaire

Le Géant motorisé s'installe au Faubourg Sagamie



LOCAUX - Le temps de penser à leur avenir, les propriétaires du Géant motorisé accueilleront leur clientèle dans les locaux du Faubourg Sagamie.
(Photo Sylvain Dufour)

par Normand Boivin

SAINT-AMBROISE (NB) - Le temps d'être fixé définitivement sur son avenir, et afin de servir sa clientèle le plus tôt possible, le Géant motorisé de Saint-Ambroise déménage ses pénates au Faubourg Sagamie.

Pour les frères André et Léonce Bouchard, il s'agit en quelque sorte d'un retour aux sources puisque c'est là qu'ils ont vendu des caravanes motorisées pendant deux ans avant de transformer leur entrepôt de quincaillerie en salle de montre il y a un an.

«Nous allons ouvrir nos portes à la fin du mois de décembre ou la première semaine de janvier», promet André Bouchard, qui a loué deux espaces totalisant 30 000 pieds carrés en face des bureaux de la Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ).

D'ici là, le Géant doit refaire son inventaire de motorisés puisqu'une centaine ont été victimes de l'incendie du 11 novembre.

Quelques modèles moins récents, qui étaient stationnés à l'extérieur de la bâtisse, ont pu échapper aux flammes, de même que plusieurs roulottes, mais la plus grande partie du stock de caravanes motorisées est disparue en fumée.

«Ce n'est pas facile de refaire des inventaires de véhicules usagés mais nous avons de très bons contacts dans le milieu. Pour ce qui est des véhicules neufs, nos modèles 1997 n'étaient pas encore arrivés. Il n'y aura donc pas de problème de ce côté là.»

Plus grand

Plus vaste que l'entrepôt de Saint-Ambroise, l'espace de 30 000 pieds carrés au Faubourg Sagamie permettra d'installer environ 70 unités à l'intérieur, ce qui fait en sorte que les clients n'y perdront pas au change :

«Nous faisons percer deux immenses portes dans le centre commercial pour entrer nos véhicules; ça va être très gros», ajoute André Bouchard.

Le Géant va élire domicile à Jonquière pour les quatre prochains mois et sera ouvert sept jours par semaine. André Bouchard estime que ça lui laissera le temps de décider, avec son associé de frère, de l'avenir de l'entreprise. Où sera-t-elle localisée? Va-t-on reconstruire plus gros ou plus petit?

Ce sont là toutes des questions auxquelles André et Léonce Bouchard devront répondre au cours des prochaines semaines.

RÉVOLUTION YAMAHA 1997
VENTURE 600
Votre limousine
Confort de l'année
GRAND CHOIX DE VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES
25e anniversaire
SAGUENAY Marine INC.
1957, rue Sainte-Famille, Jonquière, QC - G7X 4X7
Tél.: (418) 547-2022
337352

20 ans de vie politique de Jacques Brassard

Des manifestants expriment leur désaccord

martin Tremblay

ALMA (MT)- C'est dans une ambiance fort civilisée que s'est déroulée, hier soir, devant le complexe Jacques-Gagnon d'Alma, la manifestation des employés de l'Etat qui étaient venus dire, dans un langage poli, mais ferme, leur dissidence au premier ministre de la province, Lucien Bouchard, et au jubilaire de la soirée, le ministre des Transports et des Affaires intergouvernementales, Jacques Brassard.

Les organisateurs de la soirée attendaient 2000 personnes, mais selon les responsables de l'ordre, ils étaient entre 1200 et 1500.

Les syndiqués sont arrivés par vague et, dès 19h30, c'est au son d'une musique entraînante et en scandant des chansons connues, mais aux paroles déformées, que les fonctionnaires ont applaudi les huit orateurs qui les ont harangués et dont les arguments de base étaient fondés sur un non catégorique à la proposition de l'Etat.

Au chapitre de l'art oratoire, les dirigeants suivants ont pris la parole et ce, dans cet ordre: Jacques Tremblay, président des quatre syndicats des enseignants de la commission scolaire Louis-Hémon, Jean-Pierre Potvin, représentant du syndicat des professionnels du gouvernement du Québec (SPGQ), Réjean Beaulieu, représentant du syndicat de la fonction publique du Québec (SFPQ), Martine Lavoie, représentante de la Fédération des infirmières et des infirmiers du Québec (FIIQ), Rosanne Tétreault de la CSN, Steven Laforest de la FTQ., Renée Dallaire et Marc-André Gagnon, tous deux de la CEQ.

Devant un auditoire déjà convaincu, les représentants des différentes centrales syndicales ont lancé un message très clair au premier ministre Lucien Bouchard et au ministre Jacques Brassard, en lueur signifiant qu'ils avaient la mémoire longue et que, cette fois, la réponse à toute tentative de leur part était un non définitif.



UN MINISTRE RAYONNANT- Le ministre Jacques Brassard était tout souriant, hier soir, à son arrivée au complexe Jacques-Gagnon d'Alma et il a pris le temps de serrer la main à de nombreux partisans.

(Photo Steeve Tremblay)



LES DEUX PATRONS-Le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, et le chef du Bloc Québécois, Michel Gauthier, ont fait une entrée remarquée, hier soir, au complexe Jacques-Gagnon.

(Photo Steeve Tremblay)

Refus du premier ministre

Concernant le premier ministre Lucien Bouchard, un dirigeant syndical a tenu à préciser que ce dernier avait refusé une invitation officielle des syndicats, selon laquelle deux représentants étaient consentants à le rencontrer s'il en manifestait le désir.

La réponse du premier ministre fut un refus catégorique à toute tentative de la part des syndicats de provoquer une rencontre.

D'ailleurs, le premier ministre a fait une apparition tardive à la soirée organisée en l'honneur des 20 ans de politique provinciale de Jacques Brassard en empruntant la porte arrière de l'édifice, soit celle qui conduit à l'Hôtel Universel. Quand le premier ministre a franchi le seuil de la porte de la salle de réception, les manifestants avaient déjà quitté les lieux, fort déçus de ne pas avoir rencontré le premier homme de la province. Quelques-uns ont même brûlé leur pancarte en signe de dépit.

Pendant que les syndiqués défiaient le vent sec et le temps froid à l'extérieur de l'édifice Jacques-Gagnon, les 700 invités attendaient, à l'intérieur de la bâtisse, l'arrivée du premier ministre et du jubilaire.

Cette situation a même permis à l'animatrice de faire une petite farce sur le sujet. Cette dernière, après avoir souhaité la bienvenue à tous les invités, a mentionné que c'était dommage qu'il n'y ait pas eu de place, dans la grande salle, pour tous les invités qui étaient à l'extérieur.

Pour ce qui est de la soirée, le moins que l'on puisse dire c'est qu'il y avait toute une brochette d'invités de marque qui avaient bien voulu se déplacer pour venir rendre un vibrant hommage au ministre Jacques Brassard et saluer, du même coup, le premier ministre.

On ne peut pas tous les nommer, ils étaient trop nombreux, mais qu'il suffise d'en mentionner quelques-uns, à savoir le chef du Bloc Québécois, Michel Gauthier, le maire de la municipalité d'Alma, Jean-Maurice Harvey, le député bloquiste de la circonscription de Chicoutimi, Gilbert Fillion, les députés péquistes Jeanne Blackburn, Benoit Laprise et Gérard-Raymond Morin, l'ancien ministre de la justice du Québec Marc-André Bédard, le maire de la municipalité de Jonquière, Marcel Martel, et l'ancien député péquiste de la circonscription de Jonquière, Francis Dufour.

Une fois les syndiqués retirés, on laissa toute la place à la fête.



MANIFESTANTS RESPECTUEUX- C'est avec respect que les syndiqués de la fonction publique ont manifesté, hier soir, à Alma, leur mécontentement envers le premiers ministre Lucien Bouchard. Ils étaient près de 1500 à cette manifestation.

(Photo Steeve Tremblay)

Des policiers omniprésents

ALMA (MT)- Hier soir, dans les milieux policiers de la municipalité d'Alma, la nervosité avait atteint un haut niveau.

En effet, Alma recevait la visite du premier ministre, mais on avait annoncé, aussi, la tenue d'une manifestation monstre de la part des syndiqués de la fonction publique qui avaient décidé de profiter de cette soirée pour venir manifester leur mécontentement aux dirigeants de la province.

Les policiers avaient tout mis en oeuvre pour recevoir les 2000 manifestants annoncés et, pour eux, ce n'était pas chose courante que de contrôler une foule semblable.

A notre arrivée sur les lieux de la soirée, au complexe Jacques-Gagnon, deux heures avant la tenue du rassemblement, il a fallu montrer pattes blanches avant de pénétrer à l'intérieur de l'édifice.

On sentait une fébrilité tout à fait particulière et la présence policière était pour le moins évidente.

Un des responsables de la sécurité, un membre de la Sûreté du Québec, qui a demandé de taire son nom, a souligné que les policiers étaient omniprésents à l'intérieur des murs.

Ce représentant de l'ordre ne manifestait, cependant, aucune crainte et il faisait remarquer que cette manifestation se déroulait dans le royaume du premier ministre Lucien Bouchard, ce qui voulait tout dire à ses yeux.

Ce sont donc les policiers de la Sûreté municipale d'Alma qui ont pris les opérations en charge, avec le support des policiers de la Sûreté du Québec.

Ces derniers étaient bien installés au sous-sol de la bâtisse et ils ne devaient intervenir qu'en cas d'urgence.

Les prédictions du policier provincial se sont concrétisées parce que la manifestation s'est déroulée dans le calme le plus complet.

Ce même policier devait déclarer, après la manifestation, qu'il n'avait jamais vu un rassemblement public aussi protocolaire, prenant bien soin de souligner que c'était tout à l'honneur des syndiqués et de leurs dirigeants qui avaient mis sur pied un service de sécurité à toute épreuve.

SOYEZ PRÊTS POUR L'HIVER

Voici quelques-uns des secrets

- Interverrouillage des deux poignées...
- Démarreur électrique
- Six vitesses avant et deux arrière...
- Large poignée de démarrage
- Roues à différentiel autobloquant...
- Entrainement à vitesse variable Disc-O-Matic...
- Pneus Snow Hog de 40,6 cm...
- Fraise à neige de 40,6 cm avec turbine de 35,6 cm...
- Patins à neige réglables...
- Couteaux à neige en option...
- Commande de direction à 230°...
- Commande de déflecteur de décharge...
- Jauge et drain à huile

Garantie limitée de 5 ans

En peu de temps on s'attache à un Ariens

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE CHICOUTIMI NORD

Équipements Villeneuve inc.

1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord (Québec) G7G 2G6
Fax: (418) 543-7112

543-3600

324223

A propos...

Québec met les pécheurs d'hier à contribution

Dans le tourbillon de l'affrontement qui se dessine entre les centrales syndicales, et le gouvernement québécois, le ministre de l'Energie, Guy Chevrette, dévoilait, au début de la dernière semaine, la nouvelle politique gouvernementale. En gros, Québec accepte de jouer le jeu de la déréglementation et libère le marché énergétique.



richard Banford

Les Américains, autant que les Canadiens, vont avoir le droit de produire ici, à des fins d'exportation, du gaz, du pétrole et de l'électricité au moyen de petites centrales. Les nouveaux petits producteurs privés auront même droit d'exploiter des centrales produisant 50 MW.

Ce qui était péché encore hier, qu'on a voulu punir en mettant sur pied une commission d'enquête qui n'en finit plus de s'étirer et de gober l'argent des contribuables, est désormais encouragé pour ne pas perdre le marché américain, une manne ayant rapporté la coquette somme de 390 millions $ au Québec, l'an dernier. Bien plus, on ne se contente pas de projet de 9 ou 10 mégawatt mais de projets d'envergure moyenne, comme celui dont il a été question à Val-Jalbert, à Chute Martine, à Mistassini et à la Rivière-aux-écorces.

Tous ces projets, éclipsés du revers de la main à l'arrivée du gouvernement péquiste au pouvoir, referont surface au cours de l'année. Les promoteurs auront changé de couleur politique mais leur intérêt demeure le même: transformer l'or blanc en machine hydraulique à billets verts.

La régie qui résultera de l'adoption de ce projet de loi actuellement devant l'Assemblée nationale n'exercera aucun contrôle sur les producteurs privés d'électricité. Le marché de l'exportation aura tout le loisir de grossir au gré de la demande américaine.

Hydro-Québec n'est pas pour autant négligée par cette nouvelle politique énergétique. Les compagnies privées devront se servir de son réseau pour dispenser le service aux Etats. La société d'Etat empochera d'importants montants découlant de la location des routes énergétiques.

Même s'il entend procéder par appel d'offre, le ministre Chevrette estime pouvoir privilégier les projets venant des communautés, des organismes sociaux et des autochtones. Concrètement, les municipalités, comme Jonquière, seront encouragées à investir l'argent des contribuables dans l'énergie électrique. Chicoutimi pourrait réactiver l'ancienne centrale Price. Hydro-Québec, si elle ne peut concurrencer les appels d'offre, pourrait cependant devenir partenaire avec les municipalités ou organismes pour exploiter les nouvelles centrales.

Il faut saluer l'ouverture du gouvernement vers la libération du commerce de l'énergie. Un virement de cap à 180 degrés par rapport à la perplexité dont il faisait preuve lorsque AMISK, ville de Dolbeau et quelques compagnies privées ont voulu devancer tout le monde à partir de notre région. Reste à souhaiter qu'il ne soit pas trop tard pour que la région puisse profiter de ce surprenant volte-face de l'Etat.

Gestion des barrages par le MEF

Cliche envisage de redéfinir son ministère

CHICOUTIMI (DB) - La recommandation selon laquelle le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) doit se retirer de la gestion des barrages pour se consacrer à la protection et à la sauvegarde de l'environnement fait partie des idées qui ont inspiré le ministre David Cliche, après le déluge de juillet dernier.



denis Bouchard

Interrogé sur le nouveau rôle que veut lui attribuer la Table-conseil régionale dans son rapport remis, jeudi, à la Commission scientifique et technique sur les barrages, le ministre de l'Environnement et de la Faune, David Cliche, a indiqué, hier, au Quotidien, qu'il a déjà envisagé de mieux définir le rôle de son ministère.

Dans un des trois éléments qu'il a soumis à la Commission au moment de prolonger son mandat au-delà de 1996, le ministre Cliche a reconnu qu'il peut «effectivement» avoir un problème à ce que le MEF supervise ses propres gestionnaires.

Dans cette même missive, M. Cliche a émis le voeu que la Commission échafaude un mécanisme de contrôle de la gestion des barrages, qui astreindrait les propriétaires à des tests ponctuels.

Le ministre n'élabore pas davantage sur le sujet, s'en remettant au rapport que la Commission lui soumettra. C'est à partir des conclusions de ce rapport qu'il livrera lui-même ses recommandations.

Cette réflexion du ministre est accompagnée de deux autres suggestions: la mise sur pied d'un mécanisme de concertation entre gestionnaires de barrage sur un même bassin versant et prendre avis que le climat québécois ira d'un extrême à l'autre, ce qui provoquera des chambardements dans l'environnement.

«Les experts nous disent que le climat se réchauffe et qu'il en découlera des températures extrêmes opposées, comme nous en avons eu en 1995 et 1996.»

A l'été 1995, le Québec a brûlé sous une sécheresse, alors qu'un an plus tard, il était arrosé par des précipitations jamais vues.

Dans ce contexte, poursuit-il, nous devrons revoir nos modèles de simulation de crue.

M. Cliche reconnaît que les événements vont contribuer à clarifier qui fait quoi au Québec en matière de ressources hydriques, parce que la loi actuelle contient des zones grises. La Table-conseil a suggéré 11 recommandations à la Commission, portant sur la création d'une agence de l'eau, d'un organisme de contrôle, d'une commission de gestion des risques, d'une division des sinistres, au renforcement de la loi pour protéger les populations et l'amélioration des interventions de la Sécurité civile.

Usine de lithium à Jonquière

Le projet se concrétiserait en 1997

par Denis Bouchard

JONQUIERE (DB) - 1997 est une année charnière pour le projet d'usine de lithium de 60 millions $ à Jonquière. Elle servira a déterminer la technologie mise de l'avant pour la fabrication de lithium de pile ainsi que les échéanciers d'implantation du plan de fabrication.

Membre du conseil d'administration de Lithos, une compagnie cotée à la bourse de Montréal, Gilles Paquet se fait rassurant sur les développements relatifs au projet d'une usine de lithium au Saguenay.

«Tout ce qui explique le délai, a-t-il précisé, hier, c'est l'arrivée d'une nouvelle technologie sur le marché. Nous nous interrogeons sur la pertinence de continuer dans la voie que nous avons empruntée ou encore d'opter pour une nouvelle façon de faire.»

Questionné sur les rumeurs envoyant la future usine dans la région montréalaise, M. Paquet indique que ce sont des opérations en aval et en amont qui s'effectuent à l'extérieur du Saguenay-Lac-Saint-Jean. La recherche, menée par Hydro-Québec et trois grands de l'automobile, est basée à Shawinigan, alors que la production de batteries d'automobile au lithium ne se fera pas dans la région.

Selon M. Paquet, Lithos qui vient de connaître une année faste -ses actions sont passées de 0,60 $ à 2,85 $ au cours des 52 dernières semaines- n'a jamais songé à abandonner le projet de Jonquière.

Au contraire, elle a injecté de 10 à 12 millions $ dans la recherche et le développement du lithium, grâce au bon rendement de ses mines d'or à Chibougamau. De plus, la compagnie publique s'apprête à exploiter un gisement d'or de forte concentration (13,48 onces par tonne) en Afrique du Sud.

Le dossier de Lithos à Jonquière est en marche depuis trois ans. La future usine devrait donner du travail à une cinquantaine de techniciens, ingénieurs et chercheurs.

Comme quoi Lithos est sérieuse, elle a commencé à prospecter des terrains et à s'assurer un approvisionnement en eau. Ses besoins sont énormes: 600 gallons impériaux à la minute. Elle aura besoin d'une station de pompage pour assurer son fonctionnement.

Lithos pense également pouvoir vendre son carbonate de lithium, généré par la production de lithium. Sa production pourrait être vendue à la compagnie Alcan, qui en utiliserait 1 684 000 livres par années dans ses vieilles usines du Québec. Le carbonate de lithium se vend 5000 $ la tonne.

Parmi les partenaires de recherche de Lithos, il y a STAS de Chicoutimi et Sigmathau, de Windsor, en Ontario. Sigmathau a à sa tête un ancien ingénieur de la compagnie Alcan, qui a travaillé à l'usine d'Arvida.

La production de batterie au lithium est fortement encouragée par la législation américaine sur l'environnement, visant à diminuer les émanations de plomb. Le plomb contribue à la détérioration de la couche d'ozone.

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474
Édité et imprimé par:
Le Progrès du Saguenay
Division Groupe UNIMEDIA inc.
Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre n° 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement n° 0809.

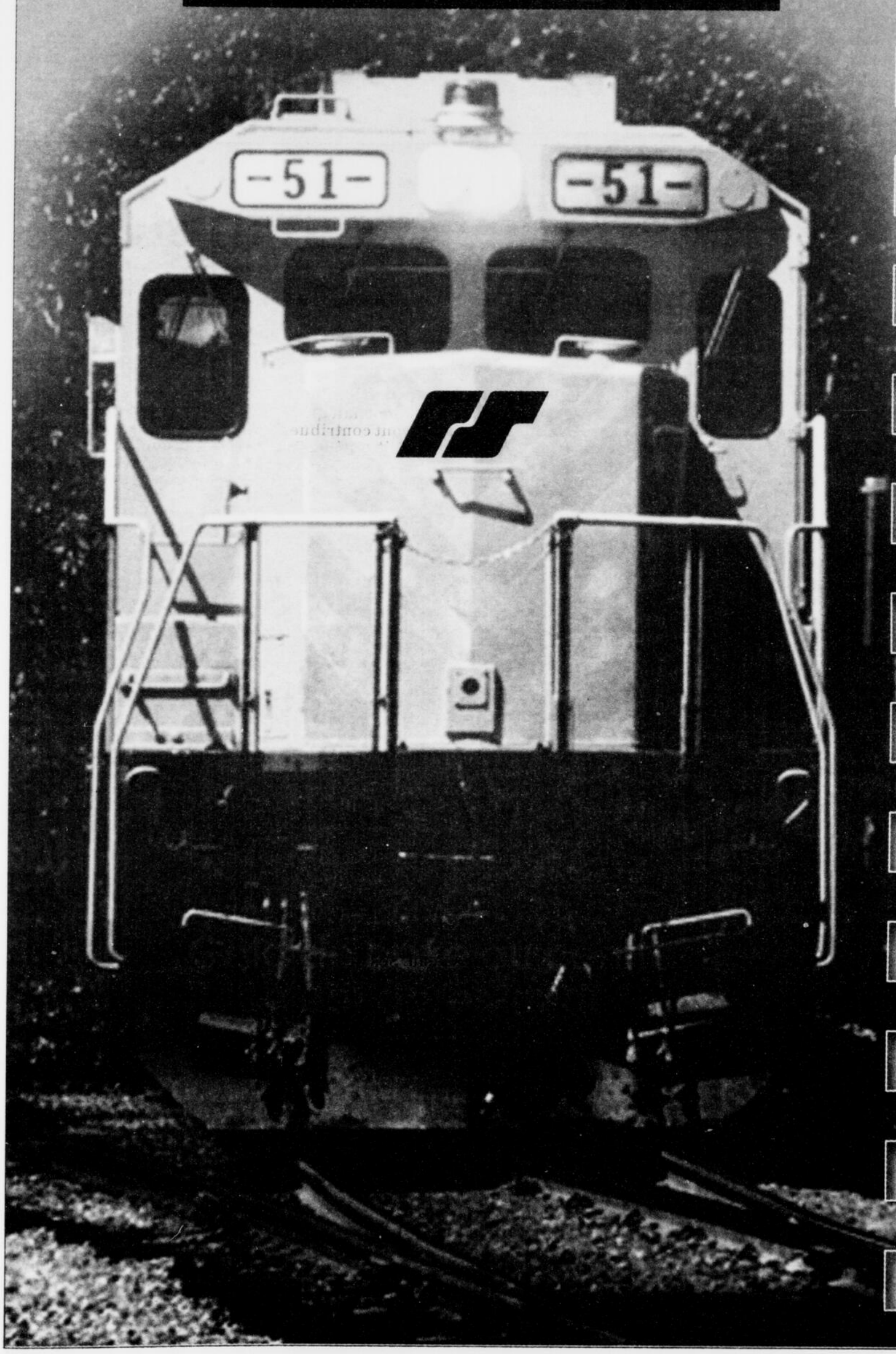
Président et éditeur: Claude Gagnon
Contrôleur: Serge Vallières
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Réseau Sélect 514-844-3131

LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PRIX DES ABONNEMENTS:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 72,93 $ - 1 an: 132,19 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 78,63 $ - 1 an: 143,58 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 73,83 $ - 1 an: 134,82 $ (TPS incluse)
52 799 Copies vendues audition 1er trimestre
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

DE RETOUR

LE 1er DÉCEMBRE



Le personnel du Roberval-Saguenay est fier de vous annoncer le retour du train entre les Installations portuaires de La Baie et les usines du Saguenay à compter du

1er décembre

Alcan tient à remercier la population régionale de sa collaboration et de sa compréhension durant l'opération camionnage (qui se terminera d'ici la fin de l'année) qui a permis le maintien des opérations dans toutes les usines

Soucieux d'assurer le succès du redémarrage, nous vous rappellons ces quelques règles de sécurité:

- **respectez la signalisation visuelle et sonore aux passages à niveau**
- **évitez de pratiquer vos loisirs sur la voie ferrée tels que:**
  - la motoneige
  - le véhicule tout terrain
  - la randonnée à pied ou à ski
  - etc.

Votre sécurité est une valeur qui nous tient à cœur!

Merci!

compagnie du chemin de fer roberval saguenay

337451



SENS UNIQUE - La côte Bossé est rouverte à la circulation automobile, mais sur une seule voie.

(Photo Rocket Lavoie)

La circulation se fait à sens unique sur la côte Bossé

CHICOUTIMI (NB) - La chute Bossé est redevenue une simple côte vendredi après-midi, alors que les au-torités municipales y ont rétabli la circulation automobile.



normand Boivin

Pour les prochains mois, toutefois, les automobiles ne pourront y circuler qu'à sens unique, car on n'a reconstruit que la voie qui descend le long de l'église.

Le maire Ulric Blackburn explique qu'on a voulu procéder ainsi en attendant d'être fixé définitivement sur le sort de tout le secteur, qui dépend du rapport de la Commission Nicolet sur la gestion des barrages.

«Tant qu'on ne connaîtra pas les exigences de la commission en regard du barrage Price, nous ne pouvons faire de plans plus précis», a rappelé le maire.

En effet, si jamais la commission concluait qu'on doit absolument augmenter le débit d'évacuation du petit barrage qui constitue, actuellement, un goulot d'étranglement sur la rivière Chicoutimi, il faudra peut-être élargir le bassin ou encore creuser un canal d'évacuation. La configuration du quartier serait alors modifiée à jamais.

«Nous n'avons pas voulu engager de frais inutilement mais dans mon esprit, il est clair qu'il faudrait redonner ses deux voies à la côte Bossé, ce qui devrait être fait l'année prochaine», conclut le maire Blackburn.

Pont à La Baie

A La Baie aussi les citoyens ont gagné une nouvelle voie de communication au début du week-end. Il s'agit du nouveau pont qui relie l'avenue du Port à la rue Bagot.

. Terminé en catastrophe par Alcan qui l'a utilisé pour faire circuler les camions qui ont remplacé le chemin de fer à la suite du déluge de juillet, le pont a été fermé à la circulation automobile pendant les travaux de construction du tunnel ferroviaire qui passe en-dessous.

«Pour permettre la construction du tunnel, nous fermions une voie à la fois et l'autre était laissée pour le trafic lourd», explique le maire Claude Richard.

Les travaux sont terminés et il ne reste plus à Alcan qu'à installer la voie ferrée pour permettre la reprise du transport ferroviaire.

Quant à l'autre pont, celui du parc industriel qui avait été détruit par la Rivière-à-Mars, le maire Richard indique qu'on devrait commencer sa reconstruction en janvier pour le rouvrir au mois de mars.

Les rats commencent à semer le désespoir

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - «Nous surveillons jour et nuit et nous avons peur que les rats entrent dans la maison. Les enfants ne veulent plus coucher au sous-sol et nous ne savons plus quoi faire tellement ces rongeurs ont pris de la place dans notre vie. J'ai tué des rats de plus de vingt pouces de longueur et ces bêtes écoeurantes se promènent sur la galerie. Nous n'osons presque plus sortir de la maison de peur que ces terribles bêtes ne se glissent à l'intérieur. Nous sommes au désespoir et nous avons besoin d'aide dans les plus brefs délais.»

Voilà le message que livrait, jeudi dernier, Serge Tremblay, propriétaire d'une résidence de deux étages sise au 580 rue Dequen, secteur de la Côte de la Réserve à Chicoutimi.

Pour cette petite famille de trois enfants, deux filles, âgées respectivement de 7 et 3 ans, ainsi que d'un garçon de 2 ans, la vie a basculé le 26 juillet 1996, soit à peine quelques jours après les inondations qui ont frappé la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Lors des inondations, la rue Dréan, située près de la Vieille Pulperie, s'est effondrée et nous demeurons à peu près à 1500 pieds de cette artère. Quelques jours après le désastre, nous avons commencé à voir des rats dans le secteur et, pour des raisons que je suis incapable d'expliquer, tout indique que la vermine s'est frayée un chemin jusque en-dessous de ma galerie.

«J'ai acheté cette maison il y a un peu plus d'un an, mais je n'ai jamais eu de problème avant les dernières inondations. Je me suis informé à quelques voisins et un, parmi eux, m'a dit qu'il vivait dans cette rue depuis 40 ans et qu'il n'avait jamais vu des rats semblables. Me voici pris avec ces rats qui viennent des égouts de la municipalité, mais les dirigeants disent que ce sont mes rats à moi et que je dois m'arranger avec mon problème.»

Démarches inutiles

Serge Tremblay souligne qu'il a effectué de nombreuses démarches, mais précise que ces dernières sont demeurées vaines.

«Je suis allé au bureau du maire Ulric Blackburn, mais j'ai été reçu par une secrétaire. On m'a conseillé de faire affaire avec les employés de la municipalité et c'est ce que j'ai fait. On est venu voir mon terrain et on m'a dit que les rats avaient élu domicile en-dessous de ma galerie. On a remarqué qu'il y avait un trou de 4 pouces de diamètre et on m'a suggéré de faire quelque chose, si non la vermine allait s'installer pour de bon. Faire quelque chose, oui, mais à mes frais.

«On m'a même suggéré de venir filmer les allées et venues des rats pour les montrer aux responsables, mais il me fallait débourser 250$. Je n'ai pas cet argent. Quel beau film cela aurait fait.

«J'ai fait venir un exterminateur, ce dernier m'a dit qu'il me chargerait 200$, mais que mon problème ne serait pas réglé pour autant, en ce sens qu'il tuerait les rats qui seraient sur place, mais que ces derniers seraient remplacés par d'autres congénères.»

A la suite des consultations diverses, les experts lui ont conseillé de faire des excavations pour aller réparer les tuyaux du drain, mais ces travaux sont évalués à plus de 2000$, argent que dit ne pas posséder Serge Tremblay.

«J'ai des jeunes enfants et nous serons, bientôt, à la période des Fêtes. C'est une période de réjouissance pour tout le monde et on me demande d'investir une telle somme pour combattre les rats de la municipalité. C'est inconcevable de croire que j'ai une telle somme en ma possession.

J'en ai parlé à notre échevin, Rémi Hamel, mais ce dernier m'a dit que je n'avais qu'à m'occuper de «mes» rats. C'est une excellente réponse. Je suis même allé à la Croix Rouge, mais les dirigeants m'ont déclaré qu'il n'y avait pas de volet pour combattre les rats, même pas ceux du déluge.»

Si Serge Tremblay s'inquiète de «ses» rats, les voisins, pour leur part, commencent à lui jeter un coup d'oeil interrogateur.

«Des voisins m'ont dit qu'ils avaient vu quelques-uns de «mes» rats et qu'ils n'aimaient pas tellement cela. Imaginez donc que le jour n'est pas loin où les voisins vont me demander de surveiller les rats de la rue parce qu'ils sont à moi. Si on doit avoir soin de son chien, on doit aussi, avoir soin de «ses rats». Peut-on avoir situation plus ridicule? Et dire que nous vivons au XXe siècle.

«Je ne suis plus quoi faire. Nous avons besoin d'aide parce que nous vivons dans la peur et parce que les rats menacent d'entrer dans notre maison. Aidez-nous, nous avons tous peur, mes petits enfants, ma femme et moi, de ces rats qui appartiennent à la municipalité.»



LES RATS MENACENT -Serge Tremblay, de la rue Dequen à Chicoutimi, a tué plusieurs rats du genre de celui qu'il tient entre ses doigts. Il parle même de bestioles de plus de 20 pouces qu'il aurait tuées, cet été, après le déluge.

(Photos Rocket Lavoie)



Raymond Desbiens
545-3201



CHICOUTIMI: 346-48, ch. de la Réserve, nombreuses rénovations. Vue extraordinaire.



LA BAIE: 2932-34, Chemin du Plateau, petite ferme 150 âcres, aucun équipement.



LATERRIÈRE: 5534-36, Talbot, 2 jumelés à prix intéressants, près de Chicoutimi.



JONQUIÈRE: 3673 à 81, Cabot, petit bloc, 5 logements, rentabilité assurée, libre rapidement.



ARVIDA: 2632, rue Laure, toit cathédrale, terrazo au sous-sol, 1 revenu. Construction A-1.



ARVIDA: 2492, Muckle, 4 chambres, garage 16 x 18, 2 salles de bain. Tout rénové.



KENOGAMI: 3610, Saint-Joseph, 4 chambres, terrain 100 x 98. Prix: 54 000 $.



CHICOUTIMI: 62, Place des Copains. Petit bungalow, 3 chambres, pas de voisin à l'arrière, libre rapidement.



CHICOUTIMI: 311 à 325, Jacques-Cartier, REPRISE DE FINANCE. Prix 131 000 $. Conviendrait pour rénovateur.



LATERRIÈRE
6993, St-Henri. Petit domaine, grande résidence, piscine intérieure, garage double, environnement enchanteur

SERVICES IMMOBILIERS IMAGE 2000 INC.
courtier immobilier agréé
334314



UN LOOK D'ENFER



Sunfire GTX

ET SON PRIX N'EST PAS UNE DOUCHE FROIDE.

- Aileron arrière
- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle à 5 rapports
- Freins antiblocage aux quatre roues
- Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs
- 2 sacs gonflables
- Système antivol PASSLock

209 $* /mois

location 36 mois

PONTIAC
BUICK
GMC

LA PASSION DE CONDUIRE

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec *Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2 658 $. Dépôt de sécurité de 300 $ et première mensualité exigés à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Préparation et transport inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8¢ du kilomètre après 60 000 km. †L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL^MC sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. ††Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

337321

L'après-déluge des étudiants saguenéens

Les blessures émotionnelles éclatent au grand jour

CHICOUTIMI (CD) - C'est vrai, les résultats scolaires des étudiants se sont maintenus, mais c'est maintenant que les blessures émotionnelles éclatent au grand jour... trois mois après les inondations du Saguenay. Le cauchemar n'est pas terminé. Certains jeunes vivent même dans l'attente d'un autre sinistre.

La direction de l'école Lafontaine de la Commission scolaire de Chicoutimi n'a pas ménagé ses ressources depuis le début de l'année pour intervenir auprès des jeunes. Elle a investi près de 10 000 $. Cependant, impossible de continuer le programme après les Fêtes... faute d'argent.



Pourtant, le service n'est pas un luxe. Quand on pense qu'un organisme d'assistance humanitaire comme Care Canada, surtout habitué à oeuvrer dans les pays du Tiers-Monde, a choisi d'intervenir dans le cadre de la catastrophe du Saguenay dans un champ d'intervention aussi négligé et occulté que le secteur psychosocial... c'est signe que le malaise est grand.

Comme l'expliquent la directrice générale adjointe de la Commission scolaire de Chicoutimi, Ginette Gilbert, et le directeur de l'école Lafontaine, Gaston Bélanger, c'est Care Canada qui a piloté le projet et initié le programme d'intervention à Lafontaine, au début de l'année scolaire.

Maintenant, la direction a la situation bien en main et fait profiter ses élèves des services de la psychologue Karine Tremblay, et du professeur en arts plastiques et dramatiques, Monique Bouchard.

Pourquoi avoir choisi d'intervenir plus spécifiquement auprès des élèves de secondaire I et II? Immédiatement, le directeur Gaston Bélanger répond que c'est la clientèle la plus à risque. En plus de la fragilité de l'adolescence, ils vivent le «choc» du secondaire. «Au primaire, soutient Ginette Gilbert, la relation maître/élèves est plus intense.

» L'enseignement des matières est souvent intégré à la vie de la classe. L'encadrement fournit aussi une meilleure relation.

L'originalité du programme d'intervention réside dans les activités. Monique Bouchard explique qu'elle crée des mises en situation dans le cadre des arts plastiques. «On établit aussi le contact d'une manière non conventionnelle, notamment par des activités d'expression théâtrales», précise encore la porte-parole.

On fait fausse route en pensant que tout est réglé trois mois après la catastrophe. «Lorsqu'il y a des pluies abondantes, les jeunes ont peur. Ils craignent la solitude. Ils évitent même de se rendre au sous-sol», souligne Monique Bouchard.

Souvent, selon elle, les jeunes n'ont jamais eu la chance de s'exprimer sur le sujet. «Ce sont les adultes qui en parlent. Les enfants cachent leur réalité aux parents pour éviter de les alarmer encore davantage», poursuit-elle.

La psychologue Karine Tremblay affirme que les vieilles blessures reviennent même hanter les jeunes. Ce qu'elle remarque aussi, c'est qu'ils développent des craintes inhabituelles. Si le programme fonctionne bien à l'école Lafontaine, c'est parce que les deux intervenantes ont réussi à s'intégrer à la vie des élèves dans l'école. «Les jeunes sont méfiants à l'égard des adultes... et des «psy» en particulier. Ils ne viennent pas spontanément chercher de l'aide», croit-elle, d'où l'importance de s'intégrer au groupe.

Pour les trois écoles secondaires de la Commission scolaire de Chicoutimi, sur 2918 élèves, on compte 137 sinistrés, 332 évacués. Chez 524 enfants, les parents ont agi comme famille d'accueil.

Selon les intervenants, un problème qu'on ne règle pas maintenant viendra plus tard nous hanter.

Ginette Gilbert mentionne qu'une demande financière a été formulée auprès de la Croix-Rouge pour pouvoir continuer le service. «On sait qu'on ne recevra rien dans le cadre de la phase 4. Toutefois, on espère pour la phase 5», confie-t-elle, ajoutant que, sans aide financière, on mettra fin à ce service direct aux élèves.

Évidemment, les écoles bénéficient des services d'un psychologue, mais les besoins sont tellement grands qu'il est impossible de remplir convenablement ce nouveau mandat sans ressource supplémentaire.

ENTENTE DE PARTENARIAT



Le Progrès du Saguenay et l'Association des marchands de Place du Royaume ont signé une entente de partenariat.
En effet, l'Association des Marchands de Place du Royaume a confié au Progrès du Saguenay, le contrat de ventes, d'impression et de distribution de ses cahiers publicitaires pour l'année 1997.
Sur la photo prise lors de la signature de cette entente, nous reconnaissons dans l'ordre habituel: Assis 1re rangée: messieurs Claude Gagnon, président-éditeur du Progrès du Saguenay et Norman Teske, président de l'Association des Marchands de Place du Royaume. Debout 2e rangée: messieurs Robert Arseneault, président du Comité de publicité de l'Association des Marchands de Place du Royaume, Ghislain Bélanger, directeur général de Place du Royaume, Bruno Côté, conseiller publicitaire au jounal Le Quotidien, Jean Tremblay directeur marketing du Progrès du Saguenay, madame Ruth Gaudreault, directeur marketing de Place du Royaume et Gervais Blackburn, conseiller publicitaire au journal Progrès-Dimanche.

337782

OUVERTURE OFFICIELLE
L'AUTHENTIQUE À COMPTER DU 1ER DÉCEMBRE 1996
GLOBUS INTERNATIONAL
403, rue Racine
(centre-ville)
Chicoutimi
TOUT UN CADEAU!!
Vente à 1¢
Ajouter 1¢ du prix régulier et obtenez un 2ième article à prix égal ou inférieur, sur vêtement et chaussures
Une semaine seulement, se termine le 8 décembre 1996
397183

LE CENTRE D'ACHAT DE

L'AUTOMOBILE



1996 DODGE CARAVAN SE
4 portes, équipement complet, air climatisé, seulement 30 000 km.

1995 FORD CROWN VICTORIA LX
Équipement complet de A à Z, seulement 25 000 km.



1994 FORD MUSTANG LX
V6, automatique, toit ouvrant, seulement 26 000 km.



1994 FORD EXPLORER «EDDY BAUER»
Entièrement équipée, int. cuir, 38 000 km.



1995 MERCURY MYSTIQUE GS
4 cyl., automatique, air climatisé, entièrement équipée, 49 000 km.



1994 FORD F-150 4X4 SUPER CAB XL
Air climatisé, seulement 59 000 km.





1995 FORD WINDSTAR LX
Entièrement équipée de A à Z 38 000 km.

1995 FORD ESCORT LX FAMILIAL
4 cylindres, automatique, comme neuve, 18 000 km.

1994 FORD RANGER XL SUPER CAB
6 cylindres, manuelle, seulement 22 000 km.



1995 FORD TAURUS GL
4 passagers, 6 cyl., air climatisé, équipement complet, 48 000 km.



1995 FORD TAURUS GL
4 portes, équipement électrique complet, air climatisé 18 000 km.





1993 FORD FESTIVA LX AUTOMATIQUE.
Comme neuve, 33 000 km.

1993 BMW 320 i.
6 cylindres, ent. équipée, toit ouvrant, 79 000 km.



1993 DODGE DAKOTA «CLUB CAB»
V6, automatique, 43 000 km.



1992 BUICK RÉGAL LIMITED
V6, automatique, entièrement équipée, 65 000 km.





1989 FORD F350 XLT SUPER CAB
Double roue, V8, manuelle, ent. équipé, 21 000 km.

1995 CHEVROLET LUMINA
V6, automatique, air climatisé, ent. équipée, comme neuve.



1995 CLUB WAGON CHATEAU
V8, automatique, entièrement équipée, 60 000 km.



1994 MERCURY COUGAR XR7
V6, équipement complet, superbe voiture, 45 000 km.



1996 FORD TAURUS LX
V6, automatique, équipement complet, toit électrique, seul. 19 000 km.



1995 FORD E350 CUTAWAY
16 pieds diesel, automatique, 26 000 km, balance de garantie.





1996 MERCURY SABLE GS
Équipement complet, air climatisé, seulement 14 000 km.

1995 FORD WINDSTAR GL
Équipement électrique complet, air complet, air climatisé, 25 000 km, balance de garantie.



1994 FORD AEROSTAR XL 4X4
V6, automatique, air climatisé, 7 passagers, 34 000 km.







Venez magasiner vos presque neuves à l'intérieur de notre magnifique salle de montre

PERRON Ford
CHICOUTIMI

930, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI

Une presque neuve tous les 2 ans!

MAINTENANT, ÇA AUSSI, ÇA S'PEUT!

549-7633

337558

Carnaval souvenir de Chicoutimi

Une grande mascarade à venir

Par Roger Blackburn

CHICOUTIMI (RB) - Le Carnaval souvenir de Chicoutimi retourne à la rue pour reprendre contact avec la population qui sera invitée à participer à la grande mascarade qui se veut la nouveauté populaire de la 37e édition.

En effet le carnaval souvenir a décidé de mettre l'emphase sur la fermeture de l'activité, lors de la prochaine édition en organisant une grande mascarade dans les rues du centre-ville.

«J'ai lu tous les journaux du Progrès du Saguenay de l'an 1897», confie Klaude Poulin président de l'événement qui se tiendra du 13 au 23 février. «En 1897, l'événement le plus populaire de Chicoutimi était la mascarade. La population se rendait à la patinoire en se déguisant et en portant des masques. Nous voulons faire revivre cet événement en organisant, le dimanche 23 février, une grande parade dans les rues du centre-ville avec la participation de la population», dévoile Klaude Poulin.

«Après la criée sur le perron de la Cathédrale, le défilé prendra le départ pour finir sa course à Place carnaval. Les dignitaires du Carnaval souvenir prendront place à bord de calèches alors que de nombreux intervenants de la région prendront part au défilé. Nous allons inviter la délégation responsable des fêtes du 350e du Lac-Saint-Jean avec les costumes d'époque, un groupe de représentant de la tournée folle du Grand Brûlé du 150e de Laterrière, les acteurs avec leurs fabuleux costumes du Tour du monde de Joe Maquillon et biens d'autres. Les délégations régionales seront précédées par les fanfares des gardes paroissiales alors que le défilé sera fermé par la population en général qui sera invitée à se costumer ou à porter le masque pour se diriger à la grande mascarade» explique en détail et l'emballement dans la voix le président de la 37e édition.

Klaude Poulin, qui était directeur du conseil d'administration du Carnaval souvenir sous la présidence d'Adrienne Murdock en 1969-70 alors que l'événement avait remporté le prix de l'attraction touristique canadien vise de grands objectifs cet hiver.

«Le Carnaval connaît du succès depuis plusieurs années. Notre objectif est toujours de faire mieux que les années précédentes. Nous avons comme préoccupation de rendre l'activité à la population locale et la grande mascarade est une belle occasion», estime le chef des nouvelles à la retraite de la station CJPM-TV.

Place Carnaval

Le conseil d'administration de l'événement historique prendra une décision importante, mardi soir pour choisir le site de Place Carnaval. «Nous avons le choix entre les Halls sur la zone portuaire de Chicoutimi et le terrain situé à l'angle de la rue Racine et la rue du Havre au centre-ville. Des dispositions d'ordres techniques et financiers détermineront notre choix», fait savoir le président qui veut faire de ce site un lieu de rassemblement invitant et plein d'animation.

«J'ai d'ailleurs proposé au chef de bande de Mashteuiatsh, Rémy Kurtness, de signer un traité pendant la période d'activité et de lui céder un territoire pour mettre en valeur les ressources artisanales des commerçants de Pointe-Bleue.» Cette participation a également sa valeur historique alors que les Montagnais avaient leur poste de traite pas loin du bassin de Chicoutimi à l'époque.

Activités

Au chapitre des nouveautés, le Carnaval mise sur la popularité de Carmen Campagne pour séduire les jeunes lors de la dizaine historique. «Le spectacle aura lieu le samedi 15 février à 13 h 30 après la matinée des enfants.

Les billets seront en vente lundi après-midi sur le réseau Réservatech et ils devraient s'envoler aussi rapidement que ceux du Bye Bye et des Backstreet Boys» prévoit Klaude Poulin.

bouche à oreille

LE 31 DÉCEMBRE 1996 MARQUERA LE DÉBUT DE MA RETRAITE COMME DENTISTE. APRÈS CES 40 ANNÉES DE PRATIQUE AUPRÈS DE LA POPULATION... COMMENT NE PAS ME PRÉOCCUPER D'ASSURER UNE CONTINUITÉ !

- Docteur Victor Tremblay

En réponse à la confiance que vous m'avez toujours témoignée, je vous propose le **Docteur Luc Gravel,** chirurgien-dentiste.

Docteur Luc Gravel

Docteur Victor Tremblay

Toujours à la fine pointe de la dentisterie, la Clinique dentaire Gravel s'est construite une réputation enviable grâce à un service consciencieux.

De plus, elle offre dans un environnement chaleureux des services dentaires d'excellente qualité. Le Docteur Gravel se joint à moi pour vous souhaitez la bienvenue à sa clinique.

Clinique dentaire Dr Luc Gravel
Chirurgien - dentiste

POLYCLINIQUE DU SAGUENAY
874, BOUL. DE L'UNIVERSITÉ EST, BUREAU 301
CHICOUTIMI TÉL.: 696-4371

336797

AFFAIRES D'ARGENT

Cotisez jeune et devenez plus riche



Richard Côté
Directeur de Région, Saguenay – Lac-Saint-Jean

Quand on est jeune, on pense à bien autre chose qu'à sa retraite. Pourtant, la qualité de nos vieux jours dépend incroyablement des efforts qu'on y met maintenant. Car ce qui est le plus payant avec votre REER, c'est l'effet «boule de neige» des intérêts accumulés au fil des ans. Donc, plus vous cotisez jeune, plus vous donnez la chance à vos intérêts de «faire des petits».

Louis, 40 ans.

Louis avait 40 ans lorsqu'il a commencé à contribuer à son REER. Pendant les 20 années qui ont suivi, chaque année, il y a versé 3000 $. À 60 ans, à un taux moyen de 8 %, il a accumulé 150 000 $.

Stéphane, 30 ans.

Ayant commencé à 30 ans, Stéphane a versé, lui aussi chaque année, la somme de 3000 $ pendant 30 années. À 60 ans, son REER a atteint 370 000 $. C'est 220 000 $ de plus que Louis, tout simplement parce qu'il a débuté 10 ans avant. Voilà un bel exemple de la magie des intérêts composés.

Le REER-matique.

Cotiser tôt dans la vie est donc une stratégie gagnante. Malheureusement, c'est souvent quand on est jeune que les besoins monétaires sont grands: l'achat d'une auto, d'une maison, le remboursement des dettes d'études... Alors, où trouver l'argent pour votre REER? Le REER-matique de la Banque Royale peut vous aider. Ce plan d'épargne mensuel automatique vous permet de cotiser un petit montant à chaque mois. Le montant de votre choix est prélevé de votre compte et déposé dans votre REER, sans autre tracas. Voilà une façon facile d'atteindre vos objectifs sans être coincé quand arrive février.

Consultez un de nos spécialistes; il vous orientera vers la solution la plus avantageuse pour vous et votre REER.

Fiers de participer aux activités communautaires

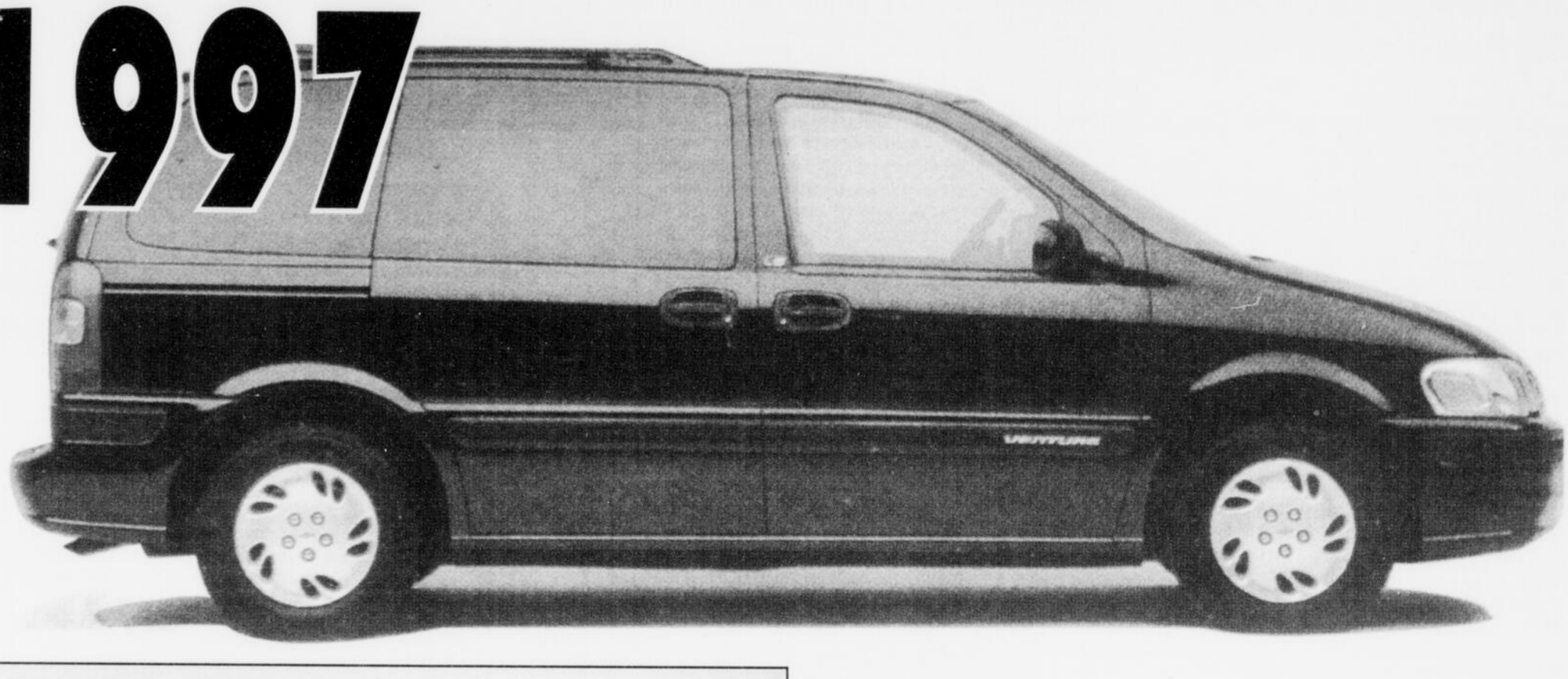
Merci à toute la population pour votre générosité lors de la Campagne de financement de Centraide qui s'est tenue du 30 septembre au 9 novembre 1996

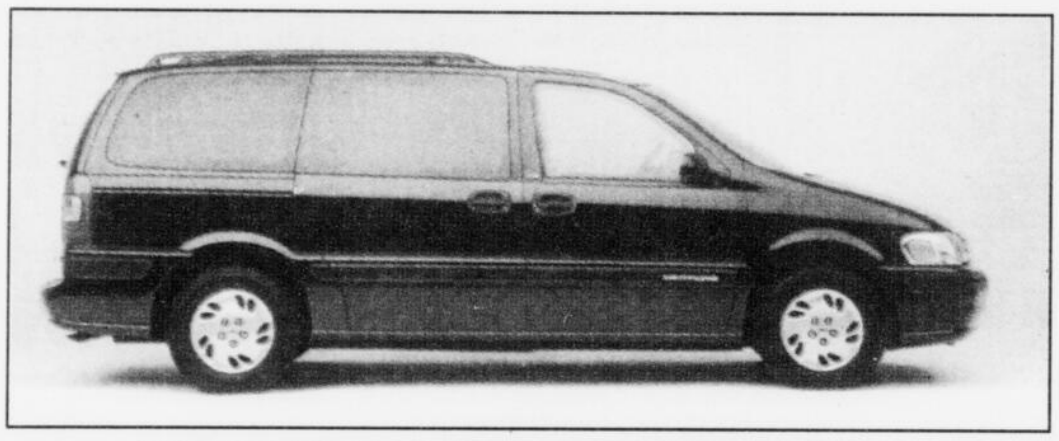
BANQUE ROYALE

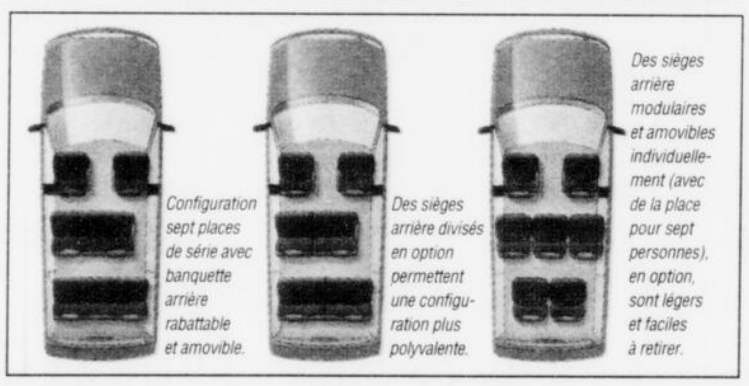
337489

Nous avons bâti la plus grande banque au pays... un client à la fois

VOICI LA CHEVROLET VENTURE 1997







Elle est équipée d'un V6 3.4 litres,
d'une boîte automatique 4 vitesses à commande électronique,
d'un système de freinage ABS,
de climatisation et de sièges 7 places

Elle est disponible en 2 versions d'habitacle, empattement régulier et empattement allongé

DE PLUS:

2 portes latérales sont disponibles

dans la version «LS» à empattement allongé

LE VÉHICULE À VOIR DÈS MAINTENANT CHEZ:

PACO

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE
31, JACQUES-CARTIER EST - CHICOUTIMI
1-800-417-7226 (PACO)
696-4444

GM Assistance ROUTIÈRE 24 HEURES

La Carte GM

Rabais de 750$ aux étudiants si admissibles

Nous sommes dépositaire de
LAUTO-100



337562

Aide aux sinistrés

Des anglophones canadiens font preuve de générosité

CHICOUTIMI (YB) - Les membres de l'église St-Andrew et St-John du secteur Kénogami à Jonquière ont reçu près de 14 000 $ et une importante quantité de vêtements en provenance de concitoyens canadiens anglophones qui ont tenu à fournir une aide tangible aux sinistrés du Saguenay touchés par les événements de juillet dernier.

Pasteur laïque au service des membres de l'Église unie et de l'Église anglicane, David Bell, confie que peu de temps après que les médias anglophones eurent fait état de la castatrophe survenue, des dons ont commencé à parvenir à l'organisation religieuse qu'il représente.

«Nous avons dès lors versé les sommes d'argent reçues à une institution bancaire qui les réacheminaient par la suite aux responsables de la Croix-Rouge à Chicoutimi.»

Le pasteur Bell dit se rappeler plus particulièrement d'un donateur qui résidait près de la base militaire de Trenton, Ontario, et qui a fait des pieds et des mains pour expédier des centaines de boîtes de vêtements au Saguenay. «Il a demandé d'abord à des militaires de cette base s'ils pouvaient placer sa cargaison à bord d'un avion, mais ces derniers lui ont indiqué qu'ils n'étaient pas autorisés pour ce faire. Sans lésiner, il a alors loué un camion d'une compagnie privée et a fait transporter tout ce matériel à destination.»



DONS AUX SINISTRÉS - Le pasteur laïc David Belle, de Jonquière, dit avoir été épaté par la générosité de coreligionnaires et concitoyens anglophones canadiens à l'égard des sinistrés du Saguenay.

(Photo Sylvain Dufour)

David Bell souligne par ailleurs que des adultes ont posé des gestes généreux, mais également de jeunes enfants. «L'un d'entre eux m'a expliqué dans la lettre qui accompagnait son envoi, qu'il s'agissait de toutes ses économies amassées au fil des mois et qu'il considérait qu'il était de son devoir de faire sa part.»

Sans arrière-pensée

Le pasteur dit avoir été tout à fait épaté de la générosité des gens qui n'avaient aucun parent ou proche dans la région et qui ont tenu à participer à l'élan de solidarité et d'entraide qui s'est manifesté au cours des mois de juillet, août et de septembre.

«L'entraide et la générosité sont des valeurs humaines universelles. Les témoignages de solidarité humaine ont été nombreux, rapides et ont pris définitivement le pas sur les intérêts politiques, socio-ethniques et culturels qui ne manquent pas de se manifester en période normale. La mesquinerie se devait de ne pas voir le jour

COMMISSION SCOLAIRE de CHICOUTIMI

UNE FORMATION SUR MESURE

PROGRAMMES DE FORMATION

Classement des bois débités (D.E.P.)

(en collaboration avec la Commission scolaire Louis-Hémon)

Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour effectuer des tâches telles que le classement des billes et du bois de sciage ainsi que l'utilisation de logiciels en rapport avec la gestion et les opérations d'une cour à bois, voir au séchage du bois, à l'achat et à la vente ainsi qu'à la gestion d'une cour à bois résineux et feuillus. Possibilité d'obtenir la carte de l'AMBSQ.



Durée: 900 heures ***Départ:*** 2 décembre 1996
Condition d'admission: Secondaire 3 (maths-français-anglais)
Profession visée: Classeurs de bois d'œuvre et autres Vérificateurs dans la transformation du bois

Ouvrier sylvicole (D.E.P.)

(récolte de la matière ligneuse)

(en collaboration avec la Commission scolaire Louis-Hémon)

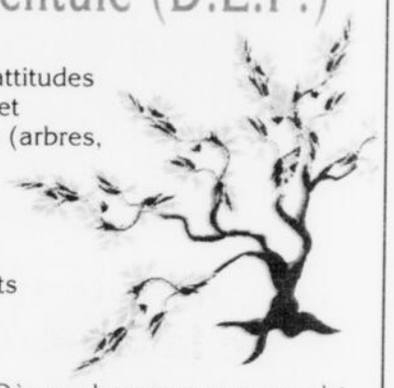


Acquérir des éléments de base nécessaires à l'exécution des tâches, la conduite et l'entretien des machines et des équipements, l'exécution des tâches d'abattage, d'ébranchage, de tronçonnage et de débardage en opération forestière, l'exécution des tâches d'interventions sylvicoles: empilage mécanisé, construction de ponceaux, réparation de chemins forestiers, plantation d'arbres, entretien d'un peuplement et coupes d'éclaircies en aménagement forestier, la gestion d'une entreprise artisanale.

Durée: 900 heures ***Départ:*** à déterminer
Condition d'admission: Secondaire 3 (maths-français-anglais)
Profession visée: Opérateur de scies à chaîne et d'engins de débardage

Horticulture ornementale (D.E.P.)

Pour acquérir et développer les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour propager, planter et entretenir des plantes ornementales (arbres, arbustes, plantes vivaces, plantes annuelles, bulbes, potées fleuries, plantes d'intérieur) dans des entreprises privées ou publiques, pour réaliser des croquis d'aménagements paysagers et pour vendre des produits horticoles.



Durée: 1350 heures ***Départ:*** Dès que le groupe sera complet
Condition d'admission: Secondaire 4 (maths-français-anglais)
Expérience pertinente dans un sectgeur connexe serait un atout.

Mise en œuvre de matériaux composites (D.E.P.)



Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour effectuer les tâches telles que fabriquer un moule en matériaux composites et le préparer en vue de la fabrication d'une pièce selon le procédé de mise en œuvre approprié (moulage au contact, par projection simultanée, par enroulement, au sac, par injection ou par compression).

Durée: 900 heures ***Départ:*** Dès que le groupe sera complet
Profession visée: Production et réparation de pièces industrielles, utilitaires ou artistiques.

CENTRE MULTISERVICES

114, rue Bossé Ouest, Chicoutimi
Tél.: 698-5288

337635

FABRICVILLE

25e ANNIVERSAIRE

NOTRE INVENTAIRE EST TROP LOURD... ON PRÉFÈRE LE VENDRE QUE LE PESER!

AIDEZ-NOUS À SOLUTIONNER NOTRE

PROBLÈME DE POIDS

Jusqu'à **60 %** ET PLUS **DE RABAIS**

LIQUIDATION PRÉ-INVENTAIRE

NOUVEAUX TOUT LE STOCK! TISSUS MODE D'HIVER
RAYONNE IMPRIMÉE
POLYESTER IMPRIMÉ
TISSUS À COSTUMES D'HIVER
ARTICLES DE COUTURE
TISSUS DE FANTAISIE DES FÊTES
LAINE
SOIE
ARTICLES ET RUBANS POUR NOËL
VELOURS
FLANELLETTE
FOURRURES DE FANTAISIE
DRAPERIE
IMPRIMÉS DE NOËL
MOLLETON ARCTIQUE
FAÇON LUREX

POUR N'EN NOMMER QUE QUELQUES-UNS

FABRICVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et tentures avec 170 magasins à travers le Canada

PLAZA 1 D'ALMA
500, rue Sacré-Cœur
668-2365

Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

HEURES D'OUVERTURE: Dimanche: midi à 17 h - Lundi, mardi, merc.: 9 h 30 à 17 h 30 - Jeudi, vend.: 9 h 30 à 21 h - Samedi: 9 h à 17 h

337433

Ro-Na L'entrepôt



5 propriétaires de la région
Caroline Fradet • Guy Gagné • Claude Simard • Chantal Mercier • François Guay

130 000 pieds carrés de produits pour la rénovation!



Poinsettia (Euphorbia pulcherrima)
En pot de 6". Choix varié en magasin.
62475455/61

4.89



CARREAU DE CÉRAMIQUE POUR PLANCHER 12" X 12"
Choix de 2 couleurs. 55605045/46

1.29 ch.



LATEX D'INTÉRIEUR
Haut cachant, fini mat pour plafonds, super blanc.
50315045

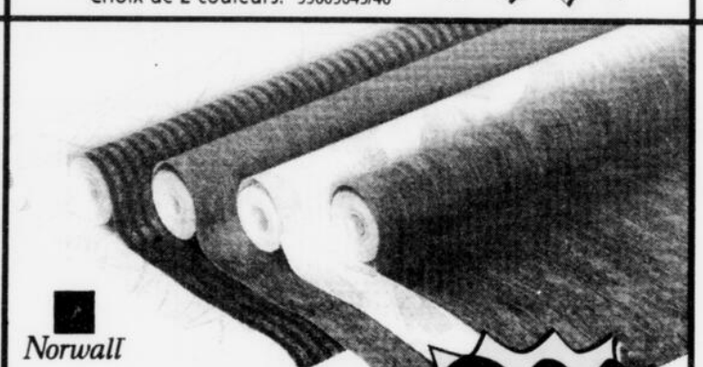
3,78 litres SICO

15.99



JEU DE PLINTE 3" EN PIN JOINTÉ CLAIR
À peindre. Comprend 5 morceaux de 8 pi. Choix de unie ou coloniale.
095654445

13.18 pqt



PAPIER PEINT
1 rouleau couvre approx. 56 pi.ca. Choix de modèles. Lavable et préencollé. 51965400

9.94 ch.



Porte française 30" en pin jointé
Verre clair. Prête à peindre.
83455001

On installe!

65.$

On égale tous les prix de la concurrence

-10%

Moins

(voir détails en magasin)

MOEN



ROBINET DE LAVABO «VILLAGER II»
2 poignées acryliques, plaqué chrome. 1502113

29.$

BOSCH

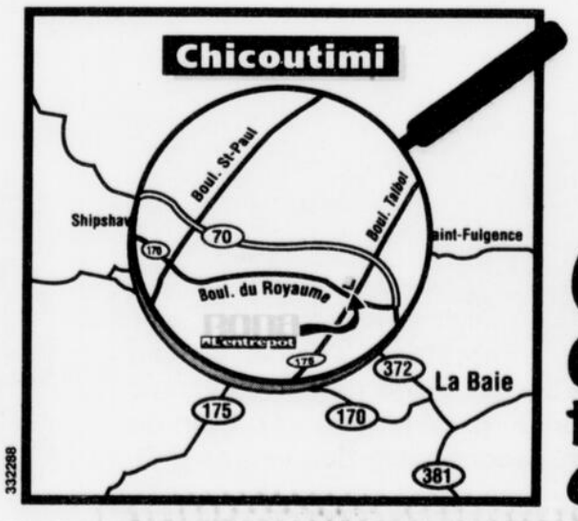


PERCEUSE À PERCUSSION 3/8"
Mandrin sans clé. Vitesse variable et réversible. 0-2 600/0-41 600 tr/min. Moteur de 5,2 ampères. 19835003

99.$

Ro-Na L'entrepôt

465, boul. du Royaume ouest
CHICOUTIMI



Nous nous réservons le droit de limiter les quantités vendues aussi bien aux entrepreneurs qu'au grand public. Même si nous prenons tous les moyens pour éviter des erreurs, nous ne sommes pas à l'abri d'une erreur humaine ou mécanique. En cas d'erreur, nous ferons tout en notre pouvoir pour satisfaire le client ou la cliente lésée. La garantie de prix Ro-Na L'entrepôt ne s'applique pas aux commandes spéciales, soldes de liquidation, de fin de saison et de faillite de nos concurrents (voir détails en magasin). Certains articles peuvent différer de l'illustration, la description prévaudra. La TPS et la TVQ ne sont pas comprises dans nos prix. Le marché fluctuant constamment, nos prix sont susceptibles de changer après le 7 décembre 1996. Si vous n'êtes pas satisfait d'un produit que vous avez acheté chez Ro-Na L'entrepôt, rapportez-le avec votre reçu et nous vous rembourserons sur-le-champ. Si le produit a été utilisé, il ne doit pas l'avoir été de façon abusive. En vigueur jusqu'au 7 décembre 1996.

Aucune carte de membre requise!

On est ouvert tous les soirs de la semaine!

Lundi au vendredi : ..... 8h30 à 21h
Samedi : ..... 8h à 17h
Dimanche : ..... 9h à 17h
Contracteurs et artisans à partir de 7h du lundi au samedi

École Saint-Sacrement d'Alma

Le colloque sur la tolérance suscite l'intérêt

ALMA (PET) - Le colloque sur la tolérance, tenu vendredi après-midi à l'école Saint-Sacrement d'Alma, a connu le succès, selon l'évaluation des organisateurs, dont la directrice Rachel Pilote.

Il s'agissait, dit-elle, de prendre un temps d'arrêt pour examiner la réalité de l'école et voir comment on peut faire pour l'améliorer, à la lumière d'exemples où on a fait preuve d'intolérance.

Les 370 jeunes de la maternelle à la sixième année, incluant les jeunes des classes adaptées, ont pris part à la journée, en fonction d'activités adaptées à leur âge et leur condition. Entre 60 et 70 parents se sont ajoutés au groupe, apportant leur participation active à l'un ou l'autre des 24 ateliers. Différents corps d'emploi étaient aussi représentés : serveuse, vendeuse, infirmière, policier, éducateur spécialisé, conseiller en orientation, enseignant, commissaire d'école, conseiller municipal, entraîneur de football et le reste.

«Il s'agissait de démontrer aux jeunes que ce n'est pas seulement à eux qu'on demande la tolérance et le respect des règles, dans la cour d'école et dans l'école... Nous voulions leur faire prendre conscience que les adultes aussi doivent faire preuve de tolérance, peu importe la sphère d'activité où ils évoluent», explique Mme Pilote. Les 24 animateurs adultes ont illustré ce message sous forme de témoignage, présenté de diverses façon saynètes, conférences, mises en situation, présentations de document sur vidéocassette et le reste. La seule obligation était de respecter le thème, soit la tolérance.

Les jeunes ont pu voir l'entraîneur de football arriver avec quelques-uns de ses joueurs costumés, la responsable de personnes âgées et quelques aînés ont livré des témoignages, le conseiller municipal Jean-Rock Pedneault et quelques comédiens amateurs ont livré une mise en scène sous la tolérance, et le reste.

«Les élèves de maternelle et première année ainsi que les classes adaptées ont eu droit à un conte émotivo-rationnel comme la sauterelle qui ne tolère pas la fourmi, et le reste. Les enseignants sont agréablement surpris de la façon dont les enfants ont reçu et compris le message», résume Mme Pilote. Regroupés, les élèves de 1re et 2e année avaient le choix entre six ateliers différents, tandis que ceux de 4e, 5e et 6e avaient le choix entre 13 ateliers. Les jeunes avaient le temps de prendre part à deux ateliers de 35 minutes, exploités différemment, par exemple, par le policier, le conseiller municipal et l'infirmière. Les enfants se déplaçaient d'un atelier à l'autre.

L'enseignante Marinella Lalancette, animatrice, estime que les jeunes savent bien ce qu'est l'intolérance. La commissaire Lise Tremblay estimait, à l'issue de l'après-midi, «qu'on a un bon bout de chemin de fait; ça s'annonce très bien». Les enfants font des prises de conscience et collaborent bien, conclut-elle.



DOCUMENT - Le colloque sur la tolérance a été un succès vendredi, à l'école Saint-Sacrement. Ici, des jeunes écoutent un document vidéo.

(Photo Steeve Tremblay)

Plus d'une douzaine de personnes ont pris part au comité organisateur. Mme Pilote a eu l'idée de ce colloque à la suite d'une lecture dans une revue pédagogique.

Le président de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, Michel Hudon, et son directeur général Jean-Claude Lindsay étaient présents. Mme Pilote présentera probablement un autre colloque, l'an prochain.

Hôpital de Chicoutimi

COMPLEXE HOSPITALIER DE LA SAGAMIE

Institut Roland-Saucier

NOUVEAU MÉDECIN



L'Unité de Médecine de Famille du Complexe hospitalier de la Sagamie désire informer la population de l'arrivée d'un nouveau médecin. **Dre Yannick Lavoie** s'est jointe à l'équipe composée des Drs Marie Beauregard, Francine Boulé, Martin Fortin, Mauril Gaudreault, Sharon Hatcher et Marie Lapointe.



Par ailleurs, le **Dr Martin Fortin** informe sa clientèle de son déménagement à l'Unité de Médecine de Famille depuis le 1er novembre 1996.

L'Unité de Médecine de Famille est située au Pavillon Notre-Dame du Complexe hospitalier de la Sagamie. Vous pouvez prendre rendez-vous en appelant au **541-1079.**

Centre hospitalier
Affilié à l'Université de Sherbrooke

337796

• 305, Saint-Vallier, Chicoutimi (Québec), G7H 5H6, téléphone: (418) 541-1000
• 150, Pinel, Chicoutimi (Québec), G7G 3W4, téléphone: (418) 549-5474

SINISTRÉS DU SAGUENAY

La Compagnie G.E. **SHNIER** est heureuse de vous mentionner que suite à une promotion qui a eu lieu du 1er au 30 septembre 1996, nous avons remis à la **CROIX-ROUGE** un chèque de **5850,00 $.**

Nous tenons à dire **MERCI** à tous nos clients du Québec qui nous ont permis de réaliser ce geste d'aide et de soutien envers les sinistrés du Saguenay.

MERCI À TOUS!



De gauche à droite, Gilles Guérin; Roger Marquis; Donald Harvey, de la Croix-Rouge; Serge Lepage, gérant des ventes de G.E. Shnier; André Hudon, président de «Au Coin du Tapis» et Richard Hudon, responsable des ventes G.E. Shnier.

337604

Aline, Sophie et Johanne

À l'occasion des fêtes,
nous invitons toute notre clientèle
à venir nous rencontrer
dans un nouveau décor
et une nouvelle ambiance.



ALINE
COIFFEUSE

SOPHIE
ESTHETICIENNE
ELECTROLYSTE
PROFESSIONNELLE

JOHANNE
COIFFEUSE

Coiffure Johanne Larouche

Tél.: (418) 693-0304
1915, boul. Talbot (Carrefour Chicoutimi)
local Institut Marlen, Chicoutimi

337797

Avez-vous remarqué...

... que les prix dans l'alimentation tendent à diminuer alors que le coût de la vie augmente chaque année?



Depuis 11 ans consomat fait **baisser les prix**



Et tant que vous continuerez à appuyer Consomat vous paierez toujours **moins cher** votre panier d'épicerie

consomat®

Les plus bas prix du marché!

337429

Une revue historique à Val-Jalbert



Martine Paradis et André Dallaire des Productions Fantômes Inc..

SAINT-PRIME(RT)- Une revue historique sur Val-Jalbert prendra la vedette la saison prochaine sur le site du village fantôme. Ce sont les Productions Fantômes Inc. qui auront la tâche de monter cette pièce qui devrait attirer plus de 16 000 personnes par année.

L'une des responsables des Productions Fantômes, Martine Paradis, souligne que cette revue ne sera pas à grand déploiement comme la Fabuleuse entre autres. «On veut dynamiser le site de Val-Jalbert. Le synopsis a été écrit par Jean Proulx, la musique par Jean-Pierre Bouchard. On relatera ce qui s'est passé à Val-Jalbert depuis ses débuts jusqu'à aujourd'hui. Il y aura des comédiens professionnels. Ce ne sera pas un spectacle à grand déploiement. C'est un spectacle qui s'en va vers la comédie musicale historique qui va parler de Val-Jalbert. On ne veut pas de spectacle hermétique mais quelque chose que les gens vont apprécier, s'amuser tout en apprenant ce qui s'est passé à Val-Jalbert. D'ailleurs, qui connaît l'histoire de Val-Jalbert?», mentionne Martine Paradis.

Cette revue devra normalement débuter en juin 97. «Il reste encore à finaliser des détails, comme le lieu de diffusion et autres. On croit être en mesure, selon une étude de marché, accueillir jusqu'à 60 000 personnes par été. Sauf que de la façon dont on devrait monter le spectacle, ce serait difficile d'atteindre ce chiffre. A 16 pour cent du potentiel, on serait alors content. Il serait présenté le soir sur le site, ce qui nous permettrait alors de garder le monde un peu plus longtemps dans le milieu car actuellement, après cette visite, il retourne au Saguenay», ajoute-t-elle en terminant.

Les Productions Fantômes Inc ont reçu une aide financière de 110 000 dollars pour monter cette revue qui en coûtera 347 500 dollars. Le projet est échelonné sur trois ans et devrait générer des revenus directs de plus d'un million de dollars sur trois ans.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DU LAC-SAINT-JEAN

Campagne de financement

Société d'histoire du Lac-Saint-Jean

Chez nous, l'histoire prend vie!!!!

Vous voulez faire vous-même votre généalogie...

Vous désirez consulter des journaux comme le Lac-Saint-Jean, (de 1941 à aujourd'hui) ou les suppléments de la Presse des années 30, etc.

Vous aimeriez retracer la photo de votre mariage ou celle de vos parents...

Vous cherchez des informations concernant un ancien commerce ou un événement qui a eu lieu il y a 20, 30, ou 40 ans...

Vous souhaitez qu'on vous raconte votre histoire régionale et vous désirez découvrir des objets anciens...

Vous aimeriez approfondir un thème historique et le faire découvrir à vos invités...

En devenant membre de la Société d'histoire, vous pourrez profiter de tous ces services et recevoir notre bulletin d'information quatre fois l'an. De plus, vous serez un partenaire privilégié de la SHL dans son rôle de ***gardien du patrimoine.*** Vous pourrez adhérer soit comme membre individuel à 20 $, membre étudiant ou aîné à 10 $, membre associé à 40 $, ou membre collaborateur à 100 $.

Pour joindre nos rangs ou pour de plus amples informations, communiquez avec nous au 668-2606 ou venez nous rencontrer à nos locaux situés au 54, Saint-Joseph, Alma (ancienne bibliothèque municipale près de l'église Saint-Joseph). Nous vous accueillerons avec plaisir!

337548



DIDI ET LULU

ANIMA-BOUFFE Enr

ANIMA-BOUFFE Enr.

Animation et buffets en tous genres

- *Souper meurtre et mystère*
- *Fêtes d'enfants*
- *Buffet 10 pers. et plus (chaud et froid)*
- *Brunch • 5 à 7*
- *Repas spéciaux 15 pers. et moins*
- *Raclette, fondue*

Pagette: 541-9007 (retour d'appel rapide)



Nathalie Jean
Nancy Rivard

Nous sommes ouverts à vos suggestions...

336782

UQAC le savoir en héritage

http://www.uqac.uquebec.ca

FÉLICITATIONS

L'Université du Québec à Chicoutimi est heureuse de s'associer à l'Ordre professionnel des comptables en management accrédités du Québec (CMA) pour féliciter les étudiantes et étudiants qui ont réussi L'EXAMEN D'ADMISSION 1996

CMA

LE M FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE

COMPTABILITÉ MANAGEMENT FIABILITÉ



Dans l'ordre habituel, debout , Daniel Lefebvre, Stéphane Jean, Frédéric Mailloux, Josée Collard, Hugo Côté, Dominique Demers, Luc Sirois. Assises: Isabelle Nadeau, Mona Drapeau, Ingrid Morissette, Christine Raymond, Nancy Néron, Élise Mailloux. Étaient absents: Pascale Plourde, Jean Gagné, Diane Gagnon, Chantale Audet, Isabelle Ouellet, Josée Tremblay, Martin Tremblay.

L'excellence de la formation reçue de l'Université du Québec à Chicoutimi a permis à ces étudiantes et étudiants de franchir la première étape de leur jeune carrière. Nous leur souhaitons la meilleure des chances possible dans la poursuite de celle-ci.

Université du Québec à Chicoutimi

337780

TENTANT NON?

0$ COMPTANT



TERCEL 1997
Transport, préparation
et taxes en sus.

199,01$* par mois
LOCATION 48 mois

TERCEL 1997 / 4 portes, groupe valeurs
Transport, préparation et taxes en sus.

209,73$** par mois
LOCATION 48 mois



* Bail à long terme avec option d'achat sur les modèles, Tercel 2 portes AC51LMLA97 , coût total du bail pour Tercel 11 595,84 $.
Premier versement de 241,59 $ et dépôt de sécurité de 250 $ pour la Tercel. Bail de 48 mois, 96 000 km inclus. Frais de 0,07 $ le kilomètre excédentaire pour la Tercel. Valeur résiduelle de 5658,66 $ pour la Tercel. Locations de 24 et 36 mois également offertes.
Le concessionnaire peut offrir un bail à prix moindre. Offre valable jusqu'au 31 décembre 1996. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

** Bail à long terme avec option d'achat sur les modèles, Tercel 4 portes BL51LMEA97 , coût total du bail pour Tercel 12 119,57 $.
Premier versement de 252,49 $ et dépôt de sécurité de 275 $ pour la Tercel. Bail de 48 mois, 96 000 km inclus. Frais de 0,07 $ le kilomètre excédentaire pour la Tercel. Valeur résiduelle de 6172,65$ pour la Tercel. Locations de 24 et 36 mois également offertes.
Le concessionnaire peut offrir un bail à prix moindre. Offre valable jusqu'au 31 décembre 1996. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

TOYOTA

Garantie 5 ans 100 000 km sur tous les composants principaux
(radiateur, amortisseurs, alternateur et beaucoup plus)

TOYOTA

ALMA TOYOTA
630, du Pont Sud
ALMA
668-0195

rocoto TOYOTA
1540, boul. du Royaume
CHICOUTIMI
549-5574

ST-FÉLICIEN TOYOTA INC.
766, boul. Sacré-Cœur
SAINT-FÉLICIEN
679-1984



337409

D'une oreille à l'autre



Transport Saguelac contribue

Jean-Eudes Duchesne, représentant des ventes et Jean Lepage, vice-président de Transport Saguelac ont remis un chèque de 3005$ au président régionale de la Croix-Rouge, Donald Harvey à titre de contribution au fonds d'urgence pour les sinistrés des inondations de juillet dernier. De plus, l'entreprise a mis à la disposition de la Croix-Rouge des camions pour effectuer du transport de marchandise pour une valeur approximative de 3000$.

Des agrumes au Séminaire

La distribution des 7500 caisses d'oranges et de pamplemousses vendues par les étudiants du Séminaire de Chicoutimi commence demain dans le gymnase de l'école. Ainsi, les acheteurs pourront se présenter lundi, 2 décembre de 16h à 21h30; mardi, 3 décembre de 16h à 21h30 et mercredi, 4 décembre de 13h à 19h. Il serait important de se procurer les fruits avant mercredi puisque ceux restant seront offerts à toute la population. N'oubliez pas votre bon de commande de couleur jaune. Pour informations: 549-0190.



L'agent GF arrive en ville

Le jet set régional était convié au lancement de la toute dernière promotion de Gagnon-Frères meubles, cette semaine au Star-Café de la rue Racine à Chicoutimi. On y a rencontré l'agent GF, que l'on voit ici faisant son entrée parmi les invités. Cette promotion tire son origine de la mise en commun des idées de trois stations radiophoniques privées du Saguenay. L'homme d'affaires, Frédéric Gagnon, se dit convaincu que cette fusion des idées es vouée au succès. Incidemment, le sympathique propriétaire a une double raison de se réjouir, de ce temps-ci; son épouse, Virginie, est enceinte. Leur premier et le papa n'en est pas peu fier...

Boursière

La Caisse populaire de Petit-Saguenay annonce que Lysianne Lavoie recevra une bourse d'études de 1000$ de la Fondation Desjardins. Mme Lavoie est inscrite au baccalauréat en éducation de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Sa candidature a été retenue parmi les 1480 qui ont été envoyées aux membres du jury.



De belles photos

Dans le but de mettre en valeur les richesses naturelles du parc du Saguenay le club de photo de La Baie organise chaque année un concours de photographie. Un voyage d'une semaine au parc des Cévennes, en France, constitue le premier prix de ce populaire concours. Comme on est pas chauvin à La baie, le premier prix est revenu au jonquiérois Daniel Allaire mais toutes les photographies étaient admirables. On devrait les exposer au club de photo de La Baie pour un bon bout de temps encore. Ici, on retrouve Lucie Fortin, de Destination Québec-Tour-Chicoutimi exposant la photo gagnante avec l'auteur, Daniel Allaire, le représentant du commanditaire, la Fédération des caisses, Jacques Desbiens et le président du club, Serge Tremblay. Les autres photos primées appartiennent à Bernard Gagné, de Chicoutimi, Pierre Blouin, de Montréal. Yvan Delisle, de La baie, Isabelle Boudreault, de La baie, Jacques Desbiens, de Chicoutimi, Diane Paré, de Longueil, Huguette Bourdage, de Chicoutimi et Nicole Aubin, de La Baie.

La guignolée pour la Saint-Vincent-de-Paul

La Saint-Vincent-de-Paul a terminé de distribuer l'aide aux sinistrés mais les besoins demeurent aussi grands pour les démunis de tous les jours. C'est pourquoi des bénévoles passeront la traditionnelle guignolée mercredi (pour les commerces) et dimanche prochain pour les autres.



Quatrième génération

Eric Ménard, père enthousiaste du jeune bébé est photographié, ici, au côté de l'arrière-grand-mère, Marianne Villeneuve, de la grand-mère, Marcelle Gagnon et de la vedette du jour, Marc-Antoine Ménard, qui constitue la quatrième génération de cette belle famille.



25 ans de Télémédia

Télémédia fêtait récemment son 25e anniversaire. Ce qui fut l'occasion, pour les hauts responsables de ce réseau dont fait partie CFIX-FM, de se rendre à Chicoutimi afin d'y rencontrer le personnel de cette station. L'événement a pris l'allure d'un 5 à 7 à la Pulperie, auquel ont assisté plusieurs personnalités régionales. Sur la photo de gauche, dans l'ordre habituel, Bernard Angers, le recteur de l'UQAC, apparaît en compagnie de Martine Tremblay et Annie Tremblay, respectivement contrôleur et représentante commerciale. Bernard Maurier, de La Tour, complète le tableau. Sur le cliché de droite, on reconnaît Élaine Girard, animatrice à CFIX et du talk-show «Un peu de sérieux s.v.p.», Gérald Bélanger, des Grands-Jardins, Maryse Niquet, de Vidéotron et France Tremblay, de la Saguenéenne.



richard Banford

Journal unilingue anglais au pays des Bleuets

Qui l'eût cru? Dans la région la plus nationaliste du Québec, alma-mater du premier ministre et député de Jonquière, Lucien Bouchard, survit, depuis 11 ans, un journal exclusivement anglophone. Le Blueberry Bugle (Le bleuet claironnant). Dans cette mer de nationalistes, l'enclave anglophone, constituée d'un peu moins de un pour cent de la population, demeure très dynamique. Le dernier numéro, imprimé sur fond bleu, traite du déluge de juillet.

La journaliste, Jenny Pittman, brosse un portrait réaliste des événements. Le numéro de novembre s'ouvre sur une très jolie pensée de Goethe: «Une fois par jour, au moins, il faudrait s'arrêter pour écouter un petit refrain, lire un bon poème, voir une belle image, faire parler la raison».

Travaux terminés sur le boulevard Saguenay

Les travaux ont enfin pris fin sur le boulevard Saguenay-ouest, à la hauteur du garage municipal de Chicoutimi. Après quatre mois de patience, les automobilistes peuvent enfin circuler librement sur cette voie d'accès reliant les deux municipalités les plus populeuses de la région.

Les travaux complémentaires d'aménagement paysagers devraient donner à l'ensemble un superbe coup d'oeil dès le printemps prochain. Mais, pour le moment, les automobilistes retiendront davantage les nombreux feux de circulation qu'on a ajoutés en plus de ceux déjà existant du boulevard panoramique.

L'intention est de ralentir la vitesse dans le secteur. Il n'en demeure pas moins qu'à l'heure des sortie d'usine, le système automatique déclenchant le feu rouge dès qu'il se présente un véhicule sur le boulevard panoramique ou dans l'entrée du garage municipal créé inutilement des bouchons de circulation. L'impatience des automobilistes commencent déjà à se manifester. Il faudra trouver une solution afin d'activer la circulation aux heures de pointe.

Ça jase en ville

Les prochaines élections municipales qui doivent se tenir à l'automne 97 ont constitué l'un des nombreux sujets de conservation au cours du 4 à 7 du Groupe Conseil Saguenay, jeudi dernier à Chicoutimi. Des rumeurs laissent entendre que l'ex-député-ministre, Marc-André Bédard, pourrait être de la partie. Le principal intéressé nie, pour le moment...



CENTRE DU MEILLEUR USAGÉ AU MEILLEUR PRIX

1 FINANCEMENT POSSIBLE POUR MAUVAIS CRÉDIT

2 ASSISTANCE ROUTIÈRE GRATUITE

3 GARANTIE DE 6 MOIS OU 10 000 KM sur la plupart des modèles



1996
Chevrolet Cavalier Z24
Manuelle 5 vitesses.
Verte.

SPÉCIAL DE LA SEMAINE



1995
Chevrolet Cavalier Z22
2 portes, blanche.



1994
Ford Tempo L
Blanche.



1992
Sonoma 4X4
Bleu.



1995
Sonoma MXO
Automatique, cab 1/2, blanc



1996
Chevrolet Cavalier
2 portes, noire.



1990
Tempest
4 portes, grise.



1990
Toyota Tercel
Automatique, bleue.



1995
Pontiac Bonneville
Tout équipée, grise.



1987
Jimmy
Rouge.



1991
Mazda 626 MXO
Automatique, argent.



1995
Chevrolet Pick-up 1500
Blanc.



1991
Ford Explorer 4X4, C60
Bleu/gris.



1992
GEO Metro Cabriolet
Manuelle 5 vitesse, blanche.

Duchesne
CHEVROLET • GEO • OLDSMOBILE

Appelez-nous au:
669-9000
Sans frais: 1-800-893-9990
520, Dequen, ALMA



337418

Interculture favorise les expériences enrichissantes

paul-émile Thériault

ALMA (PET)- Interculture Lac-Saint-Jean a été à l'origine d'une expérience enrichissante, vécue cet été par trois jeunes Jeannoises. Chacune de son côté s'est rendu visiter la jeune fille qui avait été hébergée dans sa famille, en 93-94 et 94-95 respectivement.

C'était la première fois que trois jeunes filles du secteur prenaient ainsi part simultanément à une expérience du genre. Les adolescentes en sont revenues transformées, selon Pauline Cyr, présidente d'Interculture Lac-Saint-Jean et mère d'une des trois jeunes filles: «Elle est revenue plus déterminée, plus sûre d'elle... En arrivant, elle était décidée à apprendre l'anglais, après avoir été frustrée par la langue.»

Les trois jeunes filles ne voient plus leur univers avec le même oeil, redécouvrant tantôt un paysage, tantôt un sapin. «On est toujours bien chez soi», résume Audrey Gobeil, qui vante sa région. Elles n'en ont pas moins grandement apprécié leurs voyages; elles veulent d'ailleurs voyager, mais pas s'établir hors du Québec.



VISITE- Julie Deschênes, Audrey Gobeil et Marlène Tremblay vivent enrichies d'un séjour effectué cet été dans trois pays différents, chez d'anciennes participantes étrangères d'Interculture Québec, venues dans la région.

(Photo Steeve Tremblay)

Expérience précieuse

Le fait de voyager seules a été l'occasion d'acquérir une précieuse expérience. Ainsi, Julie a dû se débrouiller à l'aéroport de Tokyo, n'ayant pas eu l'escorte souhaitée, à son arrivée. Au retour, elle a dû s'organiser pour trouver d'autres transferts, n'ayant pu prendre le vol prévu.

Les parents des deux autres adolescentes lui ont confié des observations du même genre, rapporte Mme Cyr: «En voyant ailleurs, ce qui se passe, ça enlève des barrières, ça ouvre vraiment des horizons. C'est enrichissant à plus de points de vue qu'on pensait...»

Prise de conscience

En fait, ajoute-t-elle, de telles expériences sont l'occasion pour les jeunes de prendre conscience de leurs possibilités, un potentiel souvent insoupçonné.

Les effets du voyage se répercutent aussi sur les relations qu'elles ont avec leurs amies et dans leur famille, explique Mme Cyr:

«Elles sont moins tolérantes pour certaines choses, plus tolérantes pour d'autres, par exemple avec leurs familles... Toutes trois apprécient d'ailleurs la chance qu'elles ont d'avoir fait ce voyage, et se montrent reconnaissantes envers leurs familles, pour les sacrifices faits...» Elle ajoute que le culturel développé quand les jeunes échangistes sont au pays, ouvre vraiment des horizons.

Il a fallu s'adapter, parfois même au moment du départ: Audrey, qui devait partir en voiture, a dû prendre l'avion, la région étant frappée par le déluge, au moment de son départ.



Marie-Josée Beaulieu, pht

Clinique de physiothérapie de La Baie

POUR TOUS PROBLÈMES DE:

- Tendinite, bursite, capsulite, entorse.
- Problèmes de dos (hernie - entorse).
- Postopération.

Rendez-vous en dedans de 2 jours
Accréditée par la CSST-SAAQ, assurance privée

105, boul. de la Grande-Baie Nord, Ville de La Baie

Tél.: 544-2803

337413

Programme de formation en fondage de métaux légers

Doralco ltée, une jeune entreprise en démarrage oeuvrant dans le secteur de la récupération de l'aluminium, procède actuellement au recrutement de candidats ou candidates intéressés à s'inscrire à un programme de formation à temps complet menant au métier de fondeur.

OBJECTIF:
Développer chez les candidats ou candidates les compétences nécessaires à l'exercice du métier de fondeur.

Lieu: Polyvalente de La Baie
Durée: 20 semaines (675 heures ou 35 h/sem.)
Date de début: 13 janvier 1997

CONDITIONS D'ADMISSION:
- Détenir un diplôme de secondaire V ou l'équivalent
- Être prestataire de l'assurance-emploi
- Détenir une formation de base en mécanique, en soudure ou dans tout autre domaine connexe ou posséder une expérience pertinente
- Présenter des qualités de base telles: la dextérité manuelle, le goût du travail en équipe et des aptitudes techniques appropriées à ce genre de formation

À noter que les candidats ou candidates seront soumis à des tests pour fins de sélection.

INFORMATIONS et INSCRIPTION:
Les personnes intéressées à s'inscrire doivent faire parvenir leur curriculum vitæ, accompagné d'une copie de leurs attestations scolaires, à:

Développement des ressources humaines du Canada
a/s M. Jean Gosselin
2489, St-Dominique, Jonquière (Québec), G7X 6K4
Télécopieur: (418) 542-6987
Date limite d'inscription: le vendredi 13 décembre 1996 à 16 h

Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre du Saguenay - Lac-Saint-Jean

DORALCO

En collaboration avec
Centre régional d'expérimentation et développement des métaux légers du Saguenay inc. (CREDML)
Développement des ressources humaines Canada

337783



337825



On privilégie aussi le face-à-face.

Ginette Fortin, vulgarisatrice-née, travaille dans le magasin *Téléboutique*[MC] Bell d'Alma. Comme ses collègues, elle cerne vos besoins et s'emploie à vous traduire les nouvelles technologies, démonstrations à l'appui, quand tout ça vous semble chinois. Lorsque vient l'heure de découvrir les nouveaux services, de faire le tour des fonctions du *Vista*† 350 ou simplement de se renseigner sur les divers appareils, les conseillers des soixante-deux magasins *Téléboutique* Bell sont tout désignés. Comme quoi, la meilleure communication ne passe pas toujours par le téléphone.



Bell
du génie et des gens[MC]

*Marque de commerce de MédiaLinx Interactif inc. †Marque de commerce de Northern Telecom.

Consomat se prépare à envahir la région

ALMA (PET)- «J'ai beaucoup de projets pour des villages importants», lançait le président de Consomat, Marc Maltais, au cours d'une conférence d'information, où il annonçait l'agrandissement du marché à grande surface à Alma. Il faisait alors référence à des municipalités situées sur le circuit du tour du lac Saint-Jean ou encore le long d'artères beaucoup fréquentées, au Saguenay.

Il donne pour exemples Albanel et La Doré, qui font partie du circuit de circulation. Également, dans d'autres cas, plusieurs municipalités d'un secteur peuvent constituer un bassin de clients suffisant, comme c'est le cas depuis quelques jours du magasin de Chambord qui dessert aussi des clients de Desbiens; il y vient même des gens de Saint-Prime, mentionne Maltais.

Maltais a aussi l'intention de développer des projets à Chicoutimi-Nord, Dolbeau et Roberval. Ce qui déterminera l'emplacement du prochain développement sera l'intérêt du milieu, mentionne Maltais.

Pas de gaspillage

Même s'il sera démoli pour faire place à une nouvelle bâtisse, quelques pieds plus loin, le magasin Consomat de l'avenue Du Pont sud, à Alma, servira en bonne partie sous une autre forme. Consomat récupérera en effet l'infrastructure métallique de la bâtisse de 8 000 pieds carrés et certains équipements, soit environ la moitié du magasin actuel.

Certaines pièces d'équipement comme les étagères, seront utilisées dans le nouveau magasin, tandis que le reste sera entreposé dans la cour de l'entrepôt du parc industriel, en attendant qu'un futur projet se concrétise; cela pourrait faire économiser jusqu'à 10 % ou 15 % d'un nouveau projet.

Entre autres choses, Consomat réutilisera l'air climatisé, une entrée électrique de 1 000 ampère, des moteurs, compresseurs et le reste.

Consomat se donne jusqu'au 15 janvier pour terminer les plans de sa nouvelle bâtisse et attribuer le contrat de sa construction. Celle-ci se fera en usine, à un endroit qui reste encore à déterminer, explique le président directeur général Marc Maltais; «Nous allons la contracter, la monter avec des gens du milieu...» Le travail fait en usine en constituera la base, dit-il: «Ca prendra huit à neuf semaines à faire la bâtisse.»

La construction du nouveau magasin de l'avenue Du Pont sud devrait se faire au début juin., après une fabrication qui débutera vers la mi-avril. Consomat a acheté deux terrains voisins dont le Village du cuir qui fermera ses portes vers le 10 janvier.

Le nouveau magasin Consomat de l'avenue du pont sud aura une superficie de 22 100 pieds carrés. La construction de la bâtisse préfabriquée débutera le 15 avril.

(Autre texte en page 27)

ACADÉMIE DE COIFFURE
REYNALD MOISAN

Apprenez votre métier
Débutez votre formation dès le 13 janvier 1997

École de coiffure

RÉSERVEZ TÔT!

Cours payable à la semaine
(Déductible d'impôt à 100 %)
La qualité de la formation assure la qualité des emplois, et l'avenir de la profession de coiffeurs-coiffeuses.
POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT

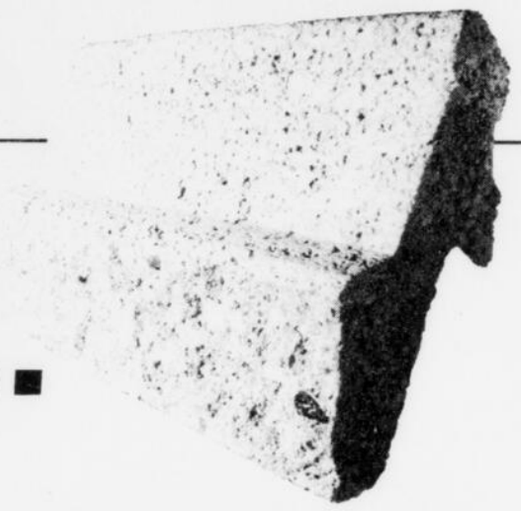
Nombre de places limité
Pour information et inscription:
690-3999

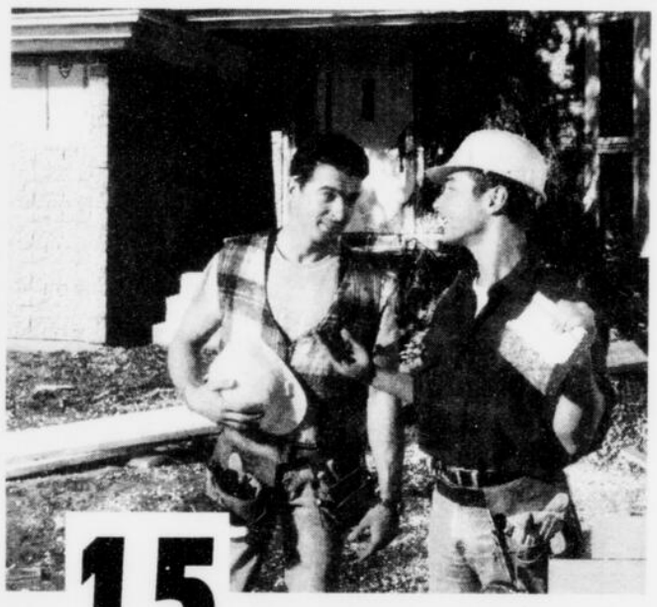
LISTE DE PRIX AVEC «ÉTUDIANTS»
(sous la supervision de professeur)

Service de coiffure très avantageux	Étudiant	Diplômé
Coupe (hommes, femmes, enfants), séchés	4$	8$
Brushing	4$	6$
Permanente + coupe + brushing	25$	30$
Permanente spirale	45$	55$
Teinture + coupe +brushing	15$	20$
Mèches au casque (éclaircies)	20$	25$
Mèches au casque (décolorées)	25$	30$
Décoloration + coupe + brushing	30$	35$

Lieu: 555, rue Bégin, Chicoutimi
Pour information et inscription:
Tél.: (418) 690-3999
337830

UN COUP DE POUCE
POUR REBÂTIR SUR DES BASES SOLIDES...





...LES SINISTRÉS EN ONT BIEN BESOIN

Giroux-Maçonnex, NovaBrik, Alba et la Société Saint-Vincent-de-Paul s'unissent pour offrir un coup de pouce supplémentaire aux sinistrés de la région.

LA BRIQUE QUE L'ON POSE SOI-MÊME.

15 revêtements NovaBrik quatre faces ont été tirés au sort parmi les sinistrés qui figurent à la liste de la Saint-Vincent-de-Paul, le mercredi 27 novembre, sous la supervision de la firme comptable Samson Bélair-Deloitte & Touche.

30% de rabais aux sinistrés qui refont les quatre faces de leur résidence en NovaBrik ou en brique Alba*.

15% de rabais aux sinistrés qui refont une face en NovaBrik ou en brique Alba*.

* La résidence doit avoir été une perte totale. L'offre est valide jusqu'au 31 mars 1997.

GIROUX•MAÇONNEX
BRIQUES • PIERRES • PAVÉS

Nova brik inc LA BRIQUE AUTOPORTANTE

alba

Adressez-vous à votre conseiller Giroux-Maçonnex pour plus de détails
2223, boulevard Saint-Paul, Chicoutimi (418) 549-7345

RONA L'entrepôt
465, boul. du Royaume Ouest
Chicoutimi (Québec)
G7H 5B1

8000 fois Merci!

Le grand nombre de demandes, soit environ 8000, ne nous permet pas de vous remercier individuellement, c'est pourquoi nous utilisons ce médium.

La direction de **RO-NA L'entrepôt** s'associe au **Groupe-conseil Perrier Lapointe & Associés inc.** pour remercier sincèrement toutes les personnes qui ont manifesté leur intérêt pour un poste au sein de notre organisation et qui nous ont fait parvenir leur curriculum vitæ.

À tous ceux et celles qui ont été rencontrés lors de cette démarche de recrutement et de sélection de personnel et qui n'ont pas reçu de réponse personnalisée, veuillez considérer ces remerciements comme vôtres.

À vous tous, nous tenons à vous dire 8000 fois Merci!

La direction de RO-NA L'entrepôt et le Groupe-conseil Perrier Lapointe & Associés inc.

GROUPE CONSEIL PERRIER LAPOINTE & ASSOCIÉS INC.

337829

OFFREZ-VOUS UN CADEAU DE NOËL



Rabais jusqu'à

5000$









ANDRÉ RENAUD
Dir. gén. des ventes



MICHELINE LESPÉRANCE
Conseillière en vente et location
Neufs et usagés



GILLES CÔTÉ
Conseiller en vente et location
Neufs et usagés



DENIS GOSSELIN
Conseiller en vente et location
Neufs et usagés



PIERRE LAMY
Dir. ventes usagés



ÉRIC LABERGE
Dir. commercial



RICHARD LALANCETTE
Conseiller en vente et location
Neufs et usagés



ROLAND SAVARD
Conseiller en vente et location
Neufs et usagés



ALAIN GIRARD
Directeur de location



VALÉRIE TREMBLAY
Dir. des relations à la clientèle



NICOL HARVEY
Conseiller en vente et location
Neufs et usagés



KEN BLACKBURN
Conseiller en vente et location
Neufs et usagés

Prix jamais vus sur tous les modèles 1996, neufs et démonstrateurs

PROFITEZ DES RABAIS DE DÉCEMBRE!

EN PLUS remise 750$ aux diplômés

ARNOLD 548-0821

JONQUIÈRE / CHEVROLET Geo OLDSMOBILE INC.

3S7341

Entrefilet



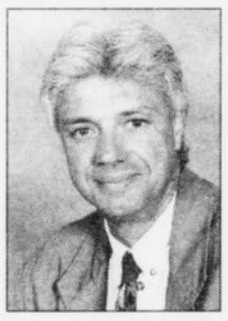
NOEL- C'est à partir de sa plantation de la Route du lac ouest que Paul Martel d'Alma vend cette année ses arbres de Noël. «Ca fait plaisir aux gens de visiter la plantation et venir couper leur arbre, s'ils le veulent...», rapporte M. Martel. Nombreux sont les gens qui pensent que ces arbres poussent plus vite qu'en réalité.
«Il n'y en a pas beaucoup qui ont vu ça, autant d'arbres de Noël en un endroit...», ajoute-t-il.M. Martel possède environ 15 000 arbres sur 25 acres: des sapins Beaumier et Fraser et un peu de pins.
(Photo Steeve Tremblay)

Concert de Noël

SAINT-HENRI (PET)- Les choses vont bien pour les organisateurs du concert de Noël qui sera présenté le dimanche 15 décembre, au profit du Comité de survie de l'école Sainte-Hélène de Saint-Henri-de-Taillon. L'objectif est de recueillir 1500 $ au moins, par la vente de 300 billets à 5 $. En plus, des commanditaires ont fait des dons en argent et d'autres en remettant des prix; des artistes locaux ont aussi accepté de peindre gratuitement des toiles qui vont être vendues pour la cause. L'activité de financement aura lieu sous la présidence d'honneur du curé Jacques Fortin. Plusieurs élèves de l'école et des résidants agiront comme artistes invités. L'argent amassé avec la présentation de ce concert sera remis à la municipalité et permettra d'assurer certains travaux d'entretien: la corporation municipale s'est engagée à assumer la conciergerie, le chauffage, l'éclairage et les réparations mineures à apporter à l'école, rappelle l'organisation.

Les Implants Dentaires

par **Daniel Bérubé d.d.** Denturologiste
Roberval 275-4184 Saint-Félicien 679-4184



Daniel Bérubé d.d.

INTRODUCTION

Toutes les personnes qui portent des prothèses dentaires connaissent bien les limitations de ces appareils. Avec des prothèses conventionnelles, il y a des choses qu'on peut faire et d'autres pas. C'est principalement à cause des principes d'ancrage de ces prothèses. Ces principes sont aussi vieux que les premières prothèses, il s'agit de succion et de rétention. Or, il vient un temps où les tissus et l'os ne peuvent plus retenir les prothèses convenablement. Si certains d'entre vous ne peuvent qu'imaginer ce qui se passe quand les «dentiers» bougent, ceux qui en portent savent très bien ce que je veux dire.

Ces inconvénients peuvent réduire à zéro la joie d'un bon repas, les espoirs d'une belle soirée et tout bêtement empoisonner notre vie quotidienne.

Dans les prochaines chroniques, vous verrez que les implants dentaires peuvent presque vous ramener au temps où vous aviez vos dents naturelles et pratiquement vous faire «revivre». Il s'agit en fait d'une véritable révolution dans le domaine des prothèses dentaires: il est maintenant possible d'ancrer une prothèse dentaire comme l'étaient vos dents naturelles. Vous imaginez facilement le rendement qu'on en obtient.

Bien que cette technologie s'applique aussi bien si il vous manque une, plusieurs ou toutes les dents, je traiterai spécifiquement de l'application la plus courante, c'est-à-dire les implants et les prothèses complètes.

Mais qu'est-ce exactement qu'un implant dentaire? Vous découvrirez à partir de la semaine prochaine et les suivantes la réponse à cette question et à bien d'autres.

Prochain sujet: pourquoi une prothèse dentaire peut être douloureuse?

© DB1996 Tous droits réservés.

MEILLEURS PRIX GARANTIS
AVENTURE ELECTRONIQUE
Le plus grand choix aux meilleurs prix!

RIEN À PAYER
AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT†
AVANT
JUIN
SUR ORDINATEURS À PRIX RÉGULIER INCLUANT LA LIQUIDATION
PREMIER PAIEMENT EN JUIN 1997

RIEN À PAYER
AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT†‡
AVANT
AOÛT 1997
PREMIER PAIEMENT EN AOÛT 1997

SONY AVES32S20
RÉCEPTEUR MONITEUR
• Trinitron® noir intense
• Canal préféré
• Menu sophistiqué à l'écran avec Program Palette™
• Télécommande universelle
• Meuble optionnel
INCROYABLE!
32" stéréo Trinitron
MEUBLE GRATUIT
DERNIÈRE CHANCE!
Val.: 199.00
CINÉ MAISON
1299.00

SONY AVES405FPKG
5 HAUT-PARLEURS
5 CD
CINÉ MAISON
DOLBY SURROUND PRO-LOGIC
ENSEMBLE AUDIO PRO-LOGIC
• Récepteur Pro-Logic 4 X 70W
• Changeur de 5 CD
• Haut-parleurs 3 voies-200 watts total
• 3 haut-parleurs surround 100 watts total
• MEUBLE INCLUS
INCROYABLE!
899.00

TOSHIBA AVET622
MAGNÉTOSCOPE 4 TÊTES HI-FI STÉRÉO
• Double azimuth
• Télécommande universelle
CINÉ MAISON
299.00

SANYO AVES1561
TÉLÉPHONE SANS FIL avec SUPER-COMPANDER II
• Mémoire 10 numéros • Mode attente 14 jours
• Antenne de caoutchouc
ACCÈS 25 CANAUX
119.99

Packard Bell AVEPBD132
NOUVEAU MODÈLE 1997
LEGEND D132
• Moniteur 14" de Packard Bell inclus

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Fax/modem	Moniteur
Pentium 133	8 Mo	1,2 Go	6X	28,8	14"

INCROYABLE! avec MONITEUR 14" INCLUS
1999.00

Canon AVEC210B
Impression sur papiers spéciaux :
• Décalcomanie pour T-shirt
• Feuilles de tissus • Papier couché
• Films & Transparents
IMPRIMANTE Noir & Blanc Capacité de COULEUR BUBBLE JET^MC BJC 210B
• Résolution 360 ppp
• LOGICIELS CANON CREATIVE: HALLMARK CONNECTIONS, EVERYDAY GREETINGS, CRAYOLA ART, STATIONNARY STORE, STICKER & LABEL STORE et PATTERN MAKER.
• Ensemble couleur non inclus
* Avec achat de l'ordinateur PACKARD BELL dans cette page
149.00*

FISHER AVEPBD132
MAGNÉTOCASSETTE À DEUX PLATINES
• Inversion automatique (platine 1)
• Réducteur de bruit Dolby*
99.99

RECOTON AVER500
ÉCOUTEURS STÉRÉO SANS FIL
• Pile rechargeable intégrée
• Fréquence radio (900MHz) • Jusqu'à 150 pieds
• Fonctionne d'une pièce à l'autre
139.99

‡Sur les téléviseurs, caméscopes et produits audio de 599$ et plus. Sur produits à prix régulier, incluant la liquidation.
†S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Aucuns frais d'administration exigés.
Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins.
*Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

Chicoutimi SUPERMAGASIN
394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.
BOUTIQUES ▶ • Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

A Roberval

Le panier d'épicerie coûterait plus cher

ROBERVAL(RT)- En déclarant cette semaine qu'il en coûtait 9,66 pour cent plus cher dans l'alimentation à Roberval, l'homme d'affaires Marc Maltais d'Alma a suscité une certaine commotion dans le milieu robervalois.

«Ce que j'ai dit et je le répète, c'est très clair. A Roberval, les gens paient 9,66 pour cent de plus chez Provigo et 9,20 pour cent chez IGA par rapport à Consommat. Tout le monde sera d'accord là-dessus. Si les gens de Roberval vont faire leur épicerie à Chicoutimi et Alma, ils vont payer moins cher d'environ 10 pour cent. Le commerce de détail en alimentation se définit en créneau et celui qui dessert Roberval en est un haut de gamme, un créneau d'un magasin traditionnel. Ces magasins ont un mark-up plus élevé que les magasins à grande surface. On a vérifié encore jeudi soir à Alma. Le pourcentage, le profit brut qu'on prend pour ces magasins-là seraient plus dispendieux à opérer et plus élevé. Consommat se définit donc dans un créneau d'escompte au même titre que Maxi et Super C. Quand on se compare, c'est avec les magasins traditionnels et les magasins d'escompte. Il n'y a pas de magasin d'escompte à Roberval. Donc, c'est plus cher», mentionne Maltais, en justifiant certain de ses chiffres.

Marc Maltais veut s'établir dans les meilleurs délais possibles à Roberval. «Tout ce qui me manque, ce sont des partenaires. Nous serions capables d'aller chercher 30 pour cent du marché à Roberval car on intéresse un type de clientèle. Il y a de la place pour un autre marché d'alimentation. Je suis persuadé qu'il y a quelque chose à faire à Roberval et dites-vous bien que si ce n'est pas Consommat qui y va, ce sera quelqu'un d'autre, Sobeys par exemple. Roberval se retrouve dans la ligne de tir de plusieurs intéressés», ajoute Maltais fier des performances de son nouveau marché à Chambord.

Pour le Consommat de Chambord, Marc Maltais vise 60 000 dollars par semaine. «On ne peut pas parler d'effet de nouveauté. L'ouverture officielle se fera seulement en janvier. Les gens peuvent voir dès maintenant ce que Consommat peut leur offrir», souligne-t-il.

A Chambord, la venue d'un nouveau joueur dans le marché est prise au sérieux. Les dirigeants de la Coop devraient d'ailleurs commenter cette situation la semaine prochaine. Cependant, une source sûre nous indiquait que la Coop est quelque peu affectée par cette venue mais que Consommat a apporté peu de changement au magasin. Or, plusieurs nous ont souligné que le potentiel est de 35 dollars/personnes pour un panier de provision. Chambord compte 1800 personnes et la Coop détiendrait 66 pour cent du marché de Chambord, alors que Consommat vise un marché pour les alentours de Roberval, St-François, St-André, Lac-Bouchette. Il y aurait un potentiel de 60 000 dollars par semaine à Chambord et la Coop en grugerait 40 000 dollars. La Coop de Chambord se situe dans les marchés haut de gamme D'autre part, des Chambordais aimeraient bien que Marc Maltais justifie pourquoi, dans le choix de lait par exemple, on ne retrouve sur ses tablettes que celui de la Laiterie de La Baie alors qu'il n'y en a aucun de NUtrinor qui a son usine au Lac-Saint-Jean. Quant à la venue de Consommat à Roberval, plusieurs personnes y trouvent là un effet positif dans le milieu.

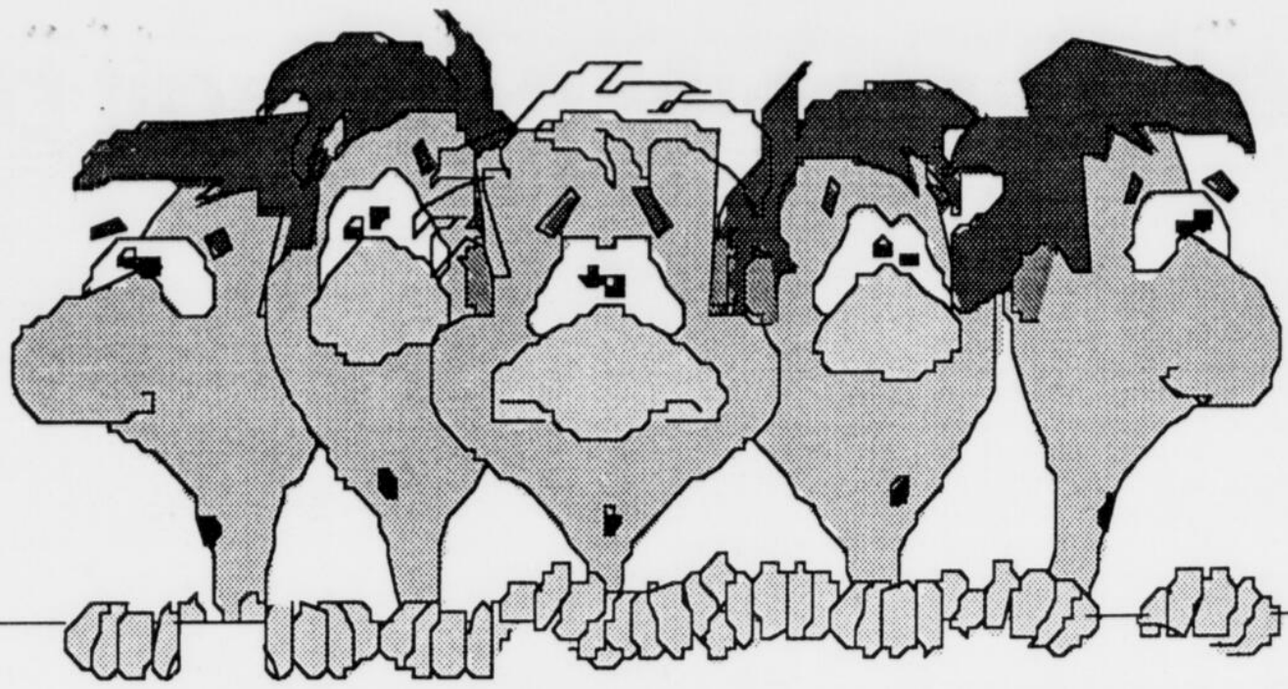


L'homme d'affaires Marc Maltais en compagnie de Sonia Tremblay et de Jean-Maurice Harvey, maire d'Alma.

Dolbeau-Mistassini

(RT)- Plus de 575 bénévoles participeront encore cette année à Nez rouge et ce pour une septième saison. Les clubs Optimistes de Dolbeau-Mistassini parrainent l'événement qui couvre le territoire de la limite de Saint-Méthode, Albanel et Sainte-Monique. À Dolbeau-Mistassini, il n'y aura pas d'Opération Nez rouge les 8-9-16 et 17 décembre. Les pourboires recueillis serviront la cause des scouts et guides et autres organismes qui oeuvrent auprès des jeunes. À Dolbeau-Mistassini, c'est Bertrand Dion qui agit comme président d'honneur. L'an dernier, l'équipe de Nez rouge avait été fort occupée avec 940 raccompagnements.





PLACE DU BINGO

950, avenue Du Pont Nord (Complexe Du Pont)
Voisin de Potvin & Bouchard

QUAND *Tous les dimanches, les lundis, les mardis, les mercredis et les jeudis dès 19 h*

NOUVELLES BOURSES ET GROS LOTS EN VIGUEUR DEPUIS LE 3 NOVEMBRE 1996

Les dimanches, **3500 $** en bourses et un **GROS LOT de 1500 $**
Les lundis, **2000 $** en bourses et un **GROS LOT de 800 $**
Les mardis, **3500 $** en bourses, un mini-gros lot de **500 $** et un **GROS LOT de 1500 $**
Les mercredis, **2500 $** en bourses et un **GROS LOT de 1000 $**
Les jeudis, **3500 $** en bourses et un **GROS LOT de 1200 $**



SERVICES OFFERTS

- *Système électronique avec télévisions*
- *Grand stationnement*
- *Service de restauration à partir de 16 h*
- *Système d'aération efficace*

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

Plus gros bingo *du Lac-Saint-Jean*

14 550$ *en bourses à chaque semaine*



Pour réservation de salle les vendredi et samedi de 100 à 400 personnes
contactez du dimanche au jeudi entre 13 h et 22 h: Place du Bingo / 668-4513

Regroupement Bingo d'Alma

• Les Jeannois d'Alma • La Maison des Jeunes d'Alma • Le Groupe Centre Lac d'Alma
• La Petite Ferme du Côteau • Le Centre communautaire Léon-Juneau inc.

337427

Christian Bergeron accepte un défi de taille

SAINT-FELICIEN (RT) - Bon sang ne saurait mentir, dit le proverbe. À moins qu'il ne soit tomber dans la potion quand il était petit.

Toujours est-il que Christian Bergeron a de qui tenir en acceptant le poste de président de l'Exposition agricole et commerciale du Lac-Saint-Jean de Saint-Félicien.

Son père Simon s'est retrouvé cinq ans à la présidence de cet organisme en plus de deux autres années passées au sein du conseil d'administration. Christian, pour sa part, est membre du bureau de direction depuis un an, mais il a donné de son temps durant quatorze ans.

«Je connais bien l'organisation, c'est sûr. Mon père en parlait souvent à la maison et quand la semaine dernière, j'ai accepté la présidence, je savais dans quoi je m'embarquais.

C'est un grand défi pour moi mais je veux le mener à bon port, à l'image de Véronique Grenier qui vient de se retirer. Un défi de taille aussi parce que plus de 200 personnes travaillent de près ou de loin au succès de leur exposition», raconte Christian Bergeron, qui est agent de développement à la MRC Domaine-du-Roy.

L'expo, qui vient de montrer un surplus de 42 000 dollars à l'issue de sa 24e édition, se retrouve aujourd'hui avec aucune dette à long terme. «Les terrains nous appartiennent, les bâtisses aussi.

Ce qu'on va maintenant faire, c'est de rénover quelques bâtiments comme les étables, la ventilation, ajouter un peu de peinture. Déjà, vous voyez, on commence à travailler sur la prochaine édition», ajoute Bergeron.

Justement, cette prochaine exposition marquera une étape importante. «Nous allons certainement souligner ce 25e anniversaire comme il se doit. Pas nécessairement en grandes pompes mais on va, avec les anciens présidents, trouver quelque chose qui marquera ce quart de siècle. D'autre part, comme j'ai été élevé sur la ferme familiale, on va davantage sensibiliser les jeunes à l'agriculture en août prochain. On veut démystifier ce volet-là», mentionne-t-il.

Christian Bergeron, qui doit maintenant gérer un budget de 400 000 dollars, veut suivre la voie tracée par Véronique Grenier. «Cette année, l'agro-alimentaire a connu un vif succès, le casino a été très populaire. Donc, on ne fera pas de changements drastiques.

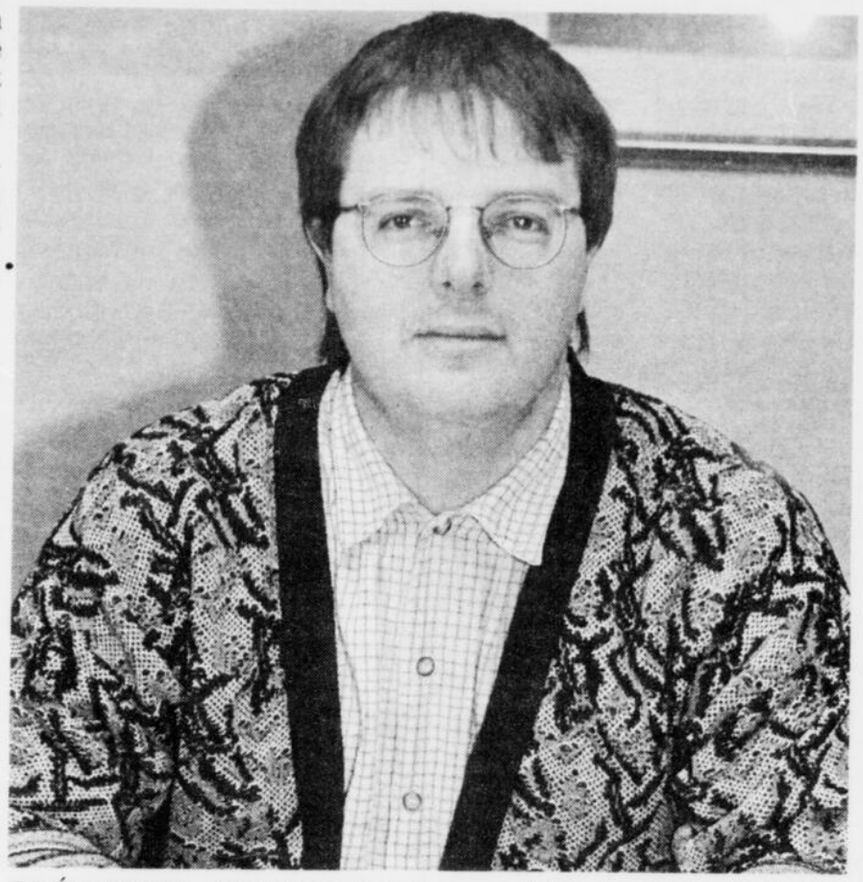
On offrira encore de bons spectacles, mais il n'est pas question de rallonger la durée de l'exposition. Six jours, c'est suffisamment de travail pour les bénévoles.

Nous avons tous à coeur le succès de l'expo et nous allons tout faire pour poursuivre dans la même veine. Je peux compter sur des gens d'expérience comme Robert Collard et Raymond Martel et tous nos bénévoles», souligne Bergeron.

Les dirigeants de l'expo se réunissent cette semaine pour jeter les premiers jalons de la 25e édition.

Comme son paternel, Christian n'a pas peur du boulot. «Quand on a à coeur une organisation, on fonce sans avoir peur.

Certaines choses peuvent être contrôlées, d'autres moins comme le temps par exemple. Gérer serré nos finances, voir à préparer la relève, négocier les contrats d'artistes et autres, le comité de direction s'y attardera», dit-il en conclusion.



PRÉSIDENT - Christian Bergeron suit les traces de son père Simon à la présidence de l'Expo agricole et commerciale.
(Photo Steeve Tremblay)

LE COMPLEXE JEAN DEQUEN

HÔTEL - RESTAURANT PUB - CROISIÈRES

recherche pour l'ouverture prochaine d'une agence de voyages à Jonquière, au 2841, boul. du Royaume et pour une agence déjà en opération à Chicoutimi.

AGENTS DE VOYAGES AVEC EXPÉRIENCE

AGENTS EXTÉRIEURS

Pour information et entrevue:
M. Bergeron, 548-7173 ou
faire parvenir C.V. au Complexe Jean Dequen,
2841, boulevard du Royaume,
Jonquière, G7X 7V3

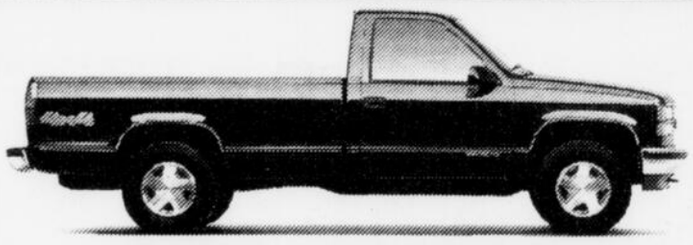
337735

GM GM GM GM GM GM GM

ACHAT SPÉCIAL

20 véhicules 1996 en provenance de concessionnaires de Montréal

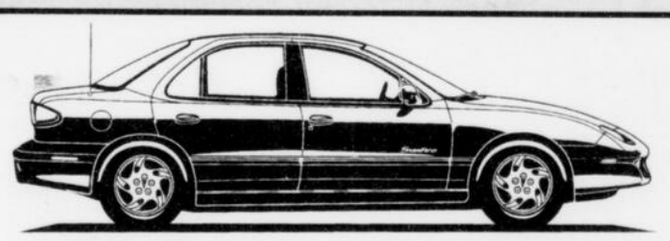
5 Grand-Am
2 Pontiac Grand Prix
5 Trans Sport
3 Pontiac Sunfire
2 G.M.C. pick-up
1 Buick Regal
2 Vandura (Savana)



G.M.C. 2x4 Pick up

Moteur 4,3 Vortec, automatique, pont autoblocant, radiocassette et plus

Spécial 17 730$*



PONTIAC SUNFIRE

4 portes, essuie-glace intermittent, radio AM/FM cassette et plus

Spécial 14 620$*

*Taxes et transport en sus

MUNGER PONTIAC-BUICK



Martin Boivin Concessionnaire | Michel Gagné Dir. des ventes | Steeve Chassé Ass.-dir. des ventes | Réal Côté Dir. commercial | Richard Turbide Conseiller | J.-M. Jomphe Conseiller | Michel Lépine Conseiller | Eddy Gilbert Conseiller

337349

3227, SAINT-FRANÇOIS / JONQUIÈRE - **548-9167** Sans frais: **1-800-667-5731**

GM GM GM GM GM GM GM

Forum

Ce que Bell veut...

Encore une fois, Bell Québec a eu gain de cause devant le CRTC sur la demande d'augmenter ses tarifs de base de 1,13$ à partir du premier décembre 1996. Sans oublier l'augmentation déjà accordée sur le tarif de base de 1,30$ qui entrera en vigueur le premier janvier 1997.

Dans sa demande au CRTC, Bell, argumente qu'une hausse de ses tarifs de base pour le premier décembre 1996 ne sera pas de trop pour implanter la nouvelle technologie dans les villes et villages de la région qui ne la possèdent pas encore. Soit les services étoiles, le 911 et la ligne touchtone. Nous savons très bien que les services étoiles son payables à l'utilisation, vous pouvez déduire cinquante sous de vos poches à toutes les fois que vous les utilisez. Pour ce qui est du service 911, lorsqu'on reçoit notre facture de Bell, un montant de trente-deux sous est prélevé pour le service, de plus on vous charge quarante-sept sous de frais municipaux pour chaque ligne téléphonique que vous possédez à votre résidence (2 lignes= 47 x 2,3 lignes=47 x 3) ceci dans le but de venir en aide aux municipalités du Québec qui ne peuvent se payer le service. En ce qui concerne la ligne touchtone, un montant de deux dollars cinquante est aussi prélevé de la facture pour ceux qui ont le service et ceux qui ne l'ont pas.

Ayant perdu le monopole des interurbains au cours des dernières années et la lutte féroce que lui livre la concurrence sur les interurbains, Bell a subi des pertes de profits de plusieurs millions de dollars entraînant, du même coup, le goût de Bell d'aller chercher le manque à gagner dans les poches des consommateurs.

Bell Québec, en agissant ainsi, masquerait-elle la vraie raison qui la pousse à devenir de plus en plus gourmande sur le seul monopole qui lui reste, la hausse de tarification de sa ligne de base pour essuyer les pertes de plusieurs millions de dollars que la concurrence interurbaine lui fait perdre à chaque année.

Gilles Morin
1291, boul. Renaud
Chicoutimi

GROUPE DES DÉPRESSIFS ET MANIACO-DÉPRESSIFS DE CHICOUTIMI

Rencontres le mardi à toutes les deux semaines sur une base régulière à 19 h 30.

OBJECTIFS: *Favoriser le partage et le développement de nos connaissances sur les manifestations, les causes et les effets de ces maladies.*

Bienvenue aux dépressifs et maniaco- dépressifs

POUR INFORMATION:

698-3462 ou **543-3463** 319173

L'EXCELLENCE a un petit versement

199$ / mois*

location 36 mois



Coupé SENTRA DLX 1996

Garantie 5 ans, 100 000 km avec assistance routière 3 ans

- Moteur 100 cv, 16 soupapes
- Manuelle 5 vitesses
- Direction assistée
- Enjoliveurs pleine grandeur
- Pare-boue moulé
- Volant inclinable
- Rétroviseur extérieur jumelé
- Radiocassette AM-FM, 4 haut-parleurs

* LES GENS AVISÉS LISENT TOUJOURS LES PETITS CARACTÈRES ET BOUCLENT LEUR CEINTURE.
Terme de 36 mois, avec comptant de 1000 $ ou échange équivalent. Possibilité de location sans comptant initial, transport inclus, immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Nissan Finance. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Rachat non-requis, 8¢ du kilomètre excédant 60 000 kilomètres.

UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE



Sophie Tremblay
Directrice générale



Richard Garant
Dir. des ventes



Bernadette Pelletier
Directrice commerciale



Robert Blackburn
Représentant



Christian Niquet
Représentant

Seulement chez:

Excellence NISSAN

2315, boul. Saint-Paul, Chicoutimi ▪ Tél.: 543-6477

337794

Conserver nos bonnes habitudes et continuer d'en créer de nouvelles

La protection de l'environnement est un thème qui fait désormais partie intégrante des grands débats socio-économiques. Les sociétés industrielles et fortement organisées comme celle dans laquelle nous vivons élaborent des plans, elles agissent en fonction de problèmes immédiats ou futurs, elles réglementent sévèrement les activités de la grande industrie.

Toutes ces mesures destinées à sauvegarder la qualité de vie du milieu ne donneront que des résultats limités si ceux et celles à qui elles s'adressent ne collaborent pas.

Depuis le début de la décennie 90, l'attention des gouvernements est surtout retenue par la lutte aux déficits. Cette préoccupation, également majeure pour l'avenir de notre pays, a quelque peu mis en retrait le dossier de l'environnement...

La volonté commune d'en venir à des solutions définitives pour protéger efficacement l'environnement ne donne heureusement aucun signe de faiblesse.

Il faut continuer dans la voie tracée et surtout ne pas fléchir.

Rester sur ses gardes

Régulièrement, les médias font état d'un nouveau type de pollution ou d'une menace environnementale née de l'imprévoyance humaine. Des espèces animales sont menacées d'extinction, des communautés entières vivent dans la crainte de voir la santé de leurs membres sérieusement compromise par des rejets dans l'atmosphère de matières toxiques.

La vigilance est toujours à l'ordre du jour; ce sont nos enfants qui hériteront de nos réussites comme de nos échecs.

Participation aux programmes de protection environnementale

Au Saguenay – Lac-Saint-Jean, les différents programmes de cueillette sélective de déchets mis sur pied dans plusieurs municipalités suscitent toujours un engagement constant du public. L'habitude de trier pour limiter la pollution s'inscrit d'ores et déjà dans les mœurs quotidiennes.

Les campagnes annuelles de récupération de matières dangereuses, telles les huiles usées, la peinture, les batteries d'automobile et les aérosols, connaissent aussi le succès.

Mais ce n'est pas suffisant...

En effet, il faut continuer de sensibiliser le public à la nécessité de réduire davantage la taille du fameux sac vert pour parvenir enfin à des résultats tangibles dont l'environnement sortira vainqueur.

Des gestes simples mais d'une portée énorme

Le fait de sélectionner les déchets, en séparant les plastiques du métal, ou encore en retournant sur le marché du recyclage les vieux journaux et les circulaires, est maintenant devenu un devoir.

Toutefois, il faut aller encore plus loin et explorer de nouvelles approches. C'est ainsi que les différentes techniques de compostage pourraient constituer une autre étape primordiale dans la lutte menée contre la pollution.

Les matières organiques et végétales représentent un danger majeur pour l'environnement. Elles n'attirent pas seulement la vermine et les goélands, en se décomposant dans les sols, elles polluent la nappe phréatique plus rapidement que d'autres types de déchets. Pourtant, avec un peu d'efforts et de bonne volonté, il serait possible de réduire considérablement cette masse de détritus.

Pour parvenir à ce résultat, il faudra que les municipalités mettent sur pied des programmes de compostage. *Services environnementaux AES* s'inscrit dans cette voie.

Bien qu'il s'agisse là d'initiatives plus difficiles à rendre à terme que celles reliées aux différents programmes de récupération actuellement proposés dans diverses municipalités de la région, il faudra bien, un jour, s'attaquer collectivement à cette tâche.

Le plus tôt sera le mieux.

En attendant, poursuivons dans nos intentions et nos bonnes habitudes. La bataille de l'environnement est loin d'être terminée...

Services Environnementaux A E S inc.

GESTION ET TRAITEMENT

• Eau contaminée • Sols contaminés

Alain Laberge, président-dir. général

3500, chemin du Plateau Sud
Laterrière (Québec)
G0V 1K0

Bur.: (418) 677-3238
Rés.: (418) 545-3984
Télécopieur: (418) 677-3279
Ligne watts: 1-800-677-3238

337416

Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma

Les retraités d'Abitibi-Price donnent 10 000 $

ALMA (PET) - Avec les 10 000 $ qu'il a remis il y a quelques jours à la fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, le groupe des retraités bénévoles d'Abitibi-Price à Alma a fait don à cette organisation de 80 000 $, depuis 1991, à raison de dons de 10 000 $ ou 15 000 $ par an, remis en collaboration avec la compagnie.

Le groupe a fait aussi des dons, mais moindres, à d'autres organisations comme le Groupe Le PAS, Soli-Can, La Fondation François-Morel, La Nichée et la Marmite fumante d'Alma. Au total, cette année, il prévoit donner plus de 16 000 $; il aide entre autres le Havre de l'hospitalité.

Au cours des dernières années, le groupe de retraités d'Abitibi-Price à Alma a remis 15 000 $, au total, à différentes organisations du milieu, pour un grand total de 95 000 $.

Il recueille ses fonds par la vente de matériel recyclable, fourni par Abitibi-Price, ainsi que, depuis 1993, le recyclage de canettes d'eaux gazeuses. Ainsi, l'association en a recueilli à l'usine, pas moins de 127 sacs de 240 canettes.

Par ailleurs, Nutrinor et Provigo Marc Doré, ainsi que les stations SONIC, apportent leur contribution de différentes façons.

Président du groupe des retraités de la Papeterie Alma, Pierre-Yves Boivin souligne que la santé est une cause reconnue par tous.

Son groupe récupère des toiles de pulpe ou de nylon fin, des contenants de plastique de 275 gallons, autant de pièces d'inventaire qui ne peuvent être trouvées sur le marché et trouvent facilement preneur, par exemple, pour être étendues dans des entrées de maison, être utilisées au chalet et le reste, en attendant de faire de l'asphalte. Cette année, le groupe de retraités n'a pu remettre que 10 000 $ plutôt que 15 000 $, principalement parce qu'il a dû suspendre ses visites sur le site où se déroulaient d'importants travaux pour la mise en place du PTM.

Président du CH-CHSLD Le Jeannois, Claude Claveau a rappelé, lors de la remise officielle des 10 000 $ à la fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, que l'argent recueilli par cette dernière sera versé strictement à cet établissement. Dans un contexte où les budgets sont coupés d'année en année, «c'est une bouffée d'air frais appréciée». M. Claveau a aussi félicité les retraités pour leur ardeur : «C'est une petite équipe qui obtient autant de résultats».

Présidente de la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, Louiselle Brassard souligne l'importance du bénévolat : «Nous comptons sur une équipe de 500 bénévoles, pour différentes activités. Sans eux, nous ne pourrions recueillir tout cet argent.»

Cette année, la fondation investira en orthopédie et en gynécologie, soit en laparoscopie, de façon à réduire le séjour d'hospitalisation par une chirurgie moins invasive.

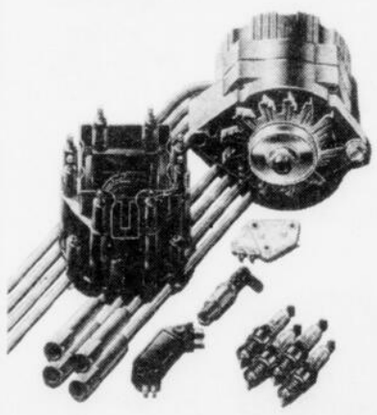


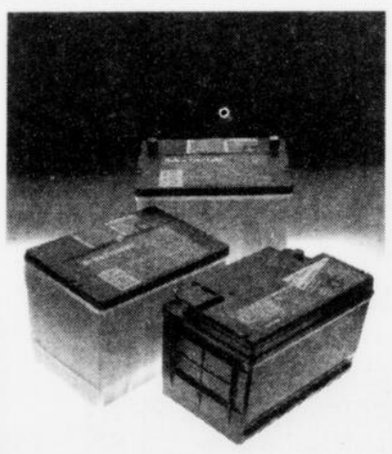
REMISE - Président du groupe de retraités d'Abitibi-Price à Alma, Pierre-Yves Boivin a remis récemment un chèque de 10 000 $ aux représentants de la fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma.
(Photo Steeve Tremblay)

Nouveau dépositaire régional des pièces

ACDelco

Pièces d'origine GM





DISTRIBUTION Mobus PIÈCES D'AUTOS INC.

1930, boul. Saint-Paul, CHICOUTIMI
Tél.: (418) 545-4411 Fax: (418) 545-0926

337730

Ne confiez pas vos assurances à n'importe qui.

Lorsqu'un représentant vous propose de **remplacer** une police en vigueur, vous devez agir avec extrême prudence. Exigez une comparaison objective des avantages de chacune des polices.

- Les valeurs de rachat, les valeurs obtenues en sus des primes et les avantages fiscaux sont-ils bien les mêmes?
- La durée de couverture est-elle comparable à celle que vous possédez déjà?
- Une différence minime sur les primes justifie-t-elle une réduction de protection?

Depuis 1995, des courtiers de la firme Rioux & Beaulieu sillonnent la région et incitent systématiquement les clients de la Sun Life à remplacer leurs polices d'assurance par d'autres, supposément plus avantageuses. Or, c'est tout le contraire qui arrive.

En effet, une analyse de près de 140 contrats choisis au hasard, et validée par une firme d'experts indépendante, a révélé que **plus de 6 clients sur 10 ont été manifestement désavantagés par leur nouveau contrat*.**

Si vous croyez faire partie de ces gens qui, aujourd'hui, se trouvent désavantagés, voici ce que la Sun Life vous propose.

- Un représentant de la Sun Life vous aidera à y voir plus clair en faisant une analyse de votre présent contrat et de celui que vous possédiez auparavant avec la Sun Life.
- Si c'est à votre avantage, nous vous permettrons de rétablir votre contrat avec la Sun Life sans aucuns frais.
- Si vous le désirez, nous ferons faire, par une firme indépendante, une analyse de votre contrat et nous en assumerons les frais.

Notre seule priorité, c'est que vous ayez l'assurance d'être bien protégé.
Pour obtenir plus de renseignements à ce sujet, appelez le 1 800 SUN LIFE.

Sun Life

Devenez maître de votre avenir

* Certains scénarios, moins conservateurs, mais tout aussi valables, démontrent que ce serait plutôt 8 personnes sur 10 qui auraient ainsi été désavantagées.

337480

337416

NOËL EN FOLIE

7457 B GEO MÉTRO 1994



138 74$*

Votre cadeau... de rabais en argent de 600 $ à 3000 $**

7370 A CAVALIER 1996



308 28$*

7366 A CAVALIER Z22 1996



306 10$*

Achetez un véhicule usagé et repartez avec de 600 $ à 3000 $ en argent**

7385 A SUNFIRE 1996



298 89$*

7371 A CAVALIER 1996



310 78$*

7456 B CAVALIER 1995



249 60$*

7330 C CAVALIER 1994



173 94$*

7274 B FORD CONTOUR 1995



316 03$*

7066 A CAVALIER Z22 1994



201 86$*

7048 A CAVALIER 1994



168 16$*

7455 A LUMINA 1996



326 44$*

7420 A LUMINA APV 1995



271 86$*

7413 A CAMION 1/2 TONNE KING CAB 1996



425 93$*

7454 A ASTRO 4X4 1996



498 76$*

7401 A FORD WINDSTAR 1995



304 55$*

7386 A ACHIEVA 1996



369 18$*

Plus de 65,000 en argent à distribuer

ACHETER OU LOUER

7359 A CAVALIER LS 1995



244 56$*

*7456 B, 7274 B, 7420 A, 7401 A, 7359 A, 7370 A, 7366 A, 7385 A, 7371 A, 7455 A, 7413 A, 7454 A, 7386 A, - Paiements mensuels basés sur un bail de **36 mois** avec versement initial (ou échange équivalent) de 2000 $. Dépôt de sécurité et 1er versement exigés. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 5¢ du kilomètre **excédant 72000 km.** Immatriculation et assurances en sus. Les taxes sont incluses.

**Achetez un véhicule usagé à prix régulier et obtenez un montant en argent équivalent au rabais affiché.

*7457B 7330C, 7379A, 7066 A, 7048 A, - Paiements mensuels basés sur un bail de **24 mois** avec versement initial (ou échange équivalent) de 2000 $. Dépôt de sécurité et 1er versement exigés. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 5¢ du kilomètre **excédant 48 000 km.** Immatriculation et assurances en sus. Les taxes sont incluses.

ARNOLD 548-0821

EN PLUS remise 750 $ aux diplômés

JONQUIÈRE / CHEVROLET Geo OLDSMOBILE INC.

237714

ACHETER

NOËL OU EN FOLIE

LOUER

Achetez un véhicule usagé et obtenez un montant en argent équivalent du rabais affiché.**

VOITURES	1993	1990	1993
1996	**Chevrolet Cavalier,** 4 portes, automatique, air climatisé. VENDUE	**Nissan Stanza,** 4 portes. RABAIS DE 1500	**Mercury Villager GL** RABAIS DE 3000
Chevrolet Lumina, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet. RABAIS DE 1000	**Chevrolet Cavalier,** 2 portes, manuelle, 56 000 km. RABAIS DE 1000	**1988**	**Chevrolet Lumina,** APV, RABAIS DE 1200
Chevrolet Cavalier, 2 portes, automatique, air climatisé, rouge. RABAIS DE 1000	**Chevrolet Corsica,** 4 portes, 6 cylindres, automatique, bien équipée. RABAIS DE 1000	**1988 Oldsmobile Cutlass Supreme.** RABAIS DE 2700	**Chevrolet Blazer Tahoe lt,** 4 portes, 4X4. VENDUE
Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique, air climatisé, blanche. RABAIS DE 1000	**Chevrolet Lumina,** 4 portes, 6 cylindres, air climatisé et plus, blanche. RABAIS DE 1400	**1987**	**Plymouth Voyager SE,** bien équipée. RABAIS DE 1000
Chevrolet Cavalier, 2 portes, automatique, air climatisé, blanche. RABAIS DE 1000	**Nissan Sentra,** 4 portes, automatique. RABAIS DE 1200	**1987 Chrysler LeBaron.** VENDUE	**1992**
Oldsmobile Achieva, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, couleur blanche. RABAIS DE 700	**Chevrolet Lumina,** 4 portes, 6 cylindres, très bien équipée, grise. RABAIS DE 1200	**1987 Mercury Topaz,** 2 portes. RABAIS DE 600	**Dodge Caravan SE,** blanche, équipement complet. RABAIS DE 1200
Pontiac Sunfire, 4 p., aut., air clim. RABAIS DE 1000	**1992**	**1987 Buick Le Sabre,** équipement complet. VENDUE	**Dodge Caravan SE** RABAIS DE 1200
1995	**Chevrolet Cavalier,** 4 portes, automatique, air climatisé. VENDUE	**1987 Chevrolet Cavalier,** 4 portes, auto. RABAIS DE 800	**Geo Tracker 4X4,** décapotable, manuelle. RABAIS DE 1200
Ford Contour, 4 portes, automatique, air climatisé, 23 349 km. RABAIS DE 1400	**Ford Tempo, 4 portes,** automatique. RABAIS DE 1500	**1985**	**1991**
Chevrolet Cavalier, 2 portes, automatique, rouge. VENDUE	**Plymouth Acclaim,** 4 portes, V6, automatique. RABAIS DE 2000	**1985 Oldsmobile Delta 88.** RABAIS DE 2000	**Chevrolet Suburban,** 8 cylindres, automatique, air climatisé. RABAIS DE 2300
Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique. RABAIS DE 1000	**Cadillac Sedan De Ville,** bleu marin, équipement complet, bas millage. RABAIS DE 2200	**1984**	**GMC Jimmy,** 4 portes, 2X4, automatique. RABAIS DE 1000
Chevrolet cavalier LS, 4 portes, automatique, air climatisé. RABAIS DE 700	**Hyundai Sonata GL,** 4 portes, automatique. VENDUE	**1984 Renault Alliance.** RABAIS DE 600	**1989**
1994	**GEO Métro,** 2 portes, manuelle. RABAIS DE 800	**FOURGONNETTES ET CAMIONS**	**1989 Nissan Pick-Up,** 4 cyl., manuelle. RABAIS DE 2000
Olds. Cutlass Suprême SL, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, 29 000 km. VENDUE	**1991**	**1996**	**1988**
Chevrolet Cavalier, 2 portes, manuelle. RABAIS DE 1700	**Dodge Shadow,** 2 portes, manuelle. RABAIS DE 1500	**Chevrolet 1/2 tonne,** 2X4, King Cab, 8 cylindres, air climatisé. RABAIS DE 1000	**1988 Ford Bronco,** V6, automatique. RABAIS DE 2000
Chevrolet Cavalier Z-22, automatique. VENDUE	**Chevrolet Cavalier,** 4 portes, automatique. RABAIS DE 600	**Chevrolet Astro Ext.** 4X4, équipement complet. RABAIS DE 1100	**1988 Chevrolet 1/2 tonne,** automatique. boîte de fibre de verre. RABAIS DE 1600
GEO Métro, 2 portes, manuelle RABAIS DE 600	**Ford Escort LX,** 2 portes. RABAIS DE 1500	**1995**	**1987**
Chevrolet Cavalier Z-22, 2 portes, automatique, violet. RABAIS DE 600	**1990**	**Ford Windstar GL,** RABAIS DE 1400	**1987 GMC Jimmy** RABAIS DE 1300
Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique. RABAIS DE 800	**Toyota Corolla,** 4 portes, manuelle. RABAIS DE 2000	**Chevrolet Lumina APV,** 6 cylindres, air climatisé, et plus encore. RABAIS DE 1000	**1985**
1993	**Chevrolet Cavalier,** 4 portes, 4 cyl. RABAIS DE 2000		**1985 Pick-Up S10,** Super Cab, 4x4. RABAIS DE 1500
Chevrolet Cavalier Z-24, V-6, automatique, full, 57 000 km, avec toit ouvrant et air climatisé, comme neuve. RABAIS DE 1300	**Mercury Topaz,** 4 portes. RABAIS DE 1500		

**Achetez un véhicule usagé à prix régulier et obtenez un montant en argent équivalent au rabais affiché.

ARNOLD 548-0821



JONQUIÈRE / CHEVROLET Geo OLDSMOBILE INC.

337342

Logements locatifs

Le taux d'inoccupation diminue

CHICOUTIMI (GL) - Le taux d'inoccupation des logements locatifs a enregistré un recul dans la région métropolitaine de Chicoutimi-Jonquière en 1996. Les plus récents résultats de l'enquête sur les logements locatifs d'octobre menée par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), indiquent que le taux d'inoccupation dans les immeubles de trois logements et plus d'initiative privée s'est abaissé par rapport à la même période en 1995. Le taux d'inoccupation est ainsi passé de 6 pour cent à 5,4, ce qui représente un total de 441 logements inoccupés sur le territoire de la région métropolitaine de Chicoutimi-Jonquière.

Bien que le marché locatif se soit amélioré par rapport à l'année dernière, le surplus locatif dans le marché est relativement élevé, puisqu'un marché équilibré présente un taux d'inoccupation de l'ordre de 3 pour cent. Toutefois, le marché locatif dans la région métropolitaine de Chicoutimi-Jonquière se ressaisit depuis deux ans, avec un taux d'inoccupation passant de 6,3 pour cent à 5,4 pour cent.

Les inondations que la région a connues au mois de juillet dernier ont eu un impact sur le marché locatif. D'une part, certaines familles sinistrées se sont relocalisées via ce marché et, d'autre part, quelques logements locatifs ont été détruits ou lourdement endommagés.

Cette situation a contribué à diminuer le surplus d'unités libres et, par le fait même, le taux d'inoccupation. D'autres facteurs ont aussi influencé le marché cette année. L'incertitude reliée au marché de l'emploi et la fragilité de la confiance des consommateurs envers l'économie ont limité l'accroissement de la demande. Il faut prendre en considération que les emplois créés sont principalement des emplois contractuels ou à temps partiel, et que le marché du travail chez les jeunes reste difficile. Pour sa part, l'offre de nouveaux logements est demeurée stable en raison de la baisse continuelle de la construction d'unités locatives dans la région. Le faible potentiel d'augmentation des loyers, causé par un taux d'inoccupation élevé, a limité les investissements dans ce secteur. L'interaction entre l'offre et la demande a permis au surplus locatif de se résorber, du moins en partie.

Loyer moyen

Par ailleurs, le loyer moyen de toutes les grandeurs de logements est demeuré stable par rapport à l'année dernière.

À l'exception de Chicoutimi-Nord, où le taux d'inoccupation est passé de 5,9 pour cent en 1995 à 6,9 pour cent pour 1996, toutes les zones de marché composant la région métropolitaine de Chicoutimi-Jonquière ont connu un recul de l'inoccupation. C'est à La Baie que la diminution a été la plus prononcée, avec un taux d'inoccupation passant de 10,8 pour cent en 1995 à 6,4 pour cent pour 1996. Cette bonne performance est directement liée aux inondations dévastatrices du mois de juillet dernier, car La Baie a été la municipalité la plus touchée sur le plan résidentiel.

Du côté des principaux centres du Lac-Saint-Jean, les marchés locatifs de Dolbeau-Mistassini et de St-Félicien se sont améliorés, avec respectivement des taux d'inoccupation de 6,4 pour cent (7,8 pour cent en 1995) et 4,3 pour cent (6,7 pour cent en 1995). À l'inverse, les centres d'Alma et de Roberval ont connu des hausses d'inoccupation en 1996. À Alma, le taux est passé de 5,6 pour cent en 1995 à 6 pour cent pour 1996, tandis qu'à Roberval il s'est élevé de 3,8% à 5,1 pour cent.

RIEN À PAYER AVANT 1998*

AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT
AUCUN FRAIS D'ADMINISTRATION

MONITEUR 14" INCLUS

Microsoft Windows 95
intel inside pentium

RIEN À PAYER AVANT 1998

PLANET PC

RABAIS DE 300$
ENSEMBLE MULTI-MÉDIA, Pentium 120 MHz Intel
Fax-modem haute vitesse de 33600 BPS, 256 Ko de mémoire cache, chipset Intel triton 2-VX, 16 Mo de mémoire RAM EDO, disque rigide de 1,2 Gig interface IDE, lecteur de disquettes 3.5 po., 1.44 Mo, carte vidéo 1 Mo de mémoire, décodeur MPEG, clavier Window 95 monterey ISO 9002, souris à 2 boutons, fan musicale, CD ROM vitesse 8x TOSHIBA, carte de son 16 bits MAD.PRO. (Plug and play), boîtier mini tour, Window 95 français ou anglais, haut-parleurs amplifiés 60 w., moniteur 14 po. SVGA 0.28 mm.
1999,99$

RIEN À PAYER AVANT 1998
SHARP
RABAIS DE 200$
Caméra moniteur, la nouvelle génération de caméra vidéo SHARP, caméscope 8 mm, à écran couleur cristaux liquides, compact, poid léger et ergonomique, durée d'enregistrement jusqu'à 2 heures, zoom motorisé de 8x.
799,99$

RABAIS DE 100$
Mini-chaîne 3 CD, lecteur cassette double, récepteur AM/FM stéréo, enceintes acoustiques 3 voies, télécommande.
SONY
299,99$

Écouteurs Hi-Fi sans fil RECOTON
139,99$

SONY
Portatif laser cassette AM/FM
179,99$

PARTEZ AU CHAUD
Démarreur à distance pour auto
89,99$

*Financement sujet à l'approbation du service de crédit, achat minimum 299 $ et plus par item, un seul versement payable le 2 janvier 1998, ne payez que les taxes de vente à l'achat. Aucun frais d'administration, photos à titre indicatif, jusqu'à épuisement des stocks.

STEREO plus
AUDIO+VIDEO INFORMATIQUE
1915, boul. TALBOT
CHICOUTIMI 543-9200

336228

Naviguer sur Internet

Devons-nous censurer certaines informations?

Un jeune de la région gravement brûlé en tentant de faire une bombe à partir d'informations provenant du Net : est-ce que l'information disponible sur l'inforoute est plus dangereuse que celle retrouvée dans votre bibliothèque municipale? Doit-on interdire l'accès à l'inforoute aux jeunes?



Louis Brisson

Si, aujourd'hui, l'information est un pouvoir, le W3 est probablement un moyen extraordinaire pour se la procurer. Il est possible d'y retrouver ce que l'on veut du plus subtil au plus bizarre.

Il est également facile de retrouver des sites dédiés à la pornographie, des trucs pour utiliser et faire différentes drogues, et tout ce que vous voulez savoir sur la fabrication des bombes.

Ces trois derniers éléments causent présentement beaucoup d'inconfort dans notre société. Devons-nous censurer l'information que nous retrouvons sur l'inforoute? Le débat reste entier...

Très difficile de se faire une idée!

Le gouvernement américain, encore lui, a tenté de faire passer une loi de censure sur les contenus cybernétiques (Communications Decency Act). Mais la tentative a été stoppée quand la plus haute instance du pays l'a déclaré inconstitutionnelle (www.branchez-vous.com/HI960208.1.html). En mai 1996, les responsables français de WorldNet et FranceNet étaient arrêtés pour diffusion d'images pédophiles ce qui a relancé le débat sur la responsabilité des fournisseurs d'accès Internet (www.net-press.fr/articles/SendPage.exe110.html).

Notre interprétation est simple... le monde de l'inforoute provoque un important bouleversement dans notre façon d'échanger de l'information mais cette information existait déjà avant son arrivée. Elle existait sous différentes formes: papiers, films, bandes magnétiques, photographies, images vidéo, disques, CD.... Ce que l'inforoute provoque c'est une accessibilité à partir d'un guichet unique alors qu'auparavant l'information était disséminée à partir de plusieurs sources différentes (bibliothèques, librairies, ...).

La nouveauté c'est de permettre à n'importe qui, ayant un accès au réseau des réseaux, d'avoir la possibilité de consulter l'information sans intermédiaire et sans aucune censure. Peu importe votre statut dans la société, avec un peu d'habileté, vous êtes capables de retrouver ce que vous voulez sur le Net (ou presque). Et c'est là que le problème s'aggrave .... «Il permet, en d'autres termes, de transgresser les cadres au sein desquels s'effectuait l'acquisition d'informations en court-circuitant l'autorité de ceux qui, tout en étant chargés de faciliter l'accès à l'information, n'en avaient pas moins pour fonction objective de le contrôler» (www.worldnet.fr/~laguerre.reaction.htm).

La monarchie de L'Anse-Saint-Jean sur le W3

La galerie Séquence (www.saglac.qc.ca/~sequence) et la Maison Royale (?) vont réaliser un site sur le réseau Internet dans le but de promouvoir l'idée de faire de L'Anse-Saint-Jean une monarchie municipale.

Selon ce que l'on a pu apprendre, l'établissement de cette page Web régionale devenait nécessaire à la suite de la demande croissante d'information relative à l'annonce du fameux référendum du 21 janvier.

Vous pourrez donc, dans une section interactive, communiquer directement avec le Roi pour obtenir des renseignements sur son Royaume de L'Anse-Saint-Jean (RASJ). Bonne chance à notre ami, et ancien étudiant, spécialiste du langage HTML, Lucien Frenette. Après l'archevêque de l'Internet (www.saglac.qc.ca/~progres/pape.html), voici le Monarque du Net.

Internautes du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Le Club des internautes du Saguenay-Lac-St-Jean organise, à chaque mois, une rencontre pour tous les utilisateurs du Net. Vous êtes invités à échanger sur vos expériences avec d'autres Internautes du Saguenay-Lac St-Jean ou tout simplement, pour chercher de l'information sur différents sujets reliés à l'inforoute. Ces rencontres ont pour but d'aider les usagers et, en plus, à promouvoir Internet dans notre région. C'est donc un rendez-vous le 2 Décembre, à 19h00, à la Brasserie Mario Tremblay d'Alma. Pour plus d'informations, communiquez avec Alain Bergeron (alainb@digicom.qc.ca). Vous pouvez également consulter le site du Club des Internautes (www.digicom.qc.ca/~alainb/client/clubs/internau/clubs.htm). Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine ;-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique:

lbrisson@saglac.qc.ca.

Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Il est maintenant possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant nos pages Web, sur le site d'Internet Saguenay, aux adresses URL suivantes: www.saglac.qc.ca/~progres ou www.saglac.qc.ca/~r2000/Internet/chronique.html. Bonne lecture.

Internet
Saguenay Lac St-Jean Inc.
(418) 543-7777
930, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, (Québec) G7H 2A9
311131

DEPUIS LE 19 NOVEMBRE 1996

L'équipe de Trust et Banque Laurentienne est installée dans ses nouveaux locaux au

1611, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI
(à deux pas de La Cage aux Sports)
549-7501

À notre nouvelle place d'affaires, vous pouvez bénéficier de :

- planification financière personnelle
- placements
- service personnalisé
- guichet automatique Oscar*
- service de dépôt de nuit
- coffrets de sûreté
- vaste stationnement

* Marque déposée de la Banque Laurentienne



Soyez parmi nos 500 premiers clients et

GAGNEZ JUSQU'À 1 000 $ INSTANTANÉMENT!*

* Détails et règlements disponibles au comptoir.

HEURES D'OUVERTURE:

Service aux caisses (comptoir)
Lundi au mercredi 11 h à 14 h
Jeudi 11 h à 18 h
Vendredi 11 h à 16 h

Services-conseils (prêts et placements)
Lundi au mercredi 8 h 30 à 17 h
Jeudi 8 h 30 à 18 h
Vendredi 8 h 30 à 16 h

Service 1-800-BLC-1846* en tout temps, à toute heure.

TRUST ET BANQUE LAURENTIENNE

356168

BUREAU EN GROS
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

De beaux cadeaux pour tous à p'tits prix

Cadeaux pour moins de 150 $

MYLEX

149,99 $

CHARIOT MULTIMÉDIAS AVEC ÉTAGÈRE
- Tablette coulissante pour clavier, rangement pour unité centrale à tour, étagère à fentes pour ranger disques compacts
- Facile à assembler
- Fini ton chêne ou chêne noir avec dessus gris granité

27539/34075



Panasonic

149 $

TÉLÉPHONE SANS FIL KX-T4068
- Clavier double éclairé sur le combiné
- Télésignal bidirectionnel/ interphone

34854



GLOBAL

119 $

CHAISE POLYVALENTE*
- Hauteur à réglage par vérin à gaz siège et dossier façonnés
- Gris ou noir

33936/33938



SANYO

119 $

TÉLÉPHONE SANS FIL À 25 CANAUX
- Mémoire de 10 numéros

32260



Cadeaux pour moins de 100 $

SYSTEMBUILD

99,99 $

BUREAU AVEC ÉTAGÈRE
- Assemblage facile à gauche ou à droite
- Fini poirier

34680



Panasonic

89,99 $

TÉLÉPHONE SANS FIL
- 10 canaux à changement à distance

19641



TARGUS

AVEC ACHAT PRIM CARTE D'APPEL 10 MINUTES

99,99 $

MALLETTE UNIVERSELLE
- Sections pour ordinateur et imprimante; classeur expansible; compartiments

21993



GLOBAL

79,99 $

CHAISE ERGONOMIQUE POUR GENOUX*
- Réduit la pression sur le dos
- Gris ou noir
- Garantie de 15 ans

28053/28054



GE

69,99 $

RÉPONDEUR ENTIÈREMENT NUMÉRIQUE
- Indicateur vocal heure/jour
- 10 minutes d'enregistrement

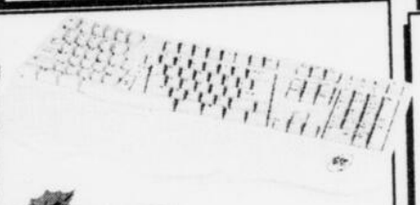
32235



69,99 $

CLAVIER ERGONOMIQUE POUR WINDOWS 95

35510



69,99 $

LE DICTIONNAIRE VISUEL

33230



79,99 $

LE CORRECTEUR 101

33229



Cadeaux pour maman :
- ✔ *Papier*
- ✔ *Portemine*
- ✔ *Nouvelle serviette*
- ✔ *Agenda électronique*
- ✔ *Magnétophone à microcassette*
- ✔ *Téléphone cellulaire*
- ✔ *Logiciel*
- ✔ *Livres d'affaires*

Cadeaux pour moins de 50 $

CASIO AGENDA DC 7800 DE 32 Ko À RÉTROÉCLAIRAGE

44,99 $

- Affichage de 3 lignes x 14 caractères

ÉTAIT 49,99 !

33250



CROSS

STYLOS À BILLE ROULANTE METROPOLIS

29,99 $

Chromé/noir, noir/noir ou 23 carats/noir.
Doublé or 1/20 14 carats.

33553



TIMMY CHASSEUR DE RÊVES

44,99 $

34929



Vidéotron

29,99 $

VIDÉOTRON INTERNET

33352



GLOBAL

29,99 $

CHAISE DE STÉNO À BAS PRIX*
- Hauteur à réglage manuel
- Noir

29076



AT&T

25,99 $

DISQUETTES, PAQ./50

30788



LOGITECH

24,99 $

MANETTE DE JEU LÉGÈRE WINGMAN

34418



MERANGUE

24,99 $

EMBALLAGE-AUBAINE

Stylo et étui en laiton pour cartes d'affaires.

35202



SHARP

19,99 $

AIDE-MÉMOIRE EL-6090 DE 2 Ko
- Affichage de 12 caractères x 2 lignes

ÉTAIT 21,99 !

34101



CAMBRIDGE PORTE-BLOC NOTES
- Bloc-notes ivoire
- Rehaussé de cuir
- Calculatrice comprise
- 12 5/8 po x 9 1/2 po
- Noir, marine ou vert

34,99 $

34624



CAMBRIDGE

19,99 $

RELIURE À FERMETURE ÉCLAIR
- Bloc-notes de 50 feuilles (format commercial) compris

34611

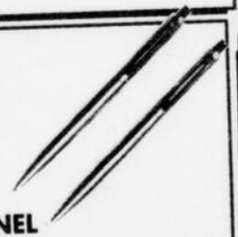


SHEAFFER.

19,99 $

ENSEMBLE-CADEAU STYLO SENTINEL

35388



SHEAFFER.

ENSEMBLE DE CALLIGRAPHIE

9,99 $

Notre prix	14,99
Rabais postal	-5,00
Prix après rabais	9,99

11787



Crayola

12,99 $

TROUSSES D'ART VARIÉES

35300/05



MERANGUE

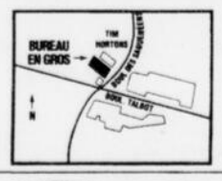
8,99 $

TROUSSE D'ART COMPLÈTE

25327



Indécis ? Choisissez un certificat-cadeau de 25 $, 50 $ ou de 100 $!



326, BOUL. DES SAGUENÉENS

COMMANDES PAR

TÉLÉPHONE : (418) 543-3477

TÉLÉCOPIEUR : (418) 543-7527

Les prix sont en vigueur du 4 décembre au 15 décembre 1996.



(ACHAT MINIMUM DE 50 $)
RÉGION DU MAGASIN SEULEMENT. DEMANDEZ-NOUS DES DÉTAILS.

HEURES D'OUVERTURE :
LUN. À VEN. 8 h à 21 h
SAMEDI 9 h à 17 h
DIMANCHE 11 h à 17 h
Heures prolongées en décembre.

*Garantie de 15 ans (Détails en magasin)

SITE WEB
http://www.bureauengros.com

Bureau en gros^MC est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux

ENTREPRISE et ENTREPRISE PLUS sont des marques de commerce de Bureau en gros limitée.

BUREAU EN GROS^MC Bureau en gros limitée
Les articles peuvent varier de ceux illustrés.

337597

BUREAU EN GROS™
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

Des cadeaux sensés !

IBM

ORDINATEUR MULTIMÉDIAS APTIVA PENTIUM 166 MHz

- Processeur Intel Pentium de 166 MHz
- Disque dur de 2,5 Go
- Mémoire vive de 16 Mo
- Lecteur CD-ROM à 8 vitesses
- Modem télécopieur 28,8
- Carte sonore de 16 bits avec haut-parleurs
- Mémoire vidéo de 2 Mo
- Garantie de 3 ans (Détails en magasin)

NOUVEAU !



·3999$

LOUEZ À PARTIR DE *143,96 $/MOIS
*Sur approbation de crédit - Délai de 36 mois

35205/35269

De tout en un seul endroit ! Nous vendons tous vos accessoires pour ordinateur – à p'tits prix !

• Papier à copier de haute qualité • Disquettes de marques connues • Des tonnes de logiciels • Limiteurs de surtension • Tapis pour souris • Nous avons de tout !

OKIDATA

IMPRIMANTE AU LASER OKIPAGE 4W

·399$

- Impression à DEL de calibre laser; imprime 4 pages par minute
- Pour définition de classe de 600 points/pouce
- Garantie de 5 ans sur la tête d'impression à DEL (Détails en magasin)

33043



Cartouche de toner.....34034.....34,99

EPSON

IMPRIMANTE À JET D'ENCRE COULEUR STYLUS PRO

·529$

- Définition de 720 points/pouce
- Impression de 3 pages/min. en noir, 1 page/min. en couleurs
- Alimentation de 100 pages
- Garantie de 2 ans (Détails en magasin)

30639



Cartouche de toner noire..23505..21,99
Cartouche de toner en couleurs..23506..44,99

brother



IMPRIMANTE AU LASER HL 730

·499$

- Définition de 600 points/pouce
- Imprime 6 pages/minute
- Pour Windows et DOS
- Imprimante pour Windows et DOS
- Alimentation de 200 pages

Notre prix	549 $
Rabais postal	-50 $
Prix après rabais	499 $

33751

Cartouche de toner.....33783.....34,99

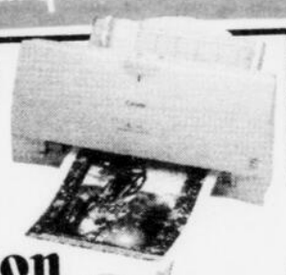
Des imprimantes de marques connues à p'tits prix... La qualité est évidente !

IMPRIMANTE COULEUR BJC240 DE 360 POINTS/POUCE*

·259$

- Couleur de qualité photographique
- Canon Creative 2.0 sur CD-ROM compris
- Ligne d'assistance téléphonique sans frais 24 heures sur 24

34694



IMPRIMANTE COULEUR À BULLES D'ENCRE BJC 4100**

Canon

·319$

- Définition de 720 x 360 points/pouce
- Mémoire tampon de 64 Ko
- Logiciel Canon Creative sur CD-ROM compris
- Garantie de 2 ans de remplacement (Détails en magasin)

31605



Cartouche de toner noire.....19617..27,99
Cartouche de toner en couleurs..30787..49,99

Cartouche de toner noire.....27296..9,99
Cartouche de toner en couleurs..27298..29,99

IMPRIMANTE COULEUR DESKJET 820CXI

·569$

- Définition de 600 points/pouce
- Impression de 6,5 pages/min. en noir
- Canon Creative 2.0 sur CD-ROM compris
- Ligne d'assistance téléphonique sans frais 24 heures sur 24

32526



HEWLETT* PACKARD

IMPRIMANTE COULEUR DESKJET 870CXI

·699$

- Définition de 600 points/pouce
- Impression de 8 pages/min. en noir, 4 pages/min. en couleurs
- Alimentation de 150 pages
- Mémoire morte de 2 Mo, mémoire vive de ,5 Mo

34903



Cartouche de toner noire..31471..35,99 Cartouche de toner en couleurs..31473..44,99

Indécis ? Choisissez un certificat-cadeau de 25 $, 50 $ ou de 100 $



326, BOUL. DES SAGUENÉENS

COMMANDES PAR

TÉLÉPHONE : (418) 543-3477
TÉLÉCOPIEUR : (418) 543-7527

Les prix sont en vigueur du 4 décembre au 15 décembre 1996.

LIVRAISON GRATUITE LE LENDEMAIN
(ACHAT MINIMUM DE 50 $)
RÉGION DU MAGASIN SEULEMENT. DEMANDEZ-NOUS DES DÉTAILS.

HEURES D'OUVERTURE :
LUN. À VEN. 8 h à 21 h
SAMEDI 9 h à 17 h
DIMANCHE 11 h à 17 h
Heures prolongées en décembre.

SITE WEB http://www.bureauengros.com

Bureau en gros^MC est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux

ENTREPRISE et ENTREPRISE PLUS sont des marques de commerce de Bureau en gros limitée.

BUREAU EN GROS^MC Bureau en gros limitée
Les articles peuvent varier de ceux illustrés.

337598

Tadoussac a connu une bonne saison

TADOUSSAC-(YB) Au cours de la période de la mi-mai à la mi-octobre 1996, l'achalandage touristique sur la Côte-Nord a été presqu'aussi bon que l'année antécédente, exception faite de la fin de juillet et du début du mois d'août, soutient la directrice générale de la Maison du tourisme, Andrée Hardy.

«On a bien cru nous aussi que les inondations auraient un impact assez important, mais heureusement cela n'a pas été le cas.» L'augmentation notable de clientèle observée au cours des dernières années se poursuit, et ce ne sera pas ce contretemps qui va freiner ou ralentir de façon significative l'essor existant, signale-t-elle en entrevue.

Tendances

De fait, les résultats statistiques de ces dernières années pour la période ci-haut mentionnée indiquent que de plus en plusd'Européens choisissent le milieu nord-côtier comme lieu de destination vacances. En 1995, cette clientèle d'outre-mer qui composai t 35 % de l'ensemble de l'achalandage observé a augmenté de façon notable passant à 49 % en 1996.

Les principales activités pratiquées sont les croisières à la baleine (83,3 %), les randonnées pédestres (68,8 %) et la visitedes centres d'interprétation (64,3%) comme par exemple le Centre d'interprétation du milieu marin (CIMM) de Tadoussac. «Assez curie usement, l'une des activités parmi les plus populaires est la balade/détente sans but particulier. La douce oisiveté ou farniente, on s'y adonne dans une proportion de 43,9 %.»

Mme Hardy ajoute que l'observation de la faune québécoise constitue d'autre part un attrait de premier plan. Bon nombre de touristes notamment les cousins français prennent grand plaisir à voir vivre des coyotes, des ours, ou des orignaux, ou soit encore des oiseaux dans leur habitat naturel et à s'enquérir de leurs habitudes.

La pratique d'activités hivernales est également une nouvelle tendance que l'on observe dans le domaine touristique, fait valoir la directrice générale. Les traîneaux à chiens, la motoneige, les randonnées en ski ou en raquette dans les grands espaces enneigés et la découverte de la nature ont aussi la faveur des touristes. Les années 1994 et 1995 démontrent d'ailleurs une hausse marquée pour les charmes de la saison froide.

«D'ailleurs, des propriétaires de quelques gîtes et auberges notamment ici à Tadoussac, ont ouvert leurs portes à cette clientèle, et il est à prévoir d'ici peu de temps que d'autres vont développer le volet hivernal.»

En-deçà du potentiel

Au fil des ans, les hôtes québécois cernent de mieux en mieux le profil des touristes qui parcourent la province. «Le registredes signatures de même que le questionnaire que nous faisons remplir depuis quelques années nous fournissent de précieuses indicati ons sur les motifs et la durée des séjours, les régions visitées, la provenance, la nationalité, la destination des touristes, leurs principaux champs d'intérêt de même que les sources d'information qui ont favorisé l'établissement de leur itinéraire.»

Selon les données obtenues pour la même période (du 15 mai au 14 octobre 1996), l'on constate que pour la grande majorité de la clientèle les parents et amis (32,7 %) demeurent la plus importante des sources d'information sur le milieu visité. On puise largement par ailleurs dans les Guides de l'Association touristique régionale (27,3 %), le Guide Le Routard (22,9 %), de même que l'on s'enquiert dans les bureaux de l'Office du tourisme (20,9 %), et à partir des informations obtenues lors d'un second séjour (16,9 %).»



MOTONEIGISTES ET ATTRAITS DU FJORD- La directrice générale de la Maison du tourisme, Andrée Hardy, dit considérer que de plus en plus d'Européens ne craignent pas d'affronter la froidure pour s'adonner à la découverte du fjord du Saguenay et du fleuve Saint-Laurent.

(Photo Progrès-Dimanche)

La directrice de la Maison du tourisme de Tadoussac dit estimer par ailleurs que le plein potentiel touristique de la Côte-Nord n'est pas encore atteint. Les régions touristiques de Manicouagan et de Duplessis qui s'étendent sur plusieurs centaines de kilomètres présentent des attraits fascinants qui n'ont pas encore été mis en évidence.

«A chaque année, notre personnel effectue une tournée de familiarisation et d'exploration des nouveaux sites afin d'être bien en mesure de communiquer aux personnes qui se rendent ici au bureau, les points d'intérêt et traits culturels qui se rattachent aux divers lieux touristiques à visiter.»

Mme Hardy ajoute que la diversité de la documentation touristique témoigne également du développement en cours.

«Les gens qui se rendent ici ont tout à loisir de consulter le matériel disposé sur les présentoirs et qui sont autant de fenêtres sur la Côte-Nord et les régions environnantes dont le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le nombre de documents divers (brochures, dépliants, cassettes vidéo, cartes et livres) dépasse largement quatre cent.»



UNE PRÉSENTATION DES RESTAURANTS

le Coq Rôti

Pizza Delight

ckrs 590 LE LEADER DE L'INFORMATION

cjab 94,5 énergie

Boutique Michel Signature B.M.

Le Groupe Radio Antenne 6

LE MERCREDI 11 DÉCEMBRE 1996
à 20 h, en l'église ST-LUC DE CHICOUTIMI-NORD. Les billets sont présentement en vente au restaurant le Coq Rôti du boul. Talbot, au Complexe la Saguenéenne et au Presbytère de l'église St-Luc de Chicoutimi-Nord. Hâtez-vous, il reste que quelques places disponibles.

LE JEUDI 12 DÉCEMBRE 1996
à 20 h, en l'église ST-JOSEPH d'ALMA. Les billets sont présentement en vente au restaurant le Coq Rôti rue Sacré-Coeur, à l'Hôtel Universel et au presbytère de l'église St-Joseph d'Alma. Il reste encore quelques billets disponibles.

LE VENDREDI 13 DÉCEMBRE 1996
à 20 h, en l'église NOTRE DAME DE ROBERVAL. Tous les billets sont présentement vendus. (1150 places). Possibilité de se procurer des billets pour le spectacle d'Alma, au Restaurant le Coq Rôti de Roberval/Carrefour Jeannois

337620

UNE NOUVELLE IMAGE

PREMIÈRE VIDÉO

LA SEULE CHAÎNE DE CLUB VIDÉO 100% RÉGIONALE

Première vidéo continue son développement à compter de jeudi le 5 décembre

OUVERTURE DE 2 NOUVELLES SUCCURSALES

JEUDI 5 DÉCEMBRE

CHICOUTIMI -NORD
709 boul. Sainte-Geneviève
698-4333

VILLE DE LA BAIE
2100, rue Bagot (Galeries de La Baie)
544-8118

À NE PAS MANQUER

SPÉCIAL D'OUVERTURE

À compter de jeudi 5 décembre jusqu'au 8 décembre inclus dans tous les Première Vidéo

50% DE RABAIS

sur toutes les locations vidéo NOUVEAUTÉS INCLUSES

PROMOTION DE DÉCEMBRE

Opération «Boomerang»

**Louez un film, rapportez le la même journée et obtenez gratuitement un film de même valeur*

À chaque semaine et tous les mois de nouvelles promotions pour toute la famille

10 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR

CHICOUTIMI 1120, boul. Talbot 698-1010	**VILLE DE LA BAIE** 781, rue Victoria 697-1515	**JONQUIÈRE** 2305, Saint-Hubert 695-7294	**MÉTABETCHOUAN** 17 A, rue Saint-Antoine 349-3447	**CHICOUTIMI -NORD** 2183, rue Roussel 698-1616
ALMA 915, av. du Pont Sud 668-2245	**JONQUIÈRE** 1952, boul. Mellon 699-1004	**ALMA** 490, av. du Pont Nord 668-1313	**CHICOUTIMI -NORD** 709 boul. Sainte-Geneviève 698-4333	**VILLE DE LA BAIE** 2100, rue Bagot 544-8118

337543



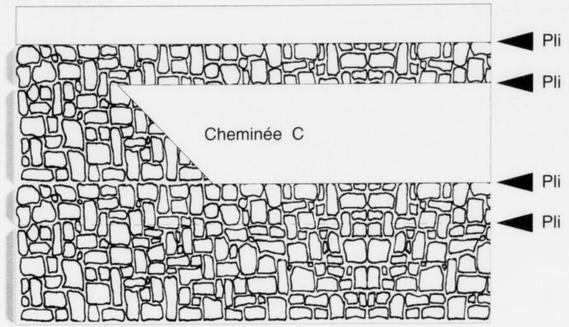
Modèle N° 3
L'Atelier

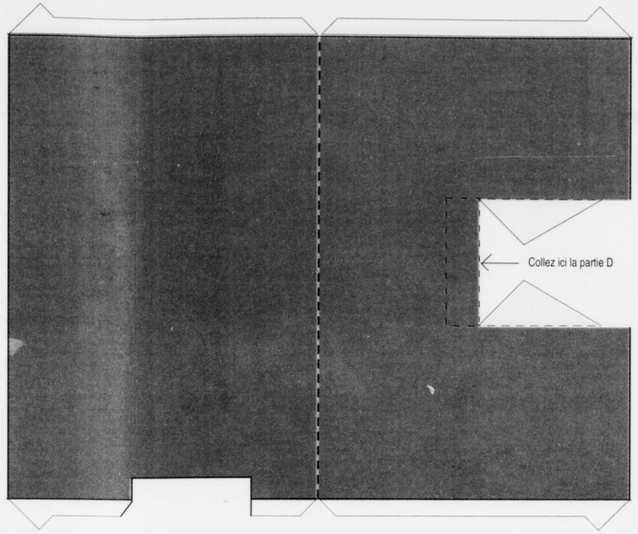
La semaine prochaine:
Le Manoir 1re partie

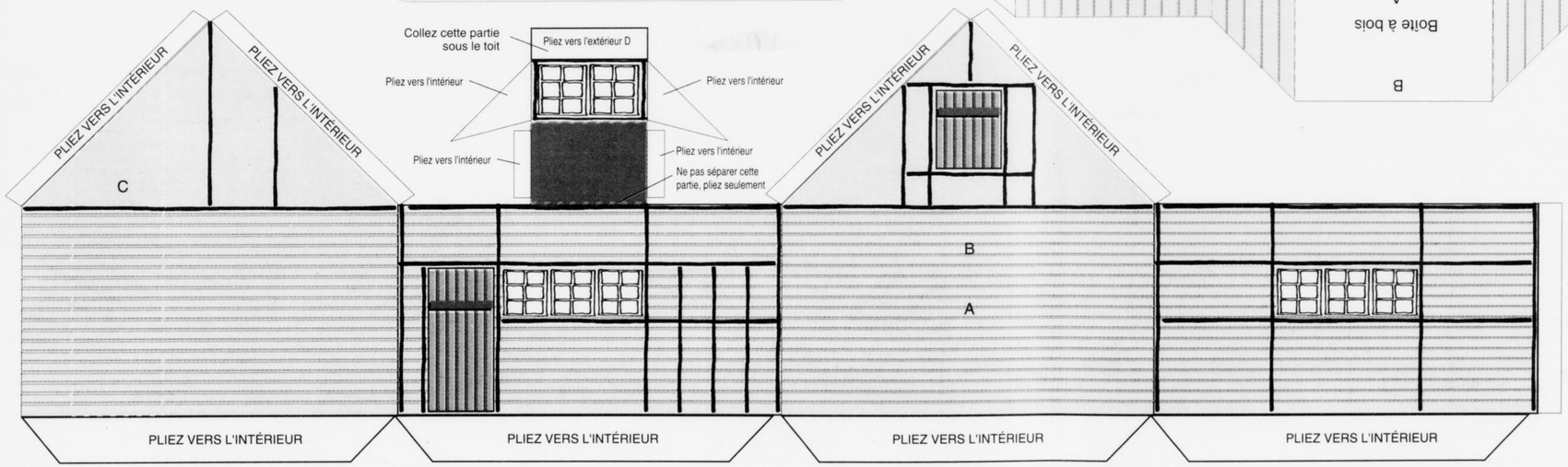
Collez sur un carton, le patron de complet de l'atelier.
Découpez le tour de chacun des éléments et pliez le long des lignes pointillées.
Pour faciliter le pliage de certaines pièces, un léger trait sur les lignes pointillées vous sera utile.
Assemblez la boîte à bois, collez le dessus et fixez au mur de l'atelier «A».

Dessus de la boîte à bois

B









BRICOLEZ et VOYAGEZ

Photographiez votre «Petit village de Noël Progrès-Dimanche et gagnez un super voyage

1 semaine pour 2 personnes à



- *Hôtel Delta Las Brisas*
  Guardalavaca
- *Formule Club tout inclus*

Une valeur de: **2718$**

POUR PARTICIPER:

- Entre la période du 18 décembre 1996 au 18 janvier 1997, faites-nous parvenir une photo de votre petit village de Noël Progrès-Dimanche. (Les modèles de l'an passé sont également valables).
- L'attribution du voyage à Cuba se fera par un tirage au sort le vendredi 27 janvier 1997 à 15 h parmi toutes les photos reçues.
- Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus à l'exception des employés(ées) du Progrès du Saguenay, ceux de Voyages Tournesol et de leur famille immédiate.
- Le voyage pourra s'effectuer avant le 30 avril 1997. Sauf entre la période du 28 février au 9 mars 1997. Les taxes ne sont pas comprises.
- Les détails complets des conditions seront remis au gagnant(e) lors de l'attribution de son prix.

vacances air transat — CLUB VOYAGES TOURNESOL 549-6880

Remplissez et collez ce coupon derrière votre photo

Le petit village de Noël
progrès dimanche

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Tél.: _____ Code Postal: _____
Les photos ne seront pas retournées

Faites parvenir à:
Concours Bricolez et voyagez
a/s Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1

335842

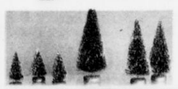
Maître piscinier



De «TOUT» pour votre décoration















Pour un Noël différent, passez nous voir!

Piscines Soleil Plus 1359, boul. Saint-Paul, Chicoutimi / 693-1521



Maître piscinier

Lutte au tabagisme

Le comptoir Wal-mart s'associe à l'association pulmonaire

Montréal (CP) - Les pharmaciens-propriétaires québécois affiliés à Le Comptoir Wal-Mart et la division Pharmacie de Wal-Mart Canada se sont associés à l'Association pulmonaire du Québec dans sa lutte au tabagisme et agiront comme distributeur officiel de la trousse anti-tabac développée par l'Association pulmonaire du Québec.

«En tant que professionnels et promoteurs de la santé, les pharmaciennes et les pharmaciens propriétaires du réseau Le Comptoir Wal-Mart sont très heureux de contribuer ainsi à la promotion et à la distribution de trousses individuelles d'intervention Abat-Tabac, souligne Jean Bourcier, directeur régional de la division Pharmacie de Walmart Canada.

Ce partenariat avec l'Association pulmonaire du Québec s'inscrit dans la continuité de nos actions et de nos politiques à l'égard du tabac, ajoute-t-il».

Depuis novembre 1994, Wal-Mart Canada et le réseau des pharmacies affiliées à Le Comptoir Wal-Mart ont aboli toute vente de produits du tabac dans tous ses magasins et pharmacies partout au pays. Cette initiative lui a d'ailleurs valu plusieurs prix dont «Le Récipient d'Air» de l'Association pulmonaire du Québec et le «Clean Air» de l'Association ontarienne du cancer du poumon ainsi qu'un certificat de la part de l'Association médicale du Manitoba.

«L'Association pulmonaire du Québec est fière de pouvoir compter sur le réseau de pharmacies affiliées à Le Comptoir Wal-Mart pour la promotion et la distribution de ces trousses, indique Jocelyn Cormier, directeur, Communications et prévention de l'Association. La décision de la direction de la division québécoise des Pharmacies Wal-Mart et de Wal-Mart Canada d'interdire l'usage du tabac dans toutes les succursales de Wal-mart au Québec témoigne éloquemment de la conscientisation anti-tabagique de ce groupe» ajoute-t-il.

Festirame

Maison
FESTIVALMA 1997

Circuit des Neiges

14e édition

Le tirage aura lieu le 24 décembre à 15 h au Carrefour Alma



SITUÉE AU 292, ARSENEAULT, ALMA

HEURES DE VISITE

Du 17 octobre au 15 décembre

- Mercredi: 19 h à 21 h - Jeudi: 19 h à 21 h 30
- Vendredi: 19 h à 21 h 30 - Samedi: 13 h à 17 h - Dimanche: 10 h à 17 h

POINTS DE VENTE

Les billets de la **Maison Festivalma 1997** sont en vente au coût de 100 $ auprès des administrateurs de la corporation, chez la plupart des collaborateurs et aux endroits suivants:

- Bureau de Festivalma - Tabagie Gai Lon La
- Tabagie Carrefour Alma - Tabagie de la Plaza I - Dépanneur Saint-Judes

PRIX DE PRÉVENTE

C'EST PAYANT D'ACHETER SON BILLET TÔT!

Vous êtes éligibles aux prix de prévente suivants à partir du 27 octobre 1996.

- **27 octobre:** Bon d'achat échangeable à l'***Auditorium d'Alma*** pour tout spectacle à prix régulier durant la saison 1996-1997 ***Gisèle Fleury - Saint-Gédéon*** ..... 250 $
- **3 novembre:** Démarreur à distance de ***DURO*** **Vitres d'auto Alma, *Bernard Simard, Alma*** ..... 250 $
- **10 novembre:** Refroidisseur d'eau Labrador, participation de **Breuvages du Lac, *Jean-Guy Fournier, Alma*** ..... 300 $
- **17 novembre:** 4 passeports ***FESTIRAME 1997, M. Laprise, D. et L. Albert, Alma*** ..... 100 $
- **24 novembre:** Poêle B-B-Q de ***Canadian Tire, S. Laberge et M. Brassard, Alma*** ..... 300 $
- **1er décembre:** 2 journées de rêve et détente de la ***Clinique d'Esthétique Rêve et Détente*** ..... 350 $

KYK FM · Ville d'Alma · coop IGA · Laurentide

FESTIVALMA INC.
655, Sacré-Cœur Ouest, Alma (Québec) G8B 1M4
418-662-4083

334988

LA GOMME DE SAPIN BAUMIER POUR DORMIR COMME UN BÉBÉ!

NATURELLEMENT

Une bonne nuit de sommeil, ça fait du bien!

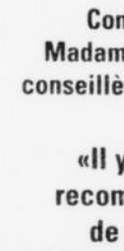
Ce n'est pas d'hier que les herboristes exploitent nos forêts québécoise. Nos grands-parents connaissaient bien les secrets de la gomme de sapin baumier, ils s'en servaient pour se détendre, comme nous ou pour calmer une quinte de toux. Ils en faisaient des onguents et des cataplasmes pour une plaie, une enflure ou une fracture et des sirops pour le rhume.

SAPINO

Comme en témoigne Madame Ghislaine Saulnier conseillère en produits naturels

«Il y a 10 ans que je recommande la gomme de sapin baumier. Vous dormirez mieux en 3 jours, j'en suis convaincue»

«Prendre une capsule de gomme de sapin baumier avec de l'eau chaude au coucher... vous sentirez tous vos muscles se détendre et vous serez envahi par une sensation de bien-être qui bannira tout le stress de la journée. Comme si votre système nerveux prenait un bon bain chaud. "J'ai des gens qui n'attendent pas les trois jours pour revenir me dire qu'ils n'ont jamais mieux dormi de leur vie", nous dit Mme Saulnier.»
La gomme de sapin baumier de marque, SAPINO c'est efficace, faut l'essayer!

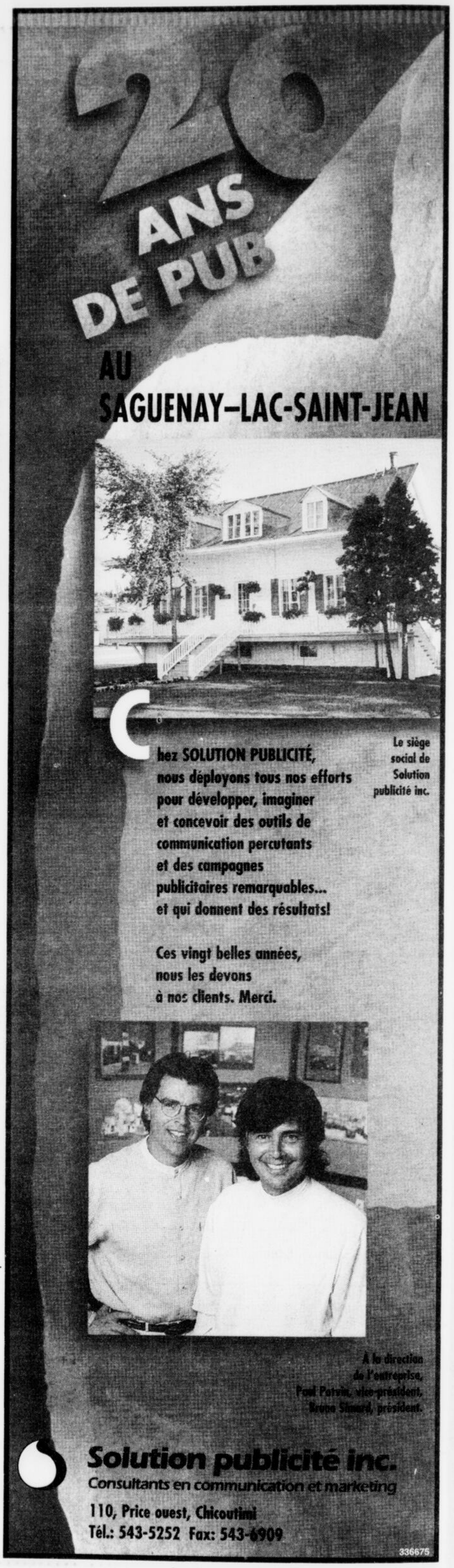


En spécial cette semaine à $14.99* l'unité
*PRIX RÉGULIER $15.99

Disponible chez
JEAN COUTU

413 Racine Chicoutimi	543-7921
2306 St-Dominique Jonquière	547-9311
400 Boul. Des Saguenéens Chicoutimi	543-5566
522 Grande Baie Sud La Baie	544-3333

337299



Le siège social de Solution publicité inc.

chez SOLUTION PUBLICITÉ, nous déployons tous nos efforts pour développer, imaginer et concevoir des outils de communication percutants et des campagnes publicitaires remarquables... et qui donnent des résultats!

Ces vingt belles années, nous les devons à nos clients. Merci.

À la direction de l'entreprise, Paul Potvin, vice-président, Bruno Simard, président.

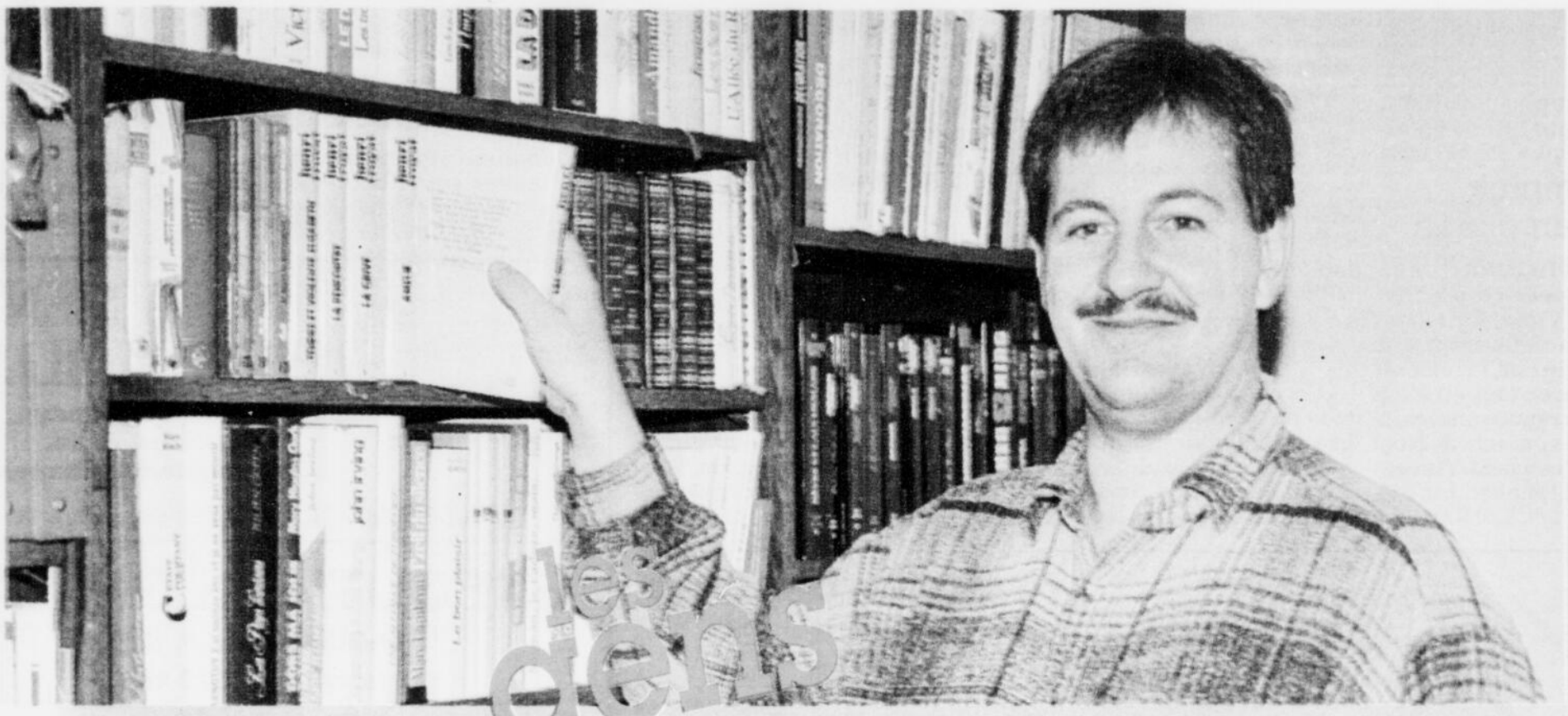
Solution publicité inc.
Consultants en communication et marketing
110, Price ouest, Chicoutimi
Tél.: 543-5252 Fax: 543-6909

336675

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Bertrand Harvey

Un artisan du redressement d'Abitibi-Price à Alma



les gens

progrès/dimanche

ALMA (LT) - En 1990, rien ne va plus dans l'industrie des pâtes et papiers. Après une décennie de vaches grasses, une crise historique frappe le marché et fait chuter les prix. Elle emportera la PFCP de Trois-Rivières, la papeterie Abitibi-Price de Thunder Bay en Ontario ainsi que l'arrêt de plusieurs machines devenues désuètes.



Louis Tremblay

La vague est sans précédent et ébranle le Saguenay-Lac-Saint-Jean, reconnue comme l'un des joyaux de l'industrie des pâtes et papiers au Canada. La prochaine victime anticipée de la crise est rapidement identifiée. La papeterie d'Alma d'Abitibi-Price, comparable dans la production de papier journal à celle de Thunder Bay en Ontario, entre dans la mire des administrateurs de la multinationale.

Le choc est de taille, se rappelle Bertrand Harvey, le président du Syndicat national des pâtes et papiers d'Alma qui, après 13 ans à la présidence de l'union, tire sa révérence. Du jour au lendemain, ce sont tout près de 700 emplois directs menacés, sans compter les impacts sur l'exploitation forestière et toutes les PME qui gravitent normalement autour d'une papeterie.

Conscient

Bertrand Harvey est le premier à reconnaitre qu'il ne s'agit pas d'une partie de poker. De toute façon, des études sérieuses, que les organisations syndicales connaissaient, annonçaient la surcapacité de production au Canada et surtout, toute la problématique de la désuétude des équipes et des problèmes de coup de production.

«A-t-on fait les bons choix? interroge Bertrand harvey. Peut-être que si nous avions fait d'autres choix, on ne serait pas ici en train d'en parler. Qu'il n'y aurait plus de papeterie. Plus de syndicat et beaucoup de chômeurs», insiste-t-il.

Appuyé d'un exécutif tout aussi



conscient que lui de la situation, le dialogue s'engage avec une nouvelle direction d'usine sous la responsabilité d'Alain Grandmont. Ce ne sont pas une, mais bien deux réorganisations du travail qui seront réalisées. Tout est refait, de la façon de penser à celle de travailler. Une véritable révolution dans une industrie dont le dossier des relations de travail est marqué par le fer rouge de l'affrontement, et qui se soldera par la signature d'une première convention collective de longue durée, une sorte de pacte social dont l'objectif est de sauver tout ce qui est encore possible de l'être.

«Il y aura toujours un 10 ou 15 pour cent de personnes qui ne seront pas satisfaites et ce fut le cas. Nous avons toujours pris les décisions en fonction de l'intérêt de la majorité des travailleurs. Les résultats des assemblées, même dans les moments les plus difficiles, ont toujours été traduits par des mandats appuyés par plus ou moins 80 pour cent des syndiqués. Notre objectif, personne ne me fera jamais dire le contraire, a toujours été celui de sauver des emplois», insiste Bertrand Harvey.

Un long chemin

Malgré la situation actuelle de la papeterie, il se trouve toujours des éternels mécontents qui ne digèrent pas les bouleversements. Loin de dénigrer cette catégorie de travailleurs, Bertrand Harvey affirme qu'il faut vivre avec ça, les amener à s'interroger et à constater l'évolution quand elle se fait du bon sens. Surtout, il se souvient qu'ils n'étaient pas très nombreux à réclamer son poste aux pires moments de la crise.

«J'aime beaucoup mieux voir ou nous sommes rendus aujourd'hui que si rien ne s'était passé. La papeterie est sur le point d'entrer dans le cercle des meilleures au monde de sa catégorie. Il faudra inévitablement des améliorations sur les machines neuf, 10 et 14, mais pour le moment, on peut dire que nous avons quitté la cave du classement. On est jamais à l'abri d'un crise épouvantable, mais nous sommes mieux équipés pour lui faire face», assure le leader syndical.

La remontée spectaculaire de la pente à la papeterie d'Alma a amené les patrons d'Abitibi-Price à investir dans le complexe de production. L'usine a aujourd'hui un plan de désencrage. Les départements de pâtes mécanique et chimique ont été remplacés par un nouveau plan de pâte thermo mécanique. Ce dernier projet a cependant coûté 61 emplois.

«C'est vrai et c'est dommage pour ces personnes. Ce sont des travailleurs qui, par toutes sortes de moyens, avaient été sauvés des deux réorganisations. Je le déplore et je suis conscient de la situation qu'ils vivent. D'un autre côté, et ceux qui connaissent bien l'industrie le savent, lorsqu'une papeterie se dote d'un plan de pâte thermo mécanique, ce ne sont pas 61 emplois qui disparaissent, mais entre 170 et 200», rappelle Bertrand Harvey.

Pour toutes ces raisons, Bertrand harvey quitte avec la satisfaction du devoir accompli dans le respect des intérêts de la majorité. Il reprendra le travail d'ouvrier de papeterie après les Fêtes. Son poste au département de pâte chimique a disparu avec la construction du nouveau plan de pâte. Il se retrouvera donc au département de l'après-expédition.

«Les gars me disent qu'il va falloir réapprendre à travailler avant d'être formé pour mon nouveau poste», conclut à la blague Bertrand Harvey. Comme s'il n'avait pas travaillé depuis 1983...

PHOTOS STEEVE TREMBLAY

Clic!

Fermières

Laterrière, souper de Noël le mardi 3 décembre à 18h00 à la salle Mars-Simard. À cette occasion, nous honorerons la bénévole de l'année. Des surprises vous sont réservées, amène une amie et fais-lui connaître notre mouvement. Fermières de Chicoutimi, souper de Noël le mardi 10 décembre au restaurant Bobbie,693 Chemin St-Thomas, Chicoutimi à 18h00. La réunion mensuelle suivra le repas. Renseignements: Ghislaine Côté 549-0064.

Comptoir vestimentaire La Fabrique

Vente de vêtements les 2, 3 et 4 décembre. Venez faire des économies en déterminant le prix des articles ou vêtements que vous désirez tout en étant logique. Nous ramassons maintenant pour les paniers de Noël afin de remettre à la St-Vincent de Paul et St-Alphonse. Inf: 544-4444, 500 Albert, La Baie. Le comptoir est ouvert de 12h30 à 16h00 tous les après-midi et le jeudi de 12h30 à 21h00.

Filles d'Isabelle

Cercle Ste-Rolande 1036 Jonquière, amicale de Noël le lundi 2 décembre à 18h00 au sous-sol de l'église St-Georges; Cercle maria Goretti, assemblée régulière suivie du souper de Noël le dimanche 1er décembre à 17h00, au Club nautique du Fjord du Saguenay; Cercle St-Alphonse, assemblée le mardi 3 décembre au local à 14h30 suivie d'un souper et d'une soirée; Cercle Marie-Soleil de St-Fulgence, l'assemblée mensuelle aura lieu à la salle Moulin des Chevaliers, le mercredi 4 décembre à 17h30, suivi du souper à 19h30.

Association Marie-Reine

Cercle 209, souper à l'occasion de Noël le lundi 2 décembre à 18h00 au restaurant Le Sagittaire, Jonquière; Cercle 202 St-Jacques d'Arvida, souper de Noël le samedi 4 décembre à 18h00 suivi de l'assemblée au local habituel; Cercle 203 Ste-Thérèse, assemblée mensuelle le mardi 3 décembre à 19h30 au sous-sol de l'église Ste-Thérèse; Cercle St-Philippe, réunion le jeudi 5 décembre à 16h00 à l'église St-Philippe. Il y aura messe, assemblée et souper amical.

Concert de Noël

Les trois chorales de la paroisse Ste-Claire de Chicoutimi secteur Nord présenteront leur concert de Noël le samedi 7 décembre à 20h à l'église Ste-Claire. L'entrée est libre et il y aura une quête au profit de la Saint-Vincent-de-Paul. Bienvenue à tous et à toutes.

Comité de familles monoparentales

Invitation à tous les parents monoparentales de Jonquière et des environs à se joindre à notre petite famille quelque soit leur condition sociale. Toutes nos activités sont gratuites et aucune carte de membre à payer. Le seul critère: être une famille monoparentale. La prochaine rencontre aura lieu le dimanche 8 décembre à 13h30, salle 7 à la salle communautaire St-Dominique, 2555, St-Dominique (sous-sol résidence salon funéraire Saguenay). Thème: Mon Noël. Il y aura un atelier de bricolage familiale et d'autres surprises. Votre présence serait appréciée. Service de garderie gratuit. Inf: 547-2770 ou 547-1375

Personnes seules

À Jonquière, maintenant au Jean Dequen sur le boulevard du Royaume. Prochain rendez-vous parler pour parler de Jonquière aura lieu le dimanche 8 décembre à 10h30. Concept plaisant pensé spécialement pour vous, dans une ambiance nouvelle. Inf: 695-6162 ou 542-7771.

Rencontre eucharistique

Le jeudi 5 décembre à 19h30 à la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement. Adoration, confession et célébration eucharistique. Les paroissiens de Sacré-Coeur de Chicoutimi Ouest, les membres de l'agrégation et le public sont invités. Premier vendredi du mois,

(Suite à la page A48)

MOUVEMENT RETROUVAILLES

Région Saguenay, Lac-Saint-Jean, Chibougamau, Chapais

Adoptés(es) - Non-adoptés(es) - Parents

EXÉCUTIF RÉGIONAL

SAGUENAY – C.P. 1253
Jonquière – G7S 4K8
Tél.: (418) 547-5920

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS POUR LES MÈRES

Lorsque vous écrivez au C.P.E.J., vous devez vous adresser au C.P.E.J. de la ville où vous avez accouché. Donnez tous les renseignements pertinents sur vous au moment de la naissance, détails sur vos parents. La date à laquelle vous avez signé l'acte d'abandon. La raison pour laquelle vous désirez tant retrouver votre enfant. Informez le C.P.E.J. de toute maladie grave dans votre milieu. Si vous êtes âgées de plus de 70 ans, demandez d'être cas prioritaire. Pour toutes autres informations, n'hésitez pas à communiquer avec nous à l'adresse et numéro de téléphone. Confidentialité assurée.

AVIS DE RECHERCHE

Je recherche ma fille, née à l'hôpital de Jonquière, le 11 août 1971 à 12 h 40. Elle pesait 2 lb et 10 onces, taille 20 1/2 pouces. J'ai signé le permis de l'adoption le 1er novembre. Elle a été baptisée sous les prénoms de Marie Martine. Les parents adoptifs étaient dans la trentaine, mariés depuis 6 ans. Monsieur était menuisier spécialisé au même emploi depuis longtemps. Madame demeurait à la maison. Monsieur et madame formaient un couple sérieux capable de donner beaucoup à un enfant. Monsieur et madame possédaient une scolarité secondaire. Propriétaires de leur maison... Je veux rien déranger dans ta vie, simplement avoir de tes nouvelles. Communique avec toute confiance avec le Mouvement Retrouvailles au: **1-418-547-5920**.

Ta mère dans l'attente de te connaître.

P.S.: Je voudrais te remettre ta pièce de casse-tête.

LA DIRECTION SAGUENAY

AGENT DE LIAISON:

Ghislain Savard, 276-3729, Dolbeau

337527

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Bonn Fête «Sarah Kate». Gros bizou de ton gros papa laid et Annie. XXX



MÉLANIE, déjà 16 ans. Bonne fête.
De ta famille qui t'aime.



Bonne fête Annie pour tes 16 ans, passe une merveilleuse journée.
De tes ami(e)s.

A moins d'indication contraire les photos ne seront pas retournées

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

Bonne fête et bonne journée

MAISON MARCHAND
Fleuriste 1992
Urbain Boivin prop.



Nous livrons des fleurs dans le Monde entier
58 Ans à vous servir avec plaisir... et à vous offrir ce qu'il y a de mieux.
STATIONNEMENT GRATUIT
RABAIS MEMBRE CAA
543-4016
Chicoutimi 16 Racine E
Fleuriste Maison Marchand (1992)
1-800-463-9671

2 SALLES DE RÉCEPTION OU DE RÉUNION
• Noces • Party
• 5 à 7 • Service de bar
• Conférence • Réunions
• Buffet chaud ou froid
Jusqu'à 125 places
Tél.: 545-2409
RÉSERVEZ-TÔT
Pour vos party de Noël
Bouffe et plus!
D'Anjou

boulangerie Chicoutimi-Nord
Gâteaux anniversaires personnalisés
Spécialités :
pâtisseries françaises
gâteaux mousses
gâteaux de noces
543-9153
2175, Roussel
Chicoutimi-Nord

POUR INFORMATIONS: 545-4014 336625





Tout pour être sur la bonne route.

Jeep Grand Cherokee Laredo 1997, 4 X 4
Ensemble 26E + GEG

- Moteur 6 cylindres de 4 litres
- Boîte automatique à 4 rapports
- Freins à disque et antiblocage aux quatre roues
- Selec-Trac ou Quadra-Trac au choix du client
- Roues sport en fonte d'aluminium
- Climatiseur et glaces teintées foncées
- Régulateur de vitesse et volant inclinable gainé de cuir
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Lève-glaces et verrouillage électriques avec télécommande



478$* par mois
Location. Terme de 30 mois.
Comptant initial de 2 000 $.

Jeep Cherokee Sport 1996, 4 portes, 4 X 4
Ensemble 26E + GAL

- Moteur 6 cylindres de 4 litres
- Boîte automatique à 4 rapports
- Volant inclinable gainé de cuir
- Climatiseur
- Console au plancher
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Glaces teintées foncées
- Lave-glace et essuie-glace arrière



394$* par mois
Location. Terme de 30 mois.
Comptant initial de 2 000 $.

Association publicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle Inc.

VOTRE CONCESSIONNAIRE **Jeep | Eagle** QUELQU'UN DE FIABLE

* Tarif mensuel établi d'après la description des véhicules ci-haut. Terme de 30 mois. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 ¢ le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander. L'offre se termine le 21 décembre 1996.

337316

337527

Autour du lac



ADOS- Le club Kiwanis d'Alma a fait récemment la remise d'un chèque de 100 $ à l'organisme Tandem, voué au soutien des adolescents: Charles Gagnon, responsable du comité des dons, Annie Collard qui reçoit le chèque au nom de son organisme, et Hervé Harvey, président du club Kiwanis d'Alma.



PRIX- On a remis plusieurs prix, lors du récent «Stague party» du club Kiwanis d'Alma. Sport DRC a remis un prix de 300 $ à Sylvain Boily, participant aux jeux; ici, Chantal Boudreault lui remet son prix.

Photos
Steeve Tremblay

Musique classique au Lac-Saint-Jean

Des propositions en préparation

ALMA (PET)- Le comité d'Alma, qui travaille à accroître la diffusion, à Alma et dans les environs, de la musique classique par la présence de musiciens de l'Orchestre symphonique régional, soumettra des propositions concrètes au conseil municipal, avant la fin 1996.

Depuis mai, il a tenu quatre rencontres pour structurer les alternatives en question. Le comité s'efforce de rendre plus visible et maintenir la présence de la musique classique dans le secteur Lac-Saint-Jean-Est.



paul-émile hériault

Déjà, des alternatives à la présentation de spectacles de l'Orchestre symphonique à l'Auditorium d'Alma apparaissent. Par exemple, le Quatuor Alcan s'est produit à l'église St-Pierre, il y a quelques jours. Également, des classes de maîtres seront offertes au cégep d'Alma et à l'École de formation musicale d'Alma. Des matinées de contes avec l'Orchestr'à contes sont aussi au programme, à compter du 27 janvier.

Le comité entend diffuser le calendrier des concerts. Ceux-ci, grâce à l'un de ses membres, Lucie Croft, toucheront notamment sept écoles d'Alma et du secteur nord: Saint-Pierre, Notre-Dame d'Isle-Maligne et Frédeau-Duchesne à Alma, ainsi que les écoles Notre-Dame-de-Lorette de Saint-Nazaire, et les écoles Saint-Léon, Notre-Dame-du-Rosaire et l'école Garnier de L'Ascension.

Des musiciens de l'orchestre symphonique pourraient aussi se produire dans un centre commercial d'Alma, en mars 1997; aucune entente officielle n'est cependant encore signée à ce chapitre. Le comité mijote d'autres projets du genre.

L'objectif général est de faire connaître la musique classique à une clientèle qui n'a pas développé l'habitude d'assister à des concerts de ce genre.

Pour le moment, le travail du comité va dans le sens visé au départ mentionne sa présidente Denise Boileau, ajoutant: «Nous espérons qu'un jour, le grand ensemble reviendra à Alma....» Celui-ci avait soudainement avisé la municipalité, l'an passé, qu'il ne poursuivait plus sa présence au Lac-Saint-Jean, pour des raisons économiques.

Outre Mmes Boileau et Croft, le comité se compose de Marcel Guérin régisseur culturel à Alma, Ghislain Fournier, Marie Potvin, Marie Pilote, Gaston-Michel Côté, Jacynthe Lavoie, Jean-François Tremblay, Guylaine Grégoire, Réal Simard et Bruno Tremblay.



500 $- Au nombre des prix du «Stague party», on a aussi remis 500 $ provenant de la Bijouterie Le Saphir, en collaboration avec le bureau Samson et Bélair: Laval Boulianne de Samson et Bélair, le gagnant Réjean Simard et Richard Néron de la Bijouterie Le Saphir.

Concerts de fin de session

Le département de musique du cégep d'Alma tiendra deux concerts de fin de session dans la semaine du 2 décembre 1996. L'entrée sera libre.

Le premier de ces concerts aura lieu le mardi 3 novembre. Il permettra au public d'entendre de petits ensembles, soit ceux du département; il s'agit d'un quatuor de saxophones, d'un quintette de cuivres, d'un petit ensemble à cordes, d'un duo et d'un trio de musique de chambre et le reste.

Le deuxième de ces concerts de fin de session se tiendra le jeudi 5 décembre. Cette fois, on fera place aux grands ensembles: chorale, ensemble vocal, ensemble de guitares et d'autres.

Les deux concerts se tiendront à compter de 19 heures 30, à la salle la Tourelle du cégep.

Opération Nez rouge

Avant le Père Noël, il y a Nez rouge qui fait son entrée. Ainsi, à Normandin, tout comme dans le secteur Dolbeau-Mistassini, l'Opération Nez rouge se met en branle dès le 6 décembre.

À Normandin, ce sera alors la cinquième année de présentation et le service de raccompagnement sera disponible sur 13 soirées. Pas moins de 250 bénévoles viendront en aide aux conducteurs des secteurs de Normandin, Albanel, Saint-Edmond et Saint-Thomas. Marcel Boulanger agit comme coordonnateur de cette opération qui versera ses fonds aux clubs scouts de Normandin, au club de patinage artistique et au club Optimiste de Girardville.



DON- Le club Rotary d'Alma a fait il y a quelques jours la remise d'un chèque de 500 $ au Groupe Le PAS (Prévention, aide et soutien en santé mentale) d'Alma: Serge Lavoie (Le PAS), ainsi que Denise Côté et Daniel Dufour du club Rotary.

Offrez-vous un des

FORFAITS Passion Québec !

avec **petit-déjeuner américain** inclus

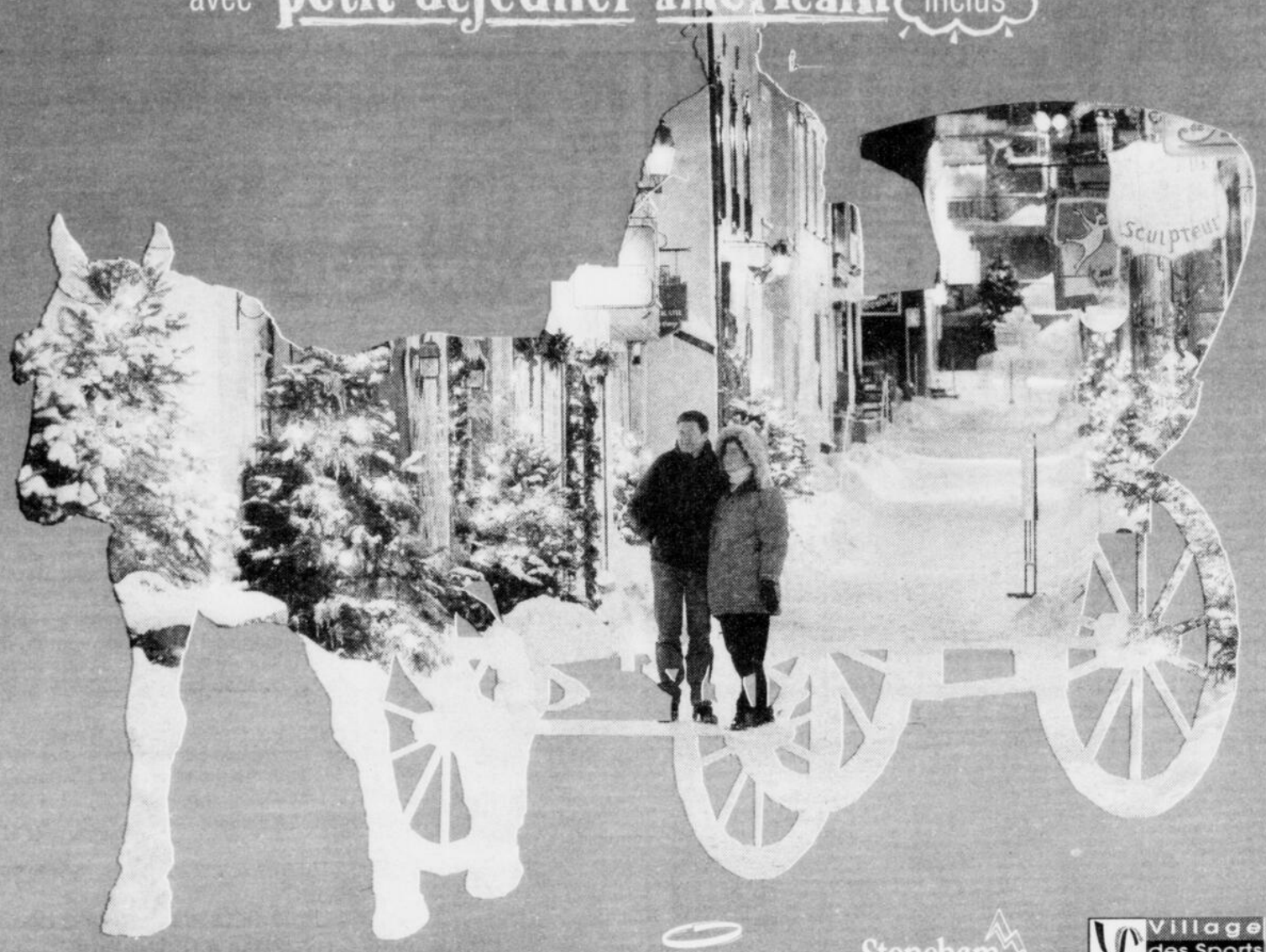


Photo : Enviro-Foto

Et en prime, pour dessert

Profitez de notre carnet d'activités **gratuit** contenant des rabais sur une foule de sorties et d'activités spectaculaires, culturelles, gastronomiques, sportives, touristiques et familiales.

une valeur de **24,95 $**



Mont-Sainte-Anne 1 800 463-1568

Stoneham 1 800 463-6888

Village des Sports Le village-vacances de Valcartier (418) 844-3725

TOUTES LES PASSIONS MÈNENT À QUÉBEC !

LA RÉGION DE QUÉBEC

Une Histoire d'amour

Québec, sans les tracas routiers. Voyagez avec VIA et économisez !

40 % DE RABAIS EN CLASSE ÉCONOMIQUE



Rabais additionnel de 10 % pour les aînés et les étudiants détenteurs de la carte ISIC. Les billets doivent être achetés 5 jours à l'avance. Le nombre de sièges est limité. D'autres conditions s'appliquent. Pour plus d'information, appelez votre agent de voyages ou VIA Rail℠.

VIA

VENEZ VOIR LE TRAIN AUJOURD'HUI

Tous les prix sont par chambre, par nuit, en occupation double, minimum de 2 nuits. Valide du 15 novembre 1996 au 15 avril 1997.

FORFAIT PASSION inclut le petit-déjeuner américain et le carnet d'activités.

FORFAIT SKI inclut le petit-déjeuner américain, les billets de remontées mécaniques et le carnet d'activités.

Les taxes et le service sont en sus.

Passion à partir de 109 $ Ski à partir de 169 $ AUBERGE SAINT-ANTOINE 1 888 692-2211	Passion à partir de 79 $ Ski à partir de 146 $ HÔTEL MA LA MAISON ACADIENNE LA CARAVELLE LE VENDOME 1 800 463-0280	Passion à partir de 99 $ Ski à partir de 169 $ QUÉBEC HILTON 1 800 447-2411	Passion à partir de 89 $ Ski à partir de 139 $ FAMILLE DUFOUR HÔTELS-CROISIÈRES DUFOUR **HÔTEL CLARENDON (Vieux-Québec)** **HÔTEL VAL DES NEIGES (Mont Sainte-Anne)** 1 800 463-5250
Passion à partir de 109 $ LE CHÂTEAU FRONTENAC HÔTELS CANADIEN PACIFIQUE 1 800 441-1414	Passion à partir de 69 $ LE MANOIR LAFAYETTE 1 800 363-8203	Passion à partir de 89 $ HÔTEL DES GOUVERNEURS Radisson 1 888 910-1111	Passion à partir de 79 $ Ski à partir de 144 $ L'Auberge Château CHÂTEAU BONNE ENTENTE 1 800 463-4390 Passion à partir de 106,50 $ Ski à partir de 175,50 $ CHÂTEAU MONT SAINTE-ANNE HÔTEL DE VILLÉGIATURE · CENTRE DE CONGRÈS 1 888 8CHATEAU
Passion à partir de 65 $ Ski à partir de 98 $ HÔTEL NORMANDIN 1 800 463-6721	Passion à partir de 85 $ Ski à partir de 122 $ HÔTEL Manoir Victoria 1 800 463-6283	Passion à partir de 69,95 $ Ski à partir de 144,95 $ RAMADA QUÉBEC CENTRE-VILLE 1 800 267-2002	Passion à partir de 74 $ Ski à partir de 139 $ Holiday Inn QUÉBEC SAINTE-FOY CENTRE DE CONFÉRENCE 1 800 463-5241 Passion à partir de 98 $ Ski à partir de 158 $ LE MANOIR DU LAC DELAGE 1 800 463-2841
Passion à partir de 89 $ Ski à partir de 129 $ LOEWS LE CONCORDE 1 800 463-5256	Passion à partir de 69,95 $ Ski à partir de 99,95 $ Quality Hotel QUÉBEC CENTRE-VILLE 1 800 667-5345	Passion à partir de 69 $ Ski à partir de 129 $ Best Western HÔTEL L'ARISTOCRATE 1 800 463-4752	**Pour plus de renseignements sur les forfaits et sur le carnet d'activités, téléphonez au 1 800 363-7777, poste 669.**

Office du tourisme et des congrès de la Communauté urbaine de Québec

Bonjour

Tourisme Québec

Clic!

(Suite de la page A44)

célébration spéciale à la chapelle de la cathédrale de Chicoutimi à 15h30. Au programme: Messe, adoration du Saint-Sacrement et réflexions eucharistiques. Profitons de ces moments de grâces. Il sera célébré également le 7 Décembre chez les Servantes du St-Sacrement à partir de 9h30. Enseignement marial, chapelet, possibilité de célébrer le sacrement du pardon et messe. A noter: Samedi marial le 7 décembre, à 9h30, à la chapelle des Servantes du St-Sacrement. Célébration mariale comprenant exhortation, chapelet, sacrement du pardon et célébration eucharistique.

Aféas

Il y aura un Salon des Artisans de l'Aféas Notre-Dame-de-Grâce, le samedi 30 novembre de 10h00 à 21h00 au sous-sol de l'église et le dimanche 1er décembre de 10h00 à 17h00. Animation, tirage et pâtisseries maison. Nos membres seront présents pour vous accueillir; St-Antoine, exposition amicale le samedi 7 décembre de 13h00 à 17h00 et le dimanche 8 décembre de 10h00 à 16h00 à la salle de l'Aféas St-Antoine; Cercle Sacré-Coeur, souper le mercredi 4 décembre à 17h30 à l'Hôtel Holiday Inn Jonquière.

Dames auxiliaires

Assemblée des Dames Auxiliaires le mercredi 4 décembre à 20h00. Bienvenue à toutes les dames.

Comptoir vestimentaire

Le comptoir vestimentaire de Ste-Claire situé au sous-sol de l'église vient faire appel à votre générosité. Bientôt ce sera le temps des grands froids, nous avons besoin de vêtements pour enfants et adultes. Nous comptons sur votre générosité pour aider les plus démunis de notre paroisse. Le comptoir est ouvert les mardis et mercredis de 13h00 à 15h00. Venez porter votre linge au presbytère de 8h00 à 17h00. Inf: 693-1950

Atelier de bricolage pour Noël

Le Centre de femmes au Quatre-Temps invite toutes les femmes à son atelier de bricolage des Fêtes qui se tiendra le 3 décembre à 13h30. Mme Violaine Laforest nous montrera comment fabriquer un centre de table chandelier. Les places sont limitées et nous demandons un coût de 2$ pour défrayer le coût du matériel. Réservations: 668-7698.

Festival de théâtre amateur de Baie St-Paul

Le 8e festival de théâtre amateur aura lieu en mai 1997 au Centre communautaire, 3 rue Clarence-Gagnon. Nous invitons les troupes d'amateurs et le public à choisir la région de Charlevoix comme destination pour la longue fin de semaine des 16, 17, 18 et 19 mai. Des pièces d'auteurs, des créations collectives seront présentées. Inf: Madeleine Trottier-Otis 418-435-3586 ou Alex Desmeules, coordonnateur 418-435-2261.

Rencontre de Noël

La rencontre de la Corporation des femmes d'affaires du Saguenay aura lieu le mardi 3 décembre au Holiday Inn Saguenay à 17h00. Une dizaine de nos membres présenteront les produits et services de leur entreprise.

Fêtes de Noël

Il y aura une fête de Noël au Centre communautaire des Aînés(e)s de Jonquière, 3245, rue des Pensées, le jeudi 5 décembre, messe à 16h00, concert chorale des Aînés de Jonquière à 17h00; souper à 18h00 suivi d'un dépouillement d'arbre de Noël. Admission: 10$ membres et non-membres 12$. Le vendredi 6 décembre, messe à 10h30, concert chorale des Aînés de Jonquière à 11h30, dîner à 12h30 suivi d'un dépouillement d'un arbre de Noël. Membres 10$ et non-membres 12$.

La VERRERIE D'ART TOUVERRE INC



vous invite d'ici Noël à des démonstrations GRATUITES à son atelier de fabrication, les samedis et dimanches

- soufflage de verre
- moulage du verre à chaud
- intégration à l'architecture
- jet de sable sur verre

HEURES D'OUVERTURE:
de 9 h 30 à 17 h
Jeudi, vendredi, 21 h

Nous avons des cadeaux uniques pour des personnes uniques

4675, boul. de la Grande-Baie Sud, Ville de La Baie
Téléphone: (418) 544-1660

335778

NOUVEAU

Dans le cadre de l'année scolaire 1997-1998
du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan

Pensionnat pour jeunes filles
sous la responsabilité d'un enseignant du S.M.R.C.

SERVICES OFFERTS:

- *Grandes chambres meublées*
- *3 repas par jour*
- *Grand salon pour fraterniser*
- *Suivi scolaire*
- *Encadrement, heures d'études obligatoires*
- *Soutien aux activités parascolaires*
- *Activités diverses*

ENVIRONNEMENT:

- *Grande maison*
- *Milieu familial favorisant l'intégration sociale de l'élève*
- *Ambiance favorisant l'esprit familial*
- *Valeurs axées sur le respect, le partage et le dialogue*
- *Règlements favorisant le respect des autres*

Nous serons présents à la journée porte ouverte le dimanche 8 décembre à partir de 13 h

NOMBRE DE PLACES LIMITÉES

Pour plus d'informations, vous pouvez téléphoner au (418) 349-3686

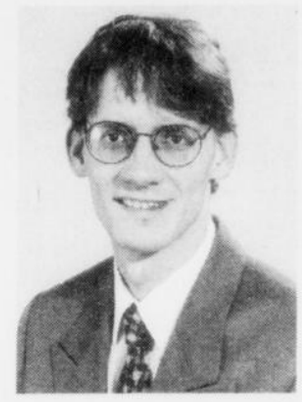
M. Normand Doré, enseignant au S.M.R.C.
Madame Normand Doré (Lise Girard)

337696

Association des diplômé(es) et ami(es) de l'Université du Québec à Chicoutimi

NOMINATION

Me Sylvain Gaudreault



Monsieur Gaston Boily, B.A.A., président du Conseil d'administration de l'Association des diplômé(e)s et ami(e)s de l'Université du Québec à Chicoutimi, est heureux d'annoncer la nomination de **Me Sylvain Gaudreault** au poste de **directeur général.**

Monsieur Gaudreault, avocat, est détenteur d'un baccalauréat en histoire de l'Université du Québec à Chicoutimi (1992) et d'un baccalauréat en droit de l'Université Laval (1995). Il compte également à son acquis une expérience d'un an à l'Assemblée nationale du Québec comme stagiaire auprès de députés. Il est originaire de Chicoutimi.

Après s'être impliqué dans de nombreux organismes du Saguenay – Lac-Saint-Jean et d'ailleurs, Monsieur Gaudreault est maintenant fier de mettre ses qualifications aux services des diplômé(e)s et ami(e)s de notre université régionale. Dans ses nouvelles fonctions, il pourra compter aussi sur la compétence de Mme Josée Allaire, secrétaire de l'ADAUQAC depuis le mois de septembre.

Vous pourrez rejoindre Me Gaudreault à nos bureaux de Chicoutimi à l'adresse suivante:

L'Association des diplômé(e)s et ami(e)s de l'Université du Québec à Chicoutmi
637, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 6A4
Téléphone: (418) 545-5548
Télécopieur: (418) 693-9279

337533

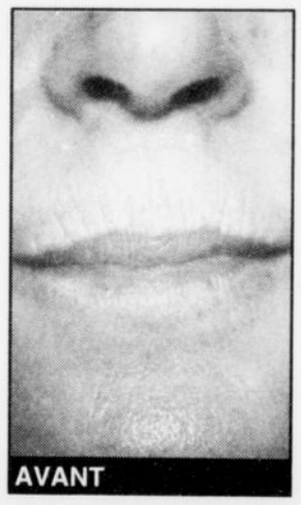
La beauté au laser

LASER CO_2

Pour rides, cicatrices, etc.

CONSULTATION GRATUITE

Le laser CO_2 est un appareil ultra-perfectionné qui permet de corriger, de façon spectaculaire, différentes anomalies esthétiques comme les rides et les cicatrices (acné).
Les traitements sont faits sous anesthésie locale.







Dr Richard Dubois, M.D.

Clinique Médico-Esthétique
Dr Richard Dubois, M.D.

VOTRE CENTRE DE RÉFÉRENCE EN MATIÈRE DE GREFFE DE CHEVEUX ET DE CHIRURGIE AU LASER

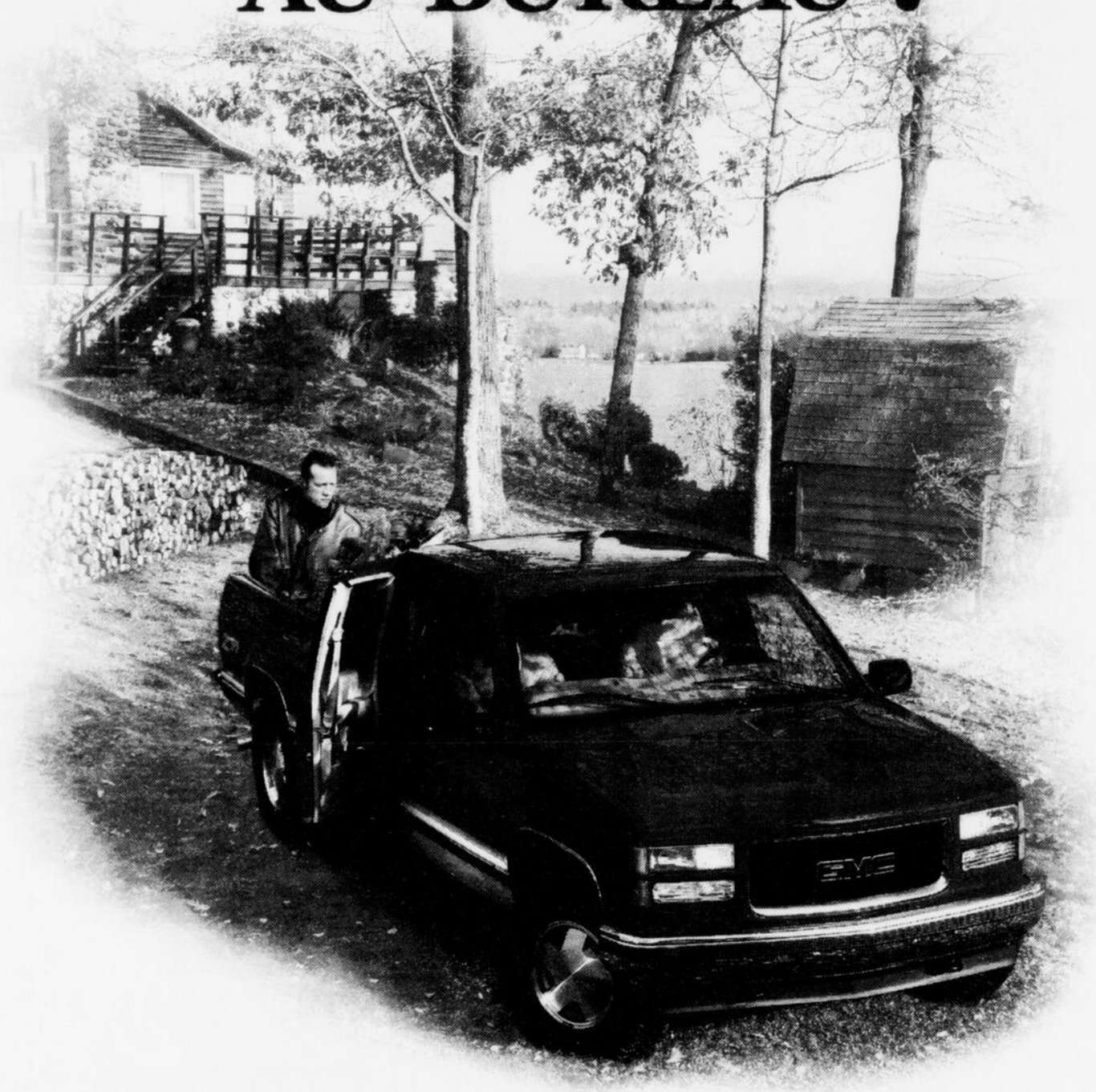
Membre du Groupe de Recherche sur les Microgreffes capillaires de la France
Membre de l'International Society of Hair Restoration Surgery

2480, CHEMIN SAINTE-FOY, COIN DU VALLON, LOCAL 177, SAINTE-FOY

Tél.: (418) 658-8949 ou sans frais: 1-888-658-8949

334821

VOUS BÛCHEZ TOUTE LA SEMAINE AU BUREAU ?



NE CHANGEZ SURTOUT PAS VOS HABITUDES LE WEEK-END.

Le Sierra SLT de GMC peut abattre beaucoup de boulot. Son puissant moteur Vortec V8 de 255 HP, en option, peut facilement remorquer plus de 3 tonnes. Et quand le travail l'exige, le système Insta Trac[MD] le fait passer de 2 à 4 roues motrices en pressant simplement un bouton. Côté design, nos ingénieurs ont trimé dur. Le panneau libre-accès à l'arrière, les garnitures intérieures de cuir, le télédéverrouillage des portières et les sièges spacieux à réglage électrique vous assurent tout le confort nécessaire. Le Sierra de GMC : de quoi vous changer les idées après une longue semaine au bureau.

Pour plus d'information, composez sans frais le 1 800 463-7483.

SIERRA

GMC

TROIS LETTRES
QUI EN DISENT LONG

337324

Quel est le Dieu des jeunes?

En paroisse ou à l'école, dans les loisirs ou au travail, Dieu n'est pas le sujet de conversation favori des jeunes. Mêmes dans les cours de religion communément appelés «cours de relax», les jeunes ne semblent pas se laisser toucher facilement par Dieu. Mais leur laissons-nous l'occasion de poser des questions, de trouver tel verset insensé ou tel comportement incohérent? Les jeunes sont authentiques et ont un sixième sens pour les détecter.

Souvent craint et détesté par les jeunes, les cours de philosophie sont une occasion de nous délester de nos anciennes visions de Dieu, qui sont souvent celles de nos parents, voire de nos grands-parents. Discuter avec des jeunes et vous verrez que certains voient Dieu comme le créateur du monde, d'autres croient en Dieu. «Il existe et nous aime, il est avec nous tout au long du jour jusqu'à la fin du monde». D'autres, et ils sont nombreux, croient que l'on fabrique Dieu dans sa tête, qu'on le rêve et qu'on croit qu'il existe parce qu'alors on est plus tranquille. Les jeunes se posent des questions drôlement sérieuses. Plusieurs de ces jeunes connaissent la perception de Freud qui considère la religion comme une maladie mentale, une «névrose obsessionnelle». Pour lui, Dieu correspond à un besoin de père. Il est là pour supporter les difficultés, il est un refuge, un échappatoire. Pas surprenant que les jeunes ne s'y retrouvent plus.

Je crois qu'il est capital d'aider les jeunes à nommer Dieu dans leur vie. Il est facile de nommer Dieu comme l'auteur du déluge et de dire: «cette inondation est un signe de Dieu». Il est beaucoup plus difficile de voir la solidarité et l'entraide nées de ce désastre comme des signes de Dieu. Il faut apprendre à voir Dieu qu'il ne voit pas et qui n'aime pas son frère qu'il voit, celui-là est un menteur». Aujourd'hui comme du temps du prophète Élie, Dieu n'est pas dans le vent violent qui brise les rochers, ni dans les tremblements de terre, mais il est dans le murmure d'une brise légère. Il faut être attentif au quotidien pour sentir sa présence.

Il n'est pas un Dieu guerrier qui nous fait gagner et qui tue l'adversaire. Il n'est pas non plus dépanneur, quelqu'un sur qui tu peux compter en temps d'examens. Il n'est pas superman, super-homme, plus fort que nous, ni fataliste: «c'était écrit». Il est encore bien moins justicier, punisseur, quelqu'un à qui on obéit de peur. Tous ces visages de Dieu sont des faux dieux que l'on se fabrique pour les mettre à son service, ils règlent nos problèmes à notre place. Tous ces visages ressemblent à des visages humains alors que Dieu est Tout-Autre.

Bravo à tous les adultes qui prennent le temps, non pas de répondre aux questions des jeunes sur Dieu, mais qui suscitent le questionnement chez eux et qui tentent de leur faire voir l'action de Dieu dans leur quotidien.

«Mon Dieu pourquoi m'as-tu abandonné aux jours d'épreuves alors que j'avais besoin de toi». Dieu répondit: «J'étais là à travers tes parents, tes amis, tes proches et je te portais».

Isabelle Bisson

Moins de touristes au kiosque d'information

SAINT-FELICIEN(RT)- La baisse importante de l'achalandage touristique dans la région au cours de la saison estivale a eu un effet aussi sur les interventions au kiosque d'information touristique de St-Félicien.

Ainsi, le kiosque a connu une baisse de 41 pour cent du nombre de demandes de renseignements par rapport à 1995.

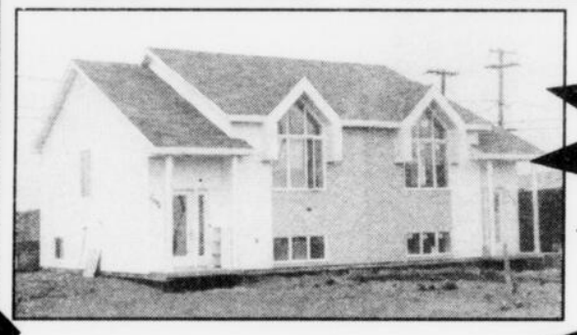
Il y a eu 3600 demandes comparativement à 6100 en 1995.

D'ici à quelques mois, le comité provisoire du tourisme de Saint-Félicien refera sa grille d'évaluation pour resserrer les critères.

Une maison neuve?

UN RÊVE OU UNE RÉALITÉ... ÇA DÉPEND DE VOUS!

NOUVEAU CONCEPT MAISON JUMELÉE



MAISON ET TERRAIN PROJET CLÉS EN MAIN

Rue Lesage Jonquière ***72 500$** taxes incluses

Intérieur aménagé par des décorateurs

Aménagement paysager: pelouse et asphalte

Construction, isolation et insonorisation supérieures

LOGEZ-VOUS POUR 582$ par mois capital, intérêts et taxes

RB CONSTRUCTION LOGEX

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

1905, BOUL. SAINT-PAUL - CHICOUTIMI **693-8196**

0% de comptant si admissible au R.A.P.



5 ans de garantie

Compétence et solvabilité

POUR RENDEZ-VOUS:

Rémi Boucher Conseiller/estimateur

Jour, tél. bur.: **693-8196**

Soir et fin de semaine, rés.: **543-4577**

*Certains de nos modèles peuvent varier de prix

3361173

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

LE GRAND VIDE

La semaine dernière, il était question de cette femme samaritaine que Jésus avait rencontré au puits de Jacob, près de Bethléem. On peut dire de cette femme qui avait eu cinq maris et vivait en concubinage avec un autre homme qu'elle avait eu une vie mouvementée. Ce qui importe de faire ressortir de cette histoire, c'est que Jésus ne s'est pas d'abord attardé sur la faiblesse morale qui avait conduit cette femme à avoir autant d'hommes dans sa vie, mais plutôt sur le besoin profond qui, chez elle, n'avait jamais été rencontré par aucun d'entre eux. Jésus lui propose ici de rencontrer ce besoin.

QUICONQUE BOIT DE CETTE EAU

Dans ce texte, Jésus se propose d'être la provision parfaite pour les besoins de cette femme. Comme bien des gens de notre génération, cette femme croyait que le vide qu'elle ressentait au plus profond de son cœur pouvait être rempli par de multiples conquêtes amoureuses. Jésus voulait lui faire comprendre qu'aussi longtemps qu'elle chercherait chez ses semblables le moyen de remplir son besoin d'amour, elle serait déçue et vide. Quelqu'un a déjà dit: «Il y a dans le cœur de l'être humain un vide ayant la forme de Dieu». C'est ce vide que tant de gens cherchent à remplir par toutes sortes de moyens, de plaisirs et d'aventures, sans jamais y parvenir pleinement. Évidemment, les activités que nous pratiquons sont très utiles sur le plan de notre développement personnel par contre, même si elles nous procurent un certain bien-être, elles ne nous rempliront jamais comme seul Dieu peut le faire.

LE DIVERTISSEMENT

Blaise Pascal (1623-1662), mathématicien, physicien, philosophe et écrivain, avait vu juste lorsqu'il prétendait que l'homme qui se divertit le fait dans le seul but de se faire croire à lui-même que tout va bien. En fait, tout va souvent très mal, mais comment y échapper? Nous nous ressemblons tous dans notre manière de faire face à nos problèmes, nous préférons ne pas trop y penser. Les divertissements amoureux sont pour bien des gens un refuge. Cependant, d'une aventure à l'autre, nous sommes toujours les mêmes, rien ne se règle. Ainsi, nous voyons des gens qui vieillissent mal. Pourquoi? Parce que pour eux le divertissement a trop souvent été un moyen de fuir la réalité d'une vie difficile à assumer.

UN HOMME ET UNE FEMME

En déclarant que les divertissements tels que les multiples relations amoureuses ne peuvent remplir le vide du cœur humain, je ne veux pas dire par là que l'homme et la femme n'ont pas besoin l'un de l'autre. Au contraire, la Parole de Dieu déclare que c'est Dieu lui-même qui a créé ce besoin de relation entre homme et femme. Lisez vous-même ce que Genèse 2:18 déclare: «il n'est pas bon que l'homme soit seul». Tous les êtres humains ressentent ce besoin profond d'être aimés. Nous sommes des êtres de relation et pour bien vivre notre vie, il nous faut avoir des relations affectueuses avec des êtres chers. L'homme a besoin de la tendre affection de sa femme et la femme a besoin de se sentir aimée et protégée par son époux ; elle a surtout besoin de ressentir qu'elle a de la valeur à ses yeux. Cependant, si le vide qui a la forme de Dieu n'est pas d'abord rempli, tout le reste fonctionne mal et parfois même, très mal. C'est alors que nous nous croyons mariés avec la mauvaise personne et, comme la femme samaritaine, nous accumulons les aventures parce que sincèrement, nous cherchons le bonheur, mais pas au bon endroit.

VENEZ À MOI!

J'aimerais terminer cet article en vous rappelant quelques promesses très précieuses qui témoignent de notre besoin de Jésus. «Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous donnerai du repos. Prenez mon joug sur vous et recevez mes instructions, car je suis doux et humble de cœur; et vous trouverez du repos pour vos âmes» (Matthieu 11:28-29). «Ne vous inquiétez de rien; mais en toute chose faites connaître vos besoins à Dieu par des prières et des supplications, avec des actions de grâces. Et la paix de Dieu, qui surpasse toute intelligence, gardera vos cœurs et vos pensées en Jésus-Christ» (Phillipiens 4:6-7).

Écrivez ou téléphonez-nous pour obtenir une Bible gratuitement.

À la semaine prochaine!

Réal Gaudreault, pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay.

Faites parvenir vos questions ou commentaires à l'adresse suivante:

C.P. 92, Ville de La Baie (Québec) G7B 3P9.

Vous pouvez aussi me téléphoner au numéro (418) **677-2804.**

337553

Sinistré du déluge

Dany Vaillancourt apprivoise la rivière



martin tremblay

LATERRIERE (MT) -«Cette rivière Chicoutimi, qui avait bercé mes jours et ma tendre enfance, était devenue, après le déluge de juillet 1996, mon ennemi de tous les instants. Je surveillais la rivière continuellement et je commence à peine à apprivoiser ce cours d'eau qui avait osé briser presque toute ma vie en venant vomir dans mon salon.»

Ces paroles appartiennent à Dany Vaillancourt, un sinistré des inondations des 19 et 20 juillet dernier. Dany Vaillancourt avait et a encore pignon sur rue au 2593 des Battures à Laterrière; les éléments destructeurs avaient causé d'énormes dommages au sous-sol et au rez-de-chaussée de sa résidence de deux étages, le tout pour une somme globale de 100 0000$ et même un peu plus.

Dans ce petit coin enchanteur, 26 maisons, sur une possibilité totale de 30, furent déclarées pertes totales. Celle de Dany Vaillancourt faisait partie des quatre maisons qui ont été déclarées pertes partielles. Pour cet enseignant de carrière, le cauchemar venait de commencer.

«A ce moment-là, tu ne sais plus par où commencer. Ton environnement est détruit et tu te dis que ta vie vient de bifurquer. Sur le plan monétaire, tout s'est passé dans l'ordre, mais il faut admettre que j'ai dû mettre pas mal de pression pour que l'on respecte mes droits. Heureusement, j'avais contracté mes premières maisons et l'expertise, que j'avais acquise dans le passé, a été ma planche de salut. Sans cette expérience, je n'aurais jamais réussi à mener le navire à bon port.»



RETOUR AU FOYER -Victimes des inondations de juillet 96, Dany Vaillancourt et son épouse, Charlaine Larouche, apprécient la chaleur du foyer dans leur coquette résidence des Battures Saint-Paul. Ils sont en compagnie de leurs deux filles, Marie-Eve et Sophie.

(Photo Sylvain Dufour)

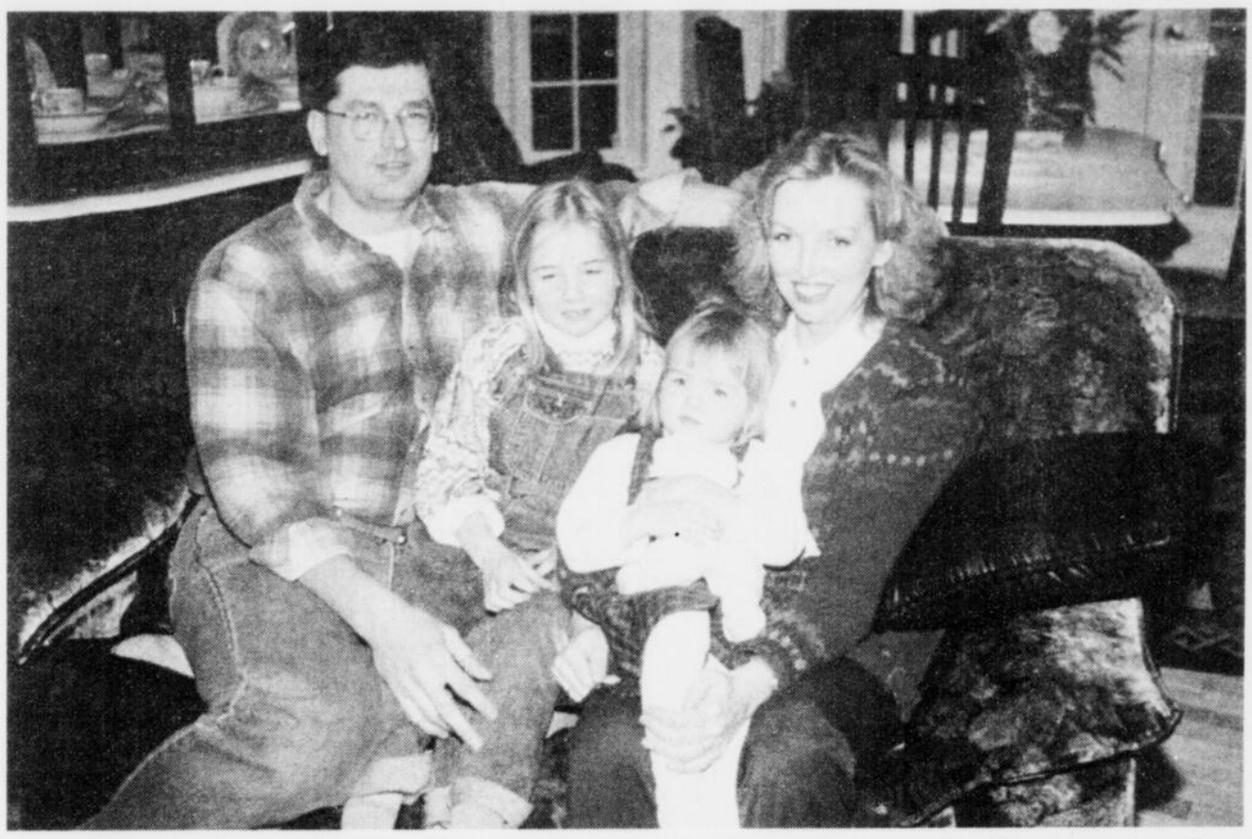
Un retour pénible

Une fois les réparations terminées, Dany Vaillancourt et son épouse, Charlaine Larouche, professeur de carrière, elle aussi, ainsi que leurs deux petites filles, Marie-Eve (7 ans) et Sophie (3 ans), pouvaient revenir dans leur maison. C'était le 27 septembre et le moment était venu d'affronter cette étape de la confrontation.

Dany Vaillancourt affirme que ce ne fut pas chose facile et il admet qu'il aurait voulu, à cette époque, être magicien et faire transporter sa maison dans un autre endroit d'un seul coup de baguette, comme un magicien, et mettre un terme, ainsi, à ce drame de la rivière Chicoutimi.

«Quand nous sommes revenus dans la maison, c'est comme si nous arrivions dans une autre résidence. Pourtant, tout était semblable, comme avant le déluge, mais il y avait un genre de barrière psychologique. Quinze personnes sur trente étaient de retour dans le secteur. Nous étions toutes des personnes demeurant sur le bord de la rivière. Il faut croire que les riverains sont de véritables indomptables.

«Nous étions de nouveau dans notre paradis, mais nous avions perdu ce sentiment de sécurité qui avait toujours guidé nos pas dans le passé. Tous les matins, j'allais voir la rivière, dès mon lever, pour vérifier si le niveau d'eau n'avait pas changé. Pourtant, je la connais cette rivière et nous avons toujours été capables, pendant les trente ans que j'y ai vécus, de gérer ses humeurs. Je me rappelais ces crues printanières alors que le niveau des eaux montait de trois pieds, mais j'avais toujours présent à l'esprit le déchaînement de juillet alors que le niveau avait atteint plus de 22 pieds. A ce moment-là, le déferlement des eaux avait été comme un genre de face à face entre deux voitures qui roulent à grande vitesse.



APPRIVOISER LA RIVIERE - Dany Vaillancourt et Charlaine Larouche, de retour dans leur maison des Battures Saint-Paul à Laterrière, depuis le 27 septembre, soulignent qu'ils commencent à peine à apprivoiser la rivière Chicoutimi qui avait causé pour plus de 100 000$ de dommages à leur "petit paradis".

(Photo Sylvain Dufour)

«Physiquement, tout avait été remis en place, mais pas ces blessures intérieures qui n'avaient pas eu le temps de se cicatriser. Nous sentions nos fibres intérieures se heurter et nos coeurs avaient peine à suivre le rythme de la réhabilitation. Nous étions en alerte et, partout dans la maison, les signes du cataclysme nous parlaient. La guerre psychologique venait de débuter et le temps allait devenir notre meilleur allié et, cela, nous le savions.» Après ces quelques jours, Dany Vaillancourt admet que la tension a diminué et que la coexistence avec la rivière Chicoutimi est devenue de plus en plus facile.

«Nous retrouvons l'ambiance du passé et la famille se réconcilie avec la rivière. Nous vivons encore dans l'insécurité, mais les nouvelles normes, mises de l'avant par les dirigeants, ont rendu la gestion des barrages beaucoup plus sécuritaires. Par contre, tout est encore fragile et, quand il pleut, comme il y a trois semaines, nous vivons des moments inquiétants. Lors de ces pluies, ce fut plus fort que moi et je suis allé voir au barrage de Portage des Roches si le niveau de l'eau avait augmenté de façon sensible. Il n'y avait aucun problème, mais il fallait que je vérifie moi-même. L'après déluge, c'est tout cela et bien d'autres choses encore.»

Avoir une vie normale malgré les voleurs et les touristes

LATERRIERE (MT) - Se battre contre les éléments de la nature est une chose, mais livrer bataille aux voleurs et aux touristes en est une autre.

En effet, Dany Vaillancourt, un ex-sinistré des Battures de Saint-Paul, a vécu des moments pénibles lors des inondations de juillet 1996, mais il n'en revient pas des gestes posés par de tristes individus qui ont profité des événements pour cambrioler sa maison à deux reprises.

C'est avec des trémolos dans la voix qu'il raconte sa mésaventure.

«Lors des inondations, le deuxième étage de la maison était demeuré intact. Un premier vol a été commis pendant le déluge et, même si geste nous semblait odieux, nous avions l'impression que nous en avions terminé avec ces tristes personnages. Malheureusement, ce ne fut pas le cas. En effet, pendant les réparations, les voleurs sont revenus à la charge une deuxième fois et ils ont tout saccagé au deuxième étage. Ces gestes nous sont allés droit au coeur. Je ne peux pas comprendre qu'il y ait des personnes qui puissent poser ce genre de gestes. Quand on s'attaque à des personnes qui ont été frappées durement par le destin, je crois qu'on a atteint le fond de la bêtise humaine. En fait, ces personnes-là sont bien plus sinistrées que les vrais sinistrés.»

Objet de curiosité

Si Dany Vaillancourt en a beaucoup à dire sur les vils agissements des voleurs, il en a aussi beaucoup à redire sur les agissements des visiteurs inopportuns qui ont pris d'assaut les Battures Saint-Paul.

«Au début des inondations, nous trouvions normal que les gens viennent constater les dégâts causés par les pluies diluviennes. La population, qui nous a donné un support inconditionnel, voulait savoir et nous trouvions cela de bonne guerre.

«Maintenant, les événements sont chose du passé et nous tentons, tant bien que mal, de nous refaire une vie normale, mais ne voilà-t-il pas que nous sommes inscrits dans le circuit du forfait déluge.

«Cette fois, je crois que les dirigeants ont outrepassé les principes de la décence la plus élémentaire. Les autobus se rendent dans le secteur, les passagers débarquent et filment nos allées et venues. Un certain samedi matin, je jouais dehors, avec ma petite fille, quand un de ces autobus est arrivé. Les gens sont sortis du véhicule et nous ont filmés en plein jeu. Une de mes petites filles m'a demandé pourquoi les gens nous prenaient sur film, mais je n'ai pas su quoi lui répondre. J'avais l'impression d'appartenir aux animaux du zoo de l'an 2000. Nous voudrions avoir un peu d'intimité et je pense pas que ce soit trop demander après tout ce que nous avons vécu. Que les touristes visitent les sites importants, j'en suis, mais qu'on laisse la paix aux quartiers résidentiels comme le nôtre.»

En guise de conclusion, Dany Vaillancourt tient à dire un gros merci à tous les organismes qui leur sont venus en aide lors du sinistre, ainsi qu'a tous leurs proches et à leurs amis. Sans eux, Dany Vaillancourt croit que lui et sa famille n'auraient jamais été capables de survivre au drame.

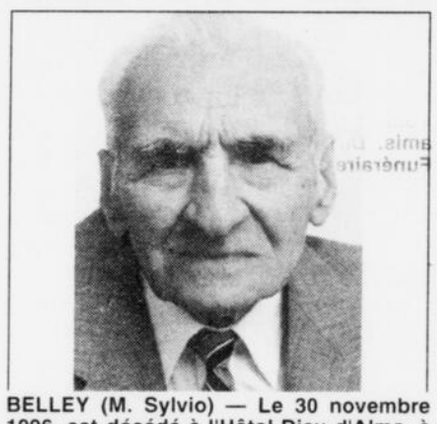
Nécrologie



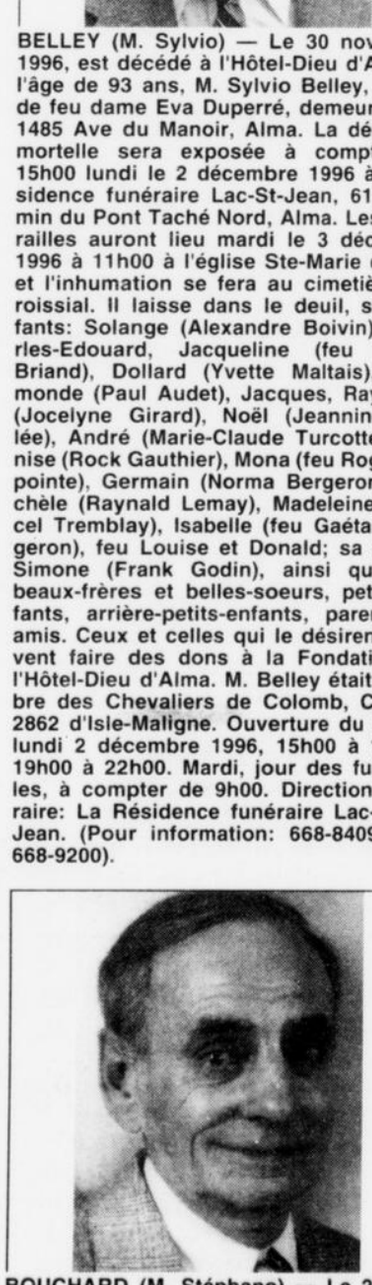
ANGERS (Mme Alice) — Le 29 novembre 1996, est décédée à la Résidence Ste-Marie à Jonquière, à l'âge de 94 ans 1 mois, Mme Alice Angers, fille de feu dame Marie-Alice Lessard et de feu M. Pascal Angers, demeurant à la Résidence Ste-Marie rue Perrier, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, dimanche le 1er décembre 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 2 décembre 1996 à 14h00 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil son frère Henri Angers (feu Bertha Bergeron, Bella Donaldson); elle était la soeur de: feu Joseph Angers (feu Lucienne Hudon), feu Gustave (feu Jacqueline Landry), feu Blanche (feu Victor Nadeau), feu Léontine (feu Philippe Tremblay, feu J.-Baptiste Déroches), nombreux neveux, nièces, parents et amis. La Résidence funéraire du Saguenay.



BEAUMONT (Mme Simone Savard) — Le 29 novembre 1996, est décédée à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 84 ans 6 mois, Mme Simone Savard, épouse de feu M. Arthur Beaumont, demeurant au 1000 route du Lac, Alma. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu lundi le 2 décembre 1996 à 10h30 à l'église St-Jude d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghislaine (feu Jean-Noël Savard), Alphonse (Normande Savard), Jules (feu Eliette Bouchard), Gemma (Gérard Tremblay), Candide et Marcel; ses petits-enfants: Claude, Nathalie, Luc, Marie-Josée, François, Claude-Hélène et Marc-André; ses arrière-petits-enfants: Raphaël, Guillaume, Jean-Richard et Frédérique; sa soeur Gabrielle Savard (feu Antonio Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Ange Beaumont, Jean-Marie Beaumont, Marie Turcotte, Elisabeth Turcotte et Marie-Paule Néron, ainsi que de nombreux parents et amis. Vos sympathies pourront se traduire par des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Ouverture du salon: dimanche 1er décembre de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi 2 décembre, jour des funérailles, à compter de 8h30. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. (Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200).



BELLEY (M. Sylvio) — Le 30 novembre 1996, est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 93 ans, M. Sylvio Belley, époux de feu dame Eva Duperré, demeurant au 1485 Ave du Manoir, Alma. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 15h00 lundi le 2 décembre 1996 à la résidence funéraire Lac-St-Jean, 611 chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu mardi le 3 décembre 1996 à 11h00 à l'église Ste-Marie d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Solange (Alexandre Boivin), Charles-Edouard, Jacqueline (feu Roger Briand), Dollard (Yvette Maltais), Raymonde (Paul Audet), Jacques, Raymond (Jocelyne Girard), Noël (Jeannine Vallée), André (Marie-Claude Turcotte), Denise (Rock Gauthier), Mona (feu Roger Lapointe), Germain (Norma Bergeron), Rachèle (Raynald Lemay), Madeleine (Marcel Tremblay), Isabelle (feu Gaétan Bergeron), feu Louise et Donald; sa soeur: Simone (Frank Godin), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, petits-enfants, arrière-petits-enfants, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. M. Belley était membre des Chevaliers de Colomb, Conseil 2862 d'Isle-Maligne. Ouverture du salon: lundi 2 décembre 1996, 15h00 à 17h00, 19h00 à 22h00. Mardi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. (Pour information: 668-8409, fax: 668-9200).



BOUCHARD (M. Stéphane) — Le 23 novembre 1996, est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 76 ans et 2 mois, M. Stéphane Bouchard, époux de dame Rita St-Pierre, demeurant rue de la Lorraine, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu mardi le 26 novembre 1996 à l'église St-Dominique et l'inhumation au cimetière de Shipshaw. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Bouchard (Denise Pelletier), Dominique Bouchard (Aline Boivin), feu Ginette Bouchard, feu Yves Bouchard; ses petits-enfants: Catherine Bouchard, Elise Bouchard, Fabrice Bouchard; ses frères et soeurs: Clément Bouchard (Jacqueline Langevin), Robert (Georgette Dallaire), Bertrande (Léo Tremblay), Michelle (Raoul Dallaire), Danielle (André Fillion), feu Anne (Bertrand Deschênes), feu Maude (feu Gilbert Larocque), feu Brigitte, feu Lauréat; ses beaux-frères et belles-soeurs: Gertrude St-Pierre (feu Philippe Perron), René (Jeanne-D'Arc Ouimet), Gaston (Gertrude Archambault), Thérèse (Louis-Joseph Brassard), Solange, feu Berthe (feu Honoré Doré), feu Roch, feu Raymond, feu Louis-Philippe (Germaine Rochette), feu Fernand (feu Yvette Bouchard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.



CARRIER (M. l'Abbé Jean-Jacques) — Le 28 novembre 1996, est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 76 ans, M. l'Abbé Jean-Jacques Carrier, demeurant au 3683 rue St-Jules à Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, dimanche le 1er décembre 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. En chapelle ardente, lundi le 2 décembre 1996 à 9h00, à l'église de Fatima. Les funérailles auront lieu lundi le 2 décembre 1996 à 11h00 à l'église de Fatima et l'inhumation au cimetière du Clergé Diocésain rue Chabanel à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Charles-Auguste Carrier (feu Madeleine Menier), Georges-Etienne (feu Mélanie Villeneuve), Françoise (Jacques Martin), feu Agathe (Fernand Lemelin), feu Louis-Joseph (Esther Gagnon), Paul-Emile (Isabelle Riverin), feu François (Monique Bonneau), Marthe (Conrad Fortin), Ruth (Gaston Boulay), Louise (feu Jacques Tremblay), également Mme Lucille Gagné, ainsi que les membres de sa famille, nombreux neveux et nièces, parents et amis. M. l'Abbé Jean-Jacques Carrier est né à Shawinigan, le 29 septembre 1920, de Madame Alphonsine Carufel et de M. Joseph Carrier. Après ses études classiques au Petit Séminaire de Chicoutimi (1934-1941) et ses études théologiques au Grand Séminaire du même endroit (1941-1945), il a été ordonné prêtre dans l'oratoire Saint-Joseph de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi, le 29 avril 1945. Il a d'abord été prêtre auxiliaire au Petit Séminaire de Chicoutimi (1945-1946). Comme vicaire, il a successivement exercé son ministère dans les paroisses de Saint Félicien (1946-1949), Saint-Louis de Chambord (1949-1953), Saint-Edouard de Port-Alfred (1953-1956), Sainte-Famille de Jonquière (1956-1963). Puis il continua de se dévouer comme curé dans les paroisses de Saint-André du Lac-Saint-Jean (1963-1967), Saint-Albert-le-Grand, Jonquière (1967-1970), Notre-Dame-de-Grâce, Chicoutimi (1970-1980), Notre-Dame-de-Fatima, Jonquière (1980-1988), enfin et de nouveau à Saint-Albert-le-Grand depuis mars 1988 jusqu'à son décès. En plus de se dévouer au niveau paroissial, il a accepté sur un plan plus vaste, les charges de premier aumônier diocésain de la Catholic Women's League (C.W.L.) (1956-1957), d'aumônier-adjoint puis d'aumônier diocésain de l'Union des Gardes Paroissiales du Saguenay-Lac-St-Jean (depuis 1964 jusqu'a ce jour), de membre-fondateur puis de président de l'Office du Clergé au diocèse de Chicoutimi. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



CÔTÉ (Mme Lina) — Est décédée à Fort Lauderdale, le 28 novembre 1996, à l'âge de 42 ans et 11 mois, dame Lina Côté, épouse de M. Bertrand Houle, demeurant à Fort Lauderdale, autrefois de Chicoutimi. Les funérailles auront lieu à Fort Lauderdale, le 30 novembre 1996. Elle était la fille de feu M. Almas Côté et de dame Hélène Gaudreault. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Bianca, Jérémy, Jonathan; ses frères et soeurs: André Côté (Francoise Pelletier), Claude Côté (Lucie Bélanger), Thérèse Côté (Robert Tremblay), Huguette Côté (Pierre Pedneault), Bernard Côté (Chantale Lavoie). Elle laisse également ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis.



DESGAGNE (Mme Malvina Tremblay) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 29 novembre 1996, à l'âge de 94 ans 3 mois, dame Malvina Tremblay, épouse de feu M. Welley Desgagné, demeurant au Foyer St-Joseph à Ville de la Baie. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi le 2 décembre 1996 à 14h00 à l'église St-Alexis de Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Alexis Desgagné (Marie-Rose Gagné), Madeleine Desgagné (Raymond Gagnon), feu Léopold Desgagné (Yolande Grenon), Bertrand Desgagné (Ruth Simard), Francine Desgagné (Claude Duval), Jocelyn Desgagné (Françoise Duchesne), Rolande Desgagné (Ernest Bolduc), Lisette Desgagné (Gilles Tremblay), Jean Desgagné (Jocelyne Gagnon), plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants; elle était la soeur de: feu Alexis Tremblay (feu Anna Manning), feu Paul-Etienne Tremblay (feu Jeanne-d'Arc Morin), feu Charles-Eugène Tremblay (feu Juliette Lavoie), feu Oliva Tremblay (feu Louis Duval), feu Pauline Tremblay (feu Joseph Duchesne), feu Adélaé Tremblay (feu Henri Arseneault); sa belle-soeur Juliette Desgagné (feu Thomas-Louis Corneau), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église 30 minutes avant les funérailles. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation de l'Hôpital de la Baie. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



DROLET (Mme Cécile) — Le 28 novembre 1996, est décédée à l'Hôtel-Dieu de Dolbeau, à l'âge de 86 ans 9 mois, Mme Cécile Drolet, épouse de feu M. Albert Thibeault, demeurant au Foyer St-Joseph d'Albanel. La famille recevra les condoléances au Funérarium Marcel Dion, 1140 de l'Eglise, Normandin, dimanche le 1er décembre 1996 à compter de 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 2 décembre 1996 à 11h00 à l'église de Normandin et l'inhumation au cimetière de Lac Bouchette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marcelle (Marcel Juneau), Louisette (Gilles Cantin); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Maude Drolet, feu Louis-Georges Drolet (Adrienne Moreau), Marcelle Drolet, feu Richard Drolet (Jacqueline Paradis), Eloïse Drolet (Henri Rochette); ses neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Des dons pour le Projet Image (Alzheimer) seraient appréciés. Direction funéraire: Marcel Dion Inc.

IN MEMORIAM



DUBOIS (M. André) — Le 29 novembre 1996, est décédé paisiblement en présence des siens, à sa résidence, à l'âge de 48 ans, M. André Dubois, époux de dame Lucie Munger, demeurant au 1310, route St-Alphonse, St-Bruno. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00, dimanche le 1er décembre 1996, à la résidence funéraire Lac-St-Jean, 611, chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu lundi le 2 décembre 1996 à 15h00 à l'église de St-Bruno et les cendres seront déposées au Columbarium de la résidence funéraire Lac-St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, sa fille: Michèle (Carl Potvin) et son fils: Pascal; ses parents: M. Adrien Dubois (Yvonnette Tremblay); ses beaux-parents: M. Raymond Munger (Germaine Belley); ses frères et soeurs: Claude (Pierrette Tremblay), Claudette, Maurice (Brigitte Girard), Jacques (Lyne Thivierge), Pâquerette (Daniel Boudreault), Martine (Richard Tardif); ses beaux-frères et belles-soeurs: Serge (Marleine Larouche), Gérald (Christiane Guérin), Francine (Rémi Bélanger), Johanne (Jean-Pierre Rathé), Danielle (Noël Boivin), Guy (Catherine Côté) et Yvon (Hélène Fortier), ainsi que de nombreux parents et amis. Une bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera sur place afin de recueillir vos dons. M. Dubois était copropriétaire de l'épicerie D.D.L. de St-Bruno. Ouverture du salon: dimanche 1er décembre 1996, 14h00 à 17h00, 19h00 à 22h00. Lundi 2 décembre 1996, jour de funérailles à compter de 13h00. L'épicerie D.D.L. de St-Bruno sera fermée de 14h00 à 17h00, jour des funérailles. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. (Pour informations: 668-8409, fax:668-9200).

Caisse pop de Roberval

Année de transition

ROBERVAL (RT) - La Caisse populaire Desjardins de Roberval tenait, hier soir, sa 72e assemblée anuelle devant plus d'une centaine de membres et le président Éric Juneau ne s'est pas caché pour dire que la dernière année aura été marquée par le signe du changement.

«Au cours de cette année, nous nous sommes donnés une toute nouvelle image. Les rénovations effectuées au siège social, tenant compte des nouvelles structures découlant des changements dans nos processus d'affaires, étaient rendues nécessaires. Pour répondre aux besoins de la nouvelle approche aux membres et de notre orientation dans la réingénierie, il était devenu impératif de modifier le fonctionnement interne de la caisse. Tant la structure des gestionnaires que celle des employés ont été revisées. Il faut maintenant accepter que les choses et les manières de faire ne sont plus ce qu'elles étaient, et de garder confiance en l'avenir». souligne le président Juneau. La Caisse populaire de Roberval termine son année financière avec un trop-perçus avant impôts de 284 002 dollars comparativement à 555 862 dollars en 1995. L'épargne déposée par les 10 740 membres totalise 65 927 000 dollars contre 64 843 695 dollars en 1995.

La réserve générale avant la répartition du trop-perçu de cette année est de 3 824 000 dollars. L'actif de la caisse se situe à 73 564 325 dollars, soit une croissance de 1,4 pour cent. Quant à la diminution du trop-perçu, le directeur-général Bernard Michaud explique que ce résultat aurait sans doute été meilleur n'eut été de la très grande prudence dans l'évaluation et la consolidation de la provision pour créances douteuses.

Tel un circuit électrique qui a un ou plusieurs fils «a découvert» le système nerveux de la personne atteinte de sclérose en plaques peut courcircuiter les fonctions motrices de son corps.

Fédération québécoise de la sclérose en plaques

Bientôt nous trouverons!

FAIRE PARVENIR VOS DONS AU:

12125 est, rue Notre-Dame
Montréal, Qué. H1B 2Y9
(514) 640-5472

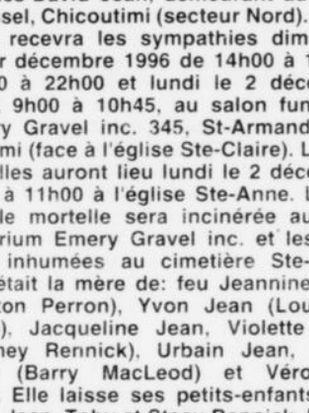
Nécrologie



GAGNE (M. Gilles) — Est décédé le 29 novembre 1996, à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 48 ans et 11 mois, M. Gilles Gagné, fils de feu M. Victorien Gagné et de feu dame Simone Boivin, demeurant au 138 Sacré-Coeur à Alma. La famille recevra les condoléances aujourd'hui le 1er décembre 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, et lundi le 2 décembre de 9h30 à 11h00, à la maison Desbiens & Frères inc. du 863 rue Hébert, Desbiens. Les funérailles auront lieu lundi le 2 décembre 1996 à 11h00 à l'église de Desbiens. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, ses soeurs: Nicole, Francine, Charlotte (Rosaire Tremblay), Jacynthe (Germain Bolduc); ses neveux et ses nièces: Richard et Isabelle Savard et Jonathan et Fannie Tremblay, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Direction funéraire: Desbiens et Frères inc.



JEAN (Mme Annie L'Espérance) — Est décédée le 29 novembre 1996, à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 84 ans, Mme Annie L'Espérance, épouse de feu M. Charles-David Jean, demeurant au 2350, Roussel, Chicoutimi (secteur Nord). La famille recevra les sympathies dimanche le 1er décembre 1996 de 14h00 à 17h00, 19h00 à 22h00 et lundi le 2 décembre 1996, 9h00 à 10h45, au salon funéraire Emery Gravel inc. 345, St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu lundi le 2 décembre 1996 à 11h00 à l'église Ste-Anne. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel inc. et les cendres inhumées au cimetière Ste-Anne. Elle était la mère de: feu Jeannine Jean (Gaston Perron), Yvon Jean (Louisette Dubé), Jacqueline Jean, Violette Jean (Sydney Rennick), Urbain Jean, Sonia Jean (Barry MacLeod) et Véronique Jean. Elle laisse ses petits-enfants: Karinne Jean, Toby et Stacy Rennick, Maria-Sophie MacLeod (Éric Brea), Leigh MacLeod. Elle était la soeur de: Estelle L'Espérance (feu Charles Gravel), feu Simone L'Espérance (feu Giovanni Tremblay), feu Marcelle L'Espérance, Gonzague L'Espérance (Claire Routier), Andrée L'Espérance (Lucien St-Hilaire), Gabrielle-Marie L'Espérance et Denise L'Espérance; elle était la belle-soeur de: Thérèse Jean (feu Raymond Claveau), Jean-Nil Jean (Jeanne Simard); elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax:(418) 543-9409. Direction funéraire: Emery Gravel inc.



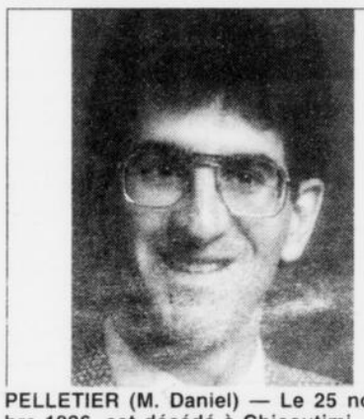
JEAN (Mme Esther) — Le 29 novembre 1996, est décédée à Alma, à l'âge de 51 ans et 7 mois, dame Esther Jean, épouse de M. Gérard Morel et fils de Jeanne d'Arc Fortin (Méridé Tremblay), demeurant au 3675 rang Melançon, Alma. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc. du 620 boulevard Dequen Nord, Alma à compter de samedi le 30 novembre 1996 à 19h00. Le service religieux aura lieu lundi le 2 décembre 1996 à 10h30 à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au Columbarium Bérubé & Fils Inc. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Manon (Rémy Tremblay), Caroline (Eric Ménard), Eric (Sonia Coudé), Steeve (Hélène Lajoie); ses petits-enfants: Maxime, Alexandre, Frédérica, Patricia, Gabriel et bientôt Marc-Olivier; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs et son ami Germain Collard, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société des Maladies du Coeur. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc. d'Alma.



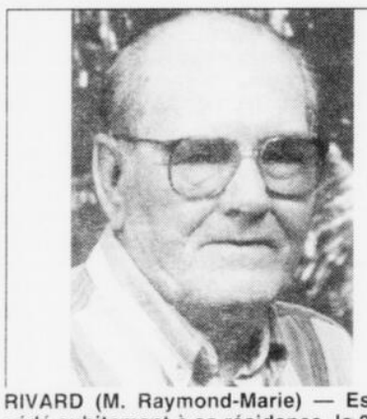
LAPOINTE (Mme Fernande Villeneuve) — Le 30 novembre 1996, est décédée à sa résidence, à l'âge de 73 ans 11 mois, Mme Fernande Villeneuve, épouse de feu M. Lionel Lapointe, demeurant au 1265, 1ère Ave Est, L'Ascension. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00, lundi 2 décembre 1996, au sous-sol de l'église de l'Ascension. Les funérailles auront lieu mardi le 3 décembre 1996 à 11h00 à l'église de l'Ascension et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Raymond (Thérèse Bouchard), Rosette (feu Jean-Pierre Lemay), Carole (Gilles Simard), Géraldine (Jean-Rock Larouche), Véronique (Raymond Lemay), Bernard (Diane Tremblay), Lina (Denis Trudel); ses petits-enfants: Eric, Serge, Stéphanie, Frédéric, Sonia, Dave; sa belle-soeur: Antoinette Lapointe (feu Roméo Noël); son beau-frère: Raoul Lapointe (Annette Noël), ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Ouverture du salon: lundi 2 décembre 1996, 14h00 à 17h00, 19h00 à 22h00. Mardi, jour des funérailles à compter de 9h00. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. (Pour informations: 668-8409, fax:668-9200.



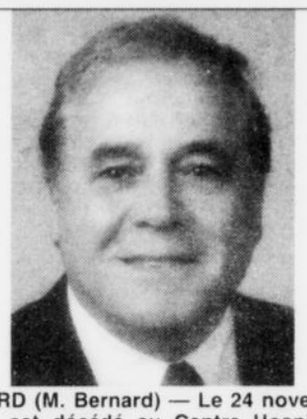
MUNGER (M. Adélard) — Le 29 novembre 1996, est décédé au Centre Hospitalier de Métabetchouan, à l'âge de 94 ans 4 mois, M. Adélard Munger, époux en 4ièmes noces de dame Marguerite Létourneau, demeurant au 651, rue St-Bernard, #2, Alma. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00, dimanche le 1er décembre 1996, à la résidence funéraire Lac-St-Jean, 611, chemin du Pont Taché, Nord, Alma. Les funérailles auront lieu lundi le 2 décembre 1996 à 16h00 à l'église St-Sacrement d'Alma et les cendres seront déposées au cimetière d'Alma. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Maurice (Georgette Tremblay), Béatrice (Bertrand Gagnon), Juliette (Réal Girard), Lucien, Monique, Cécile, Jeannot, Lise (Florent Pelletier), Murielle, Roger; ses belles-soeurs: Béatrice Tremblay, Rita Blackburn, Thérèse Létourneau, ainsi que ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Métabetchouan. Ouverture du salon dimanche 1er décembre, 14h00 à 17h00, 19h00 à 22h00, lundi, jour des funérailles, à compter de 13h00. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. (Pour informations: 668-8409, fax:668-9200).



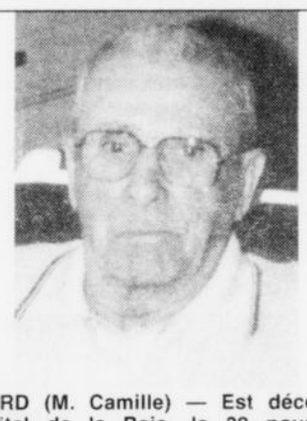
PELLETIER (M. Daniel) — Le 25 novembre 1996, est décédé à Chicoutimi, après une longue maladie et entouré de l'amour des siens, à l'âge de 35 ans et 7 mois, M. Daniel Pelletier, fils de feu M. Léo Pelletier et de feu Mme Marguerite Duchesne, demeurant au 3659 rue St-Jules, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la résidence funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 27 novembre 1996 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Fatima. Les cendres ont été déposées au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil son frère Mario Pelletier; son filleul Maxime Lessard Pelletier; son neveu Nicolas Pelletier, ainsi que ses oncles et tantes et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



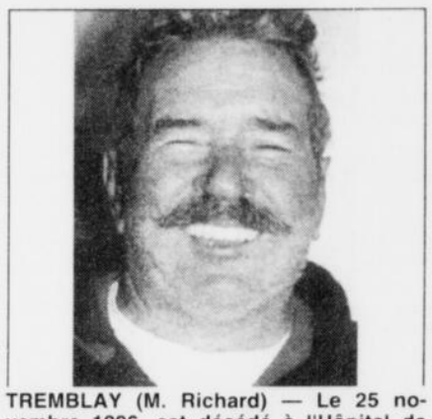
RIVARD (M. Raymond-Marie) — Est décédé subitement à sa résidence, le 29 novembre 1996, à l'âge de 68 ans et 6 mois, M. Raymond-Marie Rivard, époux de dame Gilberte Lavoie, demeurant au 1094, rue Brassard à St-Félicien, La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Arcand du 1044, boul. Sacré-Coeur à St-Félicien. Les funérailles auront lieu lundi le 2 décembre 1996 à 14h30 à l'église de St-Félicien et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, dame Gilberte Lavoie, il laisse ses enfants: Michel (Henrienne Cloutier), Raymonde (Normand Tremblay), Thérèse (Laurence Langlais), Marielle, Pierre (Pauline Fillion); ses petits-enfants: Steeve, Jimmy, Kendy, Gilles, Manon, Patrick, Catherine; il était le frère et le beau-frère de: feu Joseph (Rose-Alma Vallée), feu Léon (Herman Boily), Jeannette (feu Alfredo Bouchard, feu François Tremblay), feu Philippe, Adrien (feu Fernande Lavoie, Rolande Fradet), feu Marie-Alice (Charles Paré), feu Fernand (Aline Côté), feu Léonce, Alberta (feu François Ménard), Gérard (Henriette Morin); Thérèse Lavoie (Alyre Therrien), feu Lucie Lavoie (Edmond Vallée), feu Yvette Lavoie (Régis Gauthier), Simone Lavoie (feu Léon Bussière), Marie-Flore Lavoie (Raoul Asselin), Adrien Lavoie (Lauréanne Girard), Adrienne Lavoie (Réal Martel), feu Yolande Lavoie (feu Roger Bolduc), feu Réjeanne Lavoie, Rose-Alice Lavoie (feu Raymond Parent). Aussi, il laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis. Il était membre honoraire de la Garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval, au salon funéraire. Direction: Salon funéraire Arcand.



SIMARD (M. Bernard) — Le 24 novembre 1996, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 62 ans et 8 mois, M. Bernard Simard, époux de dame Reina Tremblay, demeurant au 3709 Notre-Dame, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 29 novembre 1996 à l'église Notre-Dame de Fatima et l'inhumation au cimetière Jonquière. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Myrka Simard, André Simard, Carole Simard; ses frères et soeurs: Florence Simard (Raymond Dallaire), Claude Simard, Clément Simard, Yolande Simard, Huguette Simard, Suzanne Simard (Jacques Bouchard), Germain Simard, Jacqueline Simard (Paul-René Bellemare), Rachel Simard (Julien Gaudreault), Agathe Simard (Réjean Croteau); sa belle-soeur: Denise Tremblay (Gaston Maurais); ses amis très chers: Sandra, Richard, Michaël, et Yohan, ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.



SIMARD (M. Camille) — Est décédé à l'Hôpital de la Baie, le 29 novembre 1996, à l'âge de 84 ans 4 mois, M. Camille Simard, époux de dame Olivette Gagné, demeurant au 305 St-Jean-Baptiste à l'Anse St-Jean. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi le 2 décembre 1996 à 14h00 à l'église St-Jean-Baptiste de l'Anse St-Jean. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Olivette Gagné, ses enfants: Rénald Simard, Caroline Simard; ses petits-enfants: Laurie Gagné et Andréa Gagné; ses frères et soeurs: feu Nil Simard (feu Véronique Lavoie), feu Mathias Simard (Simone Houde), feu Eugène Simard (feu Georgianna Boudreault), Rosalie Simard (Charles-Edouard Tremblay), Palma Simard (feu Almanzor Houde), feu Geneviève Simard (Marcel Houde), feu Isidore Simard (Cécilia Gaudreault); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Fernand Gagné (Yvonnette Bernier), Victorien Gagné (Jovette Bernier), Hélène Gagné (Gilbert Pelletier), Marcellin Gagné (Lauréanne Lavoie), Michel Gagné (Micheline Lavoie), Camil Gagné (Fernande Cazes), Ange-Aimée Gagné (Joseph-Eugène Bernier), Francine Gagné (Gaston Bernier), Antoine Gagné (Noëlla Lavoie), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



TREMBLAY (M. Richard) — Le 25 novembre 1996, est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 66 ans et 9 mois, M. Richard Tremblay, époux de dame Jeanne Pelletier, demeurant au 1774 boulevard Saguenay, Chicoutimi. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 27 novembre 1996 à 14h00 à l'église St-Dominique. L'inhumation au cimetière Ste-Anne de Chicoutimi-Nord. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Diane Tremblay (Gilles Lavoie), Hélène Tremblay (Gaétan Bilodeau), Bernard Tremblay, Jacques Pelletier; ses petits-enfants: Dany, Julie, Jimmy, Stéphanie, Catherine, Kim et Jeoffrey; ses frères et soeurs: feu Berthold Tremblay (Margot Langevin), Solange Tremblay (Hector Tremblay), Maurice Tremblay (Anna Gonzaga); ses beaux-frères et belles-soeurs: Raymond Savard (Bernadette Duperré), Fernand Savard (Yvette Pelletier), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

Messes anniversaires



BOUCHARD (Mme Gemma) — La messe anniversaire de dame Gemma Bouchard, fille de feu Marie Gauthier et de feu Louis Bouchard, sera célébrée le samedi 7 décembre 1996 à 19h00 à l'église Saint-Georges de Jonquière. Parents et amis sont invités à y participer.

Suite à la page A54

Nos condoléances

aux familles éprouvées

progrès-dimanche

310898

Notre seule préoccupation

LORS DE LA PERTE D'UN ÊTRE CHER
EST QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE
CE MOMENT DIFFICILE
LE PLUS *sereinement* POSSIBLE...

SERVICE DE PRÉARRANGEMENTS DISPONIBLE

Gravel & Fils

Depuis QUATRE *générations*

304, rue Racine Est, Chicoutimi (418) 543 0755

Chicoutimi • La Baie • L'Anse-Saint-Jean
Rivière-Éternité • Petit-Saguenay

315190

En hommage
à la mémoire de

Madame
Catherine Hubert



Un don a été versé à:



L'Association des parents d'ados de Jonquière
2361, rue Bourdeau
Jonquière

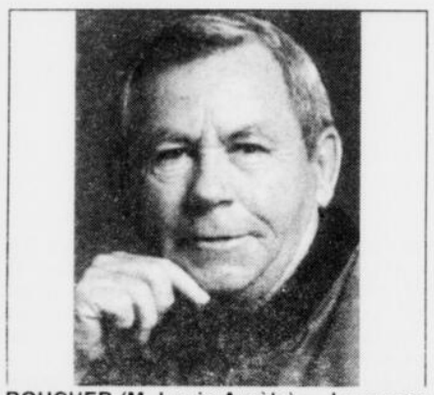
337615

Merci aux généreux donateurs!

Suite de la page A53



BOUCHARD (M. Raoul) — La messe anniversaire de M. Raoul Bouchard, époux de dame Béatrice Girard, demeurant à Ville de la Baie, sera chantée samedi le 7 décembre 1996 à 19h15 à l'église St-Marc à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



BOUCHER (M. Louis-Aurèle) — La messe anniversaire de M. Louis-Aurèle Boucher, époux de dame Gertrude Duchesne, demeurant au 20 Candide, Canton Tremblay, sera chantée samedi le 7 décembre 1996 à 19h00 à l'église Ste-Claire. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.



DESGAGNE (M. Félix) — La messe anniversaire de M. Félix Desgagné, époux de dame Augustine Busque, demeurant au 1450 Renaud à Chicoutimi, sera chantée samedi le 7 décembre 1996 à 19h15 à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



GIRARD (Mme Gertrude) — La messe anniversaire de Mme Gertrude Girard, épouse en 1ères noces de feu M. Elzéard Simard et en 2ièmes noces de M. René Gagnon, demeurant à St-Fulgence, sera chantée dimanche le 8 décembre 1996 à 10h30 à l'église de St-Fulgence. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.



GIRARD (M. Jean-Marie) — La messe anniversaire de M. Jean-Marie Girard, époux de dame Marcelle Blackburn, demeurant au 11 Jauffret à Chicoutimi, sera chantée dimanche le 8 décembre 1996 à 10h00 à l'église St-Joachim à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



GOBEIL (M. André) — La messe anniversaire de M. André Gobeil, époux de dame Gisèle Gagné, demeurant rue St-Pascal, Jonquière, sera chantée samedi le 7 décembre 1996 à 19h00 à l'église St-Dominique, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



OUELLET (M. Léopold) — La messe anniversaire de M. Léopold Ouellet, époux de dame Marguerite Gagnon, demeurant au 885 Victoria à Ville de la Baie, sera chantée samedi le 7 décembre 1996 à 19h00 à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités a y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



SAVARD (Mme Alexandra Brassard) — La messe anniversaire de dame Alexandra Brassard, épouse de feu M. Léonce Savard, demeurant rue Laurier à Chicoutimi, sera chantée dimanche le 8 décembre 1996 à 10h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



THIBEAULT (M. Roland) — La messe anniversaire de M. Roland Thibeault, époux de dame Denise Busque, demeurant au 325, Cimon à Chicoutimi, sera chantée samedi le 7 décembre 1996 à 16h00 à l'église Sacré-Coeur à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

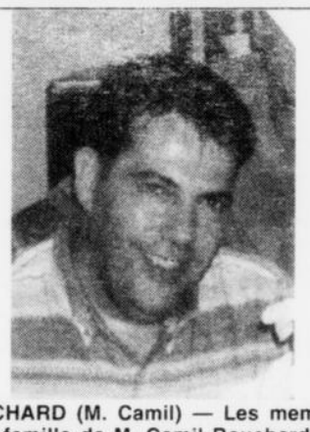


TREMBLAY (Mme Marguerite Dontigny) — La messe anniversaire de dame Marguerite Dontigny, épouse de feu M. Antonio Tremblay, demeurant au 57 Bacon à Chicoutimi, sera chantée dimanche le 8 décembre 1996 à 11h00 à l'église St-Nom de Jésus à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Remerciements



BERBERI (M. Pascal) — Les membres de la famille de M. Pascal Berberi, soit sa mère Mme Claudette Girard, et son père M. Gabriel Berberi, sa soeur: Manon Berberi (Normand Buote); son neveu: Anthony K.-Berberi; sa grand-mère maternelle: Mme Marie-Ange Girard; ses oncles et tantes: Florent Girard (Ghislaine Lavoie), Mario Girard (Charlotte Picard), (parrain et marraine), Lucette Tremblay-Girard (Denis Jomphe); ses cousins et cousines: Claude-Eric et Jean-Michel Girard, Christine et Annie Girard, Frédérick et Stéphan Jomphe, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Pascal Berberi, demeurant au 3945, rue Saint-Pascal à Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



BOUCHARD (M. Camil) — Les membres de la famille de M. Camil Bouchard, soit sa mère Mme Thérèse Cyr; sa compagne: Mme Nicole Proulx; ses enfants: Manuel, Karine; ses frères et soeurs: Réjean Bouchard (Céline Guimond), Yvan, Christian (Nathalie Gagnon), Bertrand (Guylaine Houle), Johanne (Philippe Lapointe), Carole (Dany Jobin), Lucie (Ghislain Pellerin), Roch (Lise Harvey), Agathe et Paul-Henri (Isabelle Savard); sa grand-mère: Mme Bernadette Bélanger (feu Léo Cyr); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Camil Bouchard, fils de Mme Thérèse Cyr et de feu M. Richard Bouchard, demeurant au 321-B Giffard, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



CORNEAU (Mme Jeanne-d'Arc Fortin) — Les membres de la famille de dame Jeanne-d'Arc Fortin, soit ses enfants: Gérard (Rosanne Morisette), Claude (Madeleine Canuel), Estelle (Montcalm Laforge), Lyse (Albert Dionne), Camil (Hélène Pageau), Alain, Francine, Vicky (Gilles Morasse); sa petite fille Nathalie Laforge (Pierre Simard); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; ses soeurs: Massabielle (feu Emmanuel Gagnon), Marie-Paule (feu Alonzo Lapointe), Jacqueline; ses beaux-frères et belles-soeurs: Juliette (Benoit Leclerc), Anita (feu Ligori Dufour), Alphonse Tremblay, Rolande Gauthier; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeanne-d'Arc Fortin, épouse de feu M. Adélard Corneau, demeurant au 324 Lafontaine, app. 4, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



DESBIENS (Mme Thérèse St-Gelais) — Les membres de la famille de Mme Thérèse St-Gelais, soit ses enfants: Gilles Desbiens (Louise Lafrenière), Nicole, Francine, Claire (Michel Riendeau), Claude, Pauline et Louise; ses petits-enfants et son arrière-petit-enfant; ses frères et soeurs: feu Raymond St-Gelais (Marie-Berthe Girard), feu Raymond Fortin (Yolande Morin), Raymond Bouchard (Odette Morin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Charlotte Desbiens (Ghislain Girard), Gabriel Desbiens et Aline Desbiens; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Thérèse St-Gelais, épouse de feu M. Rosaire Desbiens, demeurant au Foyer Delage, autrefois de la rue Deschamps, Chicoutimi-Nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



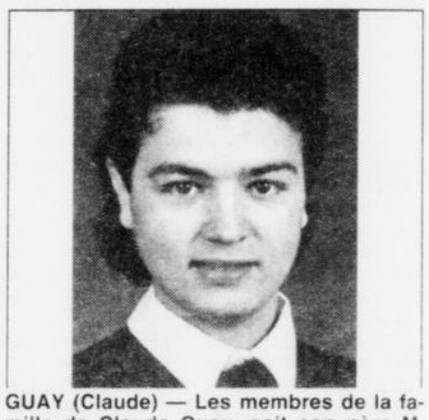
DUCHESNE (Mme Diana Tremblay) — Les membres de la famille de dame Diana Tremblay, soit ses enfants: Claude (Louise Barbeau), Marie (feu Gérard Lavoie), Rosaire (Claircy Simard), Francine (feu Rosaire Larouche), Eva (Jean Tremblay), André (Paula Gauthier), Diane (Donald Lévesque), Lise, feu Mario; ses petits-enfants: Nancy Lavoie (Gilles Tremblay), Sylvia Lavoie, Martin Duchesne, Katy et Jean-François Larouche, Audrey, Lana et Justin Duchesne, Stéphanie Tremblay, Sylvain et Stéphane Lévesque; ses arrière-petits-enfants: Thierry, Tara, Félix, Laurie, Gabriella; son frère: feu Joseph Tremblay (feu Blanche Gagné), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Lucien Duchesne, feu Joseph Duchesne, Alice Duchesne (feu David Blackburn), feu Lazie Duchesne (feu Arthur Tremblay), Jeannette Duchesne (feu Lorenzo Simard), Eva Duchesne (Léo Bergeron), Jeanne-d'Arc Duchesne (feu Edmond-Louis Bergeron), Léonce Duchesne, Jean-Paul Duchesne, feu Henri Duchesne (Aline Plante); ses filleules: Marguerite Cossette, Claire Simard, Jacques Villeneuve et Marilyne Duchesne, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Diana Tremblay, épouse de feu M. Rosaire Duchesne, demeurant à la Résidence Mgr Victor Tremblay, autrefois de la rue Ste-Anne à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Un merci spécial à tout le personnel de la Résidence Mgr Victor Tremblay et le département Ste-Elisabeth de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



FILLION (Mme Aline) — Les membres de la famille de Mme Aline Fillion, soit ses frères et sa soeur: M. Lina Fillion (1ères noces feu Simone Verreault, secondes noces feu Brigitte Grenon et 3ièmes noces Lucille Boivin), feu Léonce (feu Philomène Verreault), feu Fleurette (feu Isidore Boudreault); les enfants de son époux: Georges-Henri Bouchard (feu Marie-Ange Desbiens), feu Yvette (feu Rosaire Fortin); ses petits-enfants, neveux, nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Aline Fillion, épouse de feu M. Antonio Bouchard, demeurant au 584 boulevard Talbot à Chicoutimi, autrefois de St-Honoré, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



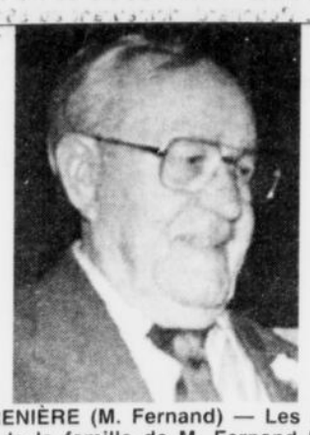
GAGNE (Mme Jeanne-Mance) — Les membres de la famille de Mme Jeanne-Mance Gagné, soit son époux M. René Fontaine, ses enfants: Denis (Gisèle Gamache), Léo (Lynda Roy), feu Louis, feu Pierre, Clément (Yolaine Bouchard), Jacques (Maria Pia Carbonara), André, Bruno (Elaine Murao), Suzanne (Michel Gaumond), Rosaire, Sylvie, Martin; ses petits-enfants; ses frères: Sylvio (Rosalyne Tremblay), Paul-Emile (Rita Tremblay), feu Lucien (Rita Bolduc), Joseph-Henri (Marie-Jeanne Côté), Marcel (Solange Duchesne), Noël (Ginette Gagné), feu Normand (Armandine Gagné), Bernard (Imelda Grondin); ses neveux et nièces, cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeanne-Mance Gagné, demeurant au 169 Principale à Girardville, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Marcel Dion Inc., Normandin, Girardville.



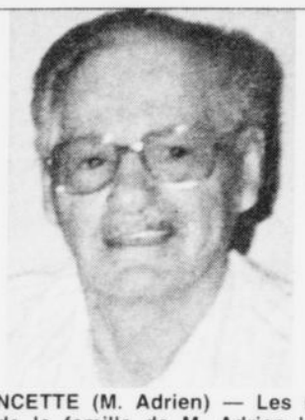
GUAY (Claude) — Les membres de la famille de Claude Guay, soit son père M. Alain Guay et sa mère dame France Gagnon (Dennis Tremblay); ses grands-parents: Marie-Marthe Sergerie (feu Jean-Marie Gagnon), feu Rock Guay et feu Germaine Bouchard; ses oncles et tantes: Jocelyne Guay, Jean-Luc Guay (Marlène Claveau), Pierre Guay (Andrée Doré), Louise Guay (Olivier), Michel Gagnon (Estelle Tremblay), Guy Gagnon (Louise Parent), Jean Gagnon, Pierre Gagnon, Sylvain Gagnon (Sandra Bergeron), Tony Gagnon (Dany Riverin), ainsi que Thierry et Dominic Tremblay; ses cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Claude Guay, demeurant à Drummondville, autrefois de Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



GUAY (Mme Danielle) — Les membres de la famille de Mme Danielle Guay, soit son conjoint M. Benoit Dubois, ses filles: Nancy Chouinard et Sarah Guay; son gendre Gino Lavoie; ses frères et soeurs: Richard (Noëlla Lamothe), Denis (Rose-Ange Bussières), Jean-Marie, Dominique (Monique Desgagné), Moore, Solange (Gilles Landry), Marlène; ses neveux et nièces, cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Danielle Guay, demeurant au 1896 St-Cyrille, Normandin, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Marcel Dion Inc., Normandin, St-Thomas-Didyme.



LAFRENIÈRE (M. Fernand) — Les membres de la famille de M. Fernand Lafrenière, soit son épouse dame Cécile Tremblay, sa filleule: Corine Boivin (Michel Simard); ses frères et soeurs: Yolande Lafrenière (feu Arthur Ladouceur), Berthe, Donatien, Fleurette (feu Adrien Laporte), René (Doris Marquis), feu Fernande (feu Maurice Tessier) et Claire (Roger Beaucage); ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Louis-Joseph Tremblay (Pierrette Grenon), Jean (Yvonnette Tremblay dit Yvon) et Thérèse (Roch Boivin); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Fernand Lafrenière, demeurant au 174 St-Denis, Chicoutimi (nord), soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



LALANCETTE (M. Adrien) — Les membres de la famille de M. Adrien Lalancette, soit son époux dame Yvette Potvin, ses enfants: Félix (Irène Guay), Jeannine (feu Gérard Bonneau), Henri-Paul (Gisèle Lambert), Pierrette, Bertrand (Ginette Doucet), Clément (Gisèle Poudrier), Lisette (Camil Lebrun), Angèle (Jacques Laprise), Nicole (Normand Laprise), André (Annie St-Hilaire), Céline (Jocelyn Fortin), Gilles (Pauline Martel), Sylvie (Rémi Bolduc); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Marcel, Léon, feu Solange, Simone, feu Daniel, Eugène, Alfred, Ovila, Cécile, Gérard, Jean-Luc, Gabriel, Denise, Philippe, Germain, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, cousins et cousines, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Adrien Lalancette, demeurant au 615, de la Fabrique, Girardville, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Marcel Dion Inc., Normandin, Girardville.

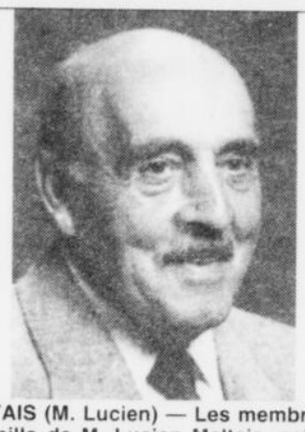


LEVESQUE (M. Rosario "Tisson") — Les membres de la famille de M. Rosario Lévesque, soit son épouse dame Carmen Tremblay, ses enfants: Claude Lévesque (Diane Dufour), Esther Lévesque (Robert Delisle), Laurier Lévesque, Elianne Lévesque (Luc Girard), Richard Lévesque (Roxanne Mercier); ses petits-enfants: Sébastien, Mylène, Christian, Eric, Karine, Annick, Suzie, Alain, Gabriel; ses frères et soeurs: Juliette Lévesque (feu Wilbrod Leclerc), feu Antonio Lévesque (feu Alida Morin), feu Roméo Lévesque (Gertrude Gagnon), Jeanne-d'Arc Lévesque (feu Jos Raymond), Rosa Lévesque (feu Eugène Tremblay), Rose-Annette Lévesque (Etienne Tremblay), Henri-Louis Lévesque (Murielle Girard), feu Lauréat Lévesque (Henriette Simard), feu Lucien Lévesque (Thérèse Thibeault), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Rosario Lévesque dit "Tisson" demeurant au 4392, Chemin St-Louis à Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

JOIGNEZ-VOUS À LA GRANDE FAMILLE D'AFS INTERCULTURE CANADA

Invitez le monde dans votre foyer en accueillant un étudiant AFS.

Composez le 1-800-361-7248



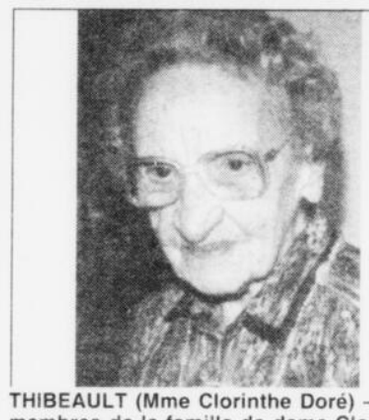
MALTAIS (M. Lucien) — Les membres de la famille de M. Lucien Maltais, soit son épouse dame Madeleine Pedneault, ses enfants: Réjean (Louise Simard), Micheline (Serge Fortin), Clermont (Lisette Boudreault), Gilbert (Jocelyne Banville), Lucie (Pierre Gagnon), feu Régis (Jacynte Gagné, Jean-Yves Bouchard), Pierre (Christine Provencher); ses petits-enfants: Line, Sylvain, Josée, Sylvie, Yves, Julie, Nathalie, Chantale, Isabelle, Geneviève, Mickaël, Sylvianne, Marc-Olivier, Jean-Michel, Bruno, Sophie; ses frères et soeurs: feu Louis-Marie (feu Florida Truchon), feu Cécile (feu Joseph Desmeules), feu Charles-Eugène (feu Jeanne-Ida St-Gelais), Léandre (Cécile Lavoie), feu Marie-Luce (feu Cyrias Desmeules), Marie-Maude (feu Aimé Gaudreault), feu Mariette (feu Jean-Baptiste Claveau), feu Hilaire (Blanche Lavoie), Laurette (feu Aimé Desmeules); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gemma (Cyrille Desmeules), feu Raymond (Marie-Jeanne Girard), feu Marius (Laurette Rouleau), Rose-Emma (Jean-Joseph Poulin), feu Solange (René Munger), Léon (Yolande Ouellet), Lorenzo (Léontine Collard), Margot (Paul Fournier), Réjeane (Gérard Simard), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Lucien Maltais, demeurant à la Villa des Moissons au 6160 Lapointe à Laterrière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



MCNICOLL (M. Clément) — Les membres de la famille de M. Clément McNicoll, soit son amie Rita Bélanger, ses enfants: Monique McNicoll (Alain Bouchard), France McNicoll (Michel Mailloux), Gervais McNicoll (Agathe Lemieux), Danielle McNicoll; ses petits-enfants: Yannick, Brian, Tommy, Dave, Yohan, Geneviève, Sonia; ses frères et soeurs: Irène McNicoll (Lucien St-Laurent), feu Arthur-Eugène McNicoll (Rita Martineau), Jean-Marie McNicoll (Monique Demers), Georges McNicoll (Solange Rhainds), Georgette McNicoll, Léon McNicoll (Maria Chênevert), Pâquerette McNicoll (Jean-Charles Morin), Annette McNicoll (Antoine Lavoie), Paul McNicoll (Lise Florent); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean Desgagné (Denise Potvin), feu Eugénia Desgagné (feu Achille Tremblay), Prudent Desgagné, Solange Desgagné (Joseph-Eugène Minier), Yolande Desgagné (Alfred Gagné), Maude Desgagné (Bernard Tremblay), Jean-Eudes Desgagné (Jeannine Boulianne), Gustave-Emile Desgagné (Christiane Chayer), Cyrille Desgagné, Francine Desgagné, Nicole Desgagné (Yvan Michaud), Jeanne Desgagné, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Clément McNicoll, époux de feu dame Pâquerette Desgagné, demeurant au 1183 rue Prosper-Bernard, Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



POULIOT (M. Jacques) — Les membres de la famille de M. Jacques Pouliot, soit son épouse dame Claudette Labrie, son fils Louis; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Claude (Véronique Tremblay), feu Carmen (Raymond Gagnon), Gaston (Micheline Bergeron), Claudette (Richard Gagnon), Jocelyne (Bernard Parent), Andrée (Gérald Laprise); feu Gisèle Labrie (Laurent Santerre), Jacqueline Labrie (Maurice Beaulieu), Madeleine Labrie, Solange Labrie (Marc Soucy), Gaétane Labrie, Charles Labrie (Dominique Thériault), Paul Labrie (Céline Dumont), Denis Labrie; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jacques Pouliot, fils de feu M. Louis Pouliot et de feu dame Simone Moreau, demeurant à Saint-Méthode et autrefois de Saint-Félicien, soit par offrandes de messes, dons à la Maison Colombe Veilleux, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

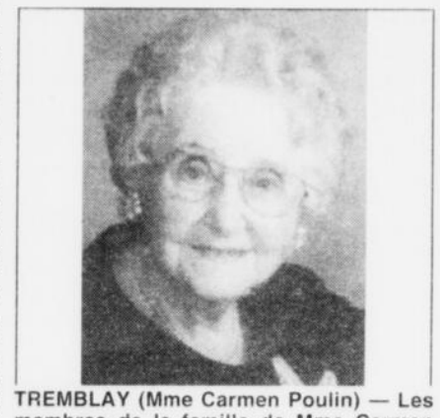


THIBEAULT (Mme Clorinthe Doré) — Les membres de la famille de dame Clorinthe Doré, soit ses enfants: Paul (Rose-Marie Jean), René (Rose-Anna Bouchard), feu Emile (Carmen Bouchard), Adrienne, Lucienne (Robert Gendron), Clément (Délia Vézina), Fernand (Réjeanne Harvey), Monique (feu Yvon Noreau), Françoise (feu Edouard Mullins), Ruth (John Kirshaw), Raymond (Claire Gendron), Rachel (Adélard Gagnon), Denise (Ghislain Gauthier), Charlotte (Florian Pedneault), Jules (Céline Tremblay); sa soeur: Laurette Doré (feu Henri Lavoie); ses frères et soeurs décédés: Xavier Héracléus, Vincent, Jean-Baptiste, Oscar, Antoine, Philippe, Angèle et Sr Marie Doré; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Thibeault, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Clorinthe Thibeault, épouse de feu M. Almas Thibeault, demeurant au Domaine de la Sérénité, 1170 Melançon, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

IN MEMORIAM



TREMBLAY (M. Maurice) — Les membres de la famille de M. Maurice Tremblay, soit son épouse dame Jocelyne Noël, ses filles: Martine (Luc Bédard), Isabelle (Jean-François Léonard); les amours de sa vie: ses petits-enfants: Eve-Marie et Nicolas Bédard; ses frères et soeurs: Bernard Tremblay (Maude Desgagné), Claire Tremblay, Michel Tremblay (Mireille Pouliot); sa belle-mère: Juliette Dufour (feu Roméo Noël); ses beaux-frères et belles-soeurs: Robert Noël (Monique Fleury), Jocelyn Noël (Denise Thivierge), Bernard Noël, Michèle Noël (Jocelyn Houde), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Maurice Tremblay, fils de feu M. Louis-Joseph Tremblay et de feu dame Anna-Marie Dufour, demeurant au 633 Des Roselins à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

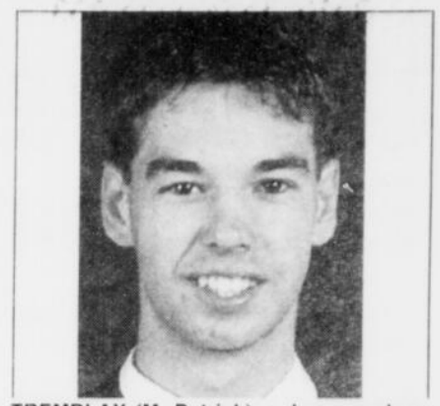


TREMBLAY (Mme Carmen Poulin) — Les membres de la famille de Mme Carmen Poulin, soit son époux le Dr Wilfrid Audet, ses enfants: Jocelyn Tremblay (Bibianne Lessard), Jacques (Nicole Asselin) et Jean (Monique Bettez); ses petits-enfants: Eric, Natacha, Julie, Jean-François, Geneviève, Louis-Martin et Pierre-Maxime, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Carmen Poulin, épouse en 1ères noces de feu Maître J.-Edgar Tremblay et en seconde noces du Dr Wilfrid Audet, demeurant au 280 rue Collard Ouest, Alma, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. (Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200).

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

10898

progrès-dimanche



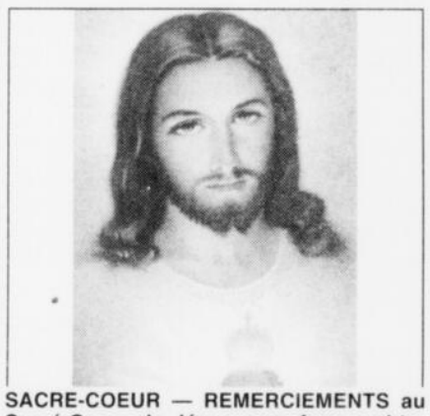
TREMBLAY (M. Patrick) — Les membres de la famille de M. Patrick Tremblay, soit son père M. Marcel Tremblay et sa mère dame Madeleine Simard, sa soeur Claudia Tremblay; ses grands-parents paternels: Rita Simard et Chantal Tremblay; ses grands-parents maternels: feu Napoléon Simard et feu Marguerite Tremblay; son parrain et sa marraine: André Simard et Hélène Mailloux; ses oncles et tantes: Jean-Eudes Simard, Claire Simard, Guy Simard, Ghislain Simard (Fabienne Bouchard), Sylvain Simard (Fabienne Lortie), Ginette Tremblay (Christian Verreault), Hélène Tremblay (Marc Gobeil), Marthe Tremblay (Marven Foster), Michel Tremblay (Christine Duplain), Annie Tremblay (Bruno Vaillancourt), Martin Tremblay (Josée Maltais), ainsi que ses cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Patrick Tremblay, demeurant au 3642 Chemin des Chutes à Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Prières



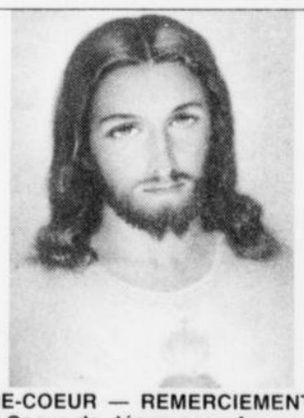
FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: R.B.



SACRE-COEUR — REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. QUE le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue.

Signé: G. L.



SACRE-COEUR — REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. QUE le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue.

Signé: J.N.R.B.

Sexologie

Elle n'aime pas que son mari se masturbe

Moi, j'ai un problème de communication, sur le plan du sexe, avec mon mari. Un jour, j'ai découvert qu'il se masturbait. Je ne sais pas comment lui dire que je n'aime pas ça; des fois quand je me couche, j'aimerais faire l'amour, mais lui, il me dit qu'il est fatigué, mais je sais que ce n'est pas ça du tout. Nous avons une vie de couple normale, nous faisons l'amour de deux à trois fois par semaine. Quand nous faisons l'amour, il vient trop vite et il n'aime pas ça et moi, je lui dis que ce n'est pas grave, mais dans le fond, c'est le contraire. Pensez-vous que c'est causé par la masturbation ou si c'est moi, le problème? Qu'en pensez-vous?

Une femme de 23 ans...



andrée Boily

Le problème de votre mari en est un d'éjaculation précoce, c'est-à-dire, l'incapacité de retarder l'éjaculation suffisamment longtemps pour qu'il puisse profiter du plaisir des caresses et des échanges amoureux inhérents à la phase d'excitation (les préliminaires). Souvent cette difficulté va aussi décevoir sa partenaire et quelquefois l'empêcher d'atteindre l'orgasme, donc nuire à la qualité de la relation du couple.

Cependant certaines vont, comme vous, taire le problème et faire semblant que ça ne les dérange pas. Je dois donc vous dire qu'aussi longtemps que vous choisirez cette solution, la situation ne changera pas. Il est donc essentiel pour votre couple d'ouvrir la communication et de parler du problème (sans agressivité, ni reproche) pour arriver à le régler. Parmi les dysfonctions sexuelles, l'éjaculation précoce est parmi celles qui se règlent le plus facilement.

Vous avez le droit de ne pas aimer ses activités masturbatoires; parlez-en ensemble. C'est la seule façon pour vous deux de vous entendre et de trouver un équilibre là-dedans. Cependant, à votre place, je ne m'en ferais pas trop pour ceci, d'abord la masturbation n'empêche nullement votre mari d'avoir des relations coïtales, puisque vous dites faire l'amour en moyenne de deux à trois fois par semaine (elle serait néfaste si elle l'empêchait d'avoir des relations sexuelles). Peut-être a-t-il recours à celle-ci pour éviter d'avoir à faire face trop souvent à sa déception d'une réponse sexuelle trop rapide. Peut-être aussi, son problème d'éjaculation précoce est-il «moins pire» à la suite de la masturbation. Lui seul pourrait vous le dire. De même qu'il vous dirait probablement que vous n'êtes aucunement responsable de sa difficulté. Il est urgent pour vous deux de parler du problème et surtout de le faire de façon authentique en disant vraiment ce que vous ressentez et ceci dans le but de clarifier la situation le mieux possible afin d'y remédier.

Faites parvenir vos lettres à:

Progrès du Saguenay
1051 boul. Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 5C1

A/S de Mme Andrée Boily

En bref

Hausse de taxes à Girardville

GIRARDVILLE (RT) - La nouvelle tarification pour lès services de la Sûreté du Québec sur le territoire forcera les élus municipaux de Girardville à rajuster à la hausse le taux de la taxe foncière.

Le maire Rosaire Fournier estime que les coûts de la SQ, les nouveaux transferts de responsabilité et la diminution de la péréquation exigeront un effort supplémentaire des contribuables. Cependant, Girardville se dirige vers un surplus de près de 45 000 dollars pour l'année 96.

Investissez-vous votre argent n'importe comment?

Les conseillers du Groupe Investors vous offrent des solutions financières sur mesure qui répondent à vos besoins.

Une gestion qui peut vous mener loin.
En travaillant avec votre conseiller financier ou conseillère financière du Groupe Investors, vous pourrez gérer plus efficacement vos investissements afin d'atteindre vos objectifs financiers. Après avoir étudié votre situation, il vous proposera différentes solutions allant d'un simple portefeuille à une stratégie complexe et plus variée. Vous pourrez prendre le temps qu'il faut pour savoir comment faire fructifier votre argent. Puis, votre conseiller financier verra à ce que vos investissements soient toujours des plus profitables.

Des produits et des services sur mesure.
Votre conseiller financier du Groupe Investors sait qu'une saine planification financière repose sur des éléments définis qui répondent à des besoins bien spécifiques. Que ce soit dans le cadre de la croissance de votre capital par le biais de fonds mutuels, d'une stratégie fiscale ou en prévision de votre retraite comprenant différents types de REER ou de FEER, d'un financement résidentiel ou d'une protection contre la perte de revenus en cas de décès ou d'incapacité, il vous guidera vers les outils les plus performants afin de bâtir solidement votre planification financière.

Consultez l'un de nos conseillers financiers, vous verrez comment des investissements bien orchestrés peuvent rapporter.



Groupe Investors
POUR prendre DEMAIN en mains.

Pour plus de renseignements, téléphonez à l'un de nos bureaux Les Services Investors Ltée ou au 1 888 746-6344.
Visitez notre site Internet à l'adresse suivante : www.investorsgroup.com.

SAGUENAY
(418) 696-1331
MAURICIE
(819) 378-2371
SHERBROOKE
(819) 566-0666
BEAUCE-AMIANTE
(418) 227-8631
QUÉBEC
(418) 649-1143
SAINTE-FOY
(418) 654-1411
ANJOU
(514) 493-1669
LAVAL
(514) 973-2333
MONTRÉAL
DÉCARIE
(514) 733-1796
MONTRÉAL
ÎLE-DES-SŒURS
(514) 766-7736
MONTRÉAL
WESTMOUNT
(514) 935-3520
MONTRÉAL
WEST ISLAND
(514) 426-0886
RIVE-SUD
BROSSARD
(514) 443-6496
ABITIBI-
TÉMISCAMINGUE
(819) 825-8533
GATINEAU-HULL
(819) 243-6497

337323

Entraîneure de hockey

Sylvie Lajoie œuvre dans un monde surtout réservé aux hommes



La Chicoutimienne sourit en se remémorant les longs après-midi occupés à jouer au hockey avec les gars du quartier. Sa mère se demandait bien de ce qu'elle allait faire de ce «garçon manqué». L'hiver au hockey, l'été au baseball, l'automne au... football. Il eut sans doute été plus à propos de demander à son père, Maurice Lajoie, s'il nourrissait des projets pour sa fille.

CHICOUTIMI (RGT) - Longtemps entraîneur au hockey, le paternel a effectivement laissé des traces là où il ne s'y attendait pas. En conséquence, l'organisation du hockey mineur de Chicoutimi compte depuis cinq ans en ses rangs un entraîneur... qui tricote.

«J'ai toujours joué au hockey dans la rue, avec des copains. C'était tous des garçons, évidemment. Mais eux pouvaient faire partie d'équipes organisées... moi pas. Et je demandais à mon père pourquoi il ne m'habillait pas en hockey. Mais pour une fille, ça se faisait pas», raconte Sylvie Lajoie avec un brin de dépit dans la voix, aujourd'hui mère de famille.



rémi-gilles remblay

Il y a six ans, l'aîné de ses deux enfants, François, chaussait les patins pour jouer au hockey. Sylvie surveille du coin de l'oeil. Pas jalouse mais...

Mais lorsque Stéphanie, la plus jeune, manifeste à son tour le désir de jouer, elle peut déjà compter sur un appui de taille à la maison.

«Stéphanie avait quatre ans. On demandait des parents désireux d'aider les entraîneurs sur la patinoire. Je ne me suis pas fait prier pour embarquer», relate Sylvie Lajoie qui n'hésite pas davantage à s'inscrire à des séances de formation pour devenir elle-même entraîneure.

«Au cours des deux premières années, je me suis contentée d'agir comme monitrice, mais la troisième année, avec les conseils et l'appui soutenu de Réal Gagnon, je me suis inscrite aux séances de formation pour l'obtention du grade III. J'en avais besoin pour coacher prénovice», mentionne Sylvie en pensant encore à l'accueil qu'elle a reçu.

«Il y avait plus d'une vingtaine d'hommes. Évidemment, j'étais la seule fille. Ils ont été très corrects, mais je pense qu'ils s'attendaient à ce que j'arrive avec des patins de fille», lance-t-elle avec amusement.

Une fois la surprise passée, Sylvie Lajoie admet que son statut n'a jamais posé de problème.

Elle détient maintenant le grade IV qui lui permet d'enseigner la méthode Mag des niveaux 4 et 5, en plus d'être l'entraîneure-chef des Couguars novice A. Un changement de calibre après avoir diriger des équipes novices C au cours des deux années précédentes.

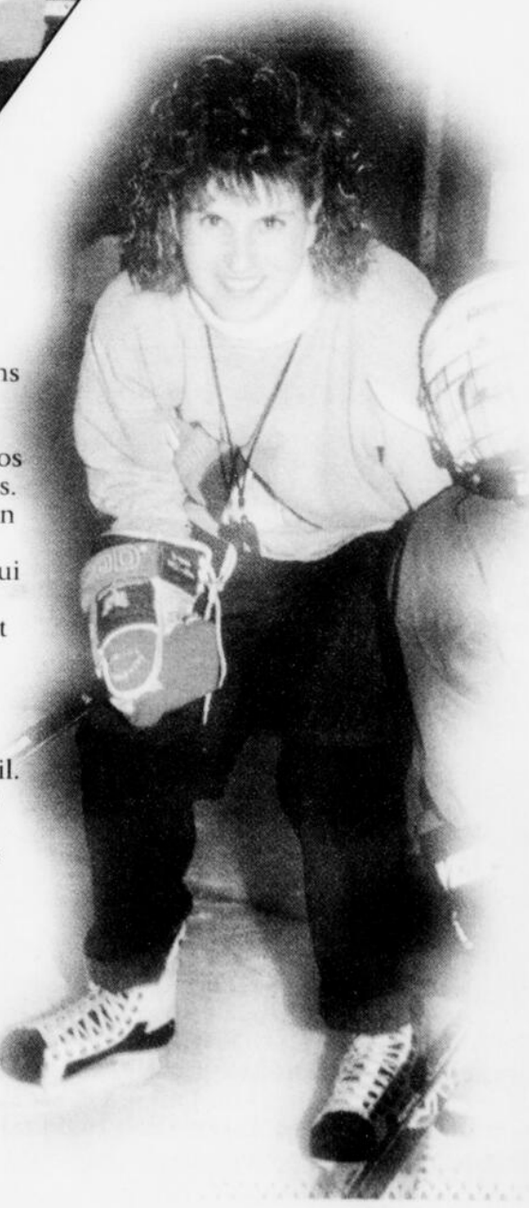
«C'est moi qui "germaine" les messieurs», lance-t-elle en riant tout en prenant soin de préciser que tout se passe très bien entre elle et ses adjoints, Christian Dresdell et Gaetan Simard.

«En fait, je ne demande pas mieux que de profiter des conseils de gens expérimentés. L'important, c'est de bien connaître nos forces et nos faiblesses. Moi, je suis forte au plan technique. C'est pour ça que je m'entoure de gens qui en savent davantage au plan des stratégies de jeu. Ça permet de compenser», explique-t-elle.

Mais derrière l'entraîneur se cache bien davantage que des techniques et des stratégies de jeu.

«Une touche féminine, c'est pas pareil. Je pense qu'il faut d'abord que les jeunes se sentent bien et qu'ils s'amusent. Mes joueurs sont tous un peu mes enfants. Ils sont tous égaux. Il ne faut surtout pas croire que ma fille Stéphanie a la tâche plus facile parce qu'elle joue dans mon équipe», souligne la maman entraîneure consciente du fait que les joueurs ne peuvent pas être tous pareils.

«Je mets l'accent sur le plaisir de jouer, mais il y a une donnée que tous les entraîneurs, peu importe leur style, trouvent importante. Sans travail, on n'obtient rien. Si le joueur ne travaille pas, il ne réussit pas», soutient-elle avec conviction.



(Photos Sylvain Dufour)

La vinaigrette de...



TOURNOI PEE-WEE D'ALMA.- C'est ce comité, présidé par Cajetan Harvey (assis au centre) qui voit à l'organisation de la 33e édition du Tournoi inter-régional pee-wee d'Alma, lequel débute le mercredi 4 décembre, au Creps, avec 34 équipes au départ. Odette Gravel et Caroline Tremblay (à l'avant), ainsi que François Morency, Joël Emond, Hélène Goderre, Sylvain Munger et Tommy Larouche, complètent l'exécutif.

(Photo Steeve Tremblay)



INVITÉS DES SAGS.- Les Mustangs de la polyvalente Laure-Conan, champions de la Ligue de football cadet, étaient les invités des Saguenéens de Chicoutimi lors du match de mardi face aux Prédateurs. Les capitaines de l'équipe ont alors procédé à la mise en jeu officielle.

(Photo Roger Gagnon)



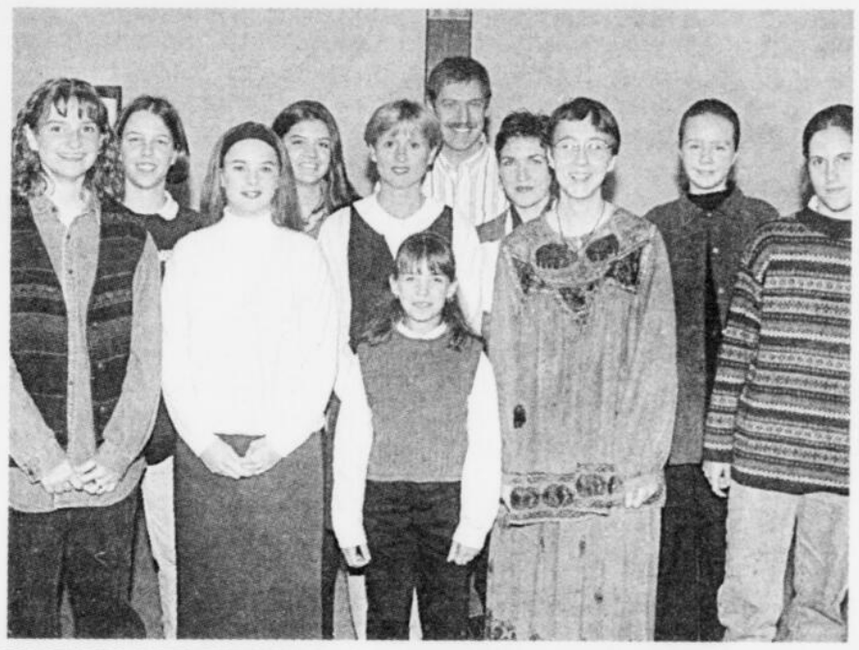
RÉÉLU À LA PRÉSIDENCE.- C'est à la demande de plusieurs de ses admiratrices que nous publions cette photo ce matin. Pour vous dire simplement que Luc Vallée a été réélu, il y a quelques jours, à la présidence de l'Association régionale des sports équestres. Bon mandat.

(Photo Steeve Tremblay)



GOLF-O-MAX.- Le club de golf virtuel Golf-O-Max a ouvert ses portes en début de semaine, à Chicoutimi. Réjean Lambert et Brad Schofield entourent ici Magella Hamel, leur professeur attitré.

(Photo Roger Gagnon)



MERITAS EQUESTRE.- L'Association régionale des sports équestres a profité de sa réunion annuelle pour souligner quelques performances. Le président Luc Vallée pose en compagnie de Catherine Dufour, Marie-Eve Rochefort, Geneviève Houde, Audrey Girard, Chantale Bouchard, Marie-Astride Claveau, Annie Renaud, Sarah Belley, Marie-Claude Beaumont et Mélanie Turcotte.

(Photo Steeve Tremblay)



DANNICK COTÉ...a pour le moins été gâté, la semaine dernière, alors qu'en plus d'une bourse intéressante, à la suite d'une campagne de financement organisée par Denis Tremblay, du restaurant-bar Mario-Tremblay, il a reçu un bon d'achat de 1000 $ des mains de Robert Simard, de Sports Expert d'Alma. Lui reste à retrouver une parfaite santé en vue des prochaines compétitions.

(Photo Steeve Tremblay)

pierre Ellice

Le Mérite sportif

Tôt ou tard, il va falloir inévitablement que les responsables du Mérite sportif régional revoient tout le processus de sélection de ce gala annuel destiné au sport amateur.

D'abord une petite note. En aucun temps je ne veux mettre en doute ici les choix de cette année, au contraire. Je dirai même que le comité de sélection a fait du très bon boulot dans les circonstances.

Ce qui m'achale un peu toutefois, c'est que certains événements importants ou encore des performances individuelles intéressantes sont passés totalement inaperçus.

Prenons d'abord l'exemple de l'événement sportif de l'année. Le tournoi Banque Laurentienne de patinage de vitesse, à Chicoutimi, a remporté la palme, c'est très bien.

Sans avancer que les championnats canadiens de cyclisme sur route, ou encore la coupe Canada de vélo de montagne, présentée à l'Anse-Saint-Jean, auraient dû se retrouver parmi les finalistes, il était plausible de penser qu'on aurait pu à tout le moins les soumettre à l'attention du comité de sélection.

Surtout que la fédération provinciale des sports cyclistes a soumis la candidature de ces épreuves nationales, présentées chez nous, en vue du gala de Sports-Québec de février. Me semble que...

Au plan individuel maintenant, plus particulièrement au niveau de l'athlète de l'année dans sa discipline. En aucun endroit je n'ai retrouvé le nom de Pierre Lavoie, de La Baie.

Admettons que son excellente performance au récent Iron Man d'Hawaii se situait en dehors des dates limites pour le Mérite sportif 96 (elle comptera pour 1997). Il n'en demeure pas moins que Lavoie, l'athlète de l'année en 1994, s'est imposé comme le meilleur triathlète au Québec en 1996. Ca revient à dire qu'il y a des associations qui «dorment au gaz», et c'est l'athlète qui en paie le prix.

Mais le plus bizarre dans tout ça, c'est que le comité de sélection n'a aucun pouvoir autre que celui de «sélectionner» à l'intérieur de propositions soumises. Il ne peut en aucun temps corriger un oubli, volontaire ou non, afin de faire en sorte que certaines sélections deviennent... disons plus logiques.

En attendant tous ces correctifs, nos meilleurs voeux accompagnent Geneviève Baron, l'athlète de l'année 1996 au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Sport détente

Le Noël des mushers

STE-HEDWIDGE (RGT) - Le Club des mushers jeannois invite ses membres et amis à son party de Noël, lequel doit se tenir le samedi 7 décembre, au restaurant bar Le Restau-pub de St-Prime. Le tout débute à 17 h. Les personnes qui désirent obtenir d'autres renseignements relatifs au club peuvent appeler au 679-9696.

Rugby en fauteuil roulant

CHICOUTIMI (RGT) - Les Roublards du Saguenay, de la Ligue de rugby en fauteuil roulant du Québec, ont ajouté trois nouveaux revers à une liste déjà passablement impressionnante à ce chapitre. Ils l'ont fait s'inclinant en autant d'occasions, lors du plus récent tournoi figurant au calendrier du circuit. L'Événement se tenait à l'école polyvalente Kénogami, la semaine dernière.

Suspendu pour deux rencontres en raison d'un excès de langage qui s'est produit lors du précédent tournoi, Jacques Fortin a assisté impuissant à ces nouvelles défaites des siens.

Les Roublards ont plié l'échine devant le Triquad de Trois-Rivières, 31-17, devant la Chaudière de Québec, 36-16, et face à la Beauceronne de Québec, 33-14.

Les autres matchs ont permis au Triquad de vaincre la Beauceronne, 31-19, à la Chaudière de battre également la Beauceronne, 25-18, et à la Chaudière de faire de même aux dépens du Triquad, 34-17.

Le prochain rendez-vous de la Ligue provinciale de rugby en fauteuil roulant est prévu pour le samedi 7 décembre, à Québec.

Avance accrue

CHICOUTIMI (RGT) - La formation porte-couleurs du Léon-Maurice Villeneuve Excavation a accrue son avance en tête de classement de la Ligue de volley-ball Le Clic, au cours de la dernière semaine. En présentant une fiche comptant 52 points, les meneurs devancent par cinq points leurs plus sérieux rivaux, le Aubin, Fillion et Associés, suivi du Gagnon-Tardif Sharp et Abattoir Valin, chacun 37 points, Les Entreprises Alfred Boivin, 34 points, et du Mauvalin Réfrigération, 34 points.

Grosses quilles

CHICOUTIMI (RGT) - Michel Simard s'est offert la meilleure performance individuelle, cette semaine, au sein de la Ligue de grosses quilles Commerciale du Dallo de Chicoutimi. Aidé d'un simple de 259, Simard a signé un triple de 730, devançant ainsi Laurent Rivard, 719, Éric Gagnon, 675, Luc Bilodeau, 668, Serge Lalande, 667, Léo Perron, 665, Richard Lavoie, 628, Jacques Houle, 625, Richard Hébert, 617, et Yvon Simard, 611.

Juniors

CHICOUTIMI (RGT) - Les efforts déployés par Caroline Beaumont, au cours de la dernière semaine, au sein de la Ligue de quilles Junior du Dallo de Chicoutimi, lui ont valu la meilleure note, en vertu d'un triple de 557. Elle est suivie par sa soeurette, Marie-Ève, 480, et Kathy Lavoie, toute proche à 479.

Le volet Masculin fut l'affaire de Yannick Villeneuve, grâce à un triple de 525 qui le plaçait loin devant Keven Duguay, 432, Pascal Lamoureux et Francis Mercier, chacun 427.

Ligue Deux divisions

CHICOUTIMI (RGT) - Après plusieurs semaines d'activité, Rachelle Fortin domine toujours le classement par équipe de la Ligue de quilles Deux divisions Les trois D. Fortin présente une fiche de 37 points, en division A, suivie par Jacques Morin, 32 points.

En division B, les trois formations meneuses, celles dirigées par Serge Julien, Monic Richard et Lise Lacroix, figurent sur le même pied, avec 34 points chacune.

Au domaine des performances individuelles, Pierre Imbeau a su imposer son rythme. Un excellent simple de 266 a fortement contribué à sa réussite, un triple de 706. Éric Gagnon est bon deuxième, avec 672, suivi par Jean-Marc Dumont, 670, Stéphane Gravel, 637, Carol Kelley, 634, Bernard Tremblay et Jean-Pierre Lavoie, chacun 626, et Mario Bouchard, 625.

Chez les dames, la meilleure note au plan individuel est celle obtenue par Josée Bittner, 591, suivie par Francine Turcotte, 588, Julie Allard, 573, Sylvie Harvey, 572, Denise Julien, 565, et Lucie Gagnon, 550.

Ligue Jackpot

CHICOUTIMI (RGT) - Rémy Godin a rendu la tâche difficile à quiconque tentait de le suivre sur les allées du Dallo, cette semaine, en présentant le meilleur triple, 758, réalisé parmi les quilleurs de la Ligue Jackpot. Richard Godin a travaillé d'arrache-pied, mais un triple de 736 lui confère la seconde place. Il est suivi par Pierre Boivin (1), 675, Gaby Chassé, 671, Martin Savard, 667, Éric Gagnon, 665, Gilles Langlois, 660, Martin Kelley, 659, Gino Lavoie, 658, Daniel Bélanger, 652, Robin Gagnon, 651, Jacques Simard (1), 641, Pierre Boivin (2), 638, Bernard Tremblay, 630, Rémy Girard et Gilles Gagnon, chacun 625, Carl Villeneuve, 615, Karol Kelley, 614, et Jean-Pierre Lavoie, 613.

Alouettes

CHICOUTIMI (RGT) - Marie-France Gauthier présente la meilleure performance individuelle, cette semaine, au volet féminin des Ligues de quilles Alouettes du Dallo de Chicoutimi. Gauthier a roulé pour un triple de 537, suivie par Ghislaine Boily, 534, Andrée St-Hilaire, 526, Céline Rivard, 513, Margot Dubé, 505, et Nicole Muckle, 500.

Chez les hommes, le meilleur est P.-A. Bergeron, 577, suivi par Denis Tremblay, 562, Philippe St-Hilaire, 561, Aurélien Lalancette, 558, Raymond Lavoie, 556, Fernand Trudel, 543, Georges Boucher, 541, Albert Sasseville, 539, Léon-Maurice Boily, 519, Rosaire Perron, 516, Alain Perreault, 515, et Lucien Lalancette, 514.

Million de dollars

Woosnam et Price en tête du tournoi

SUN CITY, Afrique du Sud (AP)-Le Zimbabwéen Nick Price a calé huit birdies en route vers une ronde de 66, six coups sous la normale, et il partage la position de commande avec le Gallois Ian Woosnam après trois rondes au tournoi de golf du Million de dollars.

Price et Woosnam, qui a remis une carte de 67 hier, cherchent à remporter la plus importante bourse remis au vainqueur - un million $ - pour la deuxième fois en carrière. Ils ont un total de 204, 12 coups sous la normale, et ils détiennent une priorité d'un coup devant l'Américain Steve Jones, champion de l'omnium des Etats-Unis.

L'Ecossais Colin Montgomerie, le meneur après deux rondes, a réussi une ronde de 70 pour un total de 206.

Jones et l'Américain Steve Stricker, qui ont joué ensemble, ont réussi six birdies sur le neuf de retour et Jones a réalisé un eagle trois sur le 10e trou à normale-5.

SUITE À L'INCENDIE DE NOS LOCAUX
SUPER SPÉCIAL DE MOTONEIGES USAGÉES
modèles 94-95

• 2 SPORT TOURING	1994,	2795 $ ch.
• 2 LITE GT	1994,	2295 $ ch.
• 4 LITE GT	1995,	2895 $ ch.
• 1 POLARIS XLT TOURING	1995,	5195 $ ch.

EXCELLENTE CONDITION AVEC GARANTIE
LOCATION SPORT D.R. ENR. 623-5856 678-2481 2639, ROUTE 170, LATERRIÈRE 337500

NOMINATION


M. Richard Gagné

La direction de Duchesne Geo Oldsmobile est heureuse d'annoncer la nomination de M. Richard Gagné à titre de représentant pour son département des ventes de voitures et camions neufs et usagés.

Bien connu dans le monde de l'automobile, M. Gagné saura par ses connaissances vous conseiller sur l'achat de votre prochain achat d'auto et camion.

On peut rejoindre M. Gagné chez:

Duchesne
CHEVROLET • GEO • OLDSMOBILE
520, boul. Dequen Nord, Alma
Tél.: (418) 669-9000
1-800-893-9990
337435

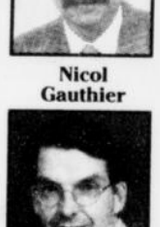
Offrez-vous-en-cadeau-pour-la-période-des-Fêtes
UNE VOITURE USAGÉE DE PREMIÈRE QUALITÉ

1992 PLYMOUTH SUNDANCE
4 portes, 4 cyl., automatique, S.F., S.D., radiocassette AM/FM or, int. beige. Seulement 68 000 km, balance de garantie Chrysler jusqu'à 115 000 km.
Rég.: ~~6750 $~~ SPÉCIAL 6495$

1992 MERCURY TOPAZ GS
4 portes, 4 cyl., automatique, S.F., S.D., radiocassette AM/FM, air climatisé. Très propre, bas millage. Grise, intérieur gris.
Rég.: ~~6750 $~~ SPÉCIAL 6495$

1995 SATURN SCI
2 portes, 4 cyl., 5 V 1,9 L, S.F., S.D., radiocassette AM/FM, toit ouvrant, électrique, roues mags. Prune clair int. gris. Seulement 39 000 km. Balance de garantie Saturn jusqu'à 100 000 km ou 09/01/99.
Rég.: ~~15 495 $~~ SPÉCIAL 14 995$

1995 CHEVROLET BLAZER LT 4 X 4
2 portes, 6 cyl., 4,3 L, Vortex, auto., S.F., S.D., radiocassette AM/FM stéréo, sièges électriques, vitres, équipement électrique complet. Blanche, int. noir. Très propre.
Rég.: ~~23 995 $~~ SPÉCIAL 21 495$


Nicol Gauthier

Claude Duchaine


Bernard Asselin

SATURN
Saturn du Saguenay
opérée par: Auto L.P. Tremblay
Votre concessionnaire «Saturn» au Saguenay – Lac-Saint-Jean
1330, boul. du Royaume Chicoutimi 549-3320
337616

Rang 4 Sinaï

Les motoneigistes disposent d'un nouveau relais

par Rémi Gilles Tremblay

SAINT-GÉDÉON (RGT) - Depuis hier, les motoneigistes peuvent de nouveau effectuer une pause restauration dans le secteur du rang 4 Sinaï, entre Saint-Gédéon et Lac-à-la-Croix, ce dont ils étaient privés depuis l'an dernier, par suite de la fermeture de l'ancien Ski-Bee-Doo.

Guy Fortin, une figure bien connue dans le monde de la motoneige au Lac-Saint-Jean Est, a décidé de relever le défi, il y a quelques mois. L'inauguration officielle aura lieu le samedi 7 décembre, suivie le lendemain d'une journée portes ouvertes.

Fortin a quelques alliés sûrs qu'il a mis à contribution pour la réalisation du projet. À titre de copropriétaires, on retrouve effectivement son épouse, Aline Ouellet, de même que le couple de Renald Côté et Marjolaine Harvey.

Le nouveau bâtiment a été érigé à quelques dizaines de pieds seulement de l'ancien Ski-Bee-Doo. Le vieux relais a été démoli et remplacé par une bâtisse moderne mesurant 42 pieds par 50.

«C'est suffisamment grand pour accueillir confortablement une centaine de personnes, explique Guy Fortin avec beaucoup d'enthousiasme. On y a aménagé un service complet de restauration et de bar. Je pense que les gens vont apprécier», annonce-t-il.

Depuis 1969

En fait, on retrouve un relais pour les motoneigistes à cet endroit depuis 1969. Le défunt relais Bellevue a fait la joie des amateurs pendant plus de vingt ans, avant de changer d'enseigne pour le Ski-Bee-Doo, il y a cinq ans.

Mais le poids des ans et surtout la vétusté des lieux ont finalement eu raison de l'établissement, non sans créer un vide dans le secteur, soutient Fortin.

«Tout ne s'est pas fait facilement, car l'ancien relais logeait sur une terre agricole. Il a fallu, en collaboration avec le propriétaire, obtenir le dézonage du terrain dont nous avions besoin. L'ancien relais avait été construit avant l'établissement de la Loi sur la protection du territoire agricole et bénéficiait à ce titre d'un certain droit acquis», précise Fortin.

La construction du nouveau relais a commencé au début du mois d'octobre. En ouvrant ses portes en fin de semaine, il le fait juste à temps pour accueillir les premiers mordus.

Ne manque plus maintenant que la neige...



GUY FORTIN... est fier du résultat obtenu par suite des efforts consacrés au cours des derniers mois pour l'ouverture d'un nouveau relais de motoneige dans le secteur du rang 4 Sinaï, entre Saint-Gédéon et Lac-à-la-Croix.

(Photo Steeve Tremblay)

En bref

Club Avalanche

SAINT-FELICIEN (RT) - Le club Avalanche de Saint-Félicien demande aux parents des jeunes inscrits aux activités du club d'assister à la réunion générale annuelle aujourd'hui, à 14 heures, au Tobo-Ski.

Il est aussi encore temps de s'inscrire au club Avalanche afin de pouvoir participer au camp spécial de Noël de trois jours.

Ski-Bus

ROBERVAL (RT) - Le centre de ski du Mont-Lac-Vert organise encore cette année du transport pour les jeunes et moins jeunes de Roberval-Saint-Félicien qui veulent aller skier les samedi et dimanche au Mont-Lac-Vert.

Selon Alain Girard, le secteur vient grandement en aide au centre car douze pour cent de sa clientèle provient de ce secteur.

AVIS À LA COMMUNAUTÉ

Tirage 96

AU PROFIT DES CADETS DE L'ARMÉE

Attention! Attention !

Pour des raisons techniques, le tirage a été retardé au 12 décembre.

Les billets ne sont plus en vente actuellement.

Nous vous remercions pour votre collaboration et votre compréhension.

Le tirage aura lieu le 12 décembre 1996 sur les ondes de Vidéotron

337692

LA GUIGNOLÉE
LA GUIGNOLÉE

DANS LES FOYERS LE 8 DÉCEMBRE

EN DÉBUT DE SOIRÉE

DANS LES COMMERCES LE 4 DÉCEMBRE

EN AVANT-MIDI

DONNEZ GÉNÉREUSEMENT CAR LES BESOINS SONT GRANDS

337864

Chasse et pêche

Mise en valeur des milieux fauniques à Saint-Méthode

Les sauvaginiers dénoncent le projet Tikouamis

SAINT-METHODE (RB) - L'Association des sauvaginiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'élève contre le plan de conservation, d'aménagement et de mise en valeur des milieux fauniques Tikouamis à Saint-Méthode, au Lac-Saint-Jean.



Le président des Sauvaginiers, Michel Bouchard croit que le projet proposé sous sa forme actuel constitue la plus grande menace que l'on puisse infliger à la faune sauvagine du secteur.

Sous le couvert de la protection de la faune et de ses habitats, des promoteurs veulent aménager les milieux humides Tikouamis et sortir les chasseurs des marais pour faire place à des activités comme la randonnée pédestre, des navettes terrestres, des circuits de canotage des navettes nautiques avec guide, des marinas, de la location de pédalos, des kayaks, du rabasca et autres embarcations légères en plus d'un centre équestre et d'un centre d'hébergement. Ils appellent ça un Plan de conservation, d'aménagement et de mise en valeur. Ces gens considèrent que sortir les chasseurs des territoires va protéger les habitats. Il nous préparent un autre Saint-Fulgence avec le projet des battures.

Trois membres du regroupement des chasseurs de sauvagine ont investi plus d'une soixantaine d'heures en lecture, recherche et rédaction afin de démontrer que ce projet n'est pas aussi bon pour la faune que le prétendent les promoteurs.

Dans un mémoire présenté aux promoteurs du projet Tikouamis, les Sauvaginiers reconnaissent l'importance de protéger et mettre en valeur les habitats humides de Saint-Méthode. «Ce projet doit se faire, cependant, dans le respect des chasseurs qui utilisent ce secteur depuis de nombreuses années et contribuent à un apport économique important».

«Le Plan d'aménagement reconnaît la richesse exceptionnelle de ces milieux humides. Il fait état de 46 % des nichées de canards et de 80% des milieux humides productifs. Cette richesse s'est toujours exprimée parallèlement aux activités de chasse», mettent en lumière les Sauvaginiers.

«Les auteurs du plan d'aménagement ne semblent pas au courant que la chasse sportive de la sauvagine est et a toujours été la principale utilisation du territoire pendant la période automnale. Vu l'importance de cette activité de prélèvement et ses impacts économiques, il aurait été normal, voire nécessaire de la reconnaître comme un élément incontournable dans les données de base traitant de l'occupation humaine.»

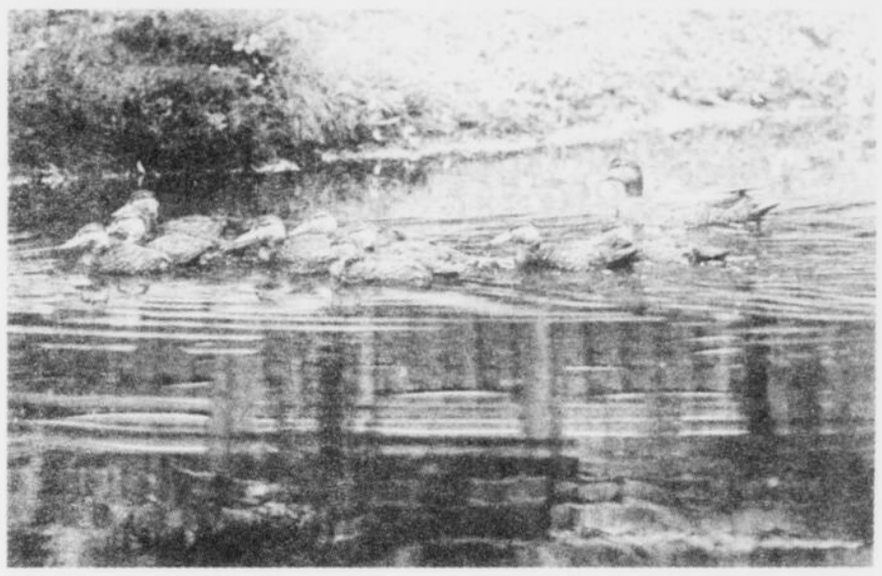
De l'avis des chasseurs de sauvagines, «le Plan de conservation, d'aménagement et de mise en valeur est avant tout un projet d'exploitation du milieu qui affectera négativement la ressource sauvagine qui fréquente ce territoire».

La principale menace de ces milieux humides vient de l'intensification de la présence humaine à l'intérieur du milieu. «Ce qui a préservé les milieux Tikouamis jusqu'à présent, c'est leur accessibilité restreinte. Cette accessibilité a été protégé jusqu'à maintenant, en bonne partie par le contrôle foncier de la compagnie Alcan. Tout projet qui augmentera l'accessibilité et la présence humaine constituera donc une menace», avisent les Sauvaginiers dans leur mémoire.

«Pour protéger ce milieu on nous propose une foule d'activités qui auront pour conséquence d'intensifier la présence humaine et une accessibilité accrue du territoire, ce qu'il faut à tout prix éviter. Jamais dans le passé, ce territoire qu'on veut protéger n'aura subi un tel stress. Mais le plus grand stress, c'est la faune sauvagine qui le subira», dénonce l'Association des sauvaginiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

En citant des études américaines, les sauvaginiers démontrent que les activités de récréation en plein air (non consommatrices) peuvent affecter la faune dans leur activité d'alimentation, dans leur comportement social et peuvent également briser les liens parentaux pendant la période d'élevage et même avoir des effets sur les liens maritaux des oiseaux et augmenter la prédation sur les nids.

En terminant, les sauvaginiers s'expliquent mal que dans le projet Tikouamis on ne considère pas l'exemple du canard noir qui fait l'objet d'une attention particulière. Tikouamis constitue l'habitat le plus important pour le canard noir dans notre région. Le canard noir n'apprécie pas tellement la présence des canots, pédalos, navette, promeneurs et autres en grandes quantités...



HABITATS - Le canard noir exige une attention particulière dans tout projet de développement des milieux humides.

PRO AM MOLSON

WAYNE «TROUBLEMAN» POWELL
33-5-2 23 KO
TYLER, TEXAS
Champion W.B.C. des Amériques 1992
Champion N.A.B.F. 1991 à 1993

STÉPHANE OUELLET
19-1-0 13 KO
JONQUIÈRE, (QUÉBEC)
Classé #1 N.A.B.F.
Classé #6 W.B.C.

12 ROUNDS - N.A.B.F.
SUPER MI-MOYEN

LE VENDREDI 6 DÉCEMBRE 1996, À 19 H AU CENTRE GEORGES-VÉZINA - CHICOUTIMI



AUSSI EN VEDETTE:
ÉRIC LUCAS
21-3-2 5 KO
MONTRÉAL (QUÉBEC)
CLASSÉ #8 W.B.C.

4 combats professionnels
4 combats olympiques
Sanctionné par: N.A.B.F. / R.S.S.Q. / F.Q.B.O.

INFORMATION:
STÉPHANE LAROUCHE - 547-8174

BILLETS EN VENTE

CHICOUTIMI
Centre Georges-Vézina
698-3071 - Fax: 698-3075
Archambault Musique
698-1586 - Fax: 698-1926

JONQUIÈRE
Dépanneur du Pont
547-6888 - Fax: 547-2188

LA BAIE
Tabagie Chez Jacques
544-1369

ALMA
Auditorium d'Alma
669-5135 - Fax: 669-5125
Pharmacie Brunet (Carrefour)
662-3401 - Fax: 662-3402

COÛTS DES BILLETS DE 15 $ À 150 $
337725

Une idée originale pour Noël...



Offrez-vous un billet pour le tirage d'un superbe campeur d'une valeur de

65000 $

En montre au Carrefour Alma

LE TIRAGE AURA LIEU LE 20 DÉCEMBRE

CARREFOUR ALMA

337624

Au profit de la Corporation de la Réserve faunique des Laurentides pour le financement du sentier qui relie notre région à Québec

100 $ le billet, seulement 2 000 en circulation

POUR INFORMATIONS: 344-1548 • 668-4765

Coupe Lactantia à Rivière-du-Loup

Neuf médailles vont alourdir les bagages de nos patineurs

RIVIÈRE-DU-LOUP (RGT) - Le retour au bercail se fera avec des bagages un peu plus lourds, pour les patineurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui prenaient part, hier, à la seconde tranche du Circuit Lactantia de patinage de vitesse, à Rivière-du-Loup. Des bagages alourdis par quatre médailles d'or, une d'argent et quatre de bronze...

Seize clubs de tout l'Est du Québec prenait part aux épreuves d'hier qui regroupaient au total 127 patineurs.

Paul-David Martin et Érika Munger, des Comètes de Chicoutimi, ont pour leur part doublement raison d'être satisfait de cette journée de travail. Ils ont effectivement mis un terme aux activités du jour avec chacun une médaille d'or, le premier chez les juvéniles et la seconde chez les cadettes, et un laissez-passer valide pour les épreuves de première division dont ils pourront tirer avantage dès la semaine prochaine, à Montréal.

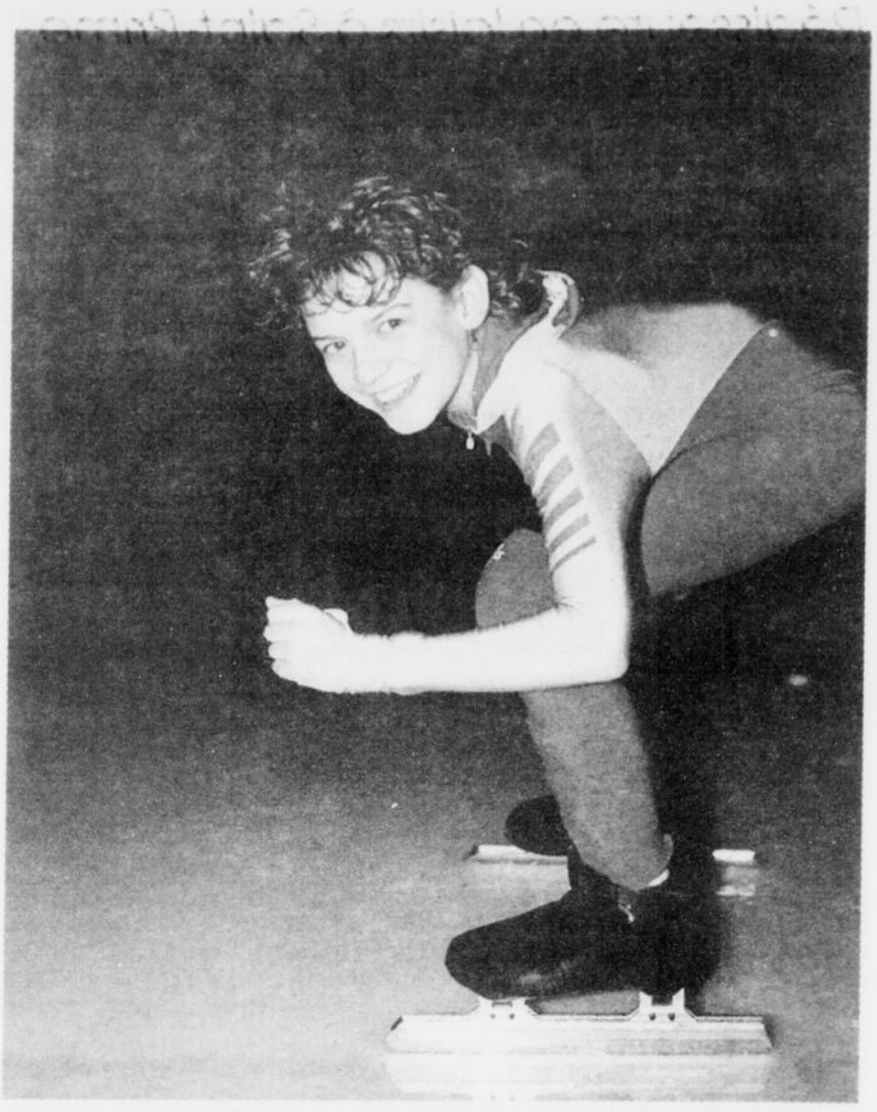
Martin a patiné les épreuves de 500m et 666m en des temps respectifs de 51,01 s et 68,27 s, pour un cumulatif de 119,28. Le standard requis pour accéder au niveau I est de 120,16 s.

Munger avait également pour tâche de réaliser ses standards. Elle l'a fait en patinant les distances de 500m et 666m en des temps respectifs de 58,06 s et 1 mn 17,83, pour un total de 1 mn 35,89 s. La limite acceptable était de 1 mn 39.62.

Autres médailles

Deux autres patineurs de la région sont montés sur la marche supérieure du podium. Mylène Boulanger, de Dolbeau, et Pierre-Olivier Boily, de Roberval, deux athlètes juniors, l'ont effectivement réussi.

Audrey Lemieux , d'Alma, une cadette, a signé la seule performance donnant à l'argent. Kate Pronovost, de Dolbeau, une benjamine, Isabelle Langevin, de Dolbeau, intermédiaire, et Nicolas Tremblay, de Roberval, un juvénile, ont tous cueilli du bronze.



OR - Paul-David Martin a remporté une médaille d'or chez les juvéniles, hier, à Rivière-du-Loup.

Badminton collégial AA

Le Cégep de St-Félicien maintient sa domination

ALMA (RGT) - Malgré la forte pression à laquelle les ont soumis les joueurs almatois, les Félicinois ont maintenu leur domination au classement par équipe du circuit régional de badminton collégial AA dont c'était la deuxième rencontre de la saison, hier, à Alma.

Ainsi, le Cégep de Saint-Félicien a complété la journée en haut du tableau, avec un total de 75 points, suivi d'Alma, 73, de Jonquière, 59, et de Chicoutimi. Avec ces résultats, l'ordre est resté le même au classement cumulatif où les quatre institutions comptent respectivement 163, 126, 114 et 107 points.

Une cinquantaine de joueurs ont échangé des volants au cours de cette journée.

En matinée, les vainqueurs des différentes finales ont été Carl Simard, d'Alma, simple messieurs, Fannie Bard, de Saint-Félicien, simple dames, Éric Boulianne et Michel Parent, de Saint-Félicien, de même que Annick Fortin et Claudie St-Gelais, d'Alma, en doubles masculin et féminin, et enfin Nancy Lavoie et Carl-David Fortin, en mixte.

En après-midi, Patrick Corneau, de Chicoutimi, a raflé les honneurs du simple messieurs, tandis que Mélanie Bouchard, d'Alma, l'imitait en tête du groupe féminin.

En double, Luc Girard a raflé les honneurs aux côtés de Michel Parent, de Saint-Félicien, chez les hommes, tandis que Annick Fortin et Isabelle Hudon, d'Alma, faisaient de même chez les filles.

Enfin, le mixte a été remporté par le duo félicinois composé de Éric Boulianne et Fannie Bard.



BASKET-BALL SCOLAIRE - Les Compagnons de Cartier ont rendu visite à l'école polyvalente Arvida, hier, à l'occasion d'une rencontre figurant au calendrier régulier de la Ligue provinciale de basket-ball AAA.

(Photo Sylvain Dufour)

Invitation Rogaf

Huit athlètes du club Sagym ont grimpé sur le podium

MONTRÉAL (RGT) - Le nom du club Sagym a brillé de plus d'une façon, hier, à l'occasion de l'Invitation Rogaf disputé au centre Pierre-Charbonneau de Montréal, alors que huit de ses gymnastes ont cueilli des honneurs.

Les plus brillants du groupe furent sans contredit Cindy Dostie, en Max 3, et Darie Moisan, en senior 3.

En enlevant une première place, parmi onze candidates, au saut de cheval, une seconde aux barres asymétriques, une troisième aux épreuves au sol et une quatrième place à la poutre, Dostie est montée sur la plus haute marche du podium au pointage cumulatif des quatre épreuves. Moisan, qui compétitionnait aux côtés de 19 autres gymnastes, a fait de même après avoir obtenu deux fois l'or, soit au saut de cheval et aux barres asymétriques, de même qu'une quatrième et une cinquième places respectivement aux épreuves au sol et à la poutre.

Claudie Gauthier a pour sa part obtenu une médaille d'argent au pointage combiné. Elle l'a fait en étant première à la poutre, deuxième aux barres et cinquième aux épreuves au sol, parmi un lot de 39 gymnastes.

Virginie Girard (Max 3) a obtenu de l'or aux barres et de l'argent au saut de cheval, pour une 4e place au cumulatif, tandis que Véronique Langevin se procurait l'or deux fois, soit à la poutre et au sol.

Sophie Boulianne a pour sa part enlevé l'or au saut de cheval, alors que Amélie Langevin y obtenait de l'argent. Dans le même groupe, Arianne Rodrigue-Verhelst a besogné pour une 2e place aux épreuves au sol.

Michelle Dallaire en était quant à elle à une première expérience de ce type de rendez-vous, tandis qu'on assistera aux performances de Stéphanie Gagnon, aujourd'hui.

Tout ce beau monde a travaillé sous la direction de Suzie Maltais et Nathalie Fournier.

Ringuette

Les Tornades se souviendront longtemps de Caroline Doucet

CHICOUTIMI (RGT) - Les Tornades de Roberval se souviendront sans doute quelque temps du nom de Caroline Doucet. L'attaquante mistassine a contribué de verte façon au succès des Rapides de Mistassini devant la formation robervaloise, hier, en comptant 4 des 9 buts des siennes dans un match de catégorie benjamine complété au pointage de 9 à 1.

Outre Doucet, Anne-Marie Bolduc, Valérie Gagné, Katherine McNicoll et Cindy Vaillancourt ont compté pour les gagnantes, tandis que Stéphanie Bérubé assurait la maigre riposte des Tornades.

Dans un autre match, de calibre junior, les Diaboliques de Mistassini et les Black Cats de Roberval ont été incapables de déterminer un vainqueur. Le match a pris fin sur une note égale, 4 à 4.

Cynthia Bluteau, deux, Marie-Ève Fortin et Isabelle Pelletier, pour la formation mistassine, de même que Cathy Taillon, deux, Geneviève Couture et Marie-Ève Lebel ont compté les buts du jour.

À Saint-Ambroise

En comptant quatre buts, Mélanie Simard a pavé la voie à ses coéquipières, hier, et permis aux Cyclones de Saint-Ambroise de vaincre facilement le Lolly de Normandin, dans un match de l'Association régionale de ringuette du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier.

Les Cyclones ont aussi profité du travail en zone adverse de Annick Brassard, avec deux buts, Valérie Perron, Marie-Claude Cauchon, Marie-Élaine Tremblay et Valérie Thériault, pour un pointage s'établissant à 10 à 0.

Dans un autre match disputé à Saint-Ambroise, The Best a battu les Froggys de Normandin, 3 à 1. Mélanie Tremblay, Geneviève Savard et Alyssa Tremblay ont compté pour les gagnantes. Marie-Ève Villeneuve a fait le travail pour les perdantes.

Enfin, rendez-vous à 14 h, aujourd'hui, au centre sportif de Saint-Ambroise, pour un match de hockey entre CJAB et une équipe locale. Le produit de la rencontre servira au financement des équipes locale de ringuette.

Régisseure en loisirs à Saint-Prime

Anne Racine nourrit plein de projets

par Roger Tremblay

SAINT-PRIME (RT) - «Ah... c'est toi la nouvelle régisseure en loisirs?»

C'est ainsi que la population de Saint-Prime interpelle Anne Racine qui, depuis le 11 novembre dernier, occupe la nouvelle fonction de régisseure en loisirs dans la municipalité du maire Bernard Généreux.

Cette jeune fille blonde de 23 ans, originaire de Chicoutimi, aura, dès ses premiers jours dans la municipalité, conquis les résidents par son sourire, son affabilité, sa jovialité et son goût de jaser, qu'elle a hérité de son père Paul, confie-t-elle.



NOUVELLE RÉGISSEURE - Nouvelle régisseure en loisirs pour la petite municipalité de Saint-Prime, Anne Racine a la ferme intention de démontrer aux gens de l'endroit qu'elle est là pour travailler avec eux au développement des loisirs.

(Photo Steeve Tremblay)

«Je suis technicienne diplômée en loisirs depuis 1993 du Cégep de Rivière-du-Loup. Après ma sortie des études, j'ai oeuvré à Saint-André de Kamouraska dans un foyer intermédiaire à clientèle lourde (psychiatrie). J'avais auparavant effectué mon stage à Chicoutimi et je m'occupais, depuis quelques mois, de l'animation au Cégep de Chicoutimi à temps partiel. Devenir régisseure des loisirs était mon rêve. Travailler à Saint-Prime, c'est la cerise sur le sundae. Les gens ont été très accueillants avec moi. Ils sont sympathiques, aiment jaser, ce qui facilite mon adaptation dans ce milieu. C'est vraiment dynamique», souligne-t-elle d'entrée de jeu.

Installée

Maintenant bien installée à Saint-Prime, Anne Racine veut relever ce défi avec brio.

«C'est un nouveau poste que la municipalité vient de créer. Il y a plusieurs projets que je veux consolider ou mettre de l'avant. Par exemple, faire revivre les soirées canadiennes, restructurer les loisirs, développer le baseball mineur, ajouter des cours de tennis, monter une belle programmation en loisirs à caractère sportif, culturel, plein air, touristique et autres. Comme les bénévoles ne manquent pas, comme les gens ont le goût de s'engager, je pense que nous allons ensemble accomplir des belles choses», ajoute Anne Racine qui a oeuvré à La Flambée à Chicoutimi.



Un défi de taille, certes, mais à la hauteur de ses attentes, vous dira-t-elle sans détour.

«Je suis une fille d'action. Il faut que ça bouge. Je veux travailler en collaboration avec les organismes du milieu. Je désire aussi participer au développement des loisirs tant pour le programme d'activités des organismes que des immobilisations. Tout devrait bien fonctionner», mentionne Anne Racine qui dit déjà affectionner beaucoup son nouveau milieu de vie.

Elle souligne enfin recevoir une excellente collaboration du secrétaire-trésorier Régis Girard, du conseil de ville et du président de la Commission des loisirs.

«On voit que ces gens-là ont à coeur la réussite dans leur municipalité. C'est motivant, valorisant et ça vous donne le goût de foncer. À Saint-Prime, le budget des loisirs se situe quand même à près de 100 000 $. On voit donc l'intérêt dans ce domaine», dit-elle en terminant.

Ah oui... c'est bien elle, la nouvelle...





Cross-country mondial

Éric Jobin échoue mais promet de se reprendre

par Rémi Gilles Tremblay

SHERBROOKE (RGT) - À peine remis de l'agréable sensation d'être devenu le nouveau championnat canadien universitaire de cross-country, une première pour un Québécois, Éric Jobin nourrissait déjà l'envie de prendre part aux mondiaux, dans quelques semaines, en Italie.

Jobin, un athlète originaire de Chibougamau étudiant présentement à l'Université de Sherbrooke, a échoué ce qui constituait pour lui une seconde tentative de côtoyer un jour l'élite mondial de la discipline.

«J'ai couru avec de la fatigue. J'ai fait une très belle course en terminant à seulement douze secondes de la neuvième place. Mais avec la fatigue accumulée par suite de ma participation au championnat universitaire, je ne pouvais pas aller plus vite. J'ai tout donné!», explique le coureur qui s'en veut tout de même un peu d'avoir échappé par une faible marge une participation aux mondiaux.

«J'aurais dû être là, mais ce n'est que partie remise», soutient-il sans broncher.

Plus belle saison

En fait, le titre cueilli par Jobin aux universitaires, au début du mois de novembre, enrichi de surcroît d'un nouveau record de parcours, comblait toutes ses attentes et coiffait ce qui constitue sans doute sa plus belle saison en carrière. Prendre part à l'épreuve de qualification précédant les championnats mondiaux était rien de moins qu'un bonus.

Un bonus qui deviendra toutefois son principal objectif, l'an prochain.

«Un coureur est éligible pour participer au réseau de compétitions universitaires pendant cinq ans. Cette année, c'était ma cinquième année. Je ne pourrai donc plus y prendre part l'an prochain, explique le coureur dont l'objectif était de monter sur le podium. Ça me permettra de me concentrer davantage sur les compétitions figurant au calendrier civil, de me préparer pour les mondiaux.»

Loin de le décevoir, la douzième place obtenue par Jobin constitue une nette amélioration par rapport à l'an dernier. En 1995, il avait effectivement signé une 33e place.

«Une douzième position, c'est un peu comme perdre en supplémentaire pour un joueur de hockey», conclut-il dans un style imagé.

Forfait Ski Alpin & Château



Dévalez les pentes du Mont Sainte-Anne. Le picotement sur vos joues et le vertige de la descente n'auront d'égal que la chaleur de l'après-ski. L'hiver se fait si doux quand on sait en profiter!

1 nuit d'hébergement à mon Château
Mont Sainte-Anne, Petit déjeuner «Buffet Champêtre», Dîner «Table d'Hôte», Ski Alpin, Cocktail et Fondue Suisse

À partir de 116,75 $ *(par personne occupation double, taxes en sus)*

CHÂTEAU MONT SAINTE-ANNE
HÔTEL DE VILLÉGIATURE
CENTRE DE CONGRÈS

Accès à la piscine, sauna, bain tourbillon & salle d'exercices



Réservations & Information : Canada & États-Unis 1-888-SCHÂTEAU
Tél. : 418-827-5211
Fax : 418-827-3421
337656

SOCIÉTÉ DE SAINT-VINCENT DE PAUL CENTRE RÉGIONAL DE COORDINATION DANS L'OPÉRATION «AIDE AUX SINISTRÉS»

TIRAGE DE 15 REVÊTEMENTS DE MAISON OFFERTS PAR GIROUX-MAÇONNEX ET ALBA

Liste des gagnants en date du 27 novembre 1996

CHICOUTIMI

Adrien Poirier — 1316, de la Chute, Chicoutimi
Suzanne Morin — 3535, rang Saint-Pierre, Chicoutimi

FERLAND-BOILLEAU

Juliana Boivin — 1385, route 381, Ferland-Boilleau

LA BAIE

Pierre Gagnon — 6242, chemin des Chutes, La Baie
Alain Fortin — 1051, rue Gagnon, La Baie
Jacques Gagnon — 150, sentier du Vieux Pin, La Baie
Guy Girard — 4372, chemin de la Rivière, La Baie
Stéphane Girard — 4362, chemin de la Rivière, La Baie
Marc Fortin & Nancy Millard — 212, sentier des Saumons
René Savard — 5753, des Eaux Mortes, La Baie

L'ANSE-SAINT-JEAN

Germain Vannini — 4, Saint-Thomas nord, l'Anse-Saint-Jean

LATERRIÈRE

Roger Girard — 213, chemin Kiwanis, Laterrière
Germain Bélanger — 2497, chemin de la Batture, Laterrière

SECTEUR JONQUIERE: LAROUCHE, MÉTABETCHOUAN, LAC KÉNOGAMI, HÉBERTVILLE

Lawrence Bédard — 4211, chemin de l'Église, Lac Kénogami

Gagnants de réfrigérateurs

Le 27 novembre 1996

LA BAIE

Ginette Tremblay
3182, boul. Grande-Baie Sud, La Baie
Josée Lévesque
3242, boul. Grande-Baie Sud, La Baie
Christiane Rhainds
4393, chemin de la Rivière, La Baie
Orvil Simard
6203, chemin de la Rivière, La Baie
Errold Lemieux
2042, chemin Saint-Jean, La Baie
Honoré Morin
220, sentier du Vieux Pin, La Baie
Serge Lavoie
350, sentier du Vieux Pin, La Baie
Michel Ouellet
470, sentier du Vieux Pin, La Baie
Claudette Sergerie
341, sentier Sergerie, La Baie
Ricky Blackburn
5012, chemin de la Rivière, La Baie

Claude Girard
3202, boul. Grande-Baie Sud, La Baie
Fernand Mercier
2831, Mgr Dufour, La Baie
Claude Poulin
4503, chemin de la Rivière, La Baie
Chantal Grenon
1143, Sacré-Cœur, La Baie
Ghislain Lalancette
3222, chemin Saint-Jean, La Baie
Bernard Larouche
340, sentier du Vieux Pin, La Baie
André Gagnon
410, sentier du Vieux Pin, La Baie
Joseph-René Tremblay
3100, sentier du Vieux Pin, La Baie
Henri-Paul Fortin
4653, chemin de la Rivière, La Baie

FERLAND-BOILLEAU

Carl Otis
1181, route 381, Ferland-Boilleau

L'ANSE-SAINT-JEAN

Antoine Bouchard
15, rue du Coin, L'Anse-Saint-Jean
Léo Gagnon
20, rue du Coin, L'Anse-Saint-Jean

Carol Lajoie
1, rue du Coin, L'Anse-Saint-Jean
Gaétan Pelletier
21, rue du Coin, L'Anse-Saint-Jean

LATERRIÈRE

Marielle Pilote
2601, de la Batture, Laterrière
Paul Gagnon
1961, des Bouleaux, Laterrière
Carol Boivin
1655, des Bouleaux, Laterrière

Pauline Guimond
5879, Portage Nord, Laterrière
Marlène Girard
3892, Bonne Humeur, Laterrière
Guy Simard
3886, Portage Sud, Laterrière

CHICOUTIMI

Réjean Simard
1294, de la Chute, Chicoutimi
Mario Rancourt
1989, Belvédère, Chicoutimi
Daniel Morin
2509, rang Saint-Pierre, Chicoutimi

Bernard St-Laurent
1793, Bellevue, Chicoutimi
Réjean Laberge
1786, Bellevue, Chicoutimi
Alain Tremblay
2213, rang Saint-Pierre, Chicoutimi

LAC KÉNOGAMI

May Bergeron
1041, Cyriac, Lac Kénogami
André Blackburn
5650, de la Chapelle, Lac Kénogami

Pauline Bernard-Roy
2561, du Moulin, Lac Kénogami
Lawrence Bédard
4211, chemin de l'Église, Lac Kénogami

337656

Football à Chibougamau

Les dirigeants de la nouvelle équipe ont hâte au printemps

CHIBOUGAMAU (SB) - Les nouveaux dirigeants du football à Chibougamau n'auront peut-être pas une équipe de premier plan dès 1997, mais entendent bien inculquer une bonne philosophie de ce sport aux jeunes du coin.

Gouverneur de la dernière acquisition de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean (ligue du printemps), Sylvain Bérubé a bien hâte d'entreprendre la saison 1997. Il verra ainsi 18 mois d'efforts être enfin reconnus.



«Il est difficile pour moi et l'entraîneur, Serge Bouchard, d'évaluer le calibre de jeu de notre équipe.

Seulement trois ou quatre joueurs ont une certaine expérience du jeu, dont deux ont évolué dans une ligue en Ontario.

«Mais pour nous, l'importance est de viser à amener une bonne philosophie de football et d'intéresser amplement les jeunes pour qu'ils demeurent dans le football. On veut développer les jeunes joueurs de notre secteur», mentionne Sylvain Bérubé.

Belle aventure

Ce dernier avoue que l'aventure du football a commencé il y a un peu plus d'une année et demie. Bérubé a alors contacté Henri-Paul Auger, le président du circuit régional.

«Il faut dire que je connais bien la ligue. J'y ai évolué durant six années avec la formation de Dolbeau-Mistassini et j'ai été entraîneur durant deux années au sein des Broncos de Chicoutimi et une autre année avec les défunts Bulldogs de Jonquière.

«Je suis familier avec la ligue et je sais à quoi m'attendre. Après avoir contacté Henri-Paul Auger, j'ai été mis en contact avec Serge Bouchard, qui a été avec l'équipe d'Alma.

Nous avons réalisé un sondage rapide auprès des jeunes afin de connaître leur intérêt et tout a bien fonctionné», ajoute Bérubé.

Potentiel

En fait, environ 75 jeunes ont manifesté le désir d'évoluer au football. Des jeunes de 15 à 18 ans.

Même qu'une bonne douzaine de footballeurs en herbe de 14 ans (non éligible à la ligue) ont aussi démontré qu'ils étaient intéressés. Le potentiel est donc là.

«Nous n'avons pas encore de noms pour l'équipe. Nous en sommes à chercher des commanditaires et ça va assez bien pour l'instant. Nous formons aussi notre conseil d'administration.

«Nous espérons pouvoir faire les annonces nécessaires à peu près en même temps que la présentation du Super Bowl, en janvier prochain. Tout devrait être conclu pour ce moment», de dire le gouverneur de Chibougamau.

L'équipe, qui affrontera les clubs de Dolbeau-Mistassini, Chicoutimi (2), Jonquière (2), La Baie et Saint-Félicien, doit se procurer des équipements dans les prochaines semaines.

Le budget de l'équipe devrait être d'environ 7000 $ annuellement, une somme affectée principalement au déplacement de la formation.

CONCOURS
PASSEPORT
PLEIN AIR LOISIRS
progrès-dimanche
vous offre

125 PASSEPORTS
Valeur: 35 $ch.

Chaque mardi, à compter du 3 décembre 1996 jusqu'au 31 décembre 1996, attribution de 25 passeports.

GRAND PRIX
FORFAIT VIP / 4 PERS.
Valeur de: 1200 $
• 2 nuits en condo, 1 chambre
• 2 déjeuners
• 2 soupers
• Billets ski
LE REFUGE
MONT ÉDOUARD
Valide jusqu'au 15 avril 1997
Excluant du 21 février au 9 mars 1997

Pour participer:
• Remplir le coupon ci-joint et le faire parvenir à l'adresse mentionnée. • Les tirages au sort se feront le mardi 15 h parmi tout le courrier reçu du 3 décembre au 31 décembre 1996.
• Le tirage du grand prix se fera le 7 janvier à 15 h.

Faire parvenir à:
progrès-dimanche
Concours Passeport
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Téléphone: _____

Procurez-vous:
VOTRE PASSEPORT
PLEIN AIR LOISIRS
ÉDITION 1996-1997
Plus de 30 000 membres au Québec
SPÉCIAL DE LANCEMENT:
24,99$
valeur de: 35 $
GRATUIT! PASSEPORT GASTRONOMIQUE CLUB MERITAS
(Quantité limitée)

DES RABAIS DE 50 %
dans près de 400 établissements partout en province
• GOLF
• CROISIÈRES
• SKI
• THÉÂTRE
• RESTAURANTS
• HÔTELS
et plusieurs autres activités

RÉSERVEZ LE VÔTRE DÈS MAINTENANT!
INFORMATIONS:
693-3170
Louis Turcotte
337089

Les Saguenéens Bantam BB
LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI
reçoivent
Les Aiglons d'Alma
Cet après-midi à 15 h 15
au Centre Georges-Vézina


#88 Marc-André Lefebvre
Centre


#44 Vincent Trudel
Centre
337298

CHRONIQUE SANTÉ

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE



Louise de la Boissière
Agente de planification en maladies infectieuses
Direction de la santé publique

En cette Journée mondiale sur le SIDA, voici un texte adapté du journal d'information «De tête et de cœur» publié par le Centre de ressources et d'interventions en santé et sexualité, journal s'adressant aux femmes et traitant de l'infection au VIH et du SIDA.

Les femmes ne sont pas à l'abri du SIDA

Chaque année, au Québec, de 50 à 60 nouveaux cas de SIDA sont diagnostiqués chez les femmes et, à ce jour, plus de 1150 vivent avec le VIH. Les femmes ne sont réellement pas à l'abri de cette maladie.

Le simple fait d'avoir plus d'un partenaire sexuel rend à risque de contracter l'infection au VIH et le SIDA. Le type d'homme ne compte pas. Que ce soit un résidant de la région, un voyageur de commerce ou une connaissance de longue date, le virus du SIDA peut infecter n'importe qui. Vous ne pouvez être sûre à 100 % du vécu sexuel d'un nouveau partenaire. Il suffit qu'il ait déjà eu une relation sexuelle pour qu'il représente un risque.

Une jeune fille qui commence sa vie sexuelle aura sans doute plus d'un partenaire. Elle doit se protéger.

Une femme qui partage sa vie avec un homme toxicomane court un grand risque d'être infectée. De même, celle qui est en couple avec un homme infidèle ou bisexuel ou celle qui a plusieurs partenaires.

Le SIDA est une maladie éprouvante et mortelle. Chez la femme atteinte d'une infection au VIH s'ajoute la question de la maternité puisque le virus peut se transmettre de la mère à l'enfant. Avec comme conséquence, d'avoir à décider de renoncer à donner la vie ou d'accepter le risque de mettre au monde un enfant atteint.

Comment se protéger?

La prévention, c'est beaucoup l'affaire du condom. Avec un nouveau partenaire sexuel, il ne faut pas hésiter à lui demander de le porter ou si c'est lui qui le propose, ne pas refuser. Il arrive que des femmes refusent. Elles se croient en sécurité.

Plus souvent cependant, c'est de demander à l'homme de l'utiliser qui s'avère difficile. C'est le cas de plusieurs jeunes filles à leurs premières expériences sexuelles. C'est le cas également pour des femmes adultes. Sortir le condom de son sac à main rend mal à l'aise, il pourrait croire que le scénario était préparé d'avance. À l'inverse, la rencontre sexuelle n'était pas prévue, ils n'ont donc pas de condom (naturellement, le gars n'en a pas dans son portefeuille). Ou bien, il n'aime pas ça mettre un condom, la femme fait alors aveuglément confiance.

Dans d'autres circonstances, des femmes en relations de couples peuvent n'avoir que très peu de pouvoir de décision dans leur relation. Elles doivent toutefois comme toutes les femmes développer un comportement préventif. Le risque de contracter le SIDA et de le propager est trop grand pour ne pas se protéger.

Apprendre à dire non à une relation sexuelle à risque sans protection, c'est se respecter.

Une collaboration de progrès-dimanche et la

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

332117

STATISTIQUES

progrès-dimanche



Hockey



Ligue nationale

CLASSEMENT DOUBLE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série
Hartford	23	11	7	5	69	70	27	7-4-1	4-3-4	5-2-3	G1
Buffalo	25	13	11	1	71	69	27	7-3-0	6-8-1	7-3-0	G3
Montréal	26	10	12	4	91	93	24	7-3-2	3-9-2	5-4-1	P1
Boston	23	9	10	4	68	77	22	5-7-3	4-3-1	5-4-1	P1
Ottawa	23	7	10	6	60	68	20	4-4-4	3-6-2	3-6-1	P2
Pittsburgh	23	8	13	2	73	85	18	7-2-1	1-11-1	4-4-2	G1
Section Atlantique											
Floride	24	15	3	6	75	47	36	8-2-3	7-1-3	6-2-2	G4
Washington	25	13	11	1	69	64	27	6-5-1	7-6-0	6-3-1	G1
Philadelphie	26	13	12	1	70	71	27	5-5-1	8-7-0	5-4-1	G1
New Jersey	22	12	9	1	56	58	25	7-4-1	5-5-0	6-4-0	P1
NY Rangers	26	9	13	4	84	78	22	4-6-1	5-7-3	3-6-1	G2
NY Islanders	24	6	10	8	60	67	20	4-6-2	2-4-6	3-4-3	P1
Tampa Bay	23	7	14	2	66	77	16	2-8-2	5-6-0	1-8-1	P5
Conférence de l'Ouest											
Section Centrale											
Dallas	25	16	8	1	73	58	33	8-4-1	8-4-0	6-3-1	G2
Detroit	25	14	8	3	75	47	31	9-3-1	5-5-2	6-3-1	G1
St. Louis	24	13	11	0	75	71	26	7-5-0	6-6-0	7-3-0	G1
Chicago	26	11	12	3	66	64	25	5-7-0	6-5-3	3-6-1	P2
Toronto	25	10	15	0	74	89	20	8-5-0	2-10-0	2-8-0	P2
Phoenix	23	7	12	4	54	69	18	4-7-4	3-5-0	2-6-2	G1
Section Pacifique											
Colorado	25	15	6	4	93	55	34	9-2-3	6-4-1	7-2-1	P1
Edmonton	26	13	12	1	92	82	27	6-5-1	7-7-0	5-4-1	G1
Vancouver	23	13	10	0	72	71	26	7-4-0	6-6-0	6-4-0	P1
Los Angeles	24	10	11	3	64	75	23	5-3-1	5-8-2	4-5-1	P1
Calgary	25	10	13	2	62	69	22	6-6-0	4-7-2	3-6-1	G1
San Jose	25	8	13	4	73	83	20	4-6-2	4-7-2	2-7-1	P1
Anaheim	25	7	14	4	66	83	18	5-8-2	2-6-2	5-4-1	G1

CLASSEMENT GÉNÉRAL

CONFÉRENCE DE L'EST

	Mj	Pts
x-Floride	24	36
x-Hartford	23	27
Buffalo	25	27
Washington	25	27
Philadelphie	26	27
New Jersey	22	25
Montréal	26	24
Boston	23	22
NY Rangers	26	22
Ottawa	23	20
NY Islanders	24	20
Pittsburgh	23	18
Tampa Bay	23	16

CONFÉRENCE DE L'OUEST

	Mj	Pts
x-Colorado	25	34
x-Dallas	25	33
Detroit	25	31
Edmonton	26	27
Vancouver	23	26
St. Louis	24	26
Chicago	26	25
Los Angeles	24	23
Calgary	25	22
Toronto	25	20
San Jose	25	20
Phoenix	23	18
Anaheim	25	18

x-meneurs de sections classés 1-2

x-Les meneurs de division sont assurés des deux premières positions de chaque conférence.

CALENDRIER

Samedi, 30 novembre
Buffalo 3 NY Islanders 2
Boston 2 Pittsburgh 6
Philadelphie 4 Ottawa 3
Washington 2 Montréal 0
Hartford 6 Tampa Bay 3
Toronto 2 Dallas 5
New Jersey au Colorado, 21h.
Calgary à Phoenix, 22h30.
Chicago à Los Angeles, 22h30.

Dimanche, 1er décembre
Floride à Detroit, 15h.
Montréal à NY Rangers, 19h.
Vancouver à Philadelphie, 19h.
San Jose à St. Louis, 19h.
Edmonton à Anaheim, 20h.

Mardi, 3 décembre
Hartford à Pittsburgh, 19h30.
Calgary à NY Islanders, 19h30.
Floride au New Jersey, 19h30.
St. Louis à Toronto, 19h30.
Vancouver à Detroit, 19h30.
Los Angeles à Phoenix, 21h.

LES MARQUEURS

(Parties à Phoenix, Colorado, et Los Angeles à non incluses)

	B	A	Pts
21-Peter Forsberg, Colorado	11	24	35
19-Joe Sakic, Colorado	10	25	35
11-Saku Koivu, Montréal	11	23	34
19-Steve Yzerman, Detroit	9	25	34
13-Mats Sundin, Toronto	14	19	33
66-Mario Lemieux, Pittsburgh	10	21	31
68-Jaromir Jagr, Pittsburgh	22	8	30
08-Teemu Selanne, Anaheim	13	17	30
08-Mark Recchi, Montréal	12	18	30
99-Wayne Gretzky , Rangers	9	20	29
16-Zigmund Palffy, Islanders	16	11	27
08-Geoff Sanderson, Hartford	14	13	27
02-Brian Leetch, Rangers	7	20	27
10-Ron Francis, Pittsburgh	7	20	27
14-Brendan Shanahan, Detroit	14	12	26
08-Sandis Ozolinsh, Colorado	8	18	26
10-Tony Amonte, Chicago	16	9	25
11-Mark Messier, Rangers	14	11	25
49-Brian Savage, Montréal	12	13	25
07-Jason Arnott, Edmonton	10	15	25
12-Peter Bondra, Washington	10	15	25
89-Alexander Mogliny, Vancouver	12	12	24
16-Brett Hull, St.Louis	11	13	24
09-Mike Modano, Dallas	9	15	24
39-Doug Weight, Edmonton	5	19	24
14-Thoeren Fleury, Calgary	12	11	23
51-Andrei Kovalenko, Edmonton	12	11	23
11-Daniel Alfredsson Ottawa	10	13	23
11-Owen Nolan, San Jose	9	14	23
13-Valeri Kamensky, Colorado	9	14	23
12-Adam Oates, Boston	9	14	23
25-Vincent Damphousse, Montréal	8	15	23
10-John LeClair, Philadelphie	13	9	22
07-KeithTkachuk, Phoenix	10	12	22
27-Scott Mellanby, Floride	9	13	22
17-Mike Ridley, Vancouver	9	13	22
08-Dimitri Khristich, Los Angeles	6	16	22
21-Andrew Cassels, Hartford	6	16	22
93-Doug Gilmour, Toronto	5	17	22
22-Dino Ciccarelli, Tampa Bay	14	7	21
26-Ray Sheppard, Floride	11	10	21
27-Derek King, Islanders	11	10	21
26-Martin Rucinsky, Montréal	10	11	21
94-Ryan Smyth, Edmonton	12	8	20
93-Peter Nedved, Pittsburgh	11	9	20
23-Greg Adams, Dallas	11	9	20
16-Jozef Stumpel, Boston	9	11	20
12-Kevin Todd, Anaheim	7	13	20
16-Pat Verbeek, Dallas	7	13	20
12-John Cullen Tampa Bay	6	14	20
09-Bernie Nicholls, San Jose	4	16	20
17-Wendel Clark, Toronto	13	6	19
10-Jim Campbell, St.Louis	11	8	19
19-Alexei Yashin, Ottawa	10	9	19
09-Adam Graves, Rangers	9	10	19
51-Dave Gagner, Calgary	9	10	19
96-Pavel Bure, Vancouver	9	10	19
26-Alexei Zhamnov, Chicago	4	15	19
26-Derek Plante, Buffalo	11	7	18
44-Stéphane Richer, Montréal	9	9	18
13-German Titov, Calgary	9	9	18
25-Darren McCarty, Detroit	8	10	18
27-Alexei Kovalev, Rangers	7	11	18
02-Boris Mironov, Edmonton	4	14	18
14-Geoff Courtnall, St.Louis	4	14	18
23-Steve Heinze, Boston	11	6	17
20-Ray Ferraro, Los Anleles	9	8	17
32-Stéphane Matteau, St.Louis	8	9	17
20-Luc Robitaille, Rangers	7	10	17
24-Jerome Iginla, Calgary	7	10	17
90-Joé Juneau, Washington	6	11	17
16-Trevor Linden, Vancouver	5	12	17
19-Mikael Renberg, Philadelphie	3	14	17
77-Pierre Turgeon, St.Louis	2	15	17

Ligue américaine

Conférence Nord
Section canadienne

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
St. John's	25	8	12	3	2	75	90	21
Hamilton	21	9	12	0	0	56	80	18
Saint-Jean	22	7	12	2	1	74	81	17
Fredericton	23	6	14	3	0	70	88	15
Section Empire State								
Rochester	22	14	6	2	0	82	62	30
Syracuse	23	11	7	5	0	75	75	27
Albany	18	10	6	2	0	75	48	22
Binghamton	23	7	12	3	1	63	97	18
Adirondack	21	5	10	6	0	56	69	16
Conférence Sud								
Section Nouvelle-Angleterre								
Portland	22	14	5	1	2	85	61	31
Worcester	23	15	7	0	1	74	60	31
Springfield	21	11	6	4	0	64	63	26
Providence	22	8	13	1	1	79	93	18
Section Mid-Atlantique								
Hershey	24	15	5	1	3	78	59	34
Philadelphie	25	14	5	4	2	102	76	34
Kentucky	19	10	7	2	0	67	61	22
Baltimore	23	9	12	2	0	65	67	20
Caroline	20	5	13	1	1	56	66	12

Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi, 29 novembre
Fredericton 2 Saint Jean 2
Springfield 3 Portland 1
Albany 4 St. John's 2
Baltimore 10 Binghamton 1
Philadelphia 6 Providence 3
Adirondack 2 Syracuse 2
Rochester 1 Hamilton 0

Samedi, 30 novembre
St. John's à Adirondack
Rochester à Albany
Hamilton à Binghamton
Syracuse à Caroline
Saint-Jean à Fredericton
Baltimore à Hershey
Worcester à Kentucky
Springfield à Portland
Philadelphie à Providence

LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Prospal, Philadelphie	13	22	35
Svejkovsky, Portland	14	17	31
Brunette, Portland	10	19	29
Bohonos, Syracuse	9	18	27
Wiseman, St John's	11	15	26

I:L Ligue internationale

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	DF	Bp	Bc	P
Orlando	24	20	3	1	105	59	41
Detroit	25	17	6	2	86	67	36
Cincinnati	23	15	5	3	69	55	33
Grand Rapids	23	11	10	2	60	70	24
Québec	24	10	11	3	64	73	23
Section Centrale							
Indianapolis	22	13	7	2	69	56	28
Cleveland	24	11	10	3	81	83	25
Michigan	23	11	10	2	56	61	24
Fort Wayne	23	6	13	5	67	98	17
Conférence de l'Ouest							
Section Mid-Ouest							
San Antonio	25	16	7	2	98	78	34
Chicago	26	14	11	1	101	102	30
Milwaukee	21	12	7	2	73	69	26
Manitoba	24	8	13	3	68	80	19
Kansas City	23	7	12	4	62	85	18
Section Sud-Ouest							
Las Vegas	24	16	6	2	86	68	34
Utah	27	14	11	2	86	86	30
Long Beach	25	12	8	5	87	79	29
Houston	25	11	13	1	71	76	23
Phoenix	24	4	17	3	49	93	11

Un point pour une défaite en fusillade.

Samedi, 30 novembre
Orlando 6 Québec 2
Grand Rapids 2 Indianapolis 1
Cleveland 3 Michigan 2
Cincinnati 3 Detroit 0
Houston 5 Fort Wayne 2
San Antonio 4 Chicago 3 (F)
Long Beach à Las Vegas
Milwaukee à Kansas City
Phoenix à Utah

Dimanche, 1er décembre
Grand Rapids à Cincinnati
Houston à Detroit
Las Vegas à Long Beach

LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Rod Brown, Chicago	22	26	48
Len Barrie, San Antonio	17	23	40
Steve Maltais, Chicago	12	21	33
Kip Miller, Chicago	7	25	32
Marc Beaufait, Orlando	7	24	31
Zac Boyer, Orlando	12	17	29
Patrice Lefebvre, Long beach	9	19	28

Junior majeur

Section Robert Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Granby	30	20	7	3	129	84	43
Hull	31	19	11	1	136	97	39
Drummondville	34	19	14	1	173	141	39
Sherbrooke	29	16	12	1	102	98	33
Val-d'Or	29	14	14	1	92	95	29
Laval	32	9	22	1	108	147	19
Rouyn-Noranda	29	7	20	2	68	129	16
Section Frank-Dilio							
Shawinigan	31	18	11	2	126	104	38
Victoriaville	30	16	12	2	114	105	34
Beauport	30	16	13	1	117	105	33
Rimouski	30	13	13	4	111	107	30
Halifax	30	13	16	1	96	116	27
Chicoutimi	29	12	15	2	100	97	26
Moncton	30	9	21	0	102	149	18

Samedi, 30 novembre
Chicoutimi 7 Drummondville 5
Laval 5 Rimouski 2

Dimanche, 1er décembre
Rouyn-Noranda à Drummondville, 16h
Halifax à Rimouski, 16h
Chicoutimi à Victoriaville, 16h
Val-d'Or à Hull, 19h
Laval à Moncton, 19h
Shawinigan à Granby, 19h30

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Daniel Brière, Drummondville	31	34	43	77
Martin Chouinard, Granby	30	20	36	56
Lubos Bartecko, Drummondville	25	19	37	56
Pavel Rosa, Hull	29	27	27	54
Eric Normandin, Rimouski	29	19	35	54
Karol Bartanus, Drummondville	29	27	23	50
Daniel Corso, Victoriaville	27	17	33	50
Eric Bélanger, Beauport	30	13	37	50
Guy Loranger, Shawinigan	31	21	27	48
Jean-François Brunelle, Granby	29	12	36	48

Collégial majeur

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
Lévis-Lauzon	15	12	2	1	88	44	25
John-Abbott	14	11	2	1	63	53	23
Laflèche	16	9	4	3	75	70	21
St-Laurent	11	9	1	1	65	26	19
Français	13	7	6	0	70	53	14
Chicoutimi	15	5	8	2	67	97	12
Joliette	15	5	9	1	58	90	11
Lennoxville	15	5	9	1	63	68	11
Jonquière	18	3	11	4	58	104	10

Dp: Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi, 29 novembre
Jonquière 2 John-Abbott 3
Français 3 Lévis-Lauzon 4
Joliette 2 Lennoxville 3
Samedi, 30 novembre
Jonquière 0 Laflèche 9

Dimanche, 1er décembre
Lévis-Lauzon à Chicoutimi, 14h
John-Abbott à St-Laurent, 19h

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Mike Ribeiro, Mont.-Bourassa	21	39	60
Corey Pecker, Lac St-Louis	24	31	55
Eric Chouinard, Ste-Foy	15	27	42
Mathieu Lendick, Lac St-Louis	14	28	42
Edo Terglav, Lac St-Louis	15	24	39

Hockey régional

Ligue Junior

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Jonquière	14	12	1	1	137	34	25
La Baie	14	11	3	0	89	56	22
Chicoutimi	14	10	4	0	121	55	20
Métabetchouan	14	6	7	1	68	96	13
Alma	12	3	9	0	43	110	6
Normandin	15	0	13	2	40	147	2

Vendredi, 6 décembre
Chicoutimi à La Baie, 20h30
Alma à Normandin, 21h

Dimanche, 8 décembre
La Baie à Chicoutimi, 18h30
Métabetchouan à Normandin, 19h30
Alma à Jonquière, 20h

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Carl Verreault, Jonquière	27	38	65
Maxime Duperré, Jonquière	22	41	63
Evans Dallaire, Jonquière	23	34	57
Marc-André Gobeil, La Baie	24	19	43
Stéphane Piché, Chicoutimi	13	22	35
Jean-Frédérick Girard, Chicoutimi	12	22	34

Ligue Midget

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Dolbeau	13	11	2	0	0	71	33	22
Alma	14	11	3	0	0	58	40	22
Saint-Félicien	16	10	5	1	0	71	53	21
Jonq. (Marquis)	15	8	5	1	1	63	51	18
Chicoutimi	14	6	7	1	0	44	53	13
Jonq. (Orioles)	16	5	9	2	0	54	72	12
Chicoutimi-Nord	13	1	9	3	0	29	54	5
La Baie	13	1	12	0	0	32	66	2

Dimanche, 1er décembre
Jonq.(Orioles) à Dolbeau, 19h
Chicoutimi à Jonq. (Marquis), 19h
Saint-Félicien à Chicoutimi-Nord, 19h30
La Baie à Alma, 19h30

Vendredi, 6 décembre
Alma à Saint-Félicien, 19h
Dolbeau à Jonq. (Orioles), 20h10
Samedi, 7 décembre
Jonq. (Orioles) à Chicoutimi, 14h30

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Jérôme Ouellet, Saint-Félicien	17	14	31
Sylvain Bouchard, Jonq. (Orioles)	17	14	31
François Asselin, Saint-Félicien	12	16	28
Pierre-Yves Tardif, Saint-Félicien	17	10	27
Patrice Gagnon, Alma	7	19	26

Ligue bantam

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Roberval	16	14	2	0	0	92	43	28
Lac-St-Jean-Est	15	10	3	0	2	83	44	22
Chicoutimi	14	9	5	0	0	57	46	18
Mistassini	15	8	6	1	0	71	62	17
Jonq. (Orioles)	15	7	7	1	0	51	65	15
Chicoutimi-Nord	17	5	11	0	1	53	77	11
Jonq. (Marquis)	17	4	11	1	1	40	81	10
La Baie	17	3	11	3	0	51	81	9

Vendredi, 29 novembre
Jonq. (Marquis) 4 La Baie 4

Samedi, 30 novembre
Roberval 6 La Baie 3
Jonq. (Orioles) 1 Jonq. (Marquis) 3
Lac-Saint-Jean-Est 5 Chicoutimi-Nord 2

Dimanche, 1er décembre
La Baie à Jonq.(Orioles), 14h10
Jonq. (Marquis) à Roberval, 15h
Lac-Saint-Jean-Est à Chicoutimi, 15h15

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Marc Villeneuve, Lac-St-Jean-Est	18	19	37
Jimmy Gaudreault, Mistassini	13	17	30
Yanick Tremblay, Roberval	14	16	30
Jean-François Boily, Roberval	17	11	28
Marc-André Gobeil, La Baie	18	9	27
Yanick Guay, Mistassini	12	15	27

Ligue pee-wee

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Lac-Saint-Jean-Est	17	15	1	1	92	31	31
Chicoutimi	15	8	5	2	56	48	18
Dolbeau-Mistassini	15	8	5	2	58	41	18
Jonq. (Orioles)	17	7	6	4	39	48	18
Rob.-St-Félicien	18	7	8	3	50	50	17
Jonq. (Marquis)	17	6	10	1	44	47	13
Chicoutimi-Nord	17	5	10	2	43	64	12
La Baie	17	1	13	3	32	84	5

Samedi, 30 novembre
Chicoutimi-Nord 2 Chicoutimi 5
La Baie 1 Jonq. (Orioles) 4
Jonq. (Marquis) 4 Rob.-St-Félicien 0
Lac-Saint-Jean-Est 7 Dolbeau-Mistassini 3

Dimanche, 1er décembre
Jonq. (Orioles) à Chicoutimi-Nord, 11h45
Dolbeau-Mistassini à Jonq. (Marquis), 11h45
Chicoutimi à Lac-Saint-Jean-Est, 12h
Rob.-St-Félicien à La Baie, 14h45

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Dave Simard, Lac-Saint-Jean-Est	31	21	62.5
David Ouellet, Lac-Saint-Jean-Est	19	26	58.0
Paul Houde, Chicoutimi	12	16	36.0
Jean-Benoît Coté, Lac-St-Jean-Est	5	18	32.0
Dominic Riverins, Dolbeau	13	9	26.5

Ligue atome

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Lac-Saint-Jean-Est	17	10	5	2	74	45	22
Chicoutimi-Nord	17	10	6	1	51	36	21
Chicoutimi	16	9	5	2	35	36	20
Jonq. (Orioles)	17	8	6	3	49	42	19
Jonq. (Marquis)	17	4	11	2	43	61	10
La Baie	16	2	10	4	36	68	8

Vendredi, 29 novembre
Jonq.(Marquis) 1 Chicoutimi-Nord 4

Samedi, 30 novembre
Lac-Saint-Jean-Est 3 Chicoutimi 6
La Baie 0 Jonq. (Orioles) 8

Dimanche, 1er décembre
Chicoutimi à Jonq. (Marquis), 11h30
Jonq. (Orioles) à Lac-Saint-Jean-Est, 14h
Chicoutimi-Nord à La Baie, 16h30

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Maxime Tremblay, Lac-St-Jean-Est	23	11	39.5
Jessy Tremblay, Lac-St-Jean-Est	4	20	34.0
Yan Ouellet, Chicoutimi-Nord	12	14	33.0
Junior Lapointe, Chicoutimi-Nord	12	12	30.0
Juanito Belley, Lac-Saint-Jean-Est	12	11	28.5
Frs-Villeneuve Potvin, Marquis	12	11	28.5

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Patrice Fortin, Chicoutimi	14	18	32
Nicolas Morisset, Lévis-Lauzon	12	18	30
Benoît Branchaud, Laflèche	12	12	24
Jean-Mahieu Dion, Lennoxville	10	14	24
Karl Tremblay, St-Laurent	10	13	23

Ligue midget AAA

Section CCM

	Mj	G	P	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	30	18	10	2	155	133	38
Gatineau	26	17	7	2	100	81	36
Régents LLL	25	13	10	2	116	106	28
Mtl-Bourassa	29	12	16	1	132	159	25
Amos	25	4	21	0	58	111	8
Section Tacks							
Ste-Foy	27	19	5	3	124	93	41
Jonquière	27	16	9	2	108	105	34
Charles-LeMoyne	25	12	12	1	101	95	25
Cap-de-la-Madeleine	26	11	14	1	105	114	23
Magog	26	11	15	0	106	109	22

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 29 novembre
Lac St-Louis 0 Gatineau 3
Mtl-Bourassa 5 Magog 4
Cap-de-la-Madeleine 1 Jonquière 2

Samedi, 30 novembre
Amos 1 Ste-Foy 5

Dimanche, 1er décembre
Amos à Ste-Foy, 14h
Gatineau à Magog, 14h
Lac St-Louis à Régents LLL, 19h
Mtl-Bourassa à Cap-de-la-Madeleine, 19h30

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Mike Ribeiro, Mont.-Bourassa	21	39	60
Corey Pecker, Lac St-Louis	24	31	55
Eric Chouinard, Ste-Foy	15	27	42
Mathieu Lendick, Lac St-Louis	14	28	42
Edo Terglav, Lac St-Louis	15	24	39

Canadiens

	B	P	Pts	Pén
11. Saku Koivu	11	23	34	20
8. Mark Recchi	12	18	30	25
49. Brian Savage	12	12	24	25
25. Vincent Damphousse	8	15	23	18
26. Martin Rucinsky	10	11	21	20
44. Stéphane Richer	9	9	18	16
38. Vladimir Malakhov	3	12	15	10
29. Shayne Corson	5	7	12	37
43. Patrice Brisebois	1	9	10	14
27. David Wilkie	2	7	9	27
5. Stéphane Quintal	4	4	8	35
28. Marc Bureau	4	4	8	10
17. Benoît Brunet	3	2	5	4
24. Scott Thornton	3	2	5	42
18. Valeri Bure	3	1	4	2
34. Peter Popovic	0	3	3	6
36. Murray Baron	0	3	3	42
22. Chris Murray	1	1	2	26
42. Darcy Tucker	1	0	1	35
30. Turner Stevenson	0	1	1	14
14. Terry Ryan	0	0	0	0
48. François Groleau	0	0	0	4
35. Jason Cullimore	0	0	0	2
15. Pierre Sévigny	0	0	0	0
52. Craig Rivet	0	0	0	0
39. Pat Jablonski	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
41. J. Thibault	6	6	2	865	41	0	2.84
60. J. Théodore	2	2	1	327	22	0	4.04
39. P. Jablonski	2	4	1	391	29	0	4.45
Totaux (1)	10	12	4	1583	92	0	3.49

Rafales

	B	A	Pts	Pun.
10-Steve Larouche	10	14	24	8
17-Jason Ruff	9	13	22	17
08-Marc Rodgers	9	10	19	33
09-Chris Kontos	8	3	11	4
02-Daniel Ratushny	5	5	11	10
25-Ryan Hugues	3	7	10	22
26-Dean Melanson	1	8	9	16
55-Alain Coté	2	6	8	37
21-Christian Campeau	4	3	7	34
13-Bob Sweeney	1	6	7	12
11-Gaétan Duchesne	3	2	5	14
32-Mario Roberge	1	4	5

STATISTIQUES

progrès-dimanche

Sommaires

Ligue nationale

WASHINGTON 2 MONTRÉAL 0

Première période

Aucun but

Pénalités Nikolishin Wash 1:58, Miller Wash 7:15, Banc du Washington (purgée par Berube) 10:51.

Deuxième période

1. Washington, Hunter 4 (Allison, Konowalchuk) 4:44

Pénalités Hunter Wash et Baron Mtl 8:05, Malakhov Mtl 8:49, Kaminski Wash et Baron Mtl 11:40, Tinordi Wash 12:01, Reekie Wash 13:59.

Troisième période

2. Washington, Bondra 10 (Simon, Nikolishin) 19:57 (fd)

Pénalités Aucune.

Tirs au but

Washington	5	9	6-20
Montréal	9	14	4-27

Gardiens Washington: Carey (G,9-6-1); Montréal: Thibault (P,6-6-2).

Avantages numériques Washington: 0-1; Montréal: 0-5.

Arbitre Don Koharski. **Juges de lignes** Brian Murphy, Stephane Provost.

Assistance 21,273.

DALLAS 5 TORONTO 2

Première période

1. Toronto, Sundin 15 (Domi, Modin) 6:32
2. Dallas, Nieuwendyk 2 (Verbeek, Hatcher) 17:55

Pénalités Aucune.

Deuxième période

3. Dallas, Modano 8 (Lehtinen, Adams) 4:14
4. Dallas, Modano 9 (Zubov, Lehtinen) 16:52
5. Dallas, Verbeek 7 (Nieuwendyk, Sydor) 17:47
6. Dallas, Marshall 4 (Reid, Carbonneau) 18:23

Pénalités Ledyard Dal 12:08, Langenbrunner Dal 20:00.

Troisième période

7. Toronto, Muller 6 (Hendrickson, Murphy) 16:26 (an)

Pénalités Modin Tor 2:45, Sydor Dal 13:19, Heward Tor 18:07.

Tirs au but

Toronto	10	8	11-29
Dallas	12	14	6-32

Gardiens Toronto: Potvin (P,9-12-0); Dallas: Moog (G,12-6-1).

Avantages numériques Toronto: 1-3; Dallas: 0-2.

Arbitre Dan Marouelli. **Juges de lignes** Pierre Champoux, Gérard Gauthier.

Assistance 16,773.

PITTSBURGH 6 BOSTON 2

Première période

1. Boston, Donato 5 (Oates, DiMaio) 5:45
2. Pittsburgh, Francis 7 (Woolley, Hatcher) 12:02 (an)

Pénalités Donato Bos 11:50, Elik Bos 17:45.

Deuxième période

3. Pittsburgh, Lemieux 10 (Jagr, Francis) 1:57
4. Pittsburgh, Jagr 20 (Lemieux, Daigneault) 4:10
5. Pittsburgh, Jagr 21 (Hatcher) 6:55
6. Boston, DiMaio 4 (Oates, Sweeney) 7:07
7. Pittsburgh, Jagr 22 (Lemieux, Francis) 18:44

Pénalités Odgers Bos (maj.) et Leroux Pgh (maj.) 3:14, Wright Pgh 8:21, Leroux Pit 13:53.

Troisième période

8. Pittsburgh, Barnes 3 (Lemieux, Murray) 15:17

Pénalités Johansson Pgh 2:45, Sweeney Bos (maj.) et Hicks Pgh (maj.) 18:01.

Tirs au but

Boston	12	8	10-30
Pittsburgh	9	9	8-26

Gardiens Boston: Ranford (P,9-6-4); Pittsburgh: Wregget (G,8-8-2).

Avantages numériques Boston: 0-3; Pittsburgh: 1-2.

Arbitre Greg Kimmerly. **Juges de lignes** Tim Nowak, Leon Stickle.

Assistance 17,355.

PHILADELPHIE 4 OTTAWA 3

Première période

1. Ottawa, Alfredsson 10 (Yashin) 5:05 (an)

Pénalités Zubrus Phi 4:16, Lacroix Phi (maj.) et Lambert Ott (maj.) 7:44.

Deuxième période

2. Philadelphie, Zubrus 3 (Svoboda, Podein) 5:15
3. Ottawa, Daigle 8 (Van Allen, Lambert) 8:35
4. Philadelphie, Brind'Amour 8 (Lindros, Renberg) 13:52 (an)
5. Philadelphie, Podein 7 (Zubrus, Thérien) 14:58

Pénalités Musil Ott 2:43, Kordic Phi (maj.) et Vial Ott (maj.) 6:15, Pitlick Ott 12:07, Pitlick Ott 17:05.

Troisième période

6. Philadelphie, Klatt 7 (Brind'Amour, Hawerchuk) 5:16
7. Ottawa, Dackell 5 (Chorske, Van Allen) 17:04

Pénalités Niinimaa Phi 1:20, Samuelsson Phi 5:25, Renberg Phi (min) (inc.) 11:11, Alfredsson Ott 11:19.

Tirs au but

Philadelphie	6	19	12-37
Ottawa	8	5	4-17

Gardiens Philadelphie: Snow (G,2-5-1); Ottawa: Rhodes (P,5-8-6).

Avantages numériques Philadelphie: 1-4; Ottawa: 1-4.

Arbitre Lance Roberts. **Juges de lignes** Mark Pare, Ray Scapinello.

Assistance 14,920.

BUFFALO 3 NY ISLANDERS 2

Première période

1. Buffalo, Audette 6 (Wilson, Ward) 14:50

Pénalités Barnaby Buf et Houda NYI 4:19, Houda NYI 11:03, Wilson Buf (maj.), McCabe NYI (maj.) Vukota NYI (min.) (inc.) 20:00.

Deuxième période

2. Buffalo, Zhitnik 2 (Galley, Audette) 0:46 (an)
3. NY Islanders, Berard 2 (Smolinski, Green) 2:54 (an)

Pénalités Audette Buf 1:44, Barnaby Buf et Kruse NYI 3:02, Audette Buf, Boughner Buf et Lapointe NYI 10:14.

Troisième période

4. Buffalo, Ward 3 (Shannon, Barnaby) 5:55
5. NY Islanders, Armstrong 2 (Berard) 9:27

Pénalités Ndur Buf 13:15.

Tirs au but

Buffalo	7	7	5-19
NY Islanders	8	10	11-29

Gardiens Buffalo: Hasek (G,13-9-1); NY Islanders: Salo (P,4-6-4) (19-16), Fichaud (18:56 3e, 0-0).

Avantages numériques Buffalo: 1-2; NY Islanders: 1-3.

Arbitre Paul Stewart. **Juges de ligne** Kevin Collins, Greg Devorski.

Assistance 13,416.

HARTFORD 6 TAMPA BAY 3

Première période

1. Tampa Bay, Myhres 1 (Zamuner) 6:46

Pénalités Featherstone Har 3:50, Sanderson Har (maj.) et Langkow TB (maj.) 6:25, Gratton TB 9:07, Wiemer TB et Chase Har 12:25, Zamuner TB 17:00, Featherstone Har 18:48.

Deuxième période

2. Hartford, Emerson 1 (Primeau, Rice) 4:08
3. Tampa Bay, Burr 6 (Poulin, Houlder) 5:13 (an)
4. Hartford, Cassels 6 (Sanderson, Emerson) 6:25 (an)
5. Hartford, Burt 1 (Janssens, O'Neill) 11:50
6. Tampa Bay, Zamuner 5 (Poulin) 18:19

Pénalités Dineen Har 4:35, Zamuner TB 5:29, Ulanov TB 7:39, Diduck Har (maj.), Wiemer TB (maj.), Muzzatti Har (purgée par Selivanov) 13:52, Malik Har 14:52, Muzzatti Har 20:00.

Troisième période

7. Hartford, O'Neill 5, 2:26
8. Hartford, Sanderson 13 (Cassels, Emerson) 11:20
9. Hartford, Sanderson 14 (Cassels, Featherstone) 18:27 (an)

Pénalités Hamrlik TB 10:59, Dineen Har et Cross TB 11:10, Rice Har 15:28, Banc du Tampa Bay 16:29.

Tirs au but

Hartford	8	11	11-30
Tampa Bay	11	14	3-28

Gardiens Hartford: Burke (3-3), Muzzatti (G,4-2-2) (16:10 1ère, 25-22); Tampa Bay: Schwab (P,6-8-1).

Avantages numériques Hartford: 2-5; Tampa Bay: 1-6.

Arbitre Kerry Fraser. **Juges de lignes** Scott Driscoll, Pierre Racicot.

Assistance 16,375.

Vendredi

EDMONTON 4 SAN JOSE 2

Première période

1. Edmonton, Buchberger 2 (Grier, Marchant) 2:23
2. Edmonton, Arnott 10 (Kovalenko, Norton) 4:40
3. San Jose, Dahlen 3 (Turcotte, Gill) 9:23 (an)
4. San Jose, Hawgood 3 (Sykora) 10:31 (an)
5. Edmonton, Smyth 12 (Czerkawski) 19:01

Pénalités Lowe Edm (d. min.) 8:49, Smyth Edm 10:48, Bodger SJ 14:31, Arnott Edm 14:44.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités McAmmond Edm 0:46, Grier Edm 12:17.

Troisième période

6. Edmonton, Czerkawski 10, 19:27 (fd)

Pénalités Hawgood SJ 12.16, Czerkawski Edm 17:18.

Tirs au but			
Edmonton	13	8	10-31
San Jose	16	9	2-27

Gardiens Edmonton: Joseph (G,12-9-1); San Jose: Hrudey (P,6-10-2).

Avantages numériques Edmonton: 0-2; San Jose: 2-7.

Arbitre Dennis LaRue. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Baron Parker.

Assistance 17,442

I:L Ligue internationale

ORLANDO 6 QUÉBEC 2

Première période

1. Québec, Steve Larouche 11 (Khmylev, Visheau) 7:10
2. Orlando, Carter 7 (Felsner, Malgunas) 11:12
3. Orlando, Frederick 10 (Joyce) 13:10

Pénalités Joyce Orl 4:50, Norris Orl 18:49.

Deuxième période

4. Orlando, Neaton 7 (Buchanan) 3:18
5. Orlando, Norris 3 (Beaufait, Barr) 12:58

Pénalités Hughes Qué 4:35, Dreger Orl 8:30, Joyce Orl 14:27.

Troisième période

6. Orlando, Frederick 11 (Joyce, Fermer) 9:25
7. Orlando, Boyer 13 (Felsner) 10:05
8. Québec, Côté 3 (Khmylev, Kontos) 18:43

Pénalités Roberge S. Qué 12:15, Roberge S. Qué (maj.), Roberge M. Qué (inc.) et Dreger Orl (maj.) 20:00.

Tirs au but			
Québec	12	7	10-29
Orlando	9	12	10-31

Gardiens Québec: Beauregard (31-25); Orlando: Bester (29-27)

Avantages numériques Québec: 0-4; Orlando: 0-2.

Arbitre Eric Charron. Marouelli. **Juges de lignes** Ron Hegan, Michael Gallehi.

Assistance 9785

Junior majeur

CHICOUTIMI 7 DRUMMONDVILLE 5

Première période

1. Drummondville, Martin Côté (3) (Roy M. Charron A.) 1:57
2. Drummondville, Eric Perricone (11) (Jobin F. Drolet C.) 7:16 (an)
3. Chicoutimi, Jean-Nicolas Bordeleau (3) (Bouchard M. Hamel D.) 9:43 (an)
4. Drummondville, Jasmin Gélinas (4) (Bartecko L. Tardif S.) 10:43
5. Chicoutimi, Sacha Fillion (2) (Bordeleau J. Abid R.) 11:43
6. Drummondville, Karol Bartanus (27) (Tardif S. Jobin F.) 15:37

Pénalités Gingras P. Chi 4:13, Bêty S. Chi 5:48, Côté M. Dru 8:55, Bêty S. Chi et Dwyer G. Dru 12:13, Dwyer G. Dru 16:52, Dwyer G. Dru 20:00.

Deuxième période

7. Drummondville, Daniel Brière (34) (Bartecko L.) 13:15
8. Chicoutimi, Marc Bouchard (9) (Bêty S. Hamel D.) 15:53

Pénalités Bouchard M. Chi 5:10, Hamel D. Chi 7:53, Fillion S. Chi et Farmer S. Dru 12:46, Brière D. Dru 13:54, Jobin F. Dru 15:35, Roy S. Dru 16:54.

Troisième période

9. Chicoutimi, Frédéric Bouchard (10) (Abid R. Benoit M.) 1:12
10. Chicoutimi, Sacha Fillion (3) (Abid R.) 8:42
11. Chicoutimi, Marc Bouchard (10) (Bouchard F. Benoit M.) 15:43 (an)
12. Chicoutimi, Denis Hamel (13) (Bouchard M.) 18:17

Pénalités Roy S. Dru 6:00, Bouchard F. Chi 9:19, Dwyer G. Dru (min.) (inc.) 10:28, Morin O. Chi 11:00, Bêty S. Chi (maj.), Tardif S. Dru (d.min.) (maj.) (inc. de partie) 20:00 et Jobin F. Dru (min.) (maj.) (inc. de partie).

Gardiens - Chicoutimi, Frédéric Brind'Amour, Martin Renaud; Drummondville, Martin Bradette.

Tirs au but

Chicoutimi	8	22	8-38
Drummondville	13	1	18-32

Arbitre - Kevin Leaman.

Assistance - 1363.

LAVAL 5 RIMOUSKI 2

Première période

1. Laval, Maxime Blouin (9) (Tremblay F. Perna D.) 4:25 (an)
2. Laval, Pierre Dagenais (18) (Tremblay F. Perna D.) 15:14 (an)

Pénalités Deschamps J. Lav, Tremblay A. Lav, Fillion M. Lav, Normandin E. Rim (d. min.), Girard F. Rim et Levac F. Rim 3:51, Shantz P. Lav (maj.) et Grondin J. Rim (maj.) 4:26, Tremblay F. Lav et Sunderland M. Rim 6:36, Fillion M. Lav 7:34, Ancuta M. Lav (d. min.) 9:21, 9:21, Normandin E. Rim 14:51, Lirette M. Lav 16:33.

Deuxième période

3. Laval, Jim Shepherd (3) (Perna D.) 0:32
4. Laval, Jim Shepherd (4) (Baumgartner G.) 5:24
5. Laval, François Beauchemin (3) (Perna D.) 10:15 (dn)
6. Rimouski, Eric Drouin (4) (Normandin E. Lecavalier V.) 11:03 (an)

Pénalités Beaulieu J. Rim 3:16, Dupont Y. Rim 6:11, Desmarais J. Lav 9:11, Tremblay E. Lav (d. min.) (maj.) et Grondin J. Rim (maj.) (inc.) 10:38, Shantz P. Lav 16:27, Normandin E. Rim 17:48.

Troisième période

7. Rimouski, Eric Normandin (19) (Lecavalier V.) 3:01 (an)

Pénalités Ancuta M. Lav (maj.) et Sunderland M. Rim (maj.) 1:57, Shantz P. Lav (d. min.) et St-Onge D. Rim 2:59, Blouin M. Lav et Poitras M. Rim 4:54, Beauchemin F. Lav et Lecavalier V. Rim 7:24, Fillion M. Lav, Tremblay A. Lav (min.) (inc.), St-Onge D. Rim et Beaulieu J. Rim (min.) (inc.) 8:55, Desmarais J. Lav 11:44, Bertrand H. Lav 12:12, Girard J. Lav (inc.) 12:12, Nault M. Lav (maj.) et 19:56, Girard F. Rim (maj.) 19:56.

Gardiens - Laval, Maxime Gingras; Rimouski, Philippe Sauvé, Nicolas Chabot.

Tirs au but

Laval	7	13	7-27
Rimouski	10	12	13-35

Arbitre - André Dupuis. **Assistance** - 4813.

Football

Ligue nationale

Conférence américaine

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Section Est						
Buffalo	9	3	0	.750	257	202
N.-Angleterre	8	4	0	.667	310	262
Indianapolis	6	6	0	.500	219	264
Miami	6	6	0	.500	278	249
N.Y. Jets	1	11	0	.083	211	333
Section Centrale						
Pittsburgh	9	3	0	.750	282	180
Houston	6	6	0	.500	256	244
Cincinnati	5	7	0	.417	272	288
Jacksonville	5	7	0	.417	233	261
Baltimore	3	9	0	.250	289	352
Section Ouest						
x-Denver	11	1	0	.917	317	192
Kansas City	9	4	0	.692	262	230
San Diego	7	5	0	.583	270	278
Oakland	5	7	0	.417	257	227
Seattle	5	7	0	.417	243	283
Conférence nationale						
Section Est						
Dallas	8	5	0	.615	254	201
Washington	8	5	0	.615	291	251
Philadelphie	7	5	0	.583	279	265
Arizona	6	6	0	.500	231	291
N.Y. Giants	5	7	0	.417	200	226
Section Centrale						
Green Bay	9	3	0	.750	318	174
Minnesota	6	6	0	.500	202	228
Chicago	5	7	0	.417	185	220
Detroit	5	8	0	.385	263	289
Tampa Bay	4	8	0	.333	153	219
Section Ouest						
San Francisco	9	3	0	.750	291	188
Caroline	8	4	0	.667	268	164
St. Louis	3	9	0	.250	220	324
Atlanta	2	10	0	.167	224	359
N.-Orléans	2	10	0	.167	174	265

x-assuré d'une place dans les séries.

Dimanche, 1 décembre

Arizona au Minnesota, 13h
Buffalo à Indianapolis, 13h
Chicago à Green Bay, 13
Cincinnati à Jacksonville, 13h
New York Giants à Philadelphie, 13h
Pittsburgh à Baltimore, 13h
Tampa Bay en Caroline, 13h
Seattle à Denver, 16h
Houston à New York Jets, 16h
Miami à Oakland, 16h
St. Louis à N.-Orléans, 16h
N.-Angleterre à San Diego, 20h

Lundi 2 décembre

San Francisco à Atlanta, 21h

LIGUE INTER CITÉ

Novice «A»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Cougars (Chic.)	4	3	0	1	13	9	7
Marquis (Jonq.)	4	1	0	3	12	11	5
Braves (La Baie)	4	1	1	2	10	9	4
Dynamos (Chic.)	4	1	1	2	10	11	4
Harfangs (Jonq.)	4	1	3	0	19	15	2
Saguenéens (Chic.)	4	0	2	2	7	16	2

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	Pts
Michael Larue, Marquis	4	8	2	10
Romx Elayoubi, Cougars	4	7	2	9
Michael Larouche, Braves	4	5	2	7
Shane Tremblay, Harfangs	4	4	3	7
Felix Petit, Harfangs	4	2	5	7

Novice «B»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Ducks (St-Ambroise)	3	3	0	0	16	4	6
Guepard (Chic.)	3	3	0	0	14	3	6
Dragons (La Baie)	2	2	0	0	5	3	4
Predateurs (Jonq.)	2	1	1	0	11	8	2
Vautours (Chic.)	1	1	0	0	4	2	2
Requins (La Baie)	2	1	1	0	4	5	2
Rafales (Jonq.)	2	1	1	0	5	8	2
Tornades (Jonq.)	3	0	1	2	3	5	2
Renards (Chic.)	2	0	1	1	2	3	1
Lions (Chic.)	2	0	1	1	4	7	1
Tigres (Jonq.)	1	0	1	0	1	3	0
Loups (Chic.)	2	0	2	0	2	5	0
Comètes (Falardeau)	1	0	1	0	3	9	0
Pinguins (Jonq.)	2	0	2	0	1	13	0

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	Pts
Charles Bouche, Guepards	3	5	5	10
Kristina Bouchard, Ducks	3	5	3	8
Dany Dufour, Guepards	3	4	3	7
Simon-Pierre Bouchard	3	4	3	7
Dany Leclere, Prédateurs	2	4	1	5

Atome «A»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Braves (La Baie)	11	7	2	2	30	19	16
Lynx (Chic.)	10	7	2	1	27	14	15
Panthères (Chic.)	11	4	4	3	22	26	11
Citadins (Jonq.)	6	4	2	0	23	14	8
Faucons (Jonq.)	4	2	2	0	4	6	4
Tigres (Chic.)	10	1	7	2	11	25	4
Gaillards (Jonq.)	6	0	6	0	12	25	0

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	Pts
Jean-Philippe Descarie, Braves	11	14	4	18
Jean-Daniel Guay, Lynx	10	5	8	13
Dave Bouchard, Citadins	6	6	6	12
David Laprise, Citadins	6	7	3	10
Alexandre Marcil, Lynx	10	4	6	10
Dominique Marquis, Braves	11	2	8	10
Jean-Michel Filion, Phantères	11	8	1	9
Jean-François Simard, Braves	7	6	2	8
Mathieu Tremblay, Lynx	10	6	2	8

Atome «B»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Renards (Chic.)	11	7	1	3	36	17	17
Laser (St.Ambr.)	12	7	2	3	48	30	17
Comètes (Falar.)	9	7	1	1	26	6	15
Lions (Chic.)	10	5	1	4	26	22	14
Dragons (La Baie)	10	4	5	1	27	25	9
Guépards (Chic.)	10	3	6	1	22	31	7
Duks (Jonq.)	6	2	2	2	15	11	6
Dauphins (Jonq.)	6	1	3	2	11	15	4
Citadins (Jonq.)	5	1	4	0	12	24	2
Eclairs (La Baie)	10	1	9	0	10	40	2
Concordes (Jonq.)	5	0	4	1	7	19	1

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	Pts
David LeClerc, Laser	10	10	6	16
Maxime Pouliot, Comètes	9	5	11	16
Jocelyn Dionne, Laser	11	7	8	15
Nicolas Brassard, Laser	11	13	1	14
Mathieu Villeneuve, Laser	11	8	5	13
Jonathan Lalande, Renards	11	6	7	13
Pierre-Yves Larouche, Comètes	9	9	3	12
Steve Lavoie, Dragons	10	8	4	12
Paul-André Lavoie, Renards	11	5	7	12
Gabriel Tremblay, Lions	10	7	4	11

Pee wee «A»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Citadins (Jonq.)	10	8	2	0	44	25	16
Gaillards (Jonq.)	10	6	3	1	39	26	13
Lynx (Chic.)	11	5	3	3	34	37	13
Panthères (Chic.)	10	5	4	1	39	31	11
Braves (La Baie)	10	2	4	4	26	43	8
Tigres (Chic.)	8	2	5	1	23	28	5
Remparts (Jonq.)	9	1	8	0	27	42	2

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	Pts
Dany Villeneuve, Gaillards	10	15	9	24
Simon Cossette, Rempards	9	8	9	17
Martin Tremblay, Citadins	10	4	12	16
Marc-André Brassard,	10	12	3	15
Eric Castonguay, Citadins	10	8	5	13
Laval Ménard, Lynx	11	5	7	12
Maxime Roy, Remparts	9	5	7	12
Nicolas Néron, Gaillards	10	3	9	12

Pee wee «B»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Comètes (Falardeau)	10	8	2	0	34	16	16
Pitbull (St-Ambroise)	10	6	1	3	37	22	15
Thunders (St-Amb.)	10	7	3	0	33	24	14
Guépards (Chic.)	10	5	2	3	31	27	13
Rafales (Jonq.)	10	5	3	2	27	27	12
Renards (Chic.)	10	3	3	4	25	24	10
Lions (Chic.)	9	3	5	1	35	37	7
Ambassadeurs (Jonq.)	10	3	6	1	30	34	7
Prédateurs (Jonq.)	10	2	6	2	23	34	6
Huskies (Jonq.)	9	1	5	3	12	25	5
Eclairs (La Baie)	10	1	8	1	18	35	3

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	Pts
Jean-Marc Dumas, Comètes	10	9	13	22
Mathieu Gagnon, Pitbull	10	11	9	20
Kevin Pouliot, Comètes	10	8	11	19
David Simard, Ambassadeurs	11	11	6	17
Jean-Denis Migneault, Comètes	10	4	12	16
Mathieu Tremblay, Prédateurs	10	12	3	15
Pascal Tremblay, Pitbull	8	10	5	15
Mathieu Savard, Thunders	10	9	6	15

Bantam «A»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Panthères (Chic.)	11	7	3	1	40	26	15
Aiglons (Alma)	9	6	1	2	40	19	14
Laser (Jonq.)	9	6	3	0	33	23	12
Rafales (Roberval)	7	5	1	1	28	22	11
Braves (La Baie)	10	4	5	1	27	34	9
Lynx (Chic.)	11	3	7	1	30	40	7
Elites (Jonq.)	9	2	5	2	28	29	6
Express (St-Félicien)	10	1	9	0	10	43	2

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	Pts
Karl Larivière, Laser	9	12	5	17
Marc-André Grenon, Phanthères	11	8	8	16
Sébastien Gagné, Aiglons	9	7	6	13
Patrice Langevin, Pahthères	10	8	4	12
Dany Gauthier, Elites	9	7	5	12
Pierre Coté, Aiglons	8	8	4	12
Mathieu Laplante, Aiglons	9	9	2	11
Mathieu Tremblay, Braves	10	7	4	11
Sébastien Gilbert, Elites	10	6	5	11
Daniel Dumont, Rafales	7	4	7	11

Bantam «B»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Guépards (Chic.)	11	7	4	0	39	26	14
Kings (Jonq.)	11	6	4	1	32	31	13
Marquis (Jonq.)	9	5	4	0	32	21	10
Renards (Chic.)	10	4	4	2	28	27	10
Eclairs (La Baie)	11	3	6	2	26	43	8
Tigres (Chic.)	10	3	6	1	22	31	7

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	Pts
Hugues Voisine, Guépards	11	12	12	24
Marc-André Maltais, Guépards	11	10	13	23
Sébastien Comeau, Marquis	9	6	9	15
Luc Boudreault, Eclairs	11	7	6	13
Adam Riverin, Kings	11	5	7	12
Luc Dionne, Eclairs	11	7	4	11
Yannick Emond, Renards	9	4	7	11
François Fournier, Marquis	11	5	5	10

Midget «B»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Rangers (Jonq.)	9	8	1	0	43	28	16
Marquis (Jonq.)	9	7	2	0	57	30	14
Panthères (Chic.)	10	6	4	0	47	35	12
Cataractes (St.Ambr.)	10	5	4	1	70	54	11
Sabres (Roverval)	8	3	3	2	32	40	8
Dragons (La Baie)	9	0	7	2	27	49	2
Comètes (Falardeau)	9	0	8	1	23	63	1

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	Pts
Steeve Gagné, Cataractes	10	16	17	33
Yanic Savard, Cataractes	9	15	12	27
Jean-François Murray, Marquis	9	16	7	23
Mathieu Lavoie, Marquis	8	14	9	23
Pierre-Luc Boudreault, Catar	10	14	8	22
Eric Gravel, Cataractes	10	6	12	18
Michel Ouellet, Sabres	8	11	6	17

LIGUE INTER SECTEUR
Lac-Saint-Jean

Novice «A»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Voyageurs(Alma)	2	2	0	0	7	4	6
Harfangs (Alma)	2	0	0	2	6	6	4
Panthère (St-Bruno)	2	0	1	1	4	5	3
Lynx (S.-Nord)	1	0	0	1	4	4	2
Royal (Mét.)	1	0	1	0	2	4	1

Novice «B»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Senateurs (Alma)	3	1	1	1	10	7	6
Jeannois (Alma)	2	2	0	0	4	2	6
Loups (St-Bruno)	2	1	1	0	7	7	4
Tigres (S.-Nord)	2	0	1	1	2	3	3
Royal (Mét.)	1	0	1	0	0	4	1

Atome «A»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Voyageurs (Alma)	9	8	0	1	40	9	26
Royal (Mét.)	9	6	3	0	37	16	21
Harfangs (Alma)	8	3	3	2	11	13	16
Loups (S.-Nord)	9	3	5	1	18	27	16
Ducks (St-Bruno)	9	0	9	0	8	49	9

Atome «B»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Voyageurs (Alma)	9	6	1	2	24	14	23
Royal (Mét.)	9	5	2	2	31	22	21
Rafales (St-Bruno)	10	4	4	2	23	18	20
Jeannois (Alma)	9	4	5	0	16	20	17
Lions (S.-Nord)	9	1	8	0	6	26	11

Pee wee «A»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Impact (St-Bruno)	9	5	2	2	22	12	21
Jeannois (Alma)	9	5	4	0	20	24	19
Royal (Mét.)	9	3	5	1	17	20	16
Cougars (S.-Nord)

Ligue de football juvénile

L'éthique sportive fut mise à rude épreuve

ALMA (PAG) - L'engouement des spectateurs envers le football juvénile dès sa saison d'introduction a constitué une heureuse surprise pour les dirigeants du circuit. En contrepartie, cet engouement prononcé a donné lieu à des situations incongrues, lesquelles situations commanderont en 1997 les correctifs qui s'imposent.



paul-armand girard



RENE FLEURY - La Ligue de football juvénile mettra l'accent sur la promotion du respect intégral de l'éthique sportive en 1997. Une recommandation prioritaire, selon celui qui fut le commissaire du circuit régional durant sa saison d'introduction.

Recommandations

Selon le commissaire de la ligue, René Fleury, une série de recommandations a été concoctée à cette fin par les divers intervenants associés au football juvénile à l'occasion d'une réunion d'analyse exploratoire qui eut lieu au cours de la récente semaine.

«Nous ignorons dans quelle mesure nous pouvons promouvoir l'éducation chez les spectateurs, interroge-t-il. Chose sûre cependant, il va de soi que nous allons mettre l'accent l'an prochain sur le respect intégral de l'éthique sportive. Sous toutes formes. Les spectateurs seront concernés au même titre que le personnel d'entraîneurs des équipes et les officiels mineurs.»

En prenant en compte qu'il est rare que les spectateurs soient associés d'aussi près au sport étudiant comme ce fut le cas pour ceux qui ont suivi assidûment les activités de la Ligue de football juvénile, René Fleury n'incline vraiment pas à leur lancer la pierre.

«Quand il y a de l'émotion dans le sport, cela engendre parfois des situations inattendues, dit-il. Certaines règles inhérentes au football étaient méconnues des entraîneurs. Il ne faut donc pas s'étonner que la réaction de ceux-ci aient influencé le comportement des spectateurs, constate-t-il. En recommandant que les écoles associées à la ligue aient l'entière responsabilité en 1997 de promouvoir intégralement l'éthique sportive, nous sommes convaincus que le déroulement de la prochaine saison sera beaucoup plus harmonieuse.»

Au sujet des récriminations adressées à l'endroit des arbitres, René Fleury répond qu'elles n'étaient pas fondées. «Nous avions un excellent personnel d'arbitres. Les meilleurs de la région, insiste-t-il. Quand un gars se lève à 8 h du matin afin d'aller arbitrer un match à 10 h et recevoir à peine 25 $, parfois quelques dollars additionnels pour payer une partie de ses débours en transport, je ne pense pas qu'une telle personne mérite d'être l'objet de la critique et ou de l'insulte», ajoute-t-il d'un trait.

Dans la foulée des recommandations, une de celles-ci invite d'ailleurs le secteur Saguenay à tout mettre en oeuvre dans le but de tendre vers la formation d'un personnel d'arbitres compétents. «Dans ce projet, la responsabilité de la ligue se limitera à offrir l'information et des cliniques aux institutions qui en feront la demande», de préciser René Fleury.

Éliminatoires provinciales

Parmi les autres sujets qui furent discutés au cours de cette réunion d'analyse exploratoire, les dirigeants ont convenu d'inscrire leur circuit aux éliminatoires provinciales du Bol d'Or. Les modalités relatives à la participation de la région n'ont toutefois pas été arrêtées. Une décision sera rendue plus tard en ce qui concerne l'alternative de déléguer l'équipe championne de la saison régulière ou des séries de fin de saison.

De plus, trois bannières plutôt que deux seront décernées à l'issue des activités de la ligue en 1997.

Outre les bannières saluant la conquête du championnat en saison régulière et en séries éliminatoires, respectivement, une bannière sera remise à la formation qui promouvra de manière exemplaire l'éthique sportive.

D'autre part, René Fleury a signifié son intention d'abandonner son poste de commissaire au sein de la ligue juvénile.

René Fleury explique cette décision de passer le flambeau à un autre par les exigences de son travail au Pavillon Wilbrod-Dufour et de son engagement déjà fort soutenu au circuit de football cadet régional.

Procurez-vous:
VOTRE
PASSEPORT
PLEIN AIR LOISIRS
ÉDITION 1996-1997
Plus de 30 000 membres au Québec
SPÉCIAL DE LANCEMENT:
avec promotion jusqu'au 31 décembre
24,99$
valeur de: 35 $
GRATUIT!
PASSEPORT GASTRONOMIQUE CLUB MÉRITAS
(Quantité limitée)
DES RABAIS DE 50%
dans près de 400 établissements partout en province
• GOLF • CROISIÈRES
• SKI • THÉÂTRE
• RESTAURANTS
• HÔTELS
et plusieurs autres activités
RÉSERVEZ LE VÔTRE DÈS MAINTENANT!
INFORMATIONS:
693-3170
Louis Turcotte
337676

Ligue nationale de football

Les Broncos et les Redskins surprennent

(PC) - À un mois de la fin du calendrier régulier, les courses aux championnats battent évidemment leur plein. Mais ce qui retient l'attention, c'est bien plus l'identité de certaines équipes toujours en lice en vue des éliminatoires. Force est d'admettre que les surprises ont été plus nombreuses que prévu.

Avec leur fiche de 11-1, les Broncos de Denver ont déjà un pied dans les éliminatoires avec quatre semaines à faire. Sports Illustrated estimait que les Broncos allaient terminer au quatrième rang de la section Ouest de l'Association américaine, ESPN leur prédisait une fiche de 6-10 et rien de moins que le dernier rang.

En substance, toutes les prévisions et prédictions reposaient sur la faiblesse de la défensive des Broncos. Avec 192 points accordés en 12 matchs, les Broncos ne sont devancés que par Pittsburgh à ce chapitre. De plus, avec 13 interceptions à leur actif, ils en comptent déjà trois de plus que lors de la saison 1995. Finalement, l'équipe n'a pas perdu un match face aux équipes de sa section. De loin, c'est la plus importante surprise de 1996.

À ce petit jeu, les Redskins de Washington méritent aussi un coup de chapeau. Avant la rencontre du jour de l'Action de Grâces aux États-Unis contre Dallas (NDLR: match qu'ils ont perdu 21-10), les Redskins occupaient le premier rang de la section Est de l'Association nationale. Pas mal pour une équipe qui piétinait depuis le départ de Joe Gibbs au terme de la saison 1992 et qui a présenté une fiche de 6-10 en 1995.

Norv Turner a pris la décision de mettre un terme au jeu de la chaise musicale des quarts-arrières en misant sur Gus Frerotte et les 1127 verges de gains au sol de Terry Allen ont pesé lourd dans les succès des Redskins. Par ailleurs, les receveurs Jamie Asher et Michael Westbrook, qui n'en sont qu'à leur troisième saison dans le circuit, s'imposent de plus en plus. Les Redskins ont peut-être là leur duo de l'avenir.

La défensive a également pris du mieux, puisque Washington n'était plus qu'à deux sacs de son total de 1995 avant le match de jeudi. On a vu, contre les 49ers dimanche dernier, que la cohésion est de plus en plus présente.

Incroyables Panthers

Beaucoup d'observateurs s'attendaient à voir les Panthers de la Caroline livrer une chaude lutte aux 49ers dans la section Ouest de l'Association nationale. Où les Panthers étonnent, c'est qu'ils pourraient bien enlever le titre.

L'équipe de la Caroline serait qualifiée si la saison avait pris fin dimanche. Seuls Green Bay et San Francisco présentent de meilleures fiches dans la NFC.

Les affrontements contre Tampa Bay et Baltimore, qui seront disputés en Caroline, sont à la portée des Panthers et deux victoires devraient suffire pour accéder aux séries. Les matchs contre Pittsburgh et San Francisco ne seront pas de la tarte, mais une deuxième victoire contre les 49ers permettrait vraisemblablement aux Panthers d'enlever le championnat.

Et il y a un invité de dernière minute qui pourraient bien se joindre à la grande fête des séries: les Cardinals de l'Arizona.

Sans blague, Boomer Esiason est le meilleur quart de la NFL depuis près d'un mois. Il a d'ailleurs reçu le titre de joueur par excellence de la NFL deux fois au cours des trois dernières semaines. Avec leur fiche de 6-6, les Cardinals devront espérer remporter au moins trois rencontres, ce qui n'est pas évident avec des matchs contre Washington, Dallas, Philadelphie et Minnesota. Mais ces deux dernières équipes sont en perdition. Tout est donc possible.

Les duels à surveiller

par la Presse canadienne

Nouvelle-Angleterre (8-4) à San Diego (7-5)

L'ailier éloigné recrue Charlie Jones devrait être à son poste pour les Chargers et l'attaque a généré une moyenne de 116 verges au sol en trois rencontres. Les Patriots pourraient pratiquement assurer leur place en séries avec une victoire.

Arizona (6-6) à Minnesota (6-6)

Les Vikings, qui ont perdu six de leurs huit derniers matchs, affrontent l'équipe de l'heure dans la NFL. Boomer Esiason a complété 77 de ses 128 tentatives de passes en trois matchs pour huit touchés et 1149 verges de gains. Le demi Leshon Jonson devrait disputer le match malgré une blessure persistante à la cheville. La défensive du Minnesota, déjà amochée, sera privée des services du secondeur Dixon Edwards.

Buffalo (9-3) à Indinapolis (6-6)

La présence de Jim Kelly, Thurman Thomas et Steve Tasker est incertaine en raison des blessures. La condition physique des meneurs des Bills devrait dicter l'allure du match. Les Colts sont acculés au mur et Jim Harbaugh, blessé au genou, ratera le match. Paul Justin sera à son poste. Le quart n'a qu'un départ en carrière dans la NFL.

Chicago (5-7) à Green Bay (9-3)

Andre Rison a relancé l'attaque chancelante des Packers la semaine dernière et Antonio Freeman devrait être de retour, six semaines après une fracture à l'avant-bras. Beaucoup trop pour les Bears.

Giants de New York (5-7) à Philadelphie (7-5)

Les Eagles viennent de perdre trois matchs consécutifs et un autre revers pourrait leur coûter une place en éliminatoires. Les Giants viennent de battre les Cowboys à plate couture.

Seattle (5-7) à Denver (11-1)

Les Seahawks ont accordé 164 verges de gains au sol en moyenne lors de leurs sept revers. Belle journée en perspective pour le demi Terrell Davis des Broncos qui a déjà 1277 verges à sa fiche en 1996.

Miami (6-6) à Oakland (5-7)

Les Dolphins ont perdu le match de lundi dernier contre Pittsburgh en raison de neuf pénalités. Si les Raiders jouent comme ils le font d'ordinaire, la rencontre va se gagner en raison des erreurs de l'adversaire.

San Francisco (9-3) à Atlanta (2-10)

L'an dernier, les 49ers ont perdu leur dernier match de la saison face aux Falcons. Ils ne devraient pas commettre une telle erreur deux fois, peu importe qui sera le quart partant.

CONCOURS

CONCOURS J'AIME LIRE

JCL éditions et progrès-dimanche

Audet Jacqueline 2772, Couture Jonquière	Gagnon Marcelle 1025, Hébert Desbiens
Claveau Rolande 124, Boileau Chicoutimi	Girard Michel 817, des Clairons Chicoutimi
Côté Denyse 4070, du Louvre Jonquière	Mathieu Berthe 103, Taché Nord Alma
Côté Jean-Marie 999, rue Saint-Charles Saint-Félicien	Sasseville Lucette 69, de la Gare Chambord
Duhaime Marie 572, chemin de la Passe Larouche	Tremblay Madeleine 521, Lac Vert Hébertville

SAGUENAY:
Vous présenter à nos bureaux au 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, du lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h.
Présentez une carte d'identité.

LAC-SAINT-JEAN:
Votre livre vous sera expédié par la poste.

314600

CONCOURS

JCL éditions et progrès-dimanche

sont heureux de remettre chaque semaine

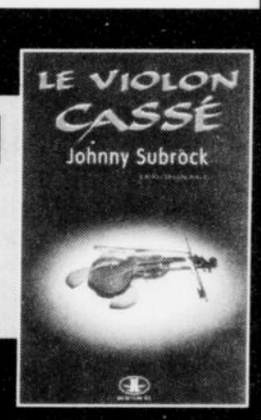
10 VOLUMES
d'auteurs(es) différents(es) d'une valeur pouvant atteindre 24,95 $

SÉLECTION CETTE SEMAINE

TITRE:	AUTEUR:	PRIX:
L'HOMME-OISEAU	*Nicholas St-Cyr*	27,95 $
ANTICOSTI	*Charlie McCormick*	24,95 $
LE VIOLON CASSÉ	*Johnny Subrock*	19,95 $
LA PROMISE DU LAC	*Philippe Porée-Kurrer*	24,95 $
LE TRAPPEUR DE RÊVES	*Pyer Vaillancourt*	19,95 $
LA LANGUE DES ABEILLES	*Alain Gagnon*	17,95 $
LA MAL-AIMÉE	*Élisa T.*	19,95 $
NOSTALGIE	*Marthe Gagnon-Thibaudeau*	18,95 $
FUGUE EN JACK MINEUR	*Christian Beaulieu*	9,95 $
IL ÉTAIT QUATRE FOIS	*Bertrand Bergeron*	24,95 $

LE LIVRE DU MOIS

LE VIOLON CASSÉ
JOHNNY SUBROCK



Disponible dans toutes les librairies de la région à 19,95 $

Pour participer:
- Remplir le coupon ci-joint et le faire parvenir à l'adresse mentionnée.
- Les tirages au sort se feront tous les vendredis parmi tout le courrier reçu au journal.
- Les noms des gagnants(tes) seront publiés dans *Le Progrès-Dimanche*.

Pour réclamer votre prix:
SAGUENAY: Vous présenter au journal avec une carte d'identité du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h.

LAC-SAINT-JEAN: Votre volume sera expédié par la poste.

IMPORTANT: La personne gagnante n'aura pas le choix quant au titre du volume gagné, il sera sélectionné au hasard parmi les titres de la semaine.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____
Téléphone: _____

Faire parvenir à: Le Progrès-Dimanche
Concours: J'aime lire
1051, boul. Talbot
CHICOUTIMI (Québec)

314540

CONCOURS

Semaine québécoise des personnes handicapées

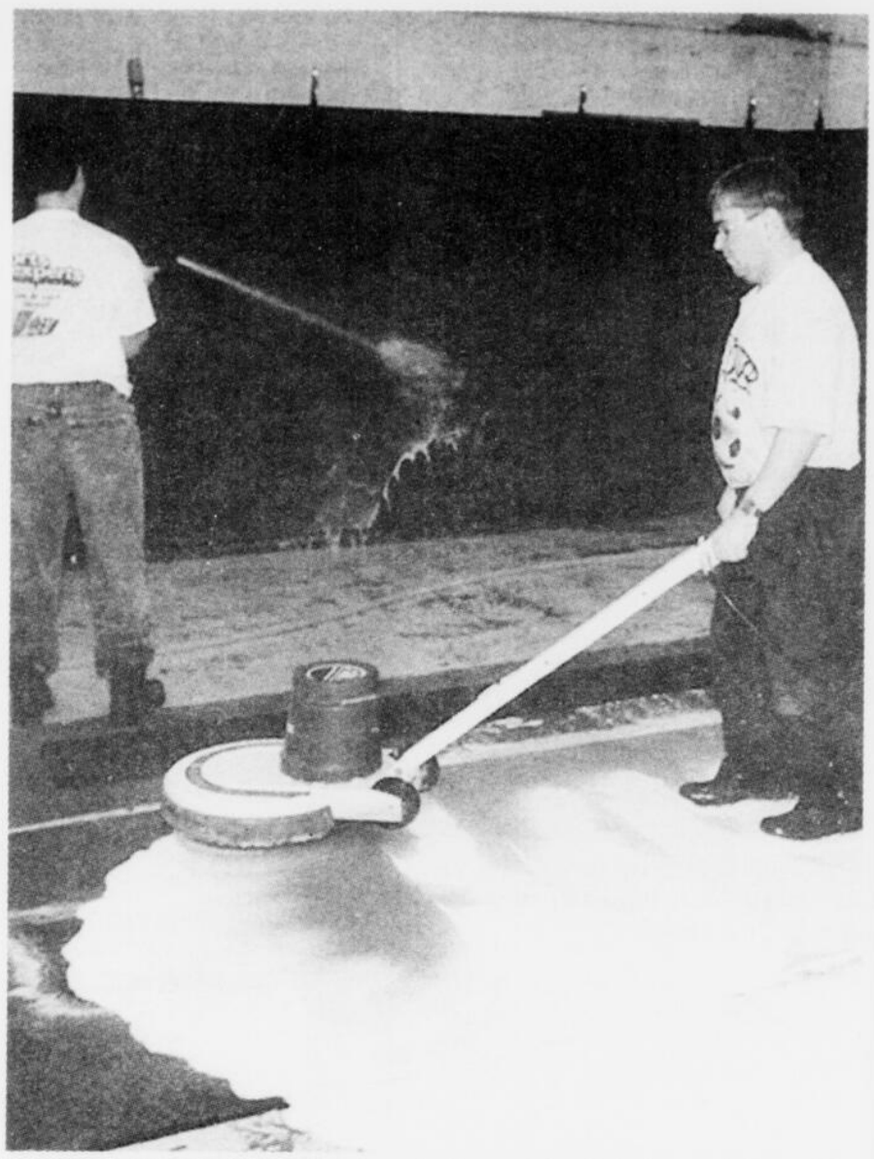
(Publicité)

L'intégration au travail demeure un défi

C'est sous le thème "mon droit au travail" que se tiendra du 2 au 8 décembre prochains la première Semaine québécoise des personnes handicapées. Cet événement qui a pour but de sensibiliser le public sur les efforts que la société québécoise doit fournir pour faciliter l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées.

L'Office des personnes handicapées du Québec (OPHQ) estime que la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean compte 34 000 personnes ayant des incapacités qui les empêchent d'accomplir des activités normales. Ce chiffre représente 12 % de la population totale de la région. Les personnes handicapées constituent le groupe de personne pour lequel l'accès au marché du travail s'avère le plus difficile.

Pour illustrer cet état de fait, signalons que le taux d'activité au travail des personnes handicapées de notre représente 23,5 %, et cela, comparativement à 63.5 % pour la population non-handicapée.



PORTES OUVERTES - La population est invitée à participer à la journée portes ouvertes qui se tiendra le mardi 3 décembre au centre de travail adapté, à l'Atelier de location et de nettoyage de carpette d'Alma.

Sensibilisation

L'Organisation des Nations Unies a proclamé le 3 décembre Journée internationale des personnes handicapées et prié les gouvernements d'apporter pleinement leur concours à la célébration de cette journée. Le ministre responsable de l'Office des personnes handicapées recommandera sous peu l'Assemblée nationale de proclamer officiellement qu'une semaine annuelle des personnes handicapées soit instituée lors de la première semaine de décembre.

Le Québec compte 900 000 personnes handicapées qui constituent 13 % de la population du Québec et forment un des groupes les plus démunis. Considérant que vieillissement de la population entraîne un accroissement rapide du nombre de personnes handicapées il devient donc essentiel d'instituer cette semaine de sensibilisation qui sera marquée par plusieurs activités.

C'est l'Office des personnes handicapées du Québec qui supervise cette semaine de sensibilisation. Cet organisme a pour fonction de veiller à la coordination des services dispensés aux personnes handicapées, d'informer et de conseiller les personnes handicapées, de promouvoir leurs intérêts et de favoriser leur intégration scolaire, professionnelle et sociale.

L'organisme doit également favoriser la coordination et la promotion auprès des ministères, des corporations municipales, des commissions scolaires et autres organismes publics ou privés de services répondant aux besoins des personnes handicapées en vue de faciliter leur accès à des logements et à des biens et services, leur déplacement, leur intégration au marché du travail, leur accès aux services d'éducation et leur participation à des activités socioculturelle et de loisirs.

Activités

Pour informer le public sur l'intégration au travail des personnes handicapées, l'OPHQ organise une journée portes ouvertes le mardi 3 décembre de 10 h à 16 h à l'Atelier de location et de nettoyage de carpette au 200, avenue des Pins, Ouest dans le parc industriel d'Alma.

Cette entreprise emploie au total 55 personnes handicapées qui sont productives mais non compétitives. Les employés sont spécialisés dans le domaine de la conciergerie et la location et l'entretien de tapis d'entrée (carpette) en plus de faire de la location de main-d'oeuvre.

La chaîne de travail adapté a lancé une initiative originale en offrant aux entreprises un service de location de tapis d'entrée en garantissant un tapis propre à longueur d'année.

Avec les conditions hivernales que connaît notre région, plusieurs entreprises avaient des problèmes d'entretien de leur hall d'entrée. Les personnes handicapées se rendent donc chez les entreprises et changent régulièrement le tapis souillé de calcium par un tapis propre. Présentement l'entreprise offre ce service au Lac-Saint-Jean et devrait bientôt étendre son marché au Saguenay.

L'Office des personnes handicapées du Québec a signé, l'an dernier, 96 contrats d'intégration au travail liant des entreprises et des personnes handicapées de notre région. Ces contrats impliquent 74 personnes handicapées et des engagements financiers de l'ordre de 291 500 $.



IDECTRO INC

LABORATOIRE DE PROTHÈSE ORTHÈSE

Permis: R.A.M.Q. -S.A.A.Q. -M.A.S. -O.P.H.Q. -C.S.S.T.

- Chaussure orthopédique
- Correction de chaussures
- Semelle plantaire - moulée
- Canne - Béquille

390, rue de la Rivière
Suite 201, Ste-Hedwidge,
Qc G0W 2RO

CLERMONT LAFLAMME
Prothésiste, orthésiste
Tél.: (418) 275-4910
Fax: (418) 275-6373
1 800 331-5033

337733

Semaine québécoise des personnes handicapées



La première Semaine québécoise des personnes handicapées sera présentée du 2 au 8 décembre 1996. À titre de commanditaire majeur, le Réseau SÉLECT est associé à cette première.

Sur la photo, dans l'ordre habituel: le président-directeur général de l'Office des personnes handicapées du Québec, monsieur Denis LAZURE, présente l'affiche officielle à madame Paryse ST-PIERRE, directrice générale des Hebdos Sélect du Québec inc. (Réseau SÉLECT), en présence de monsieur J.-Alphée GAGNÉ, membre du comité organisateur et conseiller spécial en communication à l'OPHQ.

337761

(Photo OPHQ)

CHICOUTIMI | JONQUIÈRE | VILLE DE LA BAIE

CITS

TRANSPORT ADAPTÉ

Un service de transport public 7 jours par semaine à l'usage exclusif des personnes handicapées

337668

CHICOUTIMI | JONQUIÈRE | VILLE DE LA BAIE

Sensibilisation pour les médias

Une journée au travail avec une déficience...

Le regroupement des organismes des personnes handicapées du Saguenay organise, dans le cadre de la semaine québécoise des personnes handicapées, un projet de sensibilisation appelé "Une journée au travail avec une déficience... ça ressemble à quoi?

En effet, pendant la semaine de sensibilisation, certains journalistes oeuvrant dans les différents médias de la région vivront une journée de travail en simulant une déficience. Les représentants des médias devront accomplir leur travail avec une déficience soit auditive, visuelle ou motrice.

Certains devront accomplir leurs tâches quotidiennes en chaise roulante.

Le journaliste du Quotidien, Normand Boivin, devra effectuer son métier de journaliste avec une déficience auditive. Il tentera de faire sa journée de travail muet.

Cette expérience permettra aux professionnels de la communication d'expliquer par la suite les contraintes qu'ils ont vécues et les embûches qu'ils ont trouvées sur leur chemin. Leur expérience permettra aux lecteurs de comprendre ce qui se passe quand un individu possède les compétences pour effectuer une tâche mais est limité par une déficience.



SIMULATION - Les membres des médias seront invités à vivre une journée de travail en simulant une déficience dans le cadre de la Semaine québécoise des personnes handicapées.

Télévisions communautaires

Pour soutenir l'Office des personnes handicapées du Québec dans leur démarche de sensibilisation, les sept télévisions communautaires ont accepté de diffuser des messages de 30 et 60 secondes pour souligner la semaine de sensibilisation.

Les stations participantes sont Vidéotron de Chicoutimi, Cogeco d'Alma, TV6 de Chibougamau-Chapais, le canal communautaire de La Baie et Roberval ainsi la Télévision communautaire de Saint-Félicien et de La Doré. Les téléspectateurs pourront voir ces messages tout au long de la semaine provinciale.

L'Office a également sollicité l'appui des maires de huit municipalités de la région afin qu'ils recommandent aux élus municipaux de proclamer que la Semaine québécoise des personnes handicapées soit instituée dans leur ville respective lors de la première semaine décembre.

Tennis en fauteuil roulant

L'Association de tennis en fauteuil roulant de la région de Québec (ATFRRQ) organise une clinique pour personnes handicapées désireuses de s'initier à la pratique de cette activité sportive.

Les cours pour débutant s'adressent aux personnes de tout âge, quel que soit leur degré d'handicap et même en fauteuil motorisé. La formation s'étend sur deux jours, soit les 7 et 8 décembre au Club de tennis Avantage de Québec. Ils seront dispensés par l'entraîneur Jean-Arnaud Poirel assisté d'Hélène



Simard et de Claude Brunet, tous deux membres de l'élite québécoise dans ce sport. Cette initiative vise à favoriser une grande participation locale aux deux tournois internationaux qui se tiendront à Québec du 17 au 22 juin 1997 lesquels comprendront une classe débutant. On peut s'inscrire en téléphonant au (418) 822-1988.

(Publicité)

Thérapie par l'activité

L'ergothérapie peut vous aider

Quand surviennent des difficultés qui entravent les activités de notre vie quotidienne, que ce soit au travail, à la maison ou dans nos loisirs il faut surmonter ces difficultés. Qu'il s'agisse de difficultés physiques ou psychologiques et que ces difficultés soient temporaires ou permanentes, la vie continue et demande qu'on s'y adapte. Il s'agit alors de reconnaître nos limites, certes, mais aussi notre potentiel. C'est-à-dire nos capacités physiques et mentales pour pouvoir réaliser toutes nos activités quotidiennes.

Luc Tremblay, ergothérapeute au Centre d'expertise en ergothérapie de la rue Racine à Chicoutimi compte trois ans d'expérience dans ce domaine et propose des solutions intéressantes.

L'ergothérapeute évalue les capacités physiques et mentales des personnes et propose ensuite un programme thérapeutique pour renforcer les habiletés, au besoin, et des aides techniques pour palier à ces difficultés. Cette thérapie tient compte des besoins et des valeurs de chacun.

Les personnes atteintes d'une incapacité physique ou d'une maladie peuvent compter sur l'ergothérapie pour les aider. Selon l'évolution de la maladie, l'ergothérapeute adaptera un programme d'activités contribuant à conserver le plus longtemps possible les capacités mentales et physiques des individus. Il proposera aussi des moyens préventifs pour assurer la sécurité des personnes à la maison au travail ou dans ses activités quotidiennes. Le spécialiste de la santé travaillera aussi avec la famille afin de la soutenir et l'aider à trouver les ressources nécessaires pour maintenir la qualité de vie de tous.

Laboratoire Ortho-Médic du Fjord inc.
475, boul. Talbot
CHICOUTIMI
(Québec) G7H 4A3
Autorisé par la R.A.M.Q., S.A.A.Q., C.S.S.T.
698-1288
• Orthèses / Prothèses sur mesure
• Chaussures orthopédiques • Corsets
• Vente et location d'équipements médicaux
337717

UNIPRIX Luc Maltais
28, rue Racine Est - CHICOUTIMI
Votre partenaire dans le virage ambulatoire vous offre la location et la vente d'équipements médicaux.
NOUVEAU SERVICE: LUC TREMBLAY
Ergothérapeute
- Maintien à domicile (aide technique)
- Informatique adaptée
- Ergonomie
- Prévention des maux de dos
- Orthèse membres supérieurs
- Enseignement P.D.S.B.
- Adaptation du domicile, commerce et automobile
Rendez-vous sur place ou au domicile
549-0950
337560

(Publicité)

SE PRENDRE EN MAIN

GROUPE CENTRE-LAC D'ALMA

ORGANISME QUI OFFRE DES SERVICES AUX PERSONNES VIVANT AVEC UN HANDICAP.
M.R.C. LAC-SAINT-JEAN EST

GROUPE CENTRE-LAC D'ALMA

Organisme à but non lucratif.
Associaton pour personnes vivant avec un handicap.
M.R.C. Lac-Saint-Jean Est.

BUTS

Aider les personnes vivant avec un handicap à sortir de leur isolement.
Favoriser l'épanouissement des personnes vivant avec un handicap et permettre leur intégration au monde du loisir, de l'éducation et du travail...

OBJECTIFS

Répondre aux besoins des membres, promouvoir leurs intérêts et leur permettre une plus grande autonomie.
Servir de porte d'entrée dans la vie sociale à ceux qui cherchent à s'intégrer davantage.

SERVICES OFFERTS À NOS MEMBRES

Programme complet d'activités sociales et culturelles.
Activités personnalisées de loisirs pour les personnes vivant avec un handicap.
Service de minibus pour le transport adapté.
Service d'information et de référence.
Service d'accompagnement
Accompagner une personne chez le dentiste ou le médecin, aide pour l'épicerie, aller au restaurant, etc.
Service de maintien à domicile.
Un immeuble de 10 logements adaptés, 10 appartements avec services sont à la disposition de la clientèle.
Service Info-Logement
Jumelage de logements adaptés et de personnes à mobilité réduite.
Service d'alphabétisation
Formations offertes: Français, mathématiques et vie pratique adaptées aux besoins des personnes.

TU ES UNE PERSONNE VIVANT AVEC UN HANDICAP
TU ES UN ADULTE
TU VEUX TE JOINDRE À NOUS
CARTE DE MEMBRE: 10 $ PAR ANNÉE
TU VEUX PLUS D'INFORMATIONS...
VIENS NOUS VOIR
OU
TÉLÉPHONE
GROUPE CENTRE-LAC D'ALMA
475, SAINT-BERNARD OUEST
ALMA (QUÉBEC) - G8B 4R1
668-3357
337551

Equipe de baseball midget AAA

Alma ne souscrit pas à un tel projet

JONQUIERE (PAG) - Ce n'est probablement pas demain la veille que l'implantation d'une équipe de baseball midget AAA dans la région deviendra réalité. Ce beau projet, mené rondement au cours des dernières semaines par Yvon Michaud, s'est rompu en partie sur une banquise dans le dernier droit lorsque le Regroupement pour le baseball de développement de Lac-Saint-Jean-Est a préféré s'abstenir de donner son aval à une telle entreprise.

Certes déçu que la première partie du programme de son projet sombre ainsi dans l'oubli, le président des Voyageurs de Jonquière a néanmoins refusé d'en tenir rigueur aux dirigeants du Regroupement.



«L'accord du Regroupement était incontournable pour implanter une équipe midget AAA dans la municipalité d'Alma, a-t-il expliqué. Je comprends l'intérêt mitigé des dirigeants. Nous avons communiqué avec eux tardivement. A un point tel qu'ils n'ont vraiment pas eu le temps de mesurer adéquatement l'impact relatif à un projet de cette envergure.»

En signalant que le Regroupement formait une bonne et saine organisation, Yvon Michaud a poursuivi en inclinant à penser que le scénario aurait été sans doute différent en d'autres circonstances.

«Le mois de novembre n'est guère favorable pour disserter sur un sujet aussi important que l'implantation d'une équipe de baseball midget AAA. J'en suis conscient, a-t-il insisté. Il n'en demeure pas moins que nous tenions la municipalité d'Alma dans le collimateur. Car cette municipalité possède les infrastructures, un merveilleux stade et des travailleurs bénévoles qui n'ont jamais craint de s'associer au développement du sport dans leur milieu.»

En dépit de la démarche infructueuse des Voyageurs en direction d'Alma, Yvon Michaud a toutefois indiqué que celle-ci n'avait pas été inutile. Les discussions ont épousé une cause commune, a-t-il confié. C'est que le développement véritable du baseball dans la région ne sera jamais une évidence tant et aussi longtemps que chacun oeuvrera dans son petit coin sans prendre en compte ce qui se passe dans les autres municipalités.

L'affiliation des équipes de niveau mineur à Baseball Québec est une condition sine qua non pour assurer la viabilité et le développement cohérent du baseball au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Dans cette foulée, les discussions entamées par Yvon Michaud en compagnie des dirigeants du Regroupement auront au moins permis de relancer la réflexion sur le sujet.



Yvon Michaud

La concession serait établie à Jonquière

Les Voyageurs déposeront une demande

par Paul-Armand Girard

JONQUIERE (PAG) - Yvon Michaud demandera officiellement au nom des Voyageurs de Jonquière une concession midget AAA en prévision de la saison 1997. Cette demande sera acheminée dès demain à la commission d'excellence de Baseball Québec.

Pourquoi effectuer pareille démarche quand on sait pertinemment que le président de cette commission d'excellence a déjà clairement indiqué qu'il n'était pas très chaud à l'idée d'un transfert pour l'équipe vacillante établie dans la région de Montréal?

A cette interrogation, Yvon Michaud répond que le Saguenay-Lac-Saint-Jean doit tout aussi clairement manifesté son intérêt envers le midget AAA en déposant sa candidature dans le but d'y implanter une équipe.

«Ce n'est pas en demeurant les bras croisés que nous allons assurer le développement du baseball dans la région, clame-t-il. Probablement que le «transport» est un facteur qui effraie bien des gens dans le baseball au Québec.

Mais nous des Voyageurs, ce genre de facteur ne nous terrorise pas. Nous sommes habitués de prendre la route pour nous rendre dans d'autres villes, d'autres stades. Puis! Cette demande est conforme à notre politique, continue-t-il. Le développement du baseball junior majeur passe par le développement des autres catégories.»

La demande adressée à la commission d'excellence de Baseball Québec mentionne que l'équipe midget AAA aurait pignon sur rue à Jonquière, qu'elle disputerait ses rencontres au stade Richard-Desmeules.

Relativement au lieu, Yvon Michaud précise qu'il aurait aimé qu'une telle demande soit déposée en faveur de la ville de Chicoutimi. Le hic, c'est que la municipalité chicoutimienne ne dispose pas de stade qui puisse se conformer aux normes prescrites par les autorités du circuit midget AAA.

Pour ce qui est de son degré de confiance au sujet d'un dénouement éventuellement positif envers le demandeur, soit l'organisation des Voyageurs de Jonquière, Yvon Michaud s'est contenté d'un timide «pas tellement» en guise de réponse.

Baseball

Le commissaire se fait attendre

NEW YORK (AP) - Il devrait avoir le sens des affaires de Peter Ueberroth, la passion du baseball de A. Bartlett Giamatti, la stature de Kenesaw Landis et les talents de politicien de Happy Chandler.

Le prochain commissaire du baseball aura également besoin d'être coriace et avoir le courage de ne pas tenir compte des intérêts personnels des propriétaires. Il ne devrait toutefois pas s'attirer la colère des propriétaires en manifestant son mépris envers eux comme l'ont déjà fait à l'occasion Ueberroth et Fay Vincent.

Vivacité et patience

Pour tout dire, le prochain commissaire doit être à la fois vif et patient.

«Je crois que Bud (Selig) a connu des hauts et des bas comme commissaire, et il a certainement fait tout son possible, déclare Fred Wilpon, le président des Mets de New York. Je crois que Bud a exprimé à tout le monde qu'il aimerait céder sa place à quelqu'un d'autre.»

Mais quand? Et à qui?

Le mandat de Selig comme commissaire par intérim n'est pas sur le point de se terminer. Mais un comité de recherche pour lui trouver un successeur permanent devrait être formé avant la fin de l'année.

Selig, dont le salaire est évalué à 1,25 million $ annuellement en plus de ses dépenses, a précisé vendredi qu'il «réunirait le conseil exécutif en temps opportun pour mettre en marche les mécanismes du comité de recherche.»

Questionné à savoir si le conseil se réunirait avant la fin de l'année, Selig a répondu «je pense que c'est probable.» Mais il n'a jamais avancé d'échéancier.

Des noms...

Après la destitution de Vincent en septembre 1992, le président des Braves d'Atlanta Bill Bartholomay a dirigé le comité de recherche, lequel a poursuivi ses travaux jusqu'en janvier 1994 avant d'abandonner sa mission.

Ses principaux candidats étaient Arnold Weber, à l'époque président de l'Université Northwestern, et Harvey Schiller, alors directeur exécutif du comité olympique américain.

Les deux hommes possédaient des qualités dans leur champ d'activités, mais plusieurs propriétaires ont conclu qu'aucun des deux n'avait la stature d'un commissaire.

La Chambre de Commerce et d'Industrie de Ville de La Baie
tiendra sa



Jérôme Gagnon, président

CAMPAGNE DE RECRUTEMENT
du 25 au 29 novembre 1996

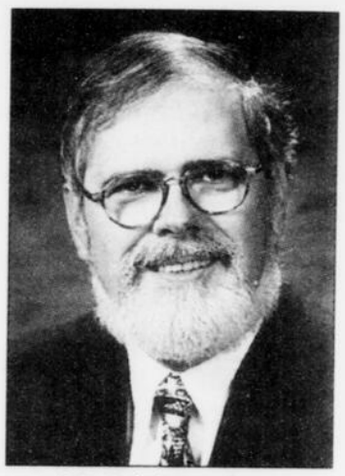
Ensemble prenons notre développement en main

Soyez partenaire de votre Chambre de Commerce

téléphone: 544-8961 – télécopieur: 544-4358

337529

NOMINATION



M. Réal Brodeur

M. Gilles A. Cérat, président-directeur général des «Hebdos UniMédia», a le plaisir d'annoncer la nomination de monsieur Réal Brodeur au poste de vice-président exécutif.

À ce titre, monsieur Brodeur sera responsable de promouvoir les produits et services corporatifs de notre réseau et il devient également le représentant de la haute direction des «Hebdos UniMédia».

Depuis février 1992, monsieur Brodeur occupe le poste d'éditeur et directeur général de la division de Drummondville/Louiseville et est directement responsable des hebdomadaires La Parole, L'Express, L'Écho de Louiseville/Berthier et Salut Dimanche. Ce dernier conservera ses responsabilités actuelles auxquelles s'ajoutent ses nouvelles fonctions.

En annonçant cette nomination, monsieur Cérat désire consolider le rôle de chef de file provincial des «Hebdos UniMédia» en faisant appel à monsieur Réal Brodeur, lequel possède une grande expertise dans le domaine de la presse hebdomadaire.

Les hebdos UniMédia
Division Drummondville / Louiseville

337275

Jeux du Québec d'été à Alma en 1999?

Lucille saura demain à quoi s'en tenir

par Rémi Gilles Tremblay

ALMA (RGT) - Lucille Gagnon, la présidente du Comité de mise en candidature de la ville d'Alma pour l'obtention des Jeux du Québec d'été de 1999, saura demain matin si l'optimisme affiché au cours des dernières semaines était de bon aloi.

Les téléphones sonneront simultanément à Repentigny, Ville Lachine et Alma, sur le coup de 11 h 30, lundi. C'est l'heure choisie par Sports Québec pour annoncer aux intervenants des trois villes candidates le nom de celle qui aura réussi à charmer le comité de sélection. À Alma, la rencontre de presse, à laquelle sont aussi conviées toutes les personnes que le dossier intéresse, se tiendra à l'Hôtel de ville.

Lucille Gagnon est confiante depuis le début des démarches. Au cours d'un entretien téléphonique, hier, elle se défendait bien de vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué.

Consciente de la besogne abattue par les seize membres de son comité, et plus spécialement par les huit d'entre eux qu'on avait délégué pour défendre le dossier devant le comité de sélection, mercredi dernier, à Montréal, Mme Gagnon cherchait tout de même à s'occuper l'esprit. La tension a monté d'un cran, au cours des derniers jours.



JEUX- Lucille Gagnon, présidente du Comité de mise en candidature de la ville d'Alma pour l'obtention des Jeux du Québec d'été de 1999.

«Le comité a fait de l'excellent travail, explique-t-elle. Le dossier a déjà été analysé de fond en comble par les membres du comité de sélection. Mercredi, nous avions l'opportunité d'en défendre le contenu de vive voix, d'apporter des éclaircissements au besoin. Bref, il nous fallait démontrer la qualité de notre demande et nous l'avons fait en déléguant des représentants de chacun de nos partenaires, soit la commission scolaire, le cégep et la ville.»

Des trois villes candidates, deux l'étaient pour la première fois. Repentigny répétait l'exercice pour une troisième occasion.

«C'est embêtant de s'avancer et de faire des pronostics quant à nos chances d'obtenir les jeux. Ça fait trois fois que Repentigny présente sa candidature. Ils savent probablement quels écueils évités. Lachine est toutefois sur le même pied que nous.

«Il y a des choses à considérer. Ça fait quatorze ans que les jeux n'ont pas été tenus dans la région. La dernière fois, c'était à Dolbeau», mentionne Mme Gagnon qui a vainement tenté, à titre d'ancien membre du conseil d'administration de la défunte Société des Jeux du Québec, remplacée depuis par Sports-Québec, de connaître l'état des chances de ville d'Alma dans ce dossier.

loto-québec résultats

LOTS BONIS — la Mini

Tirage : 96-11-29

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
586267	50 000 $	58626	1 000 $
86267	5 000 $	5862	100 $
6267	250 $	586	10 $
267	25 $		
67	5 $		

134 lots bonis de 500 $ chacun (numéros non décomposables)

104A267 261A647 417A706 575A021 138B470 283B657 423B990
115A785 268A491 426A157 589A708 147B612 289B193 429B561
123A092 274A187 434A193 594A500 149B157 299B616 448B374
127A777 275A675 435A968 614A996 174B328 302B001 455B829
140A138 280A273 441A536 618A103 178B389 307B304 456B978
143A123 280A479 453A832 618A425 182B991 311B308 489B899
144A040 285A166 456A044 629A673 184B556 312B712 524B769
160A550 296A088 457A007 636A063 184B638 318B174 527B859
162A650 296A634 475A483 637A225 204B425 322B256 532B825
176A320 303A217 476A944 639A928 213B822 335B268 545B969
178A155 347A299 481A120 641A701 214B304 335B593 550B386
186A889 347A531 489A401 642A947 220B587 337B950 562B622
193A722 349A729 498A497 660A271 238B730 356B726 577B694
216A744 359A141 524A514 661A329 246B999 361B162 625B163
220A809 360A908 538A760 664A286 258B310 363B085 651B487
225A293 368A079 548A018 672A977 258B443 381B490 664B864
235A233 372A337 549A263 679A903 265B992 383B829 668B424
237A667 389A605 559A908 687A839 270B754 387B372 671B693
254A968 398A331 566A963 692A880 279B781 422B814 697B755
261A184

100 lots bonis de 200 $ chacun (numéros non décomposables)

159A629 314A107 476A146 630A891 234B485 406B557 552B161
162A362 315A826 489A819 631A290 238B624 408B404 563B624
175A322 342A089 497A578 647A510 256B839 414B261 579B399
181A173 346A295 498A309 662A914 262B564 415B581 590B757
190A649 349A745 500A165 666A413 265B687 450B008 624B359
202A644 351A106 520A552 681A083 283B014 461B902 649B947
229A936 369A475 523A361 692A380 289B647 465B537 653B719
232A156 376A395 528A739 112B981 300B803 469B710 659B343
237A515 391A932 557A996 129B191 308B620 472B432 661B981
240A625 412A219 560A625 156B872 319B703 492B517 666B510
246A736 417A829 584A581 178B326 331B850 503B562 678B333
256A497 417A836 599A832 201B771 365B154 515B429 684B322
301A337 448A948 607A318 217B711 370B341 537B346 686B399
307A609 452A974 626A373 230B701 381B685 543B731 698B768
307A870 474A853

100 lots bonis de 100 $ chacun (numéros non décomposables)

130A833 320A471 474A176 645A774 164B797 361B251 525B343
138A234 325A905 498A522 649A734 191B108 366B572 533B800
152A430 349A920 508A059 673A098 196B317 371B226 544B210
153A502 363A169 511A087 691A560 220B362 375B414 546B685
177A403 373A262 519A359 108B065 231B399 383B101 546B759
196A603 373A423 539A512 108B820 233B271 384B750 589B432
227A555 378A304 563A164 114B000 235B696 427B980 609B985
235A007 386A211 566A962 121B196 244B794 467B114 611B847
269A345 386A265 569A702 127B869 255B352 481B161 659B411
277A030 388A172 599A471 135B525 272B516 486B371 662B325
288A868 392A214 601A612 144B434 282B000 494B772 669B399
289A445 422A829 602A863 146B540 282B615 505B883 678B096
296A833 441A269 617A922 159B344 291B185 521B569 697B271
299A433 450A631 631A558 159B765 313B319 525B329 699B555
315A799 469A226

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SPORTPAT
PIÈCES neuves ou usagées DE MOTOS MOTONEIGES, V.T.T.
865, av. du Pont Sud, Alma (face au restaurant McDonald's)



AUTREFOIS JACQUES BOUCHARD, pièces de motoneiges
Tél.: 668-8116 / Fax: 668-0124

Pièces de motoneiges neuves et usagées de toutes marques

Plus de 100 motoneiges en pièces de 1990 et 1995

Préparez votre motoneige à moindre coût...





Bottes et mitaines de fourrure

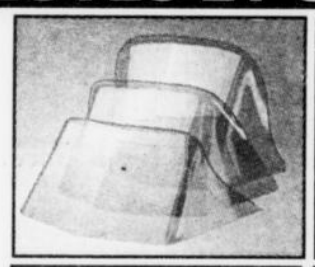


Voir spéciaux en magasin

Dépositaire au Saguenay – Lac-Saint-Jean
POINT NORD

SPÉCIALITÉ PIÈCES NEUVES ET USAGÉES

- Lot d'habits, accessoires et pièces de Bombardier, Yamaha, Arctic Cat, Polaris
- Dépositaire des vêtements «Taurus - Edco - Techno Sport»
- Toutes les pièces d'équipement de V.T.T., de motos et motoneiges de toutes marques disponibles.









SPORTPAT
PIÈCES neuves ou usagées DE MOTOS MOTONEIGES, V.T.T.

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h
À compter du 16 octobre, nous serons ouverts jusqu'à 21 h du lundi au vendredi

337549

Volley-ball scolaire féminin

La Cité étudiante garde la position de tête

ROBERVAL (PAG) - Grâce aux dix-huit points acquis hier dans un gymnase qu'elle connaissent bien, les représentantes de l'équipe féminine de La Cité étudiante de Roberval ont maintenu leur première position au classement général de la Ligue Desjardins de volley-ball scolaire, en catégorie juvénile.

Cependant, c'est la formation du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma qui a remporté les honneurs de cette rencontre au programme du calendrier régulier. Les Almatoises ont en effet raflé le maximum de points, soit vingt, par suite de leurs huit victoires contre aucun échec en journée.

La Cité étudiante de Roberval, 18 points (6-2), le Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan, 18 points (6-2), la Polyvalente Arvida I, 17 points (5-3), la Polyvalente Kénogami, 14 points (2-6), la Polyvalente Jonquière, 14 points (2-6), l'École secondaire Fréchette de Petit-Saguenay, 14 points (2-6), et la Polyvalente Arvida II, 13 points (1-7) ont pris les positions subséquentes au classement.

À la suite de ces rencontres, la Cité étudiante de Roberval domine le classement général au moyen de 71 points, 67 points au Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma et 63 points au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan.

En division masculine, la Polyvalente Normandin (10-2) a outrageusement surclassé les équipes rivales en récoltant 28 points au cours de la journée.

Les équipes suivantes ont façonné le reste du classement. La Polyvalente Jonquière, 19 points (4-6), la Polyvalente Kénogami, 18 points (3-7), le Séminaire Marie-Reine-du-Clergé, 15 points (6-0), la Polyvalente Jean-Dolbeau, 14 points (5-1), la Cité étudiante de Roberval, 12 points (3-3) et l'École secondaire Fréchette, 10 points (1-5).

Rencontres Étoiles

Les nageurs chicoutimiens dominent

par Rémi Gilles Tremblay

JONQUIÈRE (RGT) - Les nageurs de Chicoutimi et de Jonquière se sont livré une lutte de tous les instants, lors de la première des trois Rencontres Étoiles figurant au calendrier de l'Association régionale de natation, hier, à la piscine du Foyer des loisirs de Jonquière. Une lutte que les premiers ont enlevé par quelques points seulement.

Plus de deux cents jeunes nageurs prenaient part à l'événement qui constitue pour plusieurs d'entre eux l'occasion non seulement de goûter à une première compétition, mais aussi de réussir les standards qui leur permettront de nager au sein du circuit Sag-Lac.

Au classement par équipe, Chicoutimi a amassé 329 points, suivi par Jonquière, 312, La Baie, 257, Roberval, 205, Alma, 141, Chibougamau, 130, Saint-Félicien, 66, et Chapais, 45.

Chez les nageurs de quinze ans et plus, Mélanie Lavoie, Myriam Bouchard et Catherine Belley, toutes trois de Chicoutimi, ont cueilli respectivement l'or, l'argent et le bronze par suite de leurs performances aux trois épreuves de la journée. Ian Tremblay, de Chicoutimi, a amassé de l'or chez les garçons, suivi de Charles Tremblay, de Chicoutimi, et Pascal Gagnon, de Jonquière, ex aequo au 2e rang, et de Mathieu Savard, de Roberval.

Chez les 13-14 ans, l'or et l'argent sont allés à Heidi Tremblay et Marie-Josée Fillion, tandis que Érika Potvin et Julie Foster se sont partagé le bronze. Du côté masculin, Pierre-Laurence Simard a été le meilleur, suivi de François Paré, tandis que Dominic Brassard, Jean-Luc Gauthier, Marc-André Leclerc et Simon Poirier ont tous obtenu du bronze.



JEAN-FRANÇOIS LANGLAIS... a bien nagé, hier, à Sainte-Foy.
(Photo Steeve Tremblay)

En catégorie 11-12 ans, il faut souligner les performances de Audrey Savard et Stéphanie Thibeault, ex aequo en tête, suivies par Alexandra Cantin, et à égalité au troisième rang, Carlie Harvey et Mariko Suess. Du côté masculin, Étienne Bélec, Jean-François Boivin et Philippe Gosselin ont suivi.

Chez les 9-10 ans, Sandrine Laflamme-Breault a été la plus rapide, suivie par Joannie Guillemette et Noémie Larouche, tandis que Youri Tremblay, Hugo Simard et Dany Gagnon arrivaient dans l'ordre du côté masculin.

Enfin, chez les 5-8 ans, Jennifer Lapierre et Kim Gelot ont partagé la première place, suivies par Sandra Maltais et Marie-Josée Fillion. Chez les garçons, les grands honneurs sont allés à Jean-Pascal Simard, suivi de Michael et Dominic Bouchard.

Langlais surprend

De son côté, le nageur chicoutimien Jean-François Langlais a surpris, hier, alors qu'il prenait part au Canadian Open, disputé à la piscine du Peps de l'Université Laval, à Sainte-Foy.

Inscrit aux épreuves sous les conseils de son entraîneur, Louis Couture, afin de goûter l'expérience d'une compétition de calibre internationale, Langlais a franchi le 100m de style papillon au cinquième rang et le 50m dos au huitième rang.

Ses performances au 100m libre et au 100m dos, aujourd'hui, détermineront de sa participation aux finales.

Programme chargé

Gala de boxe au centre Price cet après-midi

par Paul-Armand Girard

JONQUIERE (PAG) - Le centre Price de Jonquière accueillera aujourd'hui une pléiade de jeunes boxeurs à l'occasion d'un gala qui commencera sur le coup de 13 h 30. Selon la programmation, les différents affrontements mettront en présence des boxeurs en provenance des clubs d'Alma, Chicoutimi, Dolbeau, Jonquière, La Baie, Saint-Hyacinthe et Shawinigan.

En finale, chez les 132 livres, Hubert Malaison, du club Jonquière, médaillé de bronze aux championnats canadiens de la catégorie juvénile, s'opposera à Sylvain Carrier, de Saint-Hyacinthe, une médaillé de bronze aux Jeux du Canada.

La demi-finale, chez les 125 livres, s'annonce également très prometteuse puisque le Jonquiérois Gregory Rodriguez, un autre médaillé de bronze lors des championnats canadiens en catégorie juvénile, se mesurera à Francis St-Martin, de Saint-Hyacinthe.

Le coût d'entrée à ce gala sera de 3 $ pour les étudiants et de 5 $ pour les adules.



Curling mixte provincial

Desjardins souhaite jouer en demi-finale

CHICOUTIMI (RGT) - «Heureux qui comme Ulysse a voyagé beaucoup.»

Si on se fie aux propos du poète, Richard Desjardins sera le plus heureux des hommes à l'issue de la présente saison de curling. D'autant plus heureux s'il réussit à atteindre la demi-finale du Championnat provincial de curling mixte pour lequel les premières pierres seront lancées lundi matin, dans la capitale de l'Estrie.



Desjardins, on le sait, a porté les couleurs du club Chicoutimi à Ottawa et Halifax, récemment, à l'occasion d'événements nationaux au cours desquels il jouait avec des coéquipiers masculins.

À Sherbrooke, il s'agit d'un tournoi en mixte auquel Desjardins participe en compagnie de Natalie Guay (3e), François Gionest (2e) et Charlotte Pedneault (lead).

Le tirage au sort des équipes se fera ce soir. Les quatorze formations amorceront le travail en deux groupes de sept.

L'an dernier, Desjardins et ses troupiers avaient atteint les deux demi-finales. Il n'en attend pas moins cette année, malgré la présence de rivaux connus dont il connaît bien le potentiel. «J'y rencontrerai notamment Guy Heming, qui représentera l'Outaouais. Avec moi, nous serons les deux seuls skips à avoir joué l'an dernier et à s'y retrouver encore cette année.»

Heming a remporté ce tournoi pendant trois années d'affilée, avant le tournoi de l'an dernier. Steeve Gagnon, du club Kénogami, a toutefois choisi de ne pas s'y rendre pour défendre son titre. Gagnon a décidé de concentrer ses efforts sur le volet masculin.

Heming figure au titre de favori numéro un du tournoi. Sa réputation risque de jouer contre lui, soutient Desjardins.

«Heming est le numéro un. C'est lui qui a la pression. De notre côté, l'objectif est de compléter le tournoi parmi les deux premiers de chaque section, raconte le skip chicoutimien. C'est le minimum pour atteindre la ronde demi-finale. La chance fera le reste», estime Desjardins d'un ton plutôt relaxe, dans les circonstances.

Outre Heming, les noms de Paul Lodge, de Danville, dans le Nord-Ouest québécois, et Pierre Blanchard, de Rouyn-Noranda, figurent au nombre des équipes à surveiller pendant le tournoi.



QUATUOR - Richard Desjardins, skip, Natalie Guay (3e), François Gionest (2e) et Charlotte Pedneault (lead) prendront part, à compter de ce soir, à Sherbrooke, au Championnat provincial de curling mixte.

(Photo Rocket Lavoie)

McCain Superspiel

Deux équipes du Québec survivent

FLORENCEVILLE, N.-B. (PC) - Les skips québécois Don Westphal de Buckingham et René Lanteigne de Laval ont accédé, hier, à la ronde de championnat du tournoi de curling McCain Superspiel.

Westphal a battu l'ex-champion du monde Russ Howard 7-1 pour mériter sa qualification dans le groupe des meilleurs huit tandis que Lanteigne a défait Robert Campbell de Charlottetown 9-6.

MAGASINEZ VOTRE AUTO.... À LA CHALEUR

Nous sommes maintenant installés aux Galeries Lac-Saint-Jean et ce, pour les 3 prochains mois.

Inv.: 6054
1997 Neon



ÉLIGIBLE AU RABAIS ÉTUDIANT 750$

2 portes, haut de gamme, ens. 22D, air climatisé, tapis, radiocassette AM/FM.

Transport et préparation en sus, rabais Chrysler inclus

15 197$ Ou louez-la pour 199,99$

Basé sur une location 30 mois, 51 000 km, kilométrage excédentaire: 0,09 $ le km, comptant 2535,48 $. Transport inclus, taxes en sus. Sujet approbation du crédit.

Inv.: 5877 1996 Chrysler Cirrus



6 cylindres, air climatisé, vitres portes et valise électriques, système d'alarme, radiocassette AM/FM et CD.

Prix rég.: 25 165$

SPÉCIAL FIN D'ANNÉE

20 596$ Transport et préparation en sus, rabais Chrysler inclus. La photo peut différer.

LES MEILLEURES USAGÉES DU MEILLEUR CONCESSIONNAIRE CHRYSLER

1995 Pick-Up Dakota 4X4 cabine allongée
Air climatisé, automatique, radiocassette AM/FM, 20 000 km.
Spécial 19 995$
310,18$ par mois
Basé sur un Prêt/Rachat Banque Royale, 60 mois, 2000 $ comptant, kilométrage maximum alloué: 120 000 km, 0,06 $ du kilomètre excédentaire, valeur résiduelle 8275 $, sujet à l'approbation du crédit.

1996 Stratus, tout équipée, blanche, démonstrateur.	1996 Caravan, 6 cylindres, 3 L, automatique, air climatisé, 10 000 km.	1996 Concorde LX, tout équipée, 31 000 km.
1995 Dodge Caravan SE, balance de garantie.	1995 Neon, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, air climatisé, 43 000 km.	1995 Plymouth Colt, 2 portes, automatique, 25 000 km.
1994 Chrysler Intrepid, 3,3 litres, 56 500 km.	1994 Le Baron landau, superéquipée, 50 000 km.	1994 Dodge Caravan, 7 passagers, air climatisé, blanche, 3 litres, automatique.
1993 Plymouth Shadow, 4 portes, automatique, balance de garantie.	1992 Dodge Caravan SE, superéquipée, balance de garantie.	1991 Plymouth Acclaim, 6 cylindres, automatique.

Dupont AUTO ALMA

590, av. du Pont Sud ALMA 662-6528

337425

Victoire des Capitals 2-0

L'anti-hockey éteint une attaque explosive

MONTREAL (PC) - L'anti-hockey des Capitals de Washington a eu raison de l'attaque explosive du Canadien, hier soir, au Centre Molson.

Dale Hunter, un joueur qui n'a pas besoin de présentation, a inscrit le premier but du match en deuxième période. Par la suite, le Tricolore a cherché désespérément à combler l'écart. En vain. La défensive hermétique des Capitals a tué dans l'oeuf la majorité des attaques du Canadien. Même le trio de Savage-Koivu-Recchi n'a pas réussi à se démarquer, sauf lors d'un but qui a été refusé au Finlandais au milieu du deuxième tiers.

Le jeu de puissance du Canadien s'est également retrouvé en panne. Aucun but en cinq tentatives.

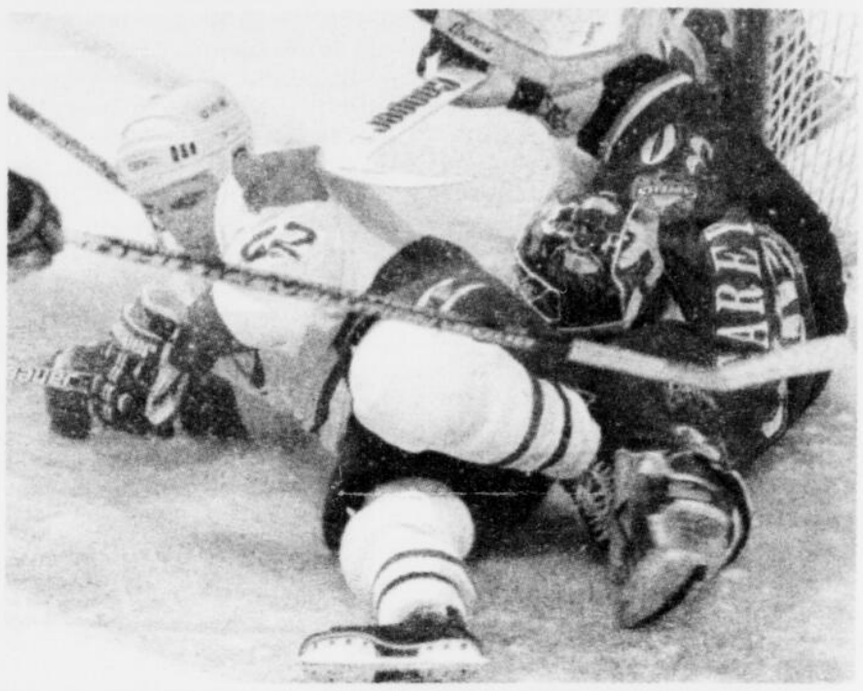
Jim Carey a enregistré son premier jeu blanc en repoussant 27 rondelles.

Cette défaite est la première du Canadien en cinq (3-1-1) rencontres.

Quant aux Caps, ils ont remporté un quatrième match de suite à l'étranger. Chris Simon s'est présenté à Montréal précédé d'une belle réputation depuis son transfert du Colorado. L'ancien attaquant des Nordiques de Québec et de l'Avalanche s'est fait plutôt discret. Il a toutefois obtenu une aide sur le but de Peter Bondra, marqué dans un filet désert.

Le Canadien s'est envolé vers New York immédiatement après le match.

Les trois étoiles : Jim Carey, Dale Hunter, Patrice Brisebois.



BLANCHISSAGE - En plus d'arrêter les 27 tirs des joueurs du Canadien, Jim Carey a dû bloquer Chris Murray sur cette séquence.

(Photo PC)

Carey a été brillant

Douze chances de marquer!

MONTREAL (PC) - L'histoire du match pour le Canadien se résume à l'inefficacité de son jeu de puissance qui a été blanchi en cinq occasions.

«Ce fut le match», a commenté Mario Tremblay.

«Nous avons livré une bonne rencontre. Nous avons obtenu 12 chances de marquer contre seulement six pour les Capitals. Mais Carey semble toujours bien jouer contre nous», a ajouté l'entraîneur avec justesse.

Carey, gagnant du trophée Vézina la saison dernière, a inscrit les deux derniers jeux blancs des adversaires au Centre Molson, ayant réservé le même sort au Tricolore l'an dernier (victoire de 1-0).

Auteur de 27 arrêts hier, il a réussi un 14e blanchissage - un premier en 1996-97 - à sa troisième campagne seulement dans la LNH. Pour revenir à Tremblay, il a fait remarquer que l'absence de Shayne Corson et de Stéphane Richer, tous deux blessés, a été ressentie.

«Les Capitals ont des joueurs de gros gabarit alors qu'on mise sur plusieurs petits attaquants. Un joueur comme Valeri Bure a eu du mal à se démarquer», a-t-il relevé.

Dans le vestiaire, Vincent Damphousse a souligné que les Capitals ont joué un match typique pour eux.

«Ils gagnent ou ils perdent par des pointages serrés. Ce soir, notre jeu de puissance a causé notre perte. On a été incapables de marquer dans les deux premières périodes. On a même profité d'un quatre contre trois. Il faut marquer dans ces circonstances. C'est tellement difficile de percer leur défensive», a fait remarquer le capitaine, qui s'est par ailleurs réjoui de la performance de l'équipe en défensive.

Le Canadien a en effet limité les Capitals à 20 lancers.

Le gardien Jocelyn Thibault aurait aimé revoir le tir de Dale Hunter, qui a brisé la glace en deuxième période. Il croit qu'il aurait pu faire l'arrêt, mais il n'en était pas certain.

«Ce fut un beau but de Dale Hunter. J'aurais peut-être pu l'arrêter, s'est-il demandé. C'est un jeu qu'on pratique 100 fois par jour à l'entrînement, mais c'était une situation dangereuse», a-t-il dit au sujet de l'attaquant des Capitals qui a pu se présenter seul tout près du filet.

En bref

Shayne Corson souffre d'une simple entorse au genou droit. Les tissus sont intacts, a révélé un test d'imagerie par résonnance magnétique réalisé vendredi. La douleur demeure toutefois assez vive et Corson devra attendre quelques jours avant de renouer avec la compétition.

Stéphane Richer a également raté le match contre les Capitals. Le patineur de Ripon est toujours ennuyé par des maux de dos même s'il a été en mesure de s'entraîner, hier matin.

Jassen Cullimore a été retranché, de même que les autres blessés Benoît Brunet et Terry Ryan.

Sylvain Côté était de retour dans la formation des Caps après avoir raté 20 matches en raison d'une blessure à un genou subie le 18 octobre dernier.

Calle Johansson (fracture de la mâchoire), Michal Pivonka (déchirure d'un ménisque), Joé Juneau (élongation musculaire à un jarret) et Pat Peake (blessure à un talon) n'étaient pas en uniforme.

Brendan Witt et Eric Charron ont été laissés de côté.

Eric Charron ne croyait pas Chris Simon aussi talentueux.

«Il possède de bonnes mains, dit le défenseur des Caps. Et parce qu'il est fort, il a plus de place de manoeuvre. Je ne l'ai pas encore vu recevoir un double-échec.»

Autre revers des Rafales

Un voyage désastreux

Collaboration Le Soleil

ORLANDO - Le voyage en Floride des Rafales de Québec n'aura rien eu de positif. Confrontés une fois de plus aux Solar Bears d'Orlando, les joueurs de Jean Pronovost ont de nouveau permis à ces derniers de poursuivre leur impressionnante série de victoires en s'inclinant par 6-2.

Il s'agissait d'un 16e gain de suite pour la troupe dirigée par Curt Fraser. Les Solar Bears remportaient aussi une quatrième victoire en autant de matchs contre les Rafales cette saison. Mauvaise nouvelle, ces mêmes Solar Bears s'amènent au Colisée mardi soir.

Pour Québec, c'était une troisième défaite d'affilée. Ce faisant, les Rafales glissent sous la moyenne de .500 pour la première fois depuis un bout de temps. Ils présentent ce matin un dossier de 10-11 et 3 défaites en fusillade en 24 matchs.

Les Rafales, qui ont donc été balayés par Orlando dans ce programme double, ont bien entrepris la soirée en ouvrant la marque grâce à Steve Larouche (11e).

Mais l'espoir a vite disparu lorsque les Solar Bears ont marqué deux fois en moins de deux minutes à mi-chemin de l'engagement initial à la faveur de Shawn Carter et Jos Frederick. Dommage, car les Rafales ont dominé 12-9 dans la colonne des tirs.

En deuxième, les Solar Bears ont porté le match hors d'atteinte pour les Rafales en ajoutant deux autres buts Pat Neaton et Clayton Norris) aux dépens de Stéphane Beauregard. Frederick (2e) et Zac Boyer ont fermé les livres en troisième avant qu'Alain Côté n'inscrive son 3e du calendrier.

Comme les Rafales sont frappés de plein fouet par les blessures, ils ont lancé un appel d'urgence à Nick Stajdhuar, un défenseur que les Oilers d'Edmonton ont accepté de leur prêter pour deux matchs. Il vient ainsi secourir une défensive à bout de souffle et qui compte de nombreux blessés comme Jean-Marc-Richard, Yves Racine, Grant Jennings et Brad Miller.

Pas chanceux

Charron n'a jamais eu la vie facile

MONTREAL (PC) - Éric Charron n'a pas eu la vie facile depuis son arrivée chez les professionnels. À 26 ans, il se balade toujours entre les mineures et la Ligue nationale.

Encore récemment, Charron a été rappelé de la Ligue américaine. Il vient de disputer sept matches dans l'uniforme des Capitals de Washington. Mais le retour de Sylvain Côté et de Mark Tinordi pourrait signifier son renvoi à Portland.

«C'est surtout difficile pour la famille», explique le Verdunois en parlant de sa femme et de leur petit bonhomme âgé de trois ans.

«Ils demeurent à Washington même quand je suis dans les mineures.»

Charron aimerait jouir d'une plus grande stabilité.

«Je travaille fort, assure-t-il. C'est peut-être une question de chance.»

Une blessure

Cette chance, Charron croyait bien l'avoir au camp des Capitals. Mais une blessure à un genou lors d'un match préparatoire est venue près de ruiner sa saison. Heureusement, il a pu éviter l'opération qui l'aurait immobilisé pendant huit mois.

«Au moment d'être blessé, j'étais le sixième défenseur de l'équipe. L'entraîneur (Jim Schoenfeld) était satisfait de mon rendement. Cette blessure a tout gâché. Après quatre semaines de physiothérapie, on m'a renvoyé dans les mineures. J'ai joué deux ou trois matches à Portland et puis on m'a rappelé. J'ai ensuite été retourné à la Ligue américaine pour la deuxième fois de la saison», explique le défenseur, qui craint un troisième renvoi dans les prochains jours.

Charron possède un contrat des ligues mineures, ce qui joue contre lui. Les Caps vont préférer le rétrograder plutôt que de garder dans les tribunes un défenseur gagnant un million par année.

Choix de première ronde

Charron a entrepris sa carrière dans l'organisation du Canadien. Il a été le premier choix du Tricolore en 1988. Après son stage junior à Trois-Rivières, Verdun et St-Hyacinthe, il a joué deux saisons à Fredericton. Il a même eu l'occasion de disputer trois matches à Montréal en 1992-93. Mais durant l'année de la coupe, le Canadien l'a expédié à Tampa Bay en compagnie d'Alain Côté en retour de Rob Ramage.

Durant la saison du lock-out (1994-95), il a livré 45 matches à Tampa. Il croyait avoir enfin atteint son but. Puis le Lightning l'a échangé aux Caps en novembre 1995 contre un choix de repêchage en 1997.

«J'ai été déçu de quitter Tampa. Je croyais avoir ma place. Mais le Lightning n'allait pas très bien et la direction a voulu secouer l'équipe. Pourtant, je ne suis pas le genre de joueur à faire une grande différence dans un club», avoue-t-il.

À Washington, Charron se retrouve dans une bonne organisation. S'il a apprécié le soleil de la Floride, il n'a pas aimé le Lightning.

«J'ai dû attendre trois ans avant d'être remboursé pour mon déménagement», dit-il, un peu amer.

«Washington, c'est comme Montréal. Il n'y a pas de problème d'argent.»

Charron écoule la dernière année de son contrat. S'il ne peut mériter un poste permanent dans la LNH, il compte tenter sa chance dans la Ligue internationale.

Remontée victorieuse des Saguenéens

Martin Renaud effectue une entrée remarquée

DRUMMONDVILLE (PAG) - Les Voltigeurs de Drummondville ont fait connaissance avec Martin Renaud, hier, un des artisans de la victoire remportée 7-5 par les Saguenéens de Chicoutimi par suite d'un raz-de-marée de cinq buts sans réplique.



Martin Renaud, un jeune homme originaire de L'Ascension, a réalisé une spectaculaire entrée dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec en allouant seulement deux buts aux Voltigeurs après que ceux-ci aient chassé du match le gardien partant Frédéric Brind'Amour au milieu de la période initiale.

Déjoué à trois reprises sur les premiers huit tirs des Voltigeurs, nommément par Martin Côté, Éric Perricone et Jasmin Gélinas, Frédéric Brind'Amour n'a pas donné d'autre choix à son entraîneur-chef de lui substituer Martin Renaud à la onzième minute de jeu alors que les locaux dominaient 3-1 au pointage.

Hormis les réussites de Karol Bartanus et de Daniel Brière à ses dépens, en fin de première période et à la 14e minute de jeu en période médiane, Martin Renaud a été impeccable sur les vingt-deux autres tirs dirigés en sa direction au cours de la rencontre.

Événement inusité, et Martin Renaud s'en souviendra longtemps, le but de Daniel Brière survenu en période médiane, a été réussi sur le seul et unique tir des Voltigeurs en vingt minutes de jeu, une période complètement dominée à ce chapitre par les Saguenéens, 21-1. Les protégés de Réal Paiement ont pour leur part inscrit un seul but, par l'entremise de Marc Bouchard durant une supériorité numérique. Jean-Nicolas Bordeleau, durant une supériorité numérique, et Sacha Fillion avaient signé les buts de la formation chicoutimienne en première période.

Maîtres de la situation malgré leur peu d'opportunisme devant le filet adverse en période médiane, le but de Marc Bouchard a toutefois lancé les Saguenéens sur la voie d'un retour sidérant après avoir concédé un priorité de cinq buts à deux aux Voltigeurs.

Frédéric Bouchard, Sacha Fillion sur un élan en solitaire après qu'il ait capté un relais de Ramzi Abid, Marc Bouchard et Denis Hamel ont parachevé ce retour en force de la formation chicoutimienne en troisième période; une période assaisonnée de dix-huit contre huit en faveur des Voltigeurs.

Marc Bouchard a tenu le rôle de meneur de jeu incontestable dans cette victoire acquise à l'arraché par les Saguenéens en amassant deux buts et deux mentions de passes contre l'équipe dirigée par Martin Daoust.

Les Saguenéens, qui éprouvent depuis quelques semaines des difficultés à se propulser sur la route d'une longue série de victoires, se mesurent dès 16 h aujourd'hui aux Tigres à Victoriaville.

Par suite de sa performance hier, Martin Renaud sera vraisemblablement désigné pour entreprendre le match contre les Tigres, une équipe qui vit présentement au rythme d'une séquence productive.

Incident d'Edmonton

La Ligue nationale suspend Guy Lapointe

NEW YORK (AP) - Guy Lapointe et Kevin Constantine, deux entraîneurs adjoints des Flames de Calgary, ont été suspendus par la LNH, hier, à la suite d'un incident avec un amateur d'Edmonton la semaine dernière.

Après avoir vu la bande vidéo de l'incident fournie par TSN, la ligue a infligé une suspension de deux matchs à Lapointe et une d'un match à Constantine.

Ironiquement, la ligue a aussi imposé une amende de 20 000 $ aux Oilers parce que la sécurité était inadéquate près du banc des joueurs des visiteurs.

L'incident s'est produit avec 3:29 à écouler au troisième tiers quand un amateur assis derrière le banc des Flames a versé de la bière et de la nourriture sur la tête de Lapointe.

Un joueur des Flames, Sasha Lakovic, a tenté de s'en prendre à l'homme et il a déjà reçu une suspension de deux matchs pour son geste.

La bande vidéo initiale de l'incident n'incriminait pas les deux adjoints, mais la séquence fournie par TSN a démontré que Lapointe et Constantine ont tenté de faire un mauvais parti à l'amateur.

«Il n'y a pas de doute que l'instigateur a été l'amateur, a commenté le vice-président de la LNH, Brian Burke.

Mais les entraîneurs et leurs adjoints sont soumis aux mêmes règles que les joueurs quand des amateurs sont en cause. Ce genre de comportement ne sera pas toléré.»

Philadelphie 4 Ottawa 3

KANATA, Ontario (PC) - Les Flyers de Philadelphie ont battu les Sénateurs d'Ottawa 4-3 savourant leur premier succès depuis le retour au jeu de leur capitaine Eric Lindros.

Mais ce n'est pas Lindros et ses redoutables coéquipiers John LeClair et Mikael Renberg qui ont assommé les Sénateurs.

Après un lent départ au Centre Corel, les Flyers (13-12-1) ont reçu une bel effort de leurs joueurs de soutien pour dominer au cours des 40 dernières minutes de jeu.

Les visiteurs ont eu le meilleur 37-17 dans la colonne des lancers et Dainius Zubrus, Rod Brind'Amour, Shjon Podein et Trent Klatt n'ont pas volé leur but.

Lindros a effectué un retour au jeu cette semaine après avoir manqué les 23 premières rencontres de la saison en raison d'une blessure à l'aine. A ses deux premiers matchs, il a été tenu en respect, les Flyers ne marquant d'ailleurs qu'une fois dans deux défaites sur la route.

Hier, il a récolté un premier point, une passe, sur le but en avantage numérique de Brind'Amour en deuxième période.

Daniel Aldredsson, Alexandre Daigle et Andreas Dackell ont assuré la réplique des Sénateurs (7-10-6).

Les Flyers ont fait confiance au gardien substitut Garth Snow et la décision s'est avérée judicieuse parce que Snow a a réalisé deux superbes arrêts au cours des 70 premières secondes de jeu.

Penguins 6 Bruins 2

PITTSBURGH (AP) - Jaromir Jagr a réussi son deuxième tour du chapeau de la saison pour porter son total de buts à 22 un sommet dans la LNH et Mario Lemieux a amassé son 1 400e point en carrière dans une victoire de 6-2 des Penguins de Pittsburgh sur les Bruins de Boston.

Ron Francis a également atteint un nouveau plateau en récoltant sa 900e passe dans la LNH.

Les Bruins n'ont pas gagné au Civic Arena de Pittsburgh depuis le 2 janvier, 1990 (0-10-1),

Outre Jagr, Lemieux (10e), Francis (7e) et Stu Barnes (3e) ont marqué pour les Penguins.

Lemieux a connu un match de quatre points.

Ted Donato (5e) et Rob DiMaio (4e) ont compté pour Boston.



COUCHÉ... mais efficace, semblent se dire les joueurs du National, incapables de franchir la barrière érigée par François Brassard devant le filet des Orioles, hier, dans un match de catégorie atome que les Jonquiérois ont remporté, 8 à 0.

(Photo Sylvain Dufour)

Défaite de 8-0 à Trois-Rivières

Les Gaillards reçoivent une gifle

CHICOUTIMI (RGT) - Affirmer que les Gaillards sont revenus bredouilles de Trois-Rivières, où ils affrontaient hier le Collège Laflèche, dans un match de la Ligue de hockey collégial majeur du Québec, relèvent de l'euphémisme.

Les hommes de Martin Gagné ont effectivement quitté le centre sportif trifluvien les mains vides, après un cinglant revers au pointage de 8 à 0. Rien qui vaille pour permettre aux Jonquiérois de quitter la cave du classement. Ils y logent d'ailleurs confortablement installés, à égalité avec Lennoxville qui, pourtant, a joué trois matchs de moins jusqu'à maintenant.

En lançant seulement en 13 occasions en direction du gardien de but de Laflèche, contre 44 tirs de la part de la formation rivale, les hommes de Gagné ne pouvaient par ailleurs pas s'attendre à mieux.

Bantam

Trois matchs étaient disputés au sein du circuit bantam régional.

Dans un premier temps, les Sabres de Roberval ont battu le National de La Baie, 6 à 3.

Mario Lemay a contribué de deux buts au pointage des siens, imité par David Côté, Yves Dupéré, Mathieu Privé et Julien Tremblay, une fois chacun. Mathieu Gaudreault, deux fois, et Sébastien Sergerie ont compté les buts des perdants.

À Jonquière, Orioles et Marquis s'affrontaient. Les seconds l'ont emporté, 3 à 1, grâce aux buts comptés par Dany Villeneuve, Patrick Murray et Alex Pageau. Sébastien Savard a compté le but des perdants.

À l'aréna du Plateau, Éric Dufour a fortement contribué au gains des Aiglons de Lac-Saint-Jean Est aux dépens des Dynamos, 5 à 2. Dufour a effectivement compté trois des cinq buts des siens, Pascal Vandal et Pascal Tremblay complétant la récolte. Alexandre Desbiens et Mario Lemieux ont produit pour les Dynamos.

Pee wee

En catégorie pee wee, les Aiglons ont battu les Rapides de Mistassini, 7 à 3, grâce aux buts comptés par Dave Simard, trois fois, David Ouellet, deux, Pierre-Luc Fortin et Carl Fortin. Dominic Riverin, deux fois, et Jean-Pierre Morin ont compté pour les perdants.

À Chicoutimi, les Saguenéens ont battu les Dynamos, 5 à 2. Jean-Martin Gauthier, trois fois, Patrice Marchand et Frédéric Desbiens ont effectué la besogne pour les vainqueurs, tandis que Simon Fafard et Mathieu Rioux assuraient la riposte.

Les Marquis de Jonquière ont par ailleurs blanchi les Blizzards de Lac-Saint-Jean Ouest, 4 à 0. Martin Gagnon, deux fois, Jimmy Bergeron et Antonin Hébert ont compté, tandis que Éric Gareau enregistre le blanchissage.

Enfin, les Orioles ont vaincu le National, 4 à 1, grâce aux buts de Olivier Tremblay, Sébastien Parent, Mathieu Gilbert et Jonathan Larouche. Charles Bouchard a marqué le seul filet baieriverain.

En catégorie atome, les Saguenéens ont battu les Aiglons, 6 à 3, tandis que les Orioles blanchissaient le National, 8 à 0.

COMPAGNIE DES JEUNES TRAVAILLEURS INC.

Formation • Intégration

Région 02 au travail!

«Ensemble... pour un choix d'avenir»

La première parution de «Région 02 au travail» avait pour but de vous faire découvrir les services offerts par la Compagnie des jeunes travailleurs et sa mission qui vise à promouvoir l'insertion des jeunes adultes de la région au marché du travail. Dans cette même parution, nous pouvions aussi constater l'importance du rôle que joue les entrepreneurs, petits ou grands, dans la réalisation de cet objectif.

Cette fois-ci, afin de mieux comprendre certains problèmes pouvant subvenir dans votre vie de travailleur, vous trouvez ci-dessous deux textes portant sur les conséquences de la perte d'un emploi. Comme plusieurs d'entre nous risquent d'y être confrontés, peut-être vous aideront-ils à mieux comprendre et réagir face à cette douloureuse étape qui jalonne maintenant la vie professionnelle.

Le cycle des réactions suite à la perte d'un emploi

Perdre son emploi

«Hélas, c'est arrivé! Mon patron m'a annoncé que j'étais licencié, qu'il était désolé pour moi, mais qu'il ne pouvait faire autrement...» Malheureusement, cet événement se répète des milliers de fois par an. La personne qui perd son emploi est incrédule quand cette réalité se présente (le déni). Nous nous sentons à l'abri de telles situations car nous croyons que cela n'arrive qu'aux autres. La personne licenciée manifeste diverses réactions selon un cycle (des étapes progressives) sur une période variable selon différents aspects: la personnalité de l'individu, les responsabilités familiales, le support, etc. Ce cycle des réactions à la perte d'un emploi peut comporter quatre stades successifs: 1) le choc 2) la recherche et la continuité 3) la désorganisation et le désespoir 4) la réorganisation. Il est nécessaire de préciser que l'obtention d'un autre emploi met fin à ce processus.

Stade 1: le choc

La réaction initiale de nombreux travailleurs à l'annonce d'un licenciement en est un de choc, de résistance, de crainte et d'injustice. «Je suis réellement déçu(e), découragé(e). Que vais-je faire?» Il existe différentes variations dans le degré du choc dépendamment de l'importance que nous accordons au travail. Ainsi, certains considèrent leur emploi avant tout comme un moyen de subvenir à ses besoins financiers afin de maintenir son rythme de vie habituel. Pour d'autres qui comptent uniquement sur leur emploi pour donner un sens à leur vie, il est clair que l'emploi et les contacts sociaux qui y sont reliés représentent la partie centrale de leur vie.

Quel que soit le degré du choc ressenti, la personne devient confuse. Cette réaction est la principale caractéristique de l'étape du choc. Elle mène au refus, à l'incrédulité et au déni. «Cela ne peut pas m'arriver à moi, c'est impossible». Le déni signifie le refus de reconnaître une réalité traumatisante. La personne licenciée peut nier l'existence de la perte de son emploi et continuer à vivre comme si rien n'était. Mais aussi longtemps que le déni persiste, les étapes suivantes sont retardées. Lorsqu'il lui devient impossible d'éviter la réalité, l'épisode du choc est suivi d'une période de colère. Avec le temps, on passe habituellement à l'étape de la prise de conscience que l'emploi est «perdu» et qu'il est maintenant le temps de se chercher un autre emploi.

Stade 2: la recherche et la continuité

L'étape du choc passé, toute l'attention se transpose sur la recherche d'emploi. Nous adoptons alors des attitudes positives afin de reprendre confiance en soi et de réintégrer le marché du travail. De grands espoirs, un regain d'énergie et parfois des attentes irréalisables caractérisent les premières recherches d'emploi. Durant cette phase, le rythme de la vie familiale est maintenu puisque les membres de la famille encouragent les efforts et les activités de recherche d'emploi.

Si l'enthousiasme initial face à la recherche d'emploi n'aboutit pas à l'obtention d'un emploi, la personne prend conscience de la réalité (possibilités restreintes, attentes irréalistes, emplois inaccessibles, etc.) et ses efforts de recherche d'emploi risquent de diminuer. Après une série d'échecs, une progression d'épuisement moral peut s'installer et provoquer l'abandon des recherches d'emploi.

Stade 3: la désorganisation et le désespoir

Si la période de chômage persiste, l'inquiétude augmente et les pressions extérieures (ex.: les obligations financières) deviennent de plus en plus persistantes. Les difficultés financières obligent de réduire les dépenses et à modifier son mode de vie.

Les individus ont alors tendance à se dévaloriser, à se retrancher eux-mêmes, à s'isoler de leur entourage. Il en résulte une période caractérisée par la désorganisation et la crise: des sentiments tels que la détresse, le désespoir, l'incertitude et le sentiment d'être rejeté par la société. Que faire? C'est le trou noir.

À cette étape, la personne sans emploi doit se donner une nouvelle définition en tant qu'individu. À travers ce processus, elle manifeste ouvertement de la culpabilité (souvent illogique), des reproches face à elle-même et une baisse de l'estime de soi.

Stade 4: la réorganisation

L'étape finale est atteinte lorsque l'individu s'adapte à sa situation et qu'il reprend de l'intérêt pour le monde extérieur. Elle se fait aussi par la découverte d'un équilibre d'ordre émotionnel et comportemental (attitudes). Si les possibilités d'emploi demeurent minces, l'individu doit se défaire psychologiquement de son ancien statut de travailleur et accepter de vérifier de nouvelles options afin de combler le fossé entre son ancien statut de travailleur et sa situation actuelle. Cette acceptation ne correspond pas nécessairement à ses aspirations, mais il doit accepter d'affronter le présent tout en persévérant dans de nouvelles recherches d'emploi.

Le cycle des réactions suite la perte d'un emploi a une durée différente pour chaque individu. Elle dépend de la capacité de s'ajuster aux nouvelles situations, de se donner de nouveaux objectifs, de sa force de caractère, de sa motivation et du support de son entourage.

En résumé, nous pouvons affirmer que chaque personne traverse différemment le cycle des réactions suite à la perte d'un emploi. Des études, traitant de ce phénomène, nous le confirment et soulignent l'importance du réseau de soutien. Celui-ci étant identifié comme étant un des éléments déterminant qui permet d'accéder plus rapidement au stade de la réorganisation.

Aussi, vous venez de perdre votre emploi, la Compagnie des jeunes travailleurs peut vous aider à trouver des solutions à votre situation actuelle. Pour informations, composez le: 545-9504.

Partenaires... pour un choix d'avenir

Cette phrase révèle l'essentiel de notre démarche de la C.J.T. INC. Partenaire signifie qu'il est primordial de se regrouper, d'allier nos énergies et nos ressources dans le but de revitaliser l'économie de notre région. C'est pourquoi, la Companie des jeunes travailleurs inc. fait appel à la solidarité régionale. Un choix d'avenir signifie qu'il incombe à tous de s'impliquer dans les décisions et les actions qui détermineront le développement ou la désintégration socio-économique de notre région.



Sur la photo, Michel Lapointe, agent de promotion et Lise Gallant, directrice.

Un défi régional

Le défi à relever consiste à revitaliser l'économie du Saguenay – Lac-Saint-Jean. La Compagnie des jeunes travailleurs inc. priorise la création d'emploi et la formation en employabilité comme solutions prioritaires pour permettre à la relève d'accéder à de saines conditions de vie. Par le passé, les gouvernements fédéral et provincial ont à maintes reprises élaboré et appliqué divers programmes favorisant la création d'emplois. Malgré ces tentatives, nous assistons à une constante régression du nombre d'emplois. Nous sommes détenteurs du record national du taux de personnes sans emploi (prestataires d'assurance-emploi, bénéficaires de la sécurité du revenu et les sans-revenus). Ces résultats démontrent que les interventions gouvernementales ne suffisent pas devant l'ampleur du défi.

Les leaders économiques

Au Saguenay – Lac-Saint-Jean, plusieurs entreprises, grâce à la clairvoyance, à l'esprit d'initiative et au dynamisme de leurs dirigeants, se sont développés et sont devenus des chefs de file reconnus. Notre région a grandement besoin de la collaboration de ses leaders régionaux. C'est dans cette optique que la Compagnie des jeunes travailleurs sollicite votre contribution financière afin de nous permettre d'améliorer le «devenir» régional.

Nous sommes conscients que la présence de toutes entreprises (petite ou grande) est profitable et bénéfique pour l'ensemble de la population, mais il est impératif que les personnes les plus aptes, participent d'une façon particulière.

L'avenir de notre région et de notre relève dépend de la force de notre solidarité régionale, nous ne pouvons qu'insister sur l'importance de votre contribution en tant que leaders régionaux.

Si vous désirez adhérer à notre cause en devenant partenaires, ou simplement obtenir de plus amples informations, contactez-nous au numéro de téléphone suivant: 545-9504.

Région 02 au travail

La chronique «Région 02 au travail» sera publiée trimestriellement. Surveillez nos prochaines parutions (2 mars 1997, 1er juin 1997). Celles-ci traiteront spécifiquement des sujets reliés à l'emploi.

La publication de cette chronique a été rendue possible grâce à la collaboration du journal Le Progrès-Dimanche et des partenaires affiliés au consortium de la Compagnie des jeunes travailleurs inc. Nous tenons à les remercier.

Parcours sans faute des Marquis en préliminaire

Les Eperviers se faufilent en demi-finale

SAINT-BRUNO (PAG) - Le parcours sans faute des Marquis de Jonquière en ronde préliminaire de la classe BB, trois victoires remportées consécutivement dont certaines d'entre elles avec des effectifs limités, hier, mérite sûrement d'être inscrit parmi les faits saillants à l'issue de la troisième journée du Tournoi provincial Mario Tremblay. Toutefois, la palme d'or au cours de la journée de samedi revient indubitablement aux Eperviers de Normandin.

Les Eperviers, une équipe qui a été éprouvée par la guigne depuis le commencement de la saison, a vécu sa plus belle journée hier au Centre sportif de Métabetchouan en récoltant trois points en deux rencontres.

En après-midi, les Eperviers ont tout d'abord soutiré un premier point à l'occasion d'un verdict nul de 7-7 contre la formation de Betsiamites. Hugues Lemieux (2), Eric Hêtu, Hugues Gauthier, Louis Vereault, Jimmy Lapointe et Gilles Boulianne ont signé les buts de la formation de Normandin.

Puis, en soirée, les Eperviers ont jeté la consternation dans la foule qui n'avait d'yeux que pour le Royal de Métabetchouan en l'emportant au pointage de 3-2. Hugues Gauthier a cette fois tenu le rôle de trouble-fête dans les rangs du Royal en inscrivant une précieuse paire de buts. Hugues Lemieux a complété le sommaire des Eperviers, des qualifiés inattendus en ronde demi-finale.



Sylvain Boudreault et Dany Harvey ont produit les deux buts du Royal.

Absents

Au Centre sportif de Saint-Bruno, les Marquis de Jonquière, confrontés à la loi du travail chez plusieurs de leurs joueurs, ont néanmoins vaincu les Aiglons d'Alma 3-2 matinée grâce à un retour en force dans les cinq dernières minutes de jeu en troisième période.

Dereck Michaud et Dave Salesse se sont mis en évidence chez les Marquis en marquant deux buts et en amassant trois passes, respectivement.

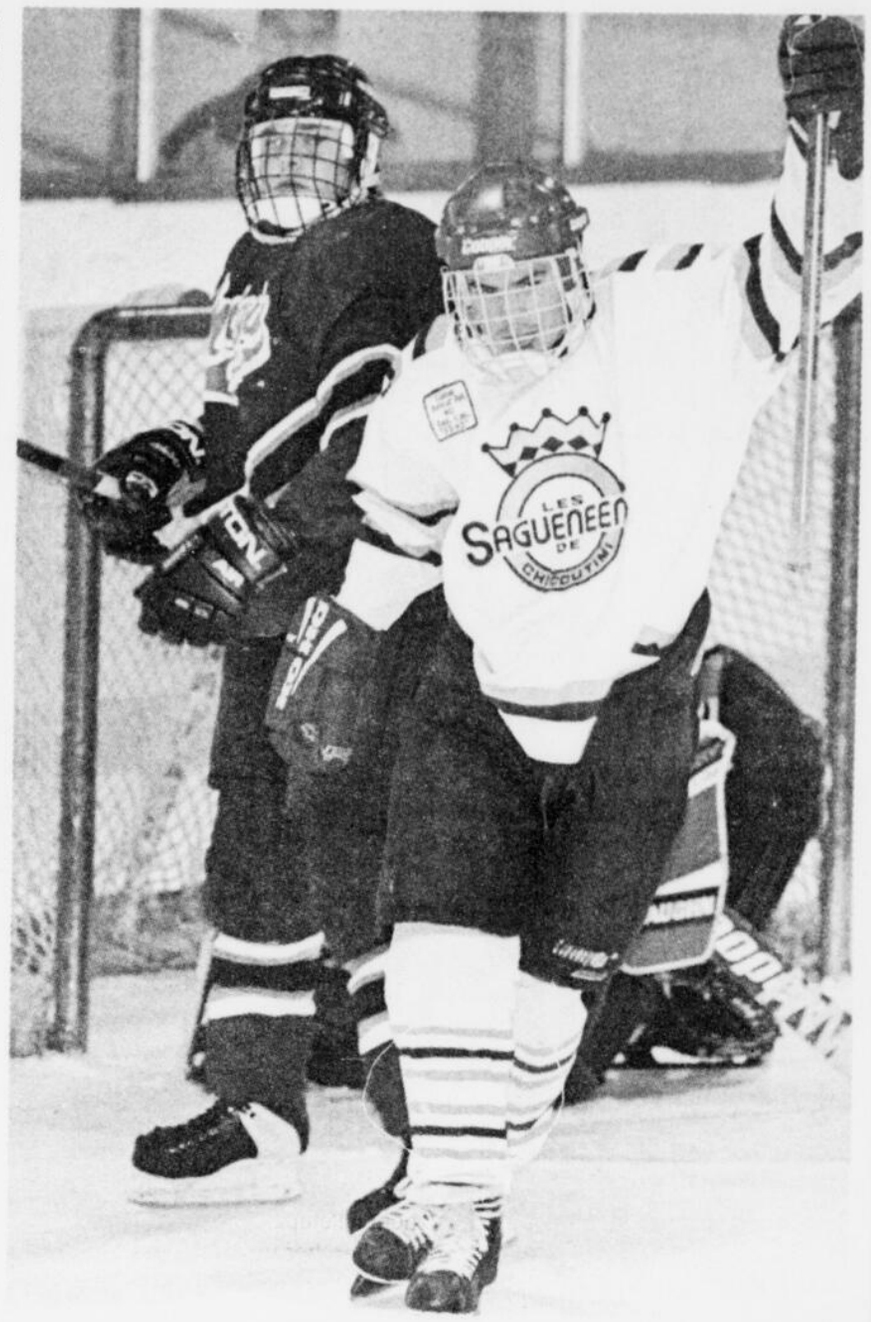
«A trois défenseurs et sept attaquants, nous étions tout juste à la limite du raisonnable lors de ce match, de commenter Jacques Hébert et Gilles Dicaire, les entraîneurs associés chez les Marquis. Plusieurs de nos joueurs avaient rendez-vous avec leur travail. Il n'y a rien que nous puissions faire contre ça. Heureusement, ce fut un peu mieux en après-midi», de faire remarquer Hébert et Dicaire.

Renforcés par l'addition de «deux» réguliers additionnels à l'occasion de leur match contre les Saguenéens, les Marquis ont terminé la ronde préliminaire par un succès de 3-2. Disputée sur un rythme soutenu du commencement à la fin, l'issue de cette rencontre aurait tout aussi bien tourner à l'avantage de la formation chicoutimienne. Malheureusement, les Saguenéens n'avaient pas le compas dans l'oeil et les défenseurs des Marquis n'étaient pas intéressés à les laisser se balader devant leur filet.

Stéphane Piché, qui a revendiqué les deux buts des Saguenéens, et Patrick Desbiens, chez les Marquis, furent sans conteste les leaders de jeu pour leur équipe respective.

En soirée, les Saguenéens ont cependant mis un terme à la ronde préliminaire sans façon en malmenant les Aiglons d'Alma 10-1.

Par suite de ces résultats, la ronde demi-finale en classe BB mettra en présence les Marquis de Jonquière et les Eperviers de Normandin, à 11 h, ainsi que le Royal de Métabetchouan (gagnant de la 4e et dernière place disponible grâce au différentiel buts comptés, buts alloués) contre les Saguenéens de Chicoutimi, à 14 h. Ces deux matchs seront présentés au Centre sportif de Saint-Bruno. Quant à la finale, elle aura lieu au même endroit, à 19 h.



BUTEUR - Stéphane Piché, des Saguenéens de Chicoutimi, a marqué les deux buts des siens lors de la défaite de 3-2 encaissée contre les Marquis de Jonquière, hier, au Centre sportif de Saint-Bruno.

(Photo Steeve Tremblay)



LYNX - Les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour, une équipe de calibre midget qui était inscrite en classe A-B par suite d'une permission d'exception, a perdu tout espoir d'atteindre la ronde demi-finale, hier, en s'inclinant devant les Radissons de Québec.

(Photo Steeve Tremblay)

En classe A-B

Les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour ont joué gagnants et perdants, hier.

Dans un premier temps, un tour de chapeau de Pascal Dallaire a permis aux Lynx de vaincre le C.J.L de Louisianne au pointage de 6-2. Dans un second temps, les jeunes Almatois ont perdu tout espoir d'atteindre la ronde demi-finale en s'inclinant 3-1 devant les Radissons de Québec.

En ronde demi-finale, les Cardinaux de Saint-Michel, tombeurs du C.J.L de Louisanne et des Chiefs de Terrebonne, hier, disputeront la victoire au R.C.P de Coaticook, à 8 h 30, au Centre sportif de Métabetchouan. Hier, Coaticook, malgré un revers de 4-3 face aux Tigres de Beloeil, a fait son nid vers la demi-finale en gagnant 7-1 contre les Faucons de Beauport.

L'autre demi-finale, à 10 h, opposera les Tigres de Beloeil, qui ont aussi savouré un gain de 3-0 contre le C.D.J.R de Rosemont, au C.B.I.O de Château-Richer.

La finale de cette classe A-B est programmée à 15 h au Centre sportif de Métabetchouan.

Une longue destinée

Cyril Lapointe trace un prébilan positif

METABETCHOUAN (PAG) - Contrairement à d'autres événements qui rendent l'âme rapidement, le Tournoi provincial Mario Tremblay semble destiné à la longévité. C'est du moins la perception de Cyril Lapointe, le président du comité d'organisation de la deuxième édition.

Calme et souriant, Cyril Lapointe a effectué un bilan provisoire à caractère très positif de l'événement, hier. «Ce qui importe au départ, c'est de savoir que ce tournoi est structuré et organisé à l'intention des jeunes hockeyeurs. Et d'après les commentaires émis par les joueurs et les entraîneurs, il y a lieu de prétendre que nous avons encore cette année atteint notre objectif», a-t-il souligné d'un trait.

Au sujet de la réponse du public, le président du comité d'organisation du Tournoi Mario Tremblay a salué le haut degré d'engagement des sportifs de la région. «Nous sommes très satisfaits. En prenant en compte que les équipes en provenance de l'extérieur de la région sont prédominantes, les spectateurs n'ont pas hésité jusqu'à maintenant à se déplacer en grand nombre. Autant au Centre sportif de Métabetchouan qu'au Centre sportif de Saint-Bruno», a-t-il ajouté.

Relativement aux améliorations qui, éventuellement, seront insérées à une prochaine édition, Cyril Lapointe a convenu que l'un des objectifs est d'accroître le nombre des formations en classe BB. «Ce sera plus facile d'en attirer davantage l'an prochain, a-t-il indiqué. Nous aurions aimé pouvoir réaliser ce petit tour de magie dès cette année, mais les changements survenus dans plusieurs ligues de niveau AA en des circuits de niveau BB nous ont forcés à décaler notre projet. Ce n'est que partie remise», a-t-il promis.

Pour ce qui est de la suggestion émise par certains entraîneurs des équipes BB de la région d'inscrire au classement de leur ligue les résultats des rencontres disputées entre elles au tournoi, Cyril Lapointe n'est pas réfractaire à cette idée.

«C'est une excellente suggestion. Nous en discuterons sûrement dans un avenir prochain», de faire observer le président du comité d'organisation.

Discipline

En preuve que toutes les équipes inscrites au Tournoi Mario Tremblay partagent le même objectif, celui de jouer au hockey dans un climat de sérénité, les membres du comité de discipline n'avaient pas été encore conviés à se prononcer sur un quelconque incident avant les rencontres disputées hier soir...

Arbitrage

Les dirigeants du circuit de hockey junior et les arbitres avaient rendez-vous à la même table, hier matin. Selon le président de la Ligue junior régionale, Marcel Maltais, l'initiative a donné lieu à des échanges amicaux et de compréhension mutuelle. «Nous avons mis l'accent entre autres sur le comportement le plus approprié à adopter lorsque certaines situations surviennent dans le cours d'un match. Cette rencontre fut très positive», a-t-il laissé entendre.

Outre les dirigeants de la ligue, gérants et entraîneurs avaient été invités à cette rencontre. L'arbitre chef André Dufour et Richard Langlois, le président de l'Association régionale de hockey sur glace, étaient également présents.

SEARS

Attendez-vous à plus

RABAIS 15-30%



Tous les 13"

54,99 Ch.

Sears ord. 66,99-76,99.

Tous les 14"

64,99 Ch.

Sears ord. 79,99-85,99

Tous les 15"

74,99 Ch.

Sears ord. 92,99-108,99.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES PENDANT 2 ANS
À l'achat d'un pneu RoadHandler^MD.
Détails en magasin

RoadHandler^MD glace et neige II

Ce pneu radial possède une semelle à sculpture profonde pour traction améliorée sous toutes conditions de conduite en hiver y compris la glace, la gadoue ou un pavé mouillé. Carcasse radiale en polyester et deux ceintures d'acier pour robustesse et résistance aux crevaisons en plus d'offrir une tenue de route tout en douceur.

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 8 décembre 1996,
dans la limite des stocks disponibles

Avec la carte Sears,
RIEN À PAYER AVANT JUIN 1997
sur TOUS les produits et services pour l'automobile

PAS d'achat minimum **PAS** d'acompte **PAS** d'intervention d'un tiers pour le crédit

Sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 35$ de frais de paiement différé, toutes taxes et frais applicables doivent être payés au moment de l'achat. Offre en vigueur jusqu'au mardi 24 décembre 1996. Cette offre ne s'applique pas aux achats par catalogue ni aux articles soldés des Centres de liquidation. Détails en magasin.

OUVERT LE DIMANCHE DE 10 h à 17h

CENTRE DE L'AUTO

DÉJOUEZ LA TPS*
ET, avec la carte Sears,
RIEN À PAYER AVANT JUIN 1997†
sur les tracteurs et les chasse-neige

†Pas de paiement avant juin 1997 sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 35$ de frais de paiement différé, toutes taxes et frais applicables doivent être payés au moment de l'achat. Renseignez-vous.
*Sears déduira un montant équivalant à la TPS du montant total de votre achat. L'offre s'applique à la marchandise en stock seulement dans les magasins Sears; elle ne s'applique pas aux frais de paiements différés, de livraison, de contrats d'entretien ou d'installation. L'offre combinée de déjouer la TPS et de paiements différés prend fin le dimanche 8 décembre 1996; elle ne s'applique pas aux achats par catalogue ni aux articles soldés des Centres de liquidation. Détails en magasin.

Rien que 1499,99

Chasse-neige à essence CRAFTSMAN^MD 10 HP



Chasse-neige automoteur, à roues, idéal pour endroits très enneigés. Démarreur électrique, éclairage.
N° 52518
Épargnez 84$ de TPS*

SEARS

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.
Alma: 662-2222, **Chicoutimi:** 549-8240
Copyright Canada, 1996, Sears Canada Inc.
Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.